Arts & Spectacles

FRÈRES DE SON

MARTIN ET ANDRÉ COURCY

LeDroit
LE SAMEDI 22 AVRIL 2000

la page

FILMS



Kennedy et moi 5

La Dilettante 6

28 Days 7

SHOWBIZZ



Cannes 2000 8

DISQUES



La Diva dit merci 13

LIVRES



Nouveautés de Vents d'Ouest 14



Andrée Laberge 15

Le Secret d'Hildegonde 16

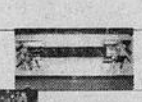
CLASSIQUE



Du meilleur et du pire 38

CLASSIQUE

Calendrier des expos 40



Jean-Pierre Gaudreault 41



Rita Rodrigue 43

TOURISME



Mariage au Mexique 45

à venir



BïA

Bïa sonne comme... rien de semblable. C'est l'errance qui chante. Jugez-en: exil du Brésil et du Chili par suite des dictatures, Amsterdam, tour du monde à voile, etc. Son baluchon plein d'horizons, elle a provoqué un coup de coeur à Québec et à Montréal l'automne dernier. Maintenant elle s'égare vers l'auberge Symmes d'Aylmer les 4 et 5 mai.

À lire la semaine prochaine

L'équipe du Cahier des arts

Responsable
PATRICE BERGERON

Secrétaire de rédaction
SYLVIE BOUCHARD

Journalistes
CAROLINE BARRIÈRE
ÈVE DUMAS

Graphiste
ANTONIO HILARIO

Mise en pages
JEAN-GUY GAUTHIER

Collaborateurs
ALINE BÉGIN
CHRISTIAN CÔTÉ
ANDRÉE POULIN
PAUL ROUX
MARIE-PAULE VILLENEUVE
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

LeDroit

Pour nous joindre
562.0333
Télécopieur : 562.7539

Martin et André Courcy

LA SOUPE DES FRÈRES BINAIRES

À CHACUN SA PLACE DANS LE VASTE UNIVERS DE LA CRÉATION. MARTIN ET ANDRÉ COURCY, RÉALISATEURS, ARRANGEURS ET REMIXEURS DE L'HEURE, SAVENT QUE LA LEUR EST DANS LA CUISINE DU SHOW-BUSINESS. MAIS LA RÉCENTE COLLABORATION DE CES «FRÈRES BINAIRES» AVEC DIANE DUFRESNE COMMENCE À INTÉRESSER QUELQUES CURIEUX QUI SE MÊLENT MAINTENANT DE LEURS RECETTES SECRÈTES.



ÈVE DUMAS
Le Droit

Les jumeaux de 28 ans, originaires de Gatineau, ont beau être jeunes et nouvellement installés dans la métropole, ils n'en sont pas à leurs premières armes dans le compétitif domaine de la musique québécoise. Cela fait une dizaine d'années qu'ils font du travail en studio et plus de 20 ans qu'ils cultivent un lien ou un autre avec la musique.

On se doute bien que la grande diva de la musique québécoise n'aurait pas confié son projet d'inventaire, une rétrospective en trois disques appelée *Merci* et sortie début mars, à n'importe quels débutants. En effet, les frères Courcy n'ont rien d'amateurs, ils ont du courage au coeur et ne sont pas «barrés à 40», au dire même du porte-parole du duo, Martin.

UN RENCONTRE DÉCISIVE

Ce sont eux, téméraires, qui ont approché la tigresse Diane Dufresne, faisant fi de sa féroce réputation. «André et moi on cherchait une chanteuse flyée pour faire quelque chose qui sortait des normes. La plupart des grandes voix au Québec — Céline et Lara, par exemple — ont tendance à aller dans le commercial, nous on voulait vraiment réaliser un projet différent.»



Le nouvel album Merci *de Diane Dufresne. À lire, la critique en page 13*

À la même époque, heureuse coïncidence, la paire est tombée sur un concert topless de Diane Dufresne, *Magie rose*. Les frères ont crié Eureka! «la v'là notre chanteuse flyée!» et ont appelé leur impresario, Stéphane Bergeron, qui les a tout de go mis en contact avec la grande dame.

«La connection s'est faite instantanément, se rappelle Martin. On lui a fait écouter une pièce électronique qu'on avait composée pour l'occasion, *0001110* (et qui se trouve aujourd'hui sur l'album) et elle a trippé.»

Au début, l'objectif de la collaboration n'était que de bidouiller quelques remix de tounes de D.D., de prendre la voix originale et de rebâtir autour. Il fallait d'abord et avant tout faire connaître cette grande chanteuse aux jeunes générations, et par le fait même, la faire entrer dans l'an 2000.

Mais à la même époque, les frères et

Stéphane Bergeron fondaient une maison de disques appelée Sismik (vendue récemment à GSI Technologies pour une jolie somme) et la chanteuse a décidé de signer un contrat avec la jeune étiquette.

André et Martin se sont donc trouvés à remixer *Rock pour un gars d'bicyc'*, *Oxygène* et *Les Hauts et les Bas d'une hôtesse de l'air*, à composer la musique, les arrangements et/ou la programmation de quelques nouvelles pièces (*À faire l'inventaire, J'veux pas qu'tu me r'gardes, 0001110* et *Merci*) et à réaliser la plupart de celles-ci.

Dernièrement, Martin a aidé Diane Dufresne et J. Michel de Montigny à composer la pièce À vie de recherche, qui figure sur un cédérom visant à mieux faire connaître le Réseau Enfants Retour Canada. Le projet a été réalisé par GSI Technologies, par l'entremise de sa division de disques Sismik, sur laquelle les frères Courcy gardent encore un certain contrôle créatif.

D'ABBA À PANTERA

À l'heure qu'il est, les jumeaux ont la main un peu partout. Les projets s'alignent les uns après les autres, et même les uns par-dessus les autres. Au rythme où vont les choses, ils seront occupés pour les 10 prochaines années. Dans les plans, d'ici la fin de l'année, un album des «frères binaires» pour lequel ils emprunteraient sûrement un pseudonyme quelconque. On y retrouverait des voix et «tout un mélange de ce qui nous fait tripper». Lorsqu'on sait que les goûts musicaux de la paire s'étendent d'Abba à Pantera...

L'amour que vouent les Courcy à la musique en général, toutes catégories confondues, remonte à loin. À cinq ans, les inséparables suivaient des cours de piano. Ensuite, ce fut le violon alto. À 12 ans, les jeunes se sont mis à casser la baraque en meublant le sous-sol familial de *drums*, de guitares électriques et de synthétiseurs.

Bien qu'ils aient fondé d'innombrables *bands* de garage pendant leur adolescence, les frères Courcy ont vite compris que ce qui les intéressait, c'était davantage le travail de l'ombre. La composition — ils ont écrit *Tu me fais la loi*, chantée par Jodie Resther et ont même composé une chanson inédite avec Éric Lapointe —, la réalisation d'albums, les instrumentations, la programmation sont leurs dadas.

En 1990, ils transformaient le sous-sol familial en studio, avec la bénédiction de leurs parents, «des anges», affirme Martin Courcy. Pendant des années, maman et papa Courcy ont enduré 50 à 60 heures de musique par semaine sous leurs pieds, cependant que leurs fils ingénieux réalisaient leur rêve.

> «En tant que jumeaux, on est complètement connectés, surtout au niveau créatif, même s'il arrive naturellement que nos idées divergent.»
>
> — Martin Courcy

CAP SUR MONTRÉAL

La Gamic, Dubmatique, Breen Leboeuf sont tous passés par le studio de Gatineau. Mais voilà qu'au cours des dernières années, les Courcy étaient de plus en plus sollicités pour faire du travail à Montréal. Ils ont donc profité de ces temps fastes de l'hiver 1999 pour déménager consoles et ordinateurs dans un appart de la métropole.

À leur arrivée, ils ont tout de suite embarqué sur un projet avec le groupe hip-hop Muzion, dont ils ont réalisé l'album *Mentalité Moune Morne*, qui sera distribué chez nos cousins sur étiquette Warner France. Ce disque a d'ailleurs valu à Muzion le Mimi (Initiative musicale internationale de Montréal) du meilleur groupe hip-hop et à Martin à et André le Mimi de la meilleure réalisation. Ces prix de la relève musicale alternative avaient été décernés au mois de février.

Tout dernièrement, les frères ont réalisé le premier CD de Stéphane McNicoll, un auteur-compositeur-interprète de Hull qui avait remporté le premier prix du concours Tout nouveau tout show, en 1996. L'album n'est pas encore sorti, mais les négociations sont en cours avec les maisons de disques.

Pour ce qui est des nombreux autres projets d'avenir du duo, c'est motus et bouche cousue tant que les contrats ne sont pas signés. On sait toutefois que leurs horizons s'élargiront encore davantage, puisque Martin et André ont l'intention de toucher au cinéma et à la télé, en plus de mener à terme quelques projets de disques.

Au programme figure aussi un grand déménagement. Les éternels compères ont l'intention d'acheter une maison sur la Rive-Sud pour y aménager leur studio, comme dans le bon vieux temps de chez papa et maman.

Heureusement que les atomes crochus ne manquent pas. «En tant que jumeaux, on est complètement connectés, surtout au niveau créatif, même s'il arrive naturellement que nos idées divergent. Quatre-vingt-dix pour cent du temps, on travaille ensemble.» Le son coule manifestement dans les veines de ces frères de sang.



Martin et André Courcy

MARTIN ROY, Le Droit

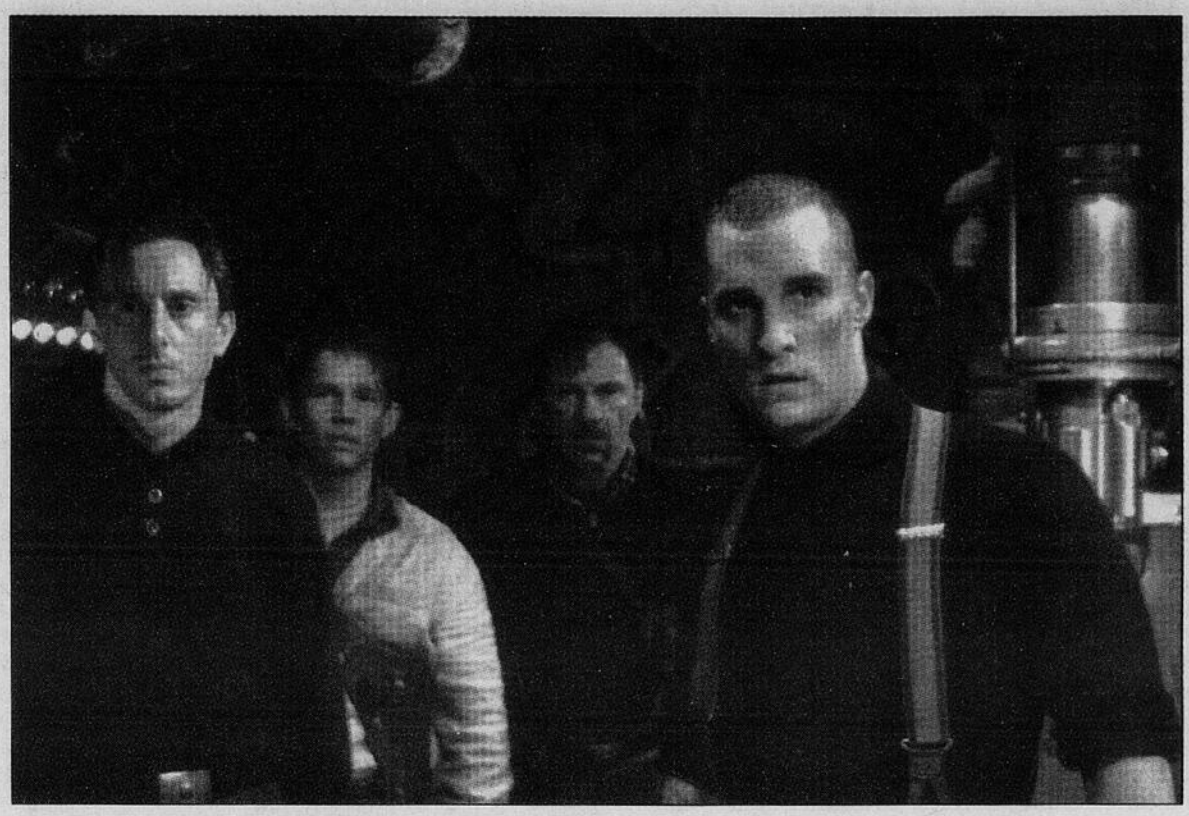
À L'ABORDAGE!

U-571 de Jonathan Mostow

OBJECTIF: U-571.
APPAREILLAGE: CETTE NUIT.
FERMEZ LES ÉCOUTILLES!
IMMERSION! MARINS, CE SUSPENSE SOUS-MARIN VOUS MÈNERA LOIN.
CIBLE EN VUE... À L'ABORDAGE!



PATRICE BERGERON
Le Droit



Tension extrême en vase clos. Claustrophobes s'abstenir.

Le lieutenant américain Andrew Tyler (Matthew McConaughey) s'embarque avec ses matelots à bord d'un sous-marin pour une mission dont il ignore tout, au plus fort de la Bataille de l'Atlantique, en 1942, lorsque les meutes de submersibles nazis, les U-Boot (*Unterseeboot*) ravagent les convois d'approvisionnement alliés.

L'équipage du S-33 apprend qu'il doit prendre d'assaut un U-Boot en difficulté, le U-571, détecté au large et qui attend de l'aide. Objectif: s'emparer de la machine Enigma, un appareil semblable à une dactylo qui encode toutes les communications allemandes. Les Alliés étaient incapables de trouver le «chiffre» et donc d'anticiper mouvements ou ordres ennemis.

Une nuit de mer démontée, les Allemands leurrés sont pris à l'abordage. Mission accomplie, mais... le S-33 est alors harponné d'une torpille et explose. Katastrophe! Voilà nos pirates pris au piège à bord d'un vaisseau étranger. Sans son skip, avec son noyau d'hommes, le lieutenant Tyler doit empoigner les rênes dans une battue océanique déchaînée.

U-571 est inspiré de quelques captures véridiques d'Enigma par d'héroïques marins alliés qui ont ainsi déterminé l'issue de la Deuxième Guerre mondiale. Quoique conventionnel, le film s'inscrit comme un récit d'action enlevé et fougueux, telle une partie de Battleship condensée.

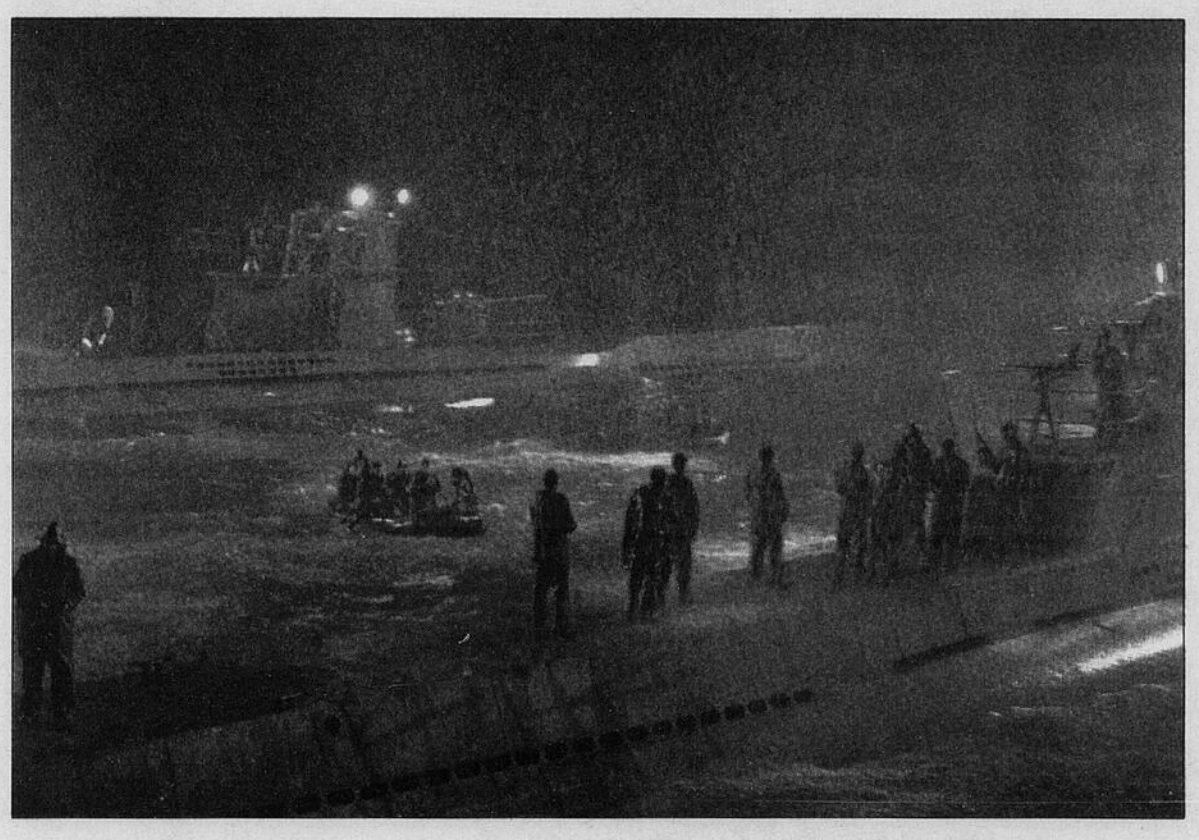
Il demeure néanmoins une réminescence assez tenace du film allemand *Das Boot,* le classique du genre, dont le directeur artistique a *a fortiori* été recruté pour recréer les ambiances et décors. Certes, le réalisateur et scénariste, Jonathan Mostow (*Breakdown*) a poussé le souci du détail à son paroxysme. On ressent l'atmosphère tendue. L'humidité rance. Le confinement insupportable. Le réflexe des bêtes traquées. À 30... 50... 70... 100 m... dans l'abysse. Des vastes tableaux jusqu'aux reconstitutions exigües, les scènes sont saisissantes de véracité.

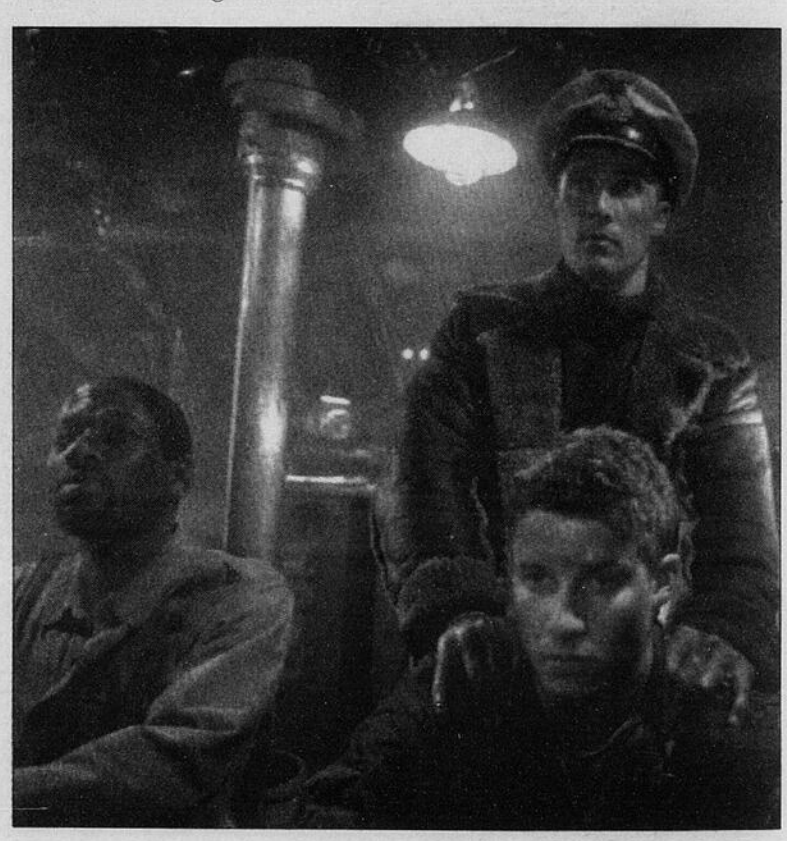
Pour ce qui est des conscrits, ils mènent bien la barque. Notons particulièrement le Chief Klough de Harvey Keitel et, surprise, Jon Bon Jovi en lieutenant Emmett, tandis que Matthew McConaughey remplit un peu trop ses ballasts d'une moue impassible... Il aura justement à affermir son autorité sur une troupe désemparée dans un morceau de bravoure dont seul Hollywood est capable. Celui à qui on avait refusé un commandement sera donc consacré de facto seul maître à bord.

Et s'il est une amarre qui aurait dû être larguée: la trame sonore qui, hélas, est d'une pompe sans subtilité qui a tôt fait de noyer n'importe quel esquif dans ses vagues.

Bref, malgré quelques invraisemblances et un aboutissement quelque peu télescopé (ou périscopé...), *U-571* traduit admirablement la lutte coriace et angoissante livrée à l'aveugle par ces loups de mer. Or, n'était-ce pas là la figure de proue de *Das Boot*, réalisé il y a 30 ans? Les séquences de départ ainsi que les rebondissements à mi-terme de *U-571* sont d'ailleurs troublants de similitude, comme quoi on ne peut réinventer le sous-marin...

***U-571*, UN FILM DE JONATHAN MOSTOW, AVEC MATTHEW MCCONAUGHEY, BILL PAXTON, HARVEY KEITEL ET JON BON JOVI.**





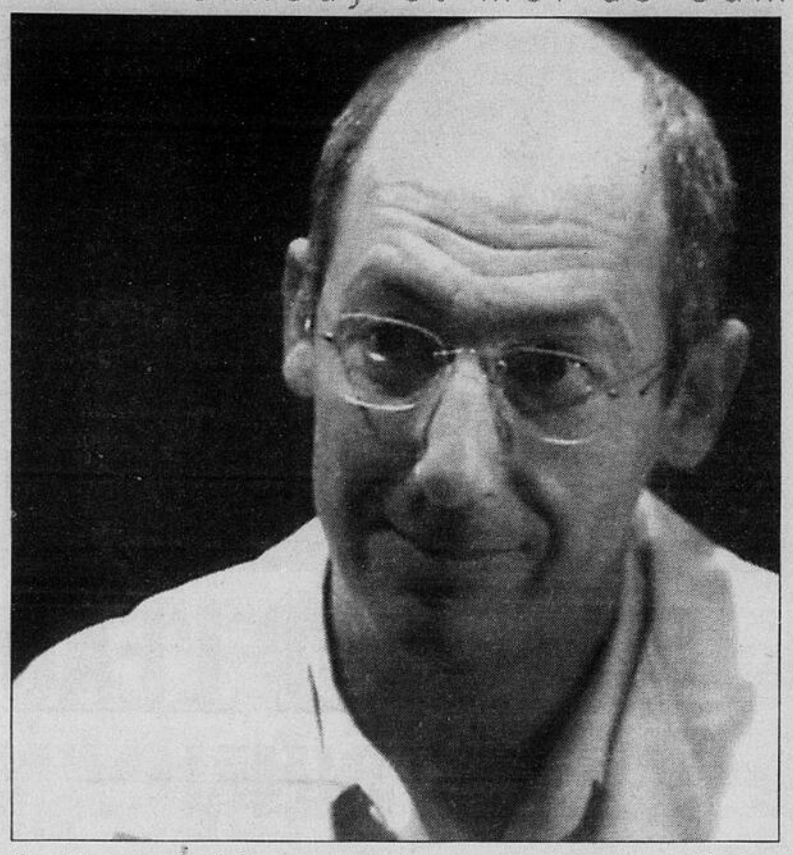


(B)ACRIMONIEUX, MAIS TELLEMENT DRÔLE!

Kennedy et moi de Sam Karmann

DIRECTEMENT DE LA SÉLECTION DU DERNIER FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS, NOUS ARRIVE *KENNEDY ET MOI*, CERTAINEMENT LA COMÉDIE LA PLUS DRÔLE, LA PLUS SAVOUREUSE ET LA PLUS INTELLIGENTE QUI AIT ÉTÉ PRÉSENTÉE DURANT LA FÊTE DU CINÉMA DE MARS DERNIER.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale



Sam Karmann, le réalisateur, en est à son premier long métrage. Il est aussi connu comme acteur.

Récompensé, ex aequo avec *Liaison pornographique*, du prix de la critique lors du Festival, *Kennedy et moi* est servi par un scénario intéressant et un jeu d'acteur (on pense à Jean-Pierre Bacri, qui occupe le rôle principal) succulent.

Adapté du roman de l'écrivain français Jean-Paul Dubois, *Kennedy et moi* porte sur écran le souffle littéraire qui l'a mis au monde. Le personnage principal en est le narrateur omniprésent et le style est assez linéaire.

Simon Solaris a 48 ans. Écrivain, il a connu quelques succès d'estime et populaires. Mais depuis quelque temps, trop longtemps dira-t-on peut-être, il est en panne d'inspiration. Le brouillard total.

Est-ce l'âge qui commence à le tracasser? Toujours est-il que Simon fait preuve d'une irrévérence digne d'un adolescent. Il va se rendre à la rencontre de l'amant de sa femme, menace son psychanalyste pour une pécadille, mord sauvagement son dentiste, bref, Simon se montre complètement non coopératif avec son entourage...

Qu'en est-il de Kennedy dans tout ça, comme le titre semble le suggérer? Eh bien à ce sujet, vaut mieux laisser le mystère flotter.

Kennedy et moi se rapproche un peu de ce qui nous était servi dans *American Beauty*, la gravité en moins. Ici, Solaris est aux prises avec une crise du mitan de la vie, comme le vit le personnage incarné par Kevin Spacey. Et pour ne pas disjoncter devant l'âge qui avance irrémédiablement, les deux hommes vont, chacun de leur côté de l'Atlantique, prendre la vie avec beaucoup de dérision et d'ironie.

Inutile de dire que Jean-Pierre Bacri est le comédien attitré pour jouer ce genre de rôle. Grognon plus qu'il ne faut, perpétuellement emmerdé par son entourage, le personnage de Simon Polaris, que Bacri rend à merveille, est l'homme (le comédien presque autant que le rôle qu'il occupe) que l'on aime détester. Mais en même temps, il est plus que vrai puisqu'il ne tient pas à vieillir.

Bacri, on s'en souviendra, était à l'avant-plan de films comme un *Air de famille* et *On connaît la chanson*, dans lesquels il promenait encore sa bouille pas très sympathique. Acteur de grand talent, Jean-Pierre Bacri est la tête d'affiche de ce film bien tourné et très agréable.

Sam Karmann, le réalisateur, en est à son premier long métrage. Plus connu comme acteur (il a joué dans une quinzaine de film depuis 20 ans), il avait attiré l'attention comme cinéaste en 1992, alors que son premier court métrage, *Omnibus*, avait remporté la Palme d'or à Cannes et l'Oscar du court métrage, l'année suivante.

Le cinéaste sert ici une comédie allumée, portée à bout de bras par son acteur principal, auquel on aura servi un texte admirable. Savoureux du début à la fin.

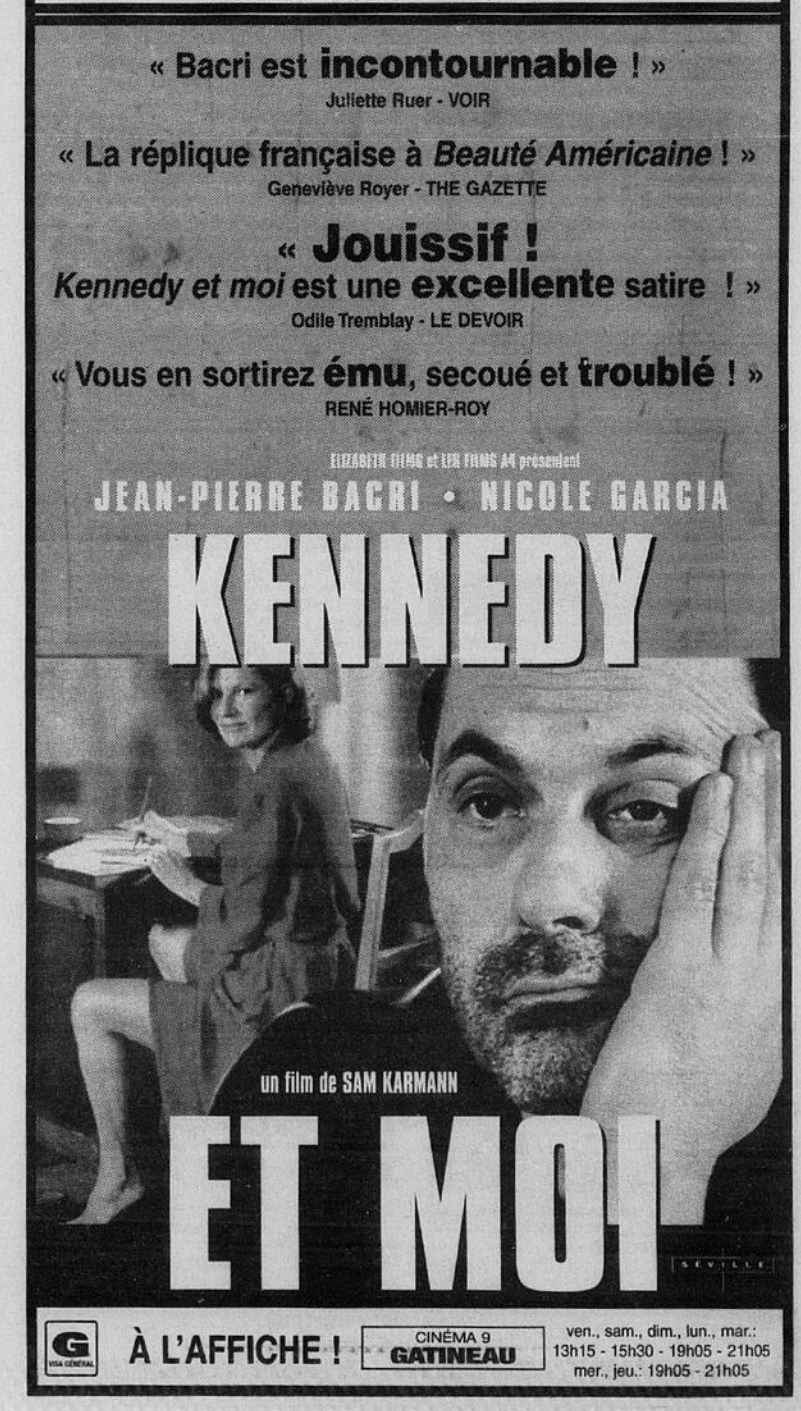
***KENNEDY ET MOI*, UN FILM DE SAM KARMANN. AVEC JEAN-PIERRE BACRI, NICOLE GARCIA, PATRICK CHESNAIS ET SAM KARMANN. PRÉSENTÉ AU CINÉMA 9 DE GATINEAU. CONSULTER LES HORAIRES.**



Jean-Pierre Bacri est le comédien idéal pour jouer le rôle de Simon Polaris.







www.famousplayers.com
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence



ASSISTEZ au WWF BACKLASH™ au StarCité Hull. $14.95 plus taxes. ACHETEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT AU GUICHET DU CINÉMA ou COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1-877-9FAMOUS
©2000 WORLD WRESTLING FEDERATION ENTERTAINMENT, INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS. AUCUN LAISSEZ-PASSER ou REMBOURSEMENT.

STARCITÉ Hull Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau

✔U-571 v.f. (G)
1:50 4:30 7:15 9:55 mar à jeu 7:15 9:55
✔U-571 (G)
1:20 4:00 7:00 9:40 mar à jeu 7:00 9:40
✔AMERICAN PSYCHO (16)
2:00 4:25 7:05 10:00 mar à jeu 7:05 10:00
✔KEEPING THE FAITH (G)
1:10 4:15 7:15 10:10 mar à jeu 7:15 10:10
✔REVIENS-MOI (G)
1:40 10:20 mar à jeu 10:20
✔RETURN TO ME (G)
4:30 7:05 mar à jeu 7:05
✔LA ROUTE D'ELDORADO (G)
ven à lun 12:30 2:40 4:45
✔ROAD TO EL DORADO (G)
ven à lun 1:30 3:50
✔SKULLS (13)
1:45 4:15 6:50 9:25 mar à jeu 6:50 9:25
✔FINAL DESTINATION (13)
ven, dim à jeu 6:40 9:15 sam 9:20
✔LA DILETTANTE (G)
1:10 4:40 7:30 10:15 mar à jeu 7:30 10:15
✔28 JOURS (13)
2:05 4:35 7:25 9:55 mar à jeu 7:25 9:55
✔28 DAYS (13)
1:25 4:05 7:10 9:30 mar à jeu 7:10 9:30
✔WHERE THE MONEY IS (G) *6:45 9:15*
✔LES RÈGLES D'ENGAGEMENT (13)
1:35 4:20 7:45 10:30 mar à jeu 7:45 10:30
✔RULES OF ENGAGEMENT (13)
1:00 3:55 7:00 10:05 mar à jeu 7:00 10:05
✔ERIN BROCKOVICH v.f. (G)
1:15 4:05 6:55 9:45 mar à jeu 6:55 9:45
✔ERIN BROCKOVICH (G)
1:05 4:10 7:20 10:15 mar à jeu 7:20 10:15
✔AMERICAN BEAUTY (13+) *7:40 10:25*
✔KIRIKOU & LA SORCIÈRE (G)
ven à lun 1:00 3:10 5:15
✔Présentation spéciale 2 POUR 1 de:
FREQUENCY (SAC) *sam 7:00*

LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney
Entrée générale aux Promenades en soirée 6$ - mar. et mer. en soirée 4,25$ - Mat. avant 18h 4,25$

RULES OF ENGAGEMENT (13)
2:00 6:50 9:30 mar à jeu 6:50 9:30
HIGH FIDELITY (13)
2:15 7:20 9:40 mar à jeu 7:20 9:40
DESTINATION ULTIME (13)
2:30 7:00 9:20 mar à jeu 7:00 9:20
LA ROUTE D'EL DORADO (G)
2:45 7:10 9:00 mar à jeu 7:10 9:00

TOMMY LEE JONES ★ SAMUEL L. JACKSON



LES RÈGLES D'ENGAGEMENT
(VERSION FRANÇAISE DE "RULES OF ENGAGEMENT")
www.rulesmovie.com
TM & COPYRIGHT © 2000 BY PARAMOUNT PICTURES. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

VERSION FRANÇAISE — CINEMA 9 GATINEAU
VERSION O. ANGLAISE ET VERSION FRANÇAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✔
VERSION O. ANGLAISE — FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES — GALERIES AYLMER ✔ — ✔SON DIGITAL
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 13 ANS+ VIOLENCE

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINEMA

✔Son digital
* Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.: 1 (800) 576-7849
Horaire du 21 au 27 avril 2000

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL

LES RÈGLES D'ENGAGEMENT (V.F. RULES OF ENGAGEMENT) (13+) 6:45 9:15
MAT. VEN. À MAR. 12:30 3:05
28 JOURS (V.F. 28 DAYS) (13+) 7:10 9:25
MAT. VEN. À MAR. 1:25 4:05
ERIN BROCKOVICH V.F. (G) 6:50 9:20
MAT. VEN. À MAR. 1:20 4:00
*U-571 (G) 7:00 9:30 MAT. VEN. À MAR. 1:10 3:45
THE SKULLS (13+) 7:20 9:40 MAT. VEN. À MAR. 12:50 3:20
AMERICAN PSYCHO V.F. (16+) 7:30 9:35
MAT. VEN. À MAR. 1:30 4:10
KENNEDY ET MOI (G) 7:05 9:05
MAT. VEN. À MAR. 1:15 3:30
MON CHIEN SKIP (V.F. MY DOG SKIP) (G)
MAT. VEN. À MAR. 1:00 3:00
QUASIMODO DEL PARIS (13+) 7:15
WHERE THE MONEY IS (G) 9:10
ERIN BROCKOVICH (G) 6:50
PAS DE REP. SAM. 6:50 MAT. VEN. À MAR. 12:40
FINAL DESTINATION (13+) 9:35
MAT. VEN. À MAR. 3:10
2 POUR 1 SAMEDI 7:20
«FREQUENCY» SUIVI DE «FINAL DESTINATION»

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528
√AMERICAN PSYCHO (18+) 7:00 9:30 MAT. SAM. DIM. 2:00

KANATA Town Centre $3.00
150, Ch. Katimavik 592-5970
PITCH BLACK (AA) 7:10 9:45
STUART LITTLE (F) MAT. VEN. À LUN. 2:15
THE BEACH (18+) 6:50 9:25
GALAXY QUEST (SP) MAT. VEN. À LUN. 2:00
BICENTENNIAL MAN (SP) 6:40 9:35
MAT. VEN. À LUN. 1:45
THE SIXTH SENSE (AA) 7:00 9:15
TOY STORY 2 (SP) MAT. VEN. À LUN. 2:30

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
√KEEPING THE FAITH (SP) 7:00 9:45
MAT. VEN. À LUN. 1:20 4:10
*√U-571 (AA) 7:30 9:55 MAT. VEN. À LUN. 1:10 3:40
THE SKULLS (AA) 6:40 9:10
ROAD TO EL DORADO (SP) MAT. VEN. À LUN. 1:40 4:00
ERIN BROCKOVICH (AA) 6:50 9:25
MAT. VEN. À LUN. 1:00 3:50
RULES OF ENGAGEMENT (AA) 7:10 9:50
MAT. VEN. À LUN. 1:30 4:20
28 DAYS (AA) 7:20 9:35 MAT. VEN. À LUN. 1:50 4:30

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e etage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet
√28 DAYS (AA) 1:40 3:55 6:50 9:10 LUN. 1:40 3:55 9:10
MER. 1:40 3:55 9:50
*√U-571 (AA) 1:00 3:25 7:20 9:50
√ERIN BROCKOVICH (AA) 12:50 3:35 6:40 9:30
SAM. 12:50 3:35 9:15
BOY'S DON'T CRY (18+) 1:20 3:45 6:30 9:00
CIDER HOUSE RULES (AA) 1:30 4:05 7:00 9:40
PAS DE REP. SAM. 7:00
WHERE THE MONEY IS (SP) 7:30 9:45
ROAD TO EL DORADO (SP) 1:10 3:15 5:20
THE SKULLS (AA) 1:50 4:15 7:10 9:20
2 POUR 1 SAMEDI 7:00
«WHERE THE HEART IS» SUIVI DE «ERIN BROCKOVICH»
OU 7:30 «FREQUENCY» SUIVI DE «CIDER HOUSE RULES»
AUCUN LAISSEZ-PASSER

ST. LAURENT $4.25
1278, boul. St. Laurent 746-8822
√AMERICAN BEAUTY (AA) 6:45 9:15 MER. 9:15
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:55
GHOST DOG (AA) 7:05 9:35 MAT. VEN. SAM. DIM. 2:05
CIDER HOUSE RULES (AA) 6:55 9:25
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45
BLACK & WHITE (18+) 7:15 9:45 MAT. VEN. SAM. DIM. 2:15
WHERE THE MONEY IS (SP) 7:25 9:55
MAT. VEN. SAM. DIM. 2:25

WESTGATE Centre commercial Westgate $3.00
1309, ave. Carling 725-2229
√THE GREEN MILE (AA) 8:00
√TOY STORY 2 (SP) MAT. VEN. À LUN. 1:00 3:10 5:20
GIRL INTERRUPTED (AA) 6:50 9:40
GALAXY QUEST (SP) MAT. VEN. À LUN. 1:30 4:00
THE HURRICANE (AA) 6:30 9:30
STUART LITTLE (F) MAT. VEN. À LUN. 1:15 3:45

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
*√U-571 (AA) 10:45 10:55 1:20 1:30 3:40 3:50 6:30 7:00 9:30 10:10
√28 DAYS (AA) 11:00 2:00 4:20 6:50 9:20
√KEEPING THE FAITH (SP) 10:40 1:55 4:35 7:25 10:00
√AMERICAN PSYCHO (18+) 11:10 2:10 4:50 7:10 9:40
√LOVE & BASKETBALL (AA) 10:35 1:50 5:00 7:40 10:20
√HI-FIDELITY (SP) 10:50 1:35 4:10 6:40 9:10
√ERIN BROCKOVICH (AA) 10:20 1:10 4:00 6:45 9:35
√ROAD TO EL DORADO (SP) 10:30 12:40 2:50 7:30
√WHERE THE MONEY IS (SP) 5:10 9:55
√THE SKULLS (AA) 11:05 1:40 4:30 7:50 10:30
SAM. 11:05 1:40 4:30 9:15
√GOSSIP (AA) 10:25 12:30 2:40 5:15 7:20 9:50
√RULES OF ENGAGEMENT (AA) 10:15 1:00 3:30 6:20 9:00
SAM. 10:15 1:00 3:30 9:45
2 POUR 1 SAMEDI 7:00
«WHERE THE HEART IS» SUIVI DE «THE SKULLS»
OU 7:30 «FREQUENCY» SUIVI DE «RULES OF ENGAGEMENT»
AUCUN LAISSEZ-PASSER

VANIER N'importe quel film $4.25 Mardi 2,75$
150, Ch. Montreal, Vanier 749-4145
THE HURRICANE (AA) 6:30 9:25 MAT. VEN. SAM. DIM. 2:10
MISSION TO MARS (SP) 6:40 9:35 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:50
BEING JOHN MALKOVICH (AA) 7:10 9:45
MAT. VEN. SAM. DIM. 2:20
BLACK & WHITE (18+) 6:50 9:05
SNOW DAY (F) MAT. VEN. SAM. DIM. 2:00
MAGNOLIA (AA) 7:45 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30
THE WHOLE NINE YARDS (AA) 7:00 9:15
MAT. VEN. SAM. DIM. 2:30
THE GREEN MILE (AA) 8:00 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:40

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL.: (613) 725-2553

À l'écran



COMME DE L'EAU SUR LE DOS D'UN CANARD

La Dilettante de Pascal Thomas

La Dilettante est un être qui ne se crée pas de soucis. À la fois insaisissable et inconsciente, elle évolue dans un monde parallèle. À l'aise dans toutes les situations, elle possède une capacité d'adaptation incomparable. Voilà, en résumé, le portrait plus ou moins reluisant de Pierrette Dumortier, l'héroïne de *La Dilettante*.

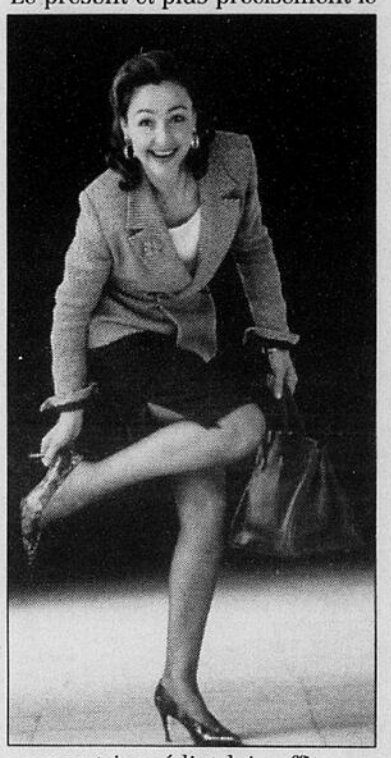


CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

La nouvelle comédie de Pascal Thomas n'a rien à voir avec les films où le rire doit avoir préséance. Au contraire, il s'agit plutôt d'une histoire sombre, un peu amère mais pas triste sur les pérégrinations d'une femme qui surfe sur la vie. La comédienne Catherine Frot incarne avec panache ce personnage toujours en mouvement, installé définitivement dans le provisoire.

Au départ, on a un peu de mal à comprendre le but de l'exercice, à savoir où le réalisateur veut en venir. Peu à peu, on saisit ce vide perpétuel que Pierrette installe autour d'elle. Après avoir passé 15 ans en Suisse, elle revient à Paris laissant derrière elle un mari désargenté. Décidée à refaire sa vie, elle réapparaît dans l'univers de ses deux enfants avec qui elle n'a jamais vraiment gardé contact. Elle fait irruption dans le minuscule studio de son fils passablement surpris de la voir atterrir chez lui. Elle n'a jamais été le genre de mère disponible pour ses enfants. Quant à sa fille, elle n'en revient pas de la voir rebondir dans un portrait de famille faussement reconstitué et drôlement éclaté. Les relations mère-fille ne seront pas des plus harmonieuses.

Pierrette est une bourgeoise égoïste qui ne prétend pas vouloir rattraper le passé. Cette idée ne lui a sûrement pas traversé l'esprit. Le présent et plus précisément le



moment immédiat lui suffit, peu importe les conséquences. Elle va donc devenir tour à tour surveillante dans un lycée, caissière et antiquaire. Elle trouvera même le temps de devenir amoureuse d'un prêtre, de passer une nuit avec le fiancé de sa fille et de séjourner en prison. Quoi qu'il lui arrive, elle garde la tête haute à croire qu'elle est immunisée contre tout.

À un moment, elle finit par craquer en prison sous les yeux de sa fille. Sans ironie, elle avouera ensuite que la prison est une expérience à tenter une fois dans sa vie. Pourtant, sous des dehors peu attachants, elle devient même sympathique la Pierrette en question. Sa véritable amitié avec une copine d'enfance, la seule qui la comprenne, apporte une touche de sensibilité à l'ensemble.

Catherine Frot, habituée au second rôle, livre une délicieuse interprétation de son personnage. Cette comédienne qu'on a pu apercevoir dans *La Nouvelle Ève*, *Le Dîner de cons* et dans l'excellent *Un air de famille*, apporte toute la crédibilité nécessaire à un personnage étrange. Il faut la voir bouger dans ses vêtements griffés et parler avec une désinvolture somme toute singulière.

Odette Laure (*Daddy nostalgie* et *Le Bal des casse-pieds*) en vieille dame et mère d'un politicien plus ou moins droit excelle aussi. Elle apporte une brin de folie surtout au moment du procès où elle témoigne en faveur de Pierrette au détriment des attentes de son fils.

La Dilettante est un petit film qui, à l'instar de sa protagoniste, ne se pare d'aucune prétention. Le scénario bien ficelé permet de croire à cette femme qui bouge et qui zigzague sans cesse. Un vent de fraîcheur et de liberté émane de la production malgré quelques longueurs qui sont contrebalancées par les réflexions savoureuses d'un être sans attache qui ne se pose jamais bien longtemps.

***LA DILETTANTE* DE PASCAL THOMAS MET EN VEDETTE CATHERINE FROT. LE FILM EST PRÉSENTÉ AU CINÉMA STARCITÉ À HULL.**

GUEULE DE BOIS

28 Days de Betty Thomas

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Embourbée dans une léthargie qui semble la paralyser depuis quelques films, Sandra Bullock devait bien compter sur *28 Days* pour mettre fin au mauvais cycle. Mais à première vue, le rôle de Gwen l'alcoolique, trop superficiel, ne lui servira en aucun cas à se sortir du pétrin. Une petite pause, peut-être, pourrait arranger cet état de choses.

Depuis plus de trois ans, la comédienne originaire de l'État de la Virginie, a joué dans une bonne demi-douzaine de films parmi lesquels on retrouve *Forces of Nature*, *Practical Magic*, *Hope Floats* et *Speed 2*. Pas de quoi écrire à sa mère, en effet. Il était donc temps pour Sandra Bullock de prouver qu'elle pouvait faire mieux.

Bullock apparaîtra dans au moins quatre films, durant l'année 2000. Parmi ceux-là, *28 Days* est le premier à prendre l'affiche. Et disons que les preuves sont encore à faire pour la brune actrice. Sans vraiment couler le film, Bullock ne parvient pas à s'imposer comme la locomotive de cette production, étant donné qu'elle est le seul nom d'envergure à figurer au générique.

Ces 28 jours, le personnage de Gwen doit les passer en clinique de désintoxication, à la suite d'une ordonnance de la cour. Gwen avait l'habitude, en compagnie de son copain Jasper, de mener la vie comme une *fiesta*, c'est-à-dire que du matin au soir, elle tanguait fortement, alcool et autres drogues aidant.

Mais un jour, elle se rend au mariage de sa soeur, et dans un élan éthylique sans précédent, bousille la cérémonie solennelle. Pour compléter cette journée à se donner une gueule de bois perpétuelle, Gwen emboutit une maison au volant d'une limousine volée. C'en est assez pour la justice qui lui ordonne de se reprendre en main.

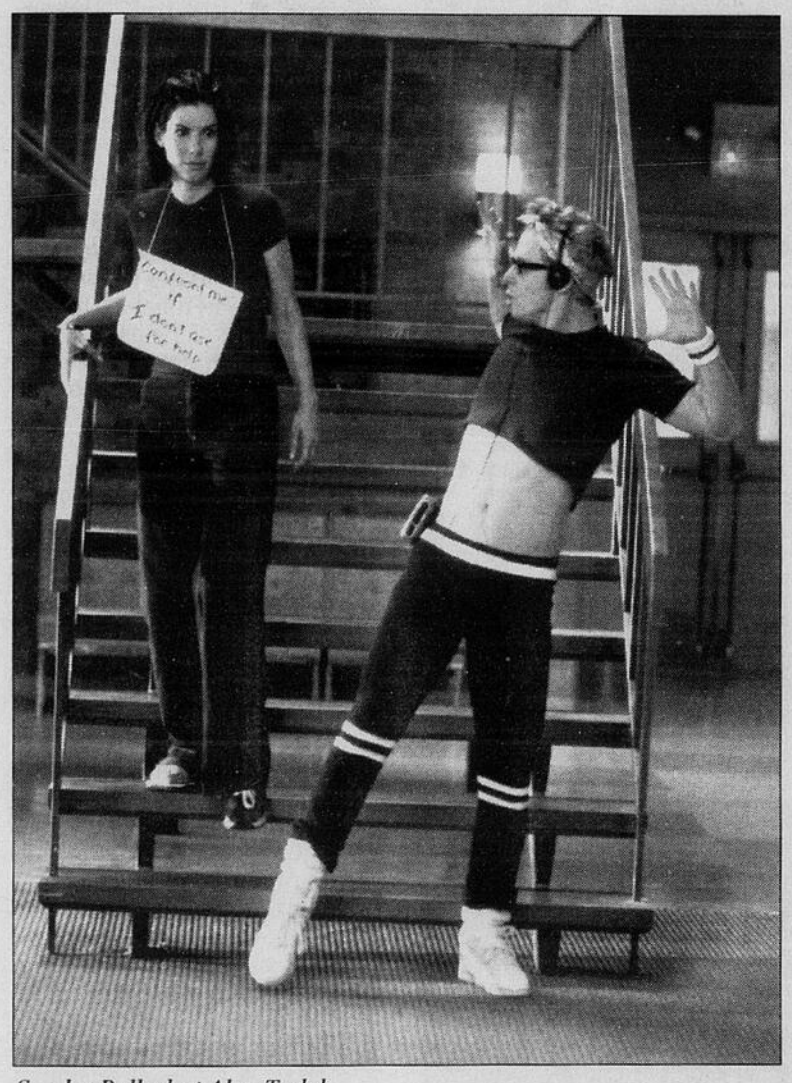
Gwen intègre donc la famille des intoxiqués. Son arrivée est des plus pénibles mais petit à petit, elle comprend que la seule façon de s'en sortir est de passer à travers le traitement que lui proposent les spécialistes en la matière.

La réalisatrice, Betty Thomas, a choisi de mettre la pédale douce en traitant de ce sujet potentiellement explosif qu'est l'environnement des centres de désintoxication. Mais à force de trop vouloir tourner les coins ronds, Thomas finit par laisser de trop grandes zones d'ombre.

La réalisatrice, qui a aussi commis *Private Parts* dans lequel trônait le subtil Howard Stern, ainsi que *Dr. Dolittle* avec Eddie Murphy et *The Brady Bunch Movie*, s'efface lamentablement derrière la caméra, laissant Bullock se débrouiller avec les moyens du bord. Délaissée, la comédienne semble y aller selon ses intuitions, ce qui ne la sert pas vraiment.

Film de faible envergure, *28 Days* aurait pu devenir intéressant si l'on ne s'était pas perdu en chemin, à raconter une histoire rendue banale et aseptisée. Comme un vin à la robe attrayante, mais qui ne donne en bouche absolument pas ce qu'il annonce être, *28 Days* souffre de dilution. Le film déçoit amèrement par son effleurement du sujet corsé qu'est la réhabilitation. Pas de grande leçon de vie à en tirer.

28 DAYS, UN FILM DE BETTY THOMAS. AVEC SANDRA BULLOCK, VIGGO MORTENSEN ET ELIZABETH PERKINS. PRÉSENTÉ DANS LES CINÉMAS DE LA RÉGION. CONSULTER LES HORAIRES.



Sandra Bullock et Alan Tudyk

«UNE PETITE MERVEILLE!» - LE JOURNAL DE MONTRÉAL
KIRIKOU et la sorcière
en début de programme
Coucou, Monsieur Edgar!
un film de Pierre M. Trudeau
REMSTAR
G VISA GÉNÉRAL À L'AFFICHE ! VERSION FRANÇAISE FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL

Cinéma des GALERIES AYLMER
400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 21 au 27 avril 2000
U-571 (v.o. anglaise)
Matinée ven. sam.dim. lun. mar. 12:55 3:25
Tous les soirs 6:50 9:20
28 DAYS (v.o. anglaise) 13+
Matinée ven. sam. dim. lun. mar. 1:05 3:15
Tous les soirs 6:40 9:00
KIRIKOU AND THE SORCERESS (v. anglaise) G
Matinée ven. sam. dim. lun. mar. 12:45 2:45
LA ROUTE D'EL DORADO (v.f. de Road to El Dorado) G
Matinée ven. sam. dim. lun. mar. 12:30 2:30
THE NINTH GATE (v.o. anglaise) 13+
Tous les soirs 7:00 9:30
RULES OF ENGAGEMENT (v.o. anglaise) 13+
Matinée ven. sam. dim. lun. mar. 4:15
Tous les soirs 9:10
UNE LIAISON PORNOGRAPHIQUE (v.o. française) 13+
ven. au mer. 7:10
EN CINÉ-RÉPERTOIRE:
LA FIN D'UNE LIAISON (v.f.) 13+
Jeudi 7:10
Ciné-info 248-2526

LA PRESSE EST UNANIME !
« la dilettante fait partie de ces films rare qui aident à vivre »
La Presse, Luc Perreault
Après Un air de famille et Dîner de cons Catherine Frot nous revient dans une nouvelle comédie
la dilettante
un film de Pascal Thomas
REMSTAR
G VISA GÉNÉRAL À L'AFFICHE ! FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

★★★★ - Danielle Desbiens, Échos-Vedettes
Patrick Timsit Richard Berry
QUASIMODO D'EL PARIS
une comédie de PATRICK TIMSIT
www.quasimodo-film.com
90.7 LeDroit Radio-Canada Télévision Films Lions Gate
13 ANS + CINÉMA 9 GATINEAU tous les soirs: 19h15
«TELLEMENT BRILLANT, OSÉ ET DRÔLE QUE VOUS EN PERDREZ LA TÊTE!» - Bruce Kirkland, Toronto Sun
«UN FILM À NE PAS MANQUER!» - Time Magazine
«... HILARANT ET TOTALEMENT ENVOÛTANT!» - Katrina Onstad, National Post
«... TOUT À FAIT IRRÉSISTIBLE!» - Marc Horton,
AMERICAN PSYCHO
(version française)
CHRISTIAN BALE WILLEM DAFOE JARED LETO JOSH LUCAS SAMANTHA MATHIS
www.americanpsycho.com
Zone Films Lions Gate
16 ANS + VIOLENCE SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | CINEPLEX ODEON SOMERSET | FAMOUS PLAYERS COLISEUM | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ | FAMOUS PLAYERS ROYALTY GLOUCESTER | AMC THEATRES KANATA ✓
À L'AFFICHE ! VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

VOUS RETIENDREZ VOTRE SOUFFLE JUSQU'À LA FIN !
U-571
STUDIO CANAL © 2000 UNIVERSAL STUDIOS UNIVERSAL
www.u-571lefilm.com www.U571.com AOL Keyword: U-571
VERSION O. ANGLAISE
VERSION O. ANGLAISE ET VERSION FRANÇAISE
CINEMA 9 GATINEAU | GALERIES AYLMER ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓
SON DIGITAL
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
G VISA GÉNÉRAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

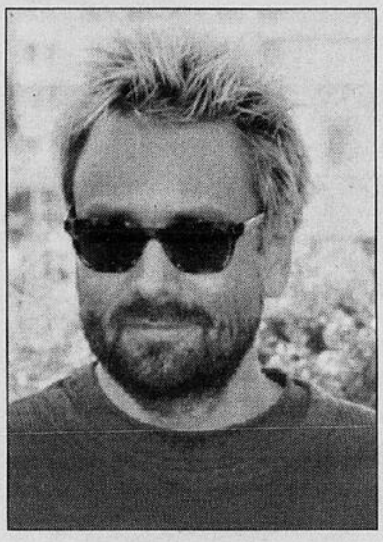
REPRÉSENTATIONS SPÉCIALES CE SOIR !
ET SI...
ET SI ON POUVAIT REVENIR EN ARRIÈRE
ET SI ON POUVAIT CHANGER LE PASSÉ
VOYEZ DEUX FILMS POUR LE PRIX D'UN
DENNIS QUAID JIM CAVIEZEL
FREQUENCY
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM et NEW LINE CINEMA présentent un film de GREGORY HOBLIT "FREQUENCY" DENNIS QUAID JIM CAVIEZEL ANDRE BRAUGHER ELIZABETH MITCHELL NOAH EMMERICH AMANDA PEET JOHNSON et CATHY SANDRICH ELISABETTA BERALDO
MICHAEL KAMEN DAVID ROSENBLOOM A.C.E. PAUL LAUS ALAN KIVLO ROBERT SHAYE
RICHARD SAPERSTEIN HANK KOCH GREGORY HOBLIT BILL CARRARO ROLAND EMMERICH
ROLAND EMMERICH GREGORY HOBLIT
NEW LINE CINEMA DOLBY SR DTS SDDS ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
13 ANS + 19h20 CINÉMA 9 GATINEAU | 19h00 FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL
À L'AFFICHE PARTOUT DÈS LE 28 AVRIL !

LE CINÉMA MONDIAL À L'HONNEUR



CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Showbizz



ARCHIVES

Luc Besson

Cannes 2000

À moins de trois semaines du début de la 53e édition du festival international du film de Cannes, le 10 mai, on commence déjà à sentir un léger frémissement autour de cet événement majeur. Cette semaine, Gilles Jacob, le délégué général du Festival, a lancé officiellement la programmation complète de cet événement hypermédiatisé.

On savait déjà que **Luc Besson** serait le président du jury, épaulé entre autres des comédiennes **Kristin-Scott Thomas** et **Nicole Garcia**, de l'acteur **Jeremy Irons** et du réalisateur **Jonathan Demme.**

Les 23 films qui seront en compétition sont désormais connus. Au menu, les membres du jury et de la presse pourront se mettre sous la dent les nouveaux essais du réalisateur danois **Lars Von Trier**, qui présentera une comédie musicale intitulée *Dancer in the Dark*, mais aussi *Infidèle* de **Liv Ullmann**, *Bread and Roses* du Britannique **Ken Loach**, *O Brother Where Art Thou?* des **frères Coen**, ou encore *Tabou* de **Nagisha Oshima**, réalisateur de *L'Empire des sens*.

Quatre films français représenteront l'Hexagone parmi les compétiteurs. Parmi ceux-ci, on retrouvera *Esther Kahn*, film tourné en anglais par **Arnaud Desplechin** (*Comment je me suis disputé (ma vie sexuelle)*), ainsi que *Harry, un ami qui vous veut du bien* de **Dominik Moll** avec **Sergi Lopez** et **Mathilde Seigner**.

Comme on l'apprenait plus tôt cette semaine, *Stardom,* le nouveau film du réalisateur québécois **Denys Arcand**, présenté hors-compétition, clôturera le Festival, le 21 mai. C'est *Vatel,* film de **Roland Joffe** avec **Gérard Depardieu** et **Uma Thurman,** qui sera présenté lors de la cérémonie d'ouverture. (*d'après AP*)

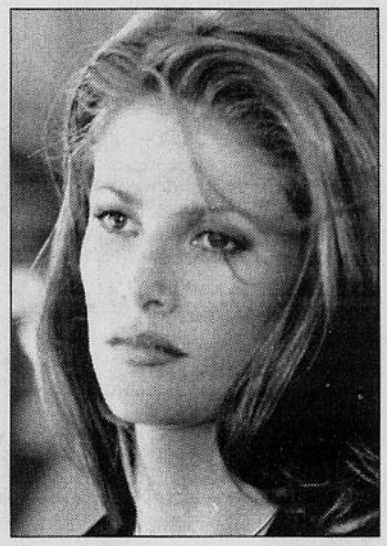
Le prochain album de Madonna intitulé *Music*

On en sait un peu plus au sujet du prochain album à paraître de **Madonna**, le simplement nommé *Music*. Un jeune musicien français du nom de **Mirwaïs** en serait le coréalisateur, accompagné de **William Orbit**, qui était aux commandes sur le dernier disque de la chanteuse, *Ray of Light*, paru en 1998. Madonna aurait eu la puce à l'oreille à propos de Mirwaïs lorsque celui-ci lui aurait fait parvenir un démo chez Maverick, l'étiquette de disque dont elle est responsable. Il est dit qu'ils interprèteront ensemble une chanson sur *Music*. (*d'après Showbizz.Net*)



ARCHIVES

Madonna

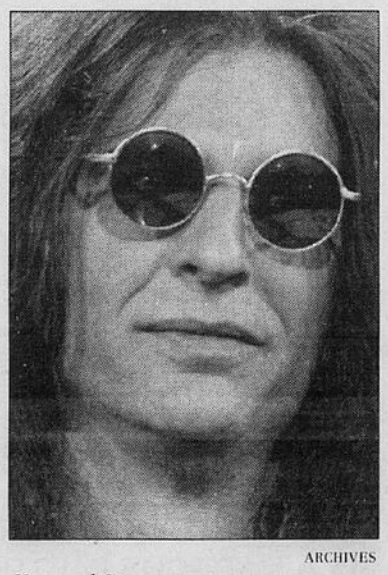


ARCHIVES

Angie Everheart

Angie Everhart et Howard Stern?

La top-modèle recyclée en actrice, **Angie Everhart** et le sulfureux animateur radio américain, **Howard Stern** vivraient une idylle. C'est du moins ce qu'un chroniqueur du *New York Daily News*, a lancé en début de semaine. Mais mercredi, l'animateur Stern, qui n'a pas la langue dans sa poche, aurait nié avoir une relation particulière avec Everhart, 30 ans. Il aurait souligné en ondes, au cours de sa populaire émission, que le mannequin et lui-même étaient à peine amis. Les deux se seraient rencontrés en janvier, à la suite de la participation du mannequin à une émission de Stern. (*d'après Mr Showbiz*)



ARCHIVES

Howard Stern

Dr. Dre lance un avertissement à Napster

Napster, la compagnie qui offre gratuitement sur internet un logiciel permettant aux internautes de copier et d'échanger des chansons en vente sur le marché, a reçu un autre avertissement cette semaine. L'avocat du rappeur et producteur, **Dr. Dre**, a souligné que son client souhaitait fermement que la compagnie Napster élimine de son immense répertoire toutes les chansons de cet ancien membre de N.W.A. L'artiste soutiendrait que les activités de Napster violent ses droits d'auteur, parce qu'il ne peut réclamer aucun dividende de toutes les copies réalisées illégalement.

Cette demande survient une semaine après que **Metallica**, un groupe de heavy metal, aient intenté une poursuite pour des questions semblables. Le groupe et Dr. Dre sont représentés par le même avocat, **Howard King**.

Du côté de chez Napster, on a répliqué que l'avancement technologique auquel on assiste au cours des dernières années, a changé la donne et que le milieu du showbiz devrait s'y ajuster.

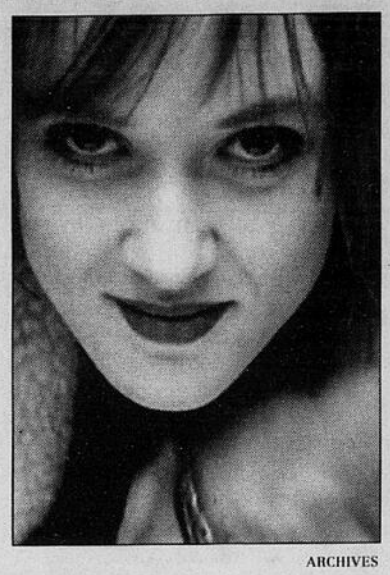
Napster fonctionne selon le mode d'une coopérative où tout un chacun muni du logiciel peut à sa discrétion mettre sa collection de chansons, en format MP3, disponibles sur Internet et par le fait même piger dans le répertoire des autres, sans débourser un seul sou.
(*d'après Wall of Sound*)

Dr. Dre, l'arroseur arrosé

Décidément, **Dr. Dre** est de tous les combats cette semaine. Cette fois-ci, on tente de lui servir le même traitement qu'il souhaiterait administrer à Napster (voir le texte plus haut). **George Lucas**, réalisateur de la série *Star Wars*, intente une poursuite contre le rappeur pour avoir utilisé sa création intitulée *THX Deep Note* sans sa permission. La «Deep Note» est cet indicatif sonore, marqué par des basses fréquences, qui accompagne la publicité pour cette nouvelle technologie sonore créée par Lucas et son équipe. Dr. Dre ne se défile toutefois pas et admet avoir utilisé ce son si particulier, pour étoffer une pièce de son dernier album *Chronic 2001*. (*d'après Canoe.ca*)

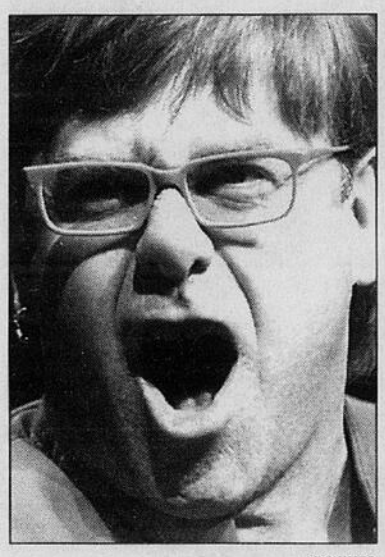
Mara Tremblay s'en va en France

La pétillante chanteuse québécoise **Mara Tremblay** traversera l'Atlantique avec son *Chihuahua* (titre de son seul album) sous le bras, alors qu'elle ira présenter une série de spectacles en France, au cours de la prochaine semaine. Elle commence dès demain, en étant de la programmation du Printemps de Bourges, festival musical très prisé chez nos cousins. Ensuite notre diva country-trash se rendra à Paris, pour occuper la petite scène du Sentier des Halles, du 25 au 29 avril.
(*d'après Showbizz.Net*)



ARCHIVES

Mara Tremblay



ARCHIVES

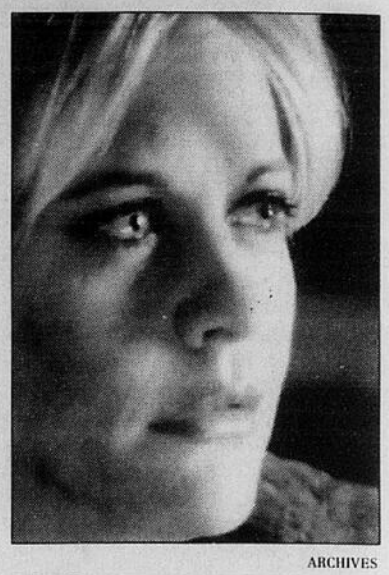
Elton John

Elton John essuie un revers en cour

Le chanteur britannique **Elton John** vient de perdre un procès qu'il avait lui-même intenté. Désirant obtenir d'un quotidien britannique les sources qui avaient dévoilé des détails croustillants sur sa situation financière, John avait intenté une poursuite devant les tribunaux. Elton John en était déjà à intenter un procès contre la firme de comptables Price Waterhouse Coopers, lorsque le *Daily Express* avait obtenu copie des précieux documents offrant des explications confidentielles sur la situation financière de la pop star. (*d'après Canoe.ca*)

Meg Ryan s'offre en remplacement

L'actrice américaine **Meg Ryan** serait présentement en pourparlers avec le cinéaste **Oliver Stone**, pour remplacer l'actrice britannique **Catherine Zeta-Jones** dans le film *Beyond Borders*. Elle devrait y donner la réplique à **Kevin Costner**. Ryan serait aussi pressentie pour occuper le rôle laissé vacant par **Nicole Kidman** dans la production intitulée *Criminal Conversation*. (*d'après Mr. Showbiz*)



ARCHIVES

Meg Ryan

Gordon Downie en solo

Gordon Downie, chanteur du groupe canadien **Tragically Hip**, tentera une nouvelle expérience, seul cette fois, alors qu'il enregistrera, au cours des prochaines semaines, un album solo. Le principal intéressé affirme toutefois que le fruit de son travail n'a pas encore trouvé d'étiquette pour l'héberger et qu'aucune date de parution n'est avancée. Chose certaine Downie se promet de terminer l'enregistrement de ce premier album avant la sortie du prochain disque des Hip, *Music @ Work*, en juin. (*d'après Canoe.ca*)

Elian le film!

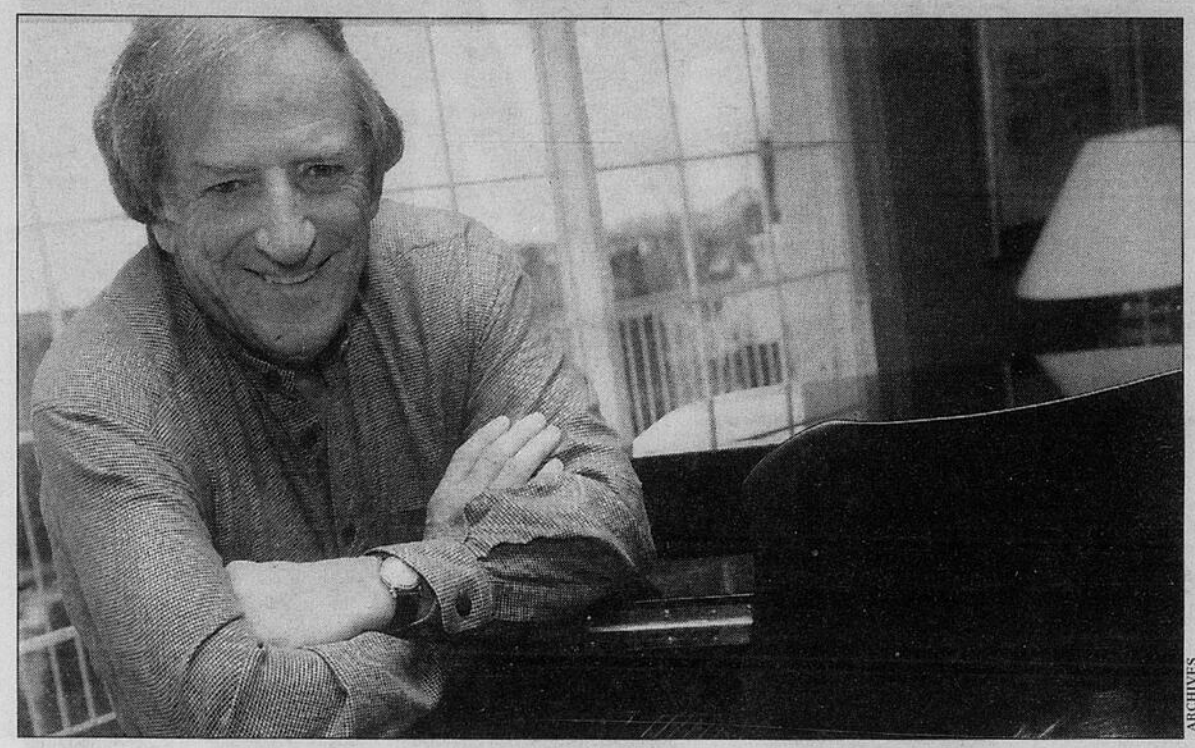
On devait s'y attendre, Hollywood ne pouvait pas ne pas récupérer cette histoire qui fait couler beaucoup d'encre dernièrement. L'histoire du petit Cubain, **Elian Gonzalez**, fera les frais d'un film produit pour la chaîne télévisée CBS et sera présenté à l'automne. Personne encore n'a été retenu pour incarner le petit Elian. Le film durera quatre heures, divisées en deux volets, et racontera cette histoire qui déchaîne les passions chez nos voisins du sud. Voilà de quoi devenir saturé, si ce n'est pas déjà fait! (*d'après E! Online*)



LES PETITS BONHEURS DE JEAN LAPOINTE

JEAN LAPOINTE N'A JAMAIS ÉTÉ DU GENRE À FAIRE LES CHOSES À MOITIÉ. IL RIGOLE EN FAISANT ALLUSION À SES 64 ANS. AVEC LA VIE QU'IL A MENÉE, DIT-IL, IL POURRAIT BIEN SE DIRIGER ALLÈGREMENT SUR SES 83 PRINTEMPS. MALGRÉ TOUT, LE PIANISTE-HUMORISTE S'ESTIME HEUREUX. CONSCIENT DE L'AFFECTION DU PUBLIC, IL N'EN DEMANDE PAS PLUS.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit



ARCHIVES

Avec un nouveau spectacle, un album de ses plus grands succès et la publication de ses textes de chansons et de monologues, il donne l'impression de ramasser ses petits. Le chanteur croit effectivement qu'il s'agit d'une sorte de bilan. «Je ne suis pas au début de ma carrière», affirme-t-il en souriant.

Ce nouveau départ démontre pourtant un attachement particulier. Jean Lapointe, après quelques années un peu en retrait, est revenu à la scène. Avec un plaisir renouvelé, il a choisi des chansons connues et remaniées, monologues, numéros et réflexions réunis autour d'*Une voix, un piano, une histoire...*

«C'est tellement agréable. La réaction des gens me touche comment ça se dit pas. Moi, je touche du bois. Il y a un bon dosage, un équilibre entre l'émotion et le rire. Le public sait que je ne lui raconte pas de salade et que, s'il vient me voir, je vais me donner entièrement, lui parler mais aussi lui répondre. Vraiment, je me sens comme sur un nuage», raconte-t-il entre deux gorgées de café.

En toute intimité

Qu'est-ce qui a changé alors dans sa carrière? Tout et rien. Le principal intéressé affirme chanter mieux grâce à son accompagnateur. Selon lui, la formule avec un pianiste, en l'occurrence Guy Saint-Onge, fonctionne à merveille. Il dit aussi vivre davantage ses chansons et sentir un vieil attachement des gens mêlé à un certain respect pour le «vieux mononcle» qu'il est. La formule plus intime, parfois dans des petites salles comme au Studio du Centre national des arts mercredi et jeudi. Dorénavant, il n'est plus question de l'Opéra du CNA ou de la Place des arts à Montréal.

«Avant, je sentais que les spectateurs aimaient ce que je faisais même si c'était dans des grandes salles. Maintenant, je sens leur tendresse et leur amour. J'ai pu le goût d'autre chose. Je suis heureux quand ils me disent merci.» Après 47 années de chansons et de spectacles, il estime qu'il n'est pas difficile d'être vrai, qu'il est impossible de faire carrière en bluffant toute sa vie.

«Les gens se déplacent pour moi, je ne veux pas les décevoir. Avec le temps, l'angoisse disparaît mais le trac reste.» Malgré une reconnaissance qui ne date pas d'hier, Jean Lapointe n'a pas plus confiance en ses moyens. C'est comme ça même après 50 représentations. Il n'y peut rien. La magie qu'il a réussi à créer ne se dément pas malgré les quelques salles plus importantes de la tournée.

Jean Lapointe: «Le public sait que je ne lui raconte pas de salade et que, s'il vient me voir, je vais me donner entièrement, lui parler mais aussi lui répondre. Vraiment, je me sens comme sur un nuage.»

SUITE EN PAGE A10 →

Un peintre dans le feu de l'action



TABLEAUX DE GUERRE

L'exposition **Tableaux de guerre – Chefs-d'œuvre du Musée canadien de la guerre** montre de manière frappante 72 œuvres d'artistes, comme Alex Colville et des membres du Groupe des Sept, dont un bon nombre n'ont pas été exposées depuis 80 ans! **Tableaux de guerre** est présentée en primeur au Musée canadien des civilisations avant d'effectuer une tournée en Amérique du Nord.

Jusqu'au 7 janvier 2001

Chefs-d'œuvre du Musée canadien de la guerre



Photo: Archives nationales du Canada (ANC) 30809

Canada

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

Ouvert lundi, jour férié 100, rue Laurier, Hull (Québec) www.civilisations.ca (819) 776-7000



Voir

→ SUITE DE LA PAGE A9

Une voix, un piano, une histoire... lui a également servi d'exutoire. Le spectacle créé l'été dernier lui a permis de passer au travers d'une difficile épreuve alors qu'il perdait ses deux frères. «Ça m'a sauvé. Je sens leur présence sur scène.»

Il regarde la vie bien droit dans les yeux en s'attardant au moment présent. Il ne peut pas changer le passé ni prédire l'avenir alors à quoi bon s'en faire. La nostalgie n'est pas non plus sa tasse de thé. Bien qu'il ait donné quelques spectacles avec Jérôme Lemay, son ancien comparse des Jérolas, et sa fille Élisabeth, avec *Encore lui*, il avoue franchement que tous les deux peuvent très bien voler de leur propres ailes.

À l'écran

Jean Lapointe continue d'être parfois comédien. Récemment, on lui proposait une série télévisée documentaire portant sur sa vie. Comme d'autres ont tout gardé sur sa carrière, il n'écarte pas la possibilité d'accepter l'offre. Lui qui s'est longtemps tenu à l'écart du cinéma y revient peu à peu. Il sera de la distribution du film *La Bouteille* d'Alain Desrochers aux côtés d'Hélène Loiselle qui devrait sortir au printemps ou à l'automne. «Ça été le plus beau tournage de ma vie. Je joue un vieux bourru qui est peut-être pas si pire que ça.»

Il y a longtemps, il affirmait que s'il tournait peu, c'était parce qu'il coûtait cher. Il réajuste maintenant le tir en indiquant qu'il reçoit beaucoup de demandes. «Je n'ai jamais caché le fait que je n'aimais pas le cinéma parce que c'était trop de perte de temps. Maintenant, je suis plus patient. Je m'apporte un livre, j'écris ou j'apprends mes textes.»

À la télévision, il a incarné l'étrange Magloire Saint-Jean dans le téléroman *Bouscotte* de Victor Lévy-Beaulieu, un personnage «mort au bon moment» après 18 mois. «Les continuités, ce n'est pas mon truc sauf pour une série comme *Duplessis*. Ma priorité, c'est mon spectacle. Vous devriez voir la tournée prévue pour l'automne.»

JEAN LAPOINTE EST EN SPECTACLE MERCREDI ET JEUDI, À 20 H, AU STUDIO DU CENTRE NATIONAL DES ARTS (CNA). BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CNA, À LA COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS, AU TERMINUS VOYAGEUR À HULL (238, BOUL. SAINT-JOSEPH) OU EN TÉLÉPHONANT À TICKETMASTER AU 755-1111.

00.01 { Mais qu'est-ce qui provoque, séduit et charme, fait rire et pleurer ?

SAO CHANTE L'AMOUR

La chanteuse a conquis un large public

«L'AMOUR, ON LE CHANTE DE TOUTES LES FAÇONS... AVEC SEPT NOTES, DES MILLIERS DE MÉLODIES ONT ÉTÉ COMPOSÉES, C'EST AUTANT QU'IL Y A DE FAÇONS DE VIVRE L'AMOUR, ALORS CHANTONS L'AMOUR!»

Presse Canadienne
Sherbrooke

Sao n'a pas le look sombre et tourmenté de la chanteuse traditionnelle de fado, mais plutôt celui d'une jeune femme au charisme irrésistible, avec une voix chaude et sensuelle pour chanter les méandres de l'amour.

Révélée l'an dernier avec *Paixao de Fado*, son premier disque, cette chanteuse née aux Açores et élevée sur le Plateau Mont-Royal, à Montréal, a non seulement conquis les membres de la communauté portugaise montréalaise, mais également le public francophone avec ses chants d'amour nostalgiques.

«Il me fallait vivre autre chose avant de faire ce disque, avoir un certain bagage avant de vivre ce défoulement d'émotions. Aujourd'hui, je suis contente de le sortir et je me dis que ces chansons-là ont été écrites sur mesure pour moi», dit-elle, en parlant de ce disque qui regroupe des pièces de fado du XXe siècle, la plupart popularisées par la grande Amalia Rodriguez.

«Je voulais rendre cela accessible, sortir de vraies choses. Le plastique, ce n'est pas vraiment mon style. Un disque, c'est le côté commercial de la chose, mais pour moi, l'important c'est de partager avec le public, raconte la jeune femme. Les gens ont de plus en plus besoin d'entendre des choses différentes et pour moi, c'est une façon de m'intégrer dans mon pays d'adoption. C'est un beau défi de monter sur scène, de partager ce que je connais, et c'est aussi un échange.»

Sao reconnaît que le fado est pour la communauté portugaise montréalaise une façon de se rattacher à sa culture et au pays laissé derrière.

«Cette musique m'a permis de faire mes premiers pas en chanson. Mais c'est ma grand-mère qui est à la source de tout cela, elle chantait des histoires de sa jeunesse au Portugal, et mon premier fado c'est elle qui me l'a appris, c'était quelque chose de très noir, d'une grande tristesse. Pour moi le fado est une musique qui ramène à des faits vécus. On a tous vécu des chagrins d'amour et il y a toutes sortes de façons de pleurer», explique-t-elle, soulignant qu'en français, le mot portugais, fado signifie destin, fatalité...

Bien sûr, cette musique des amours amochés et des gens de mauvaise vie du Lisbonne du XIXe siècle a évolué et obtenu ses lettres de noblesse, un peu comme le tango argentin.

«Avec Amalia Rodriguez, c'est vraiment devenu une musique populaire, une sonorité qui a traversé le monde», mentionne Sao.

Celle-ci reconnaît d'autre part que le fait de vivre à Montréal depuis plusieurs années fait en sorte que «son» fado a subi diverses influences.

«On n'a pas le choix de subir des influences. Montréal est un bassin culturel riche où on entend toutes sortes de sons. D'ailleurs, sur mon disque, il n'y a pas de musiciens portugais», illustre-t-elle.

Et comme *Paixao de Fado* tourne à Lisbonne, Sao n'écarte pas la possibilité d'aller se produire au Portugal.

Mais d'ici l'été, la chanteuse chantera un peu partout au Québec, surtout dans des petites salles.

«Je veux que cette musique soit accessible à tout le monde, alors je favorise une approche intime», dit-elle.

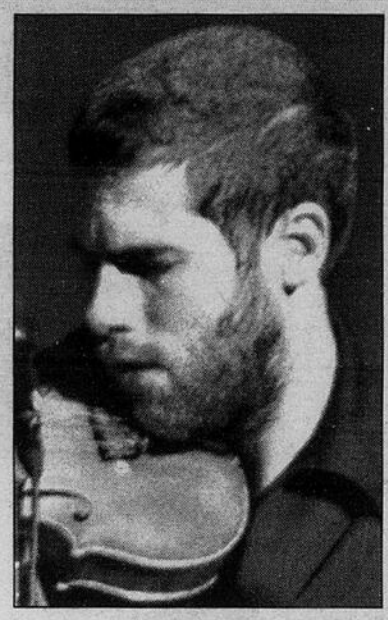
En bref

Une faillite qui n'étonne pas

Presse Canadienne
Halifax

Un syndic de faillite vient de déposer en cour une requête au nom du violoneux Ashley MacIsaac. Selon le dossier constitué par le syndic Goodman & Associates, de Halifax, le musicien a un actif de 119 000 $ et des dettes à hauteur de 305 000 $.

Imprévisible et mal embouché, MacIsaac s'était produit la dernière fois en public le 31 décembre, à Halifax. Engagé pour ses talents d'instrumentiste, afin de fêter l'arrivée de l'an 2000, il avait plutôt crié des jurons et insanités avant d'être chassé de la scène par les producteurs.



ASSOCIATED PRESS

Ashley MacIsaac

Pouvoir aux musiciens

Associated Press
New York

Réunis à l'enseigne www.net4-music.com, EMI Music et Net4-Music ont conclu un accord visant à numériser et distribuer des partitions musicales en mode numérique, lesquelles proviennent du catalogue EMI qui compte plus d'un million de chansons.

Ce contrat couvre la «création numérique, la mise sous licence ainsi que le marketing du catalogue de partitions EMI», précise un communiqué conjoint des deux maisons, soulignant qu'EMI a prévu aussi de prendre une participation minoritaire dans Net4-Music.

Pour le patron d'EMI Martin Bandier, «Net4Music a pour objectif de donner les pleins pouvoirs aux musiciens avec la technologie Internet et de faire de la protection du droit d'auteur la pierre angulaire de leur activité», cela en accord «avec notre volonté de distribuer la musique en mode numérique».

À L'AFFICHE au CNA

ORCHESTRE
DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
PINCHAS ZUKERMAN, DIRECTEUR MUSICAL



Pinchas Zukerman

SIGNATURE AUDI — Audi

Pinchas Zukerman chef
Helen Huang piano
Kathleen Brett soprano
Russell Braun baryton
Société chorale d'Ottawa
Daniel Gordon chef des chœurs

Les 26 - 27 avril

Le chatoyant concerto de Mozart nous distrait quelque peu, par son joyeux abandon, de la spiritualité transcendante du *Requiem* de Fauré et du calme sublime de sa célèbre *Pavane*. Il nous permet également de découvrir la formidable jeune pianiste nippo-américaine Helen Huang.

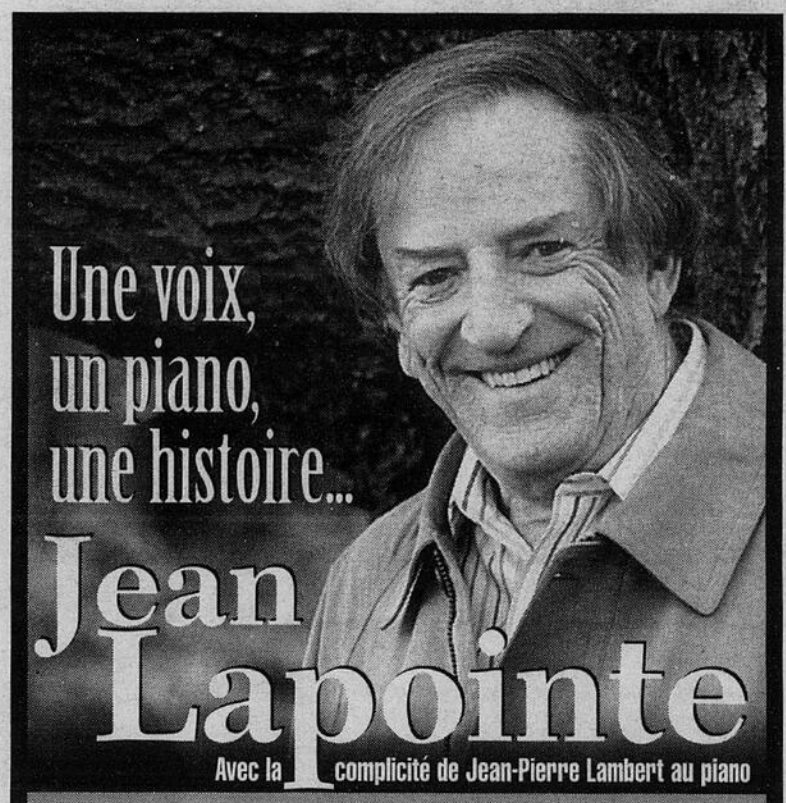
Fauré	Pavane, opus 50
Mozart	Concerto pour piano nº 22 en mi bémol majeur, K482
Fauré	Requiem, opus 48

Réabonnez-vous avant le 1er mai ! (613) 947-7000 ext. 620

Série Débuts
26 avril
Measha Brüggergosman, soprano
Robert Kortgaard, piano
12:00 Studio, Entrée Libre

L'Association de l'Orchestre du Centre national des Arts présente
RENDEZ-VOUS AVEC LE MAESTRO ZUKERMAN!
le 11 mai, 15 h à 18 h 30, Centre national des Arts
Les profits de cette activité seront consacrés au financement des programmes d'éducation musicale de l'Orchestre.
Prix du billet : 40 $
Pour plus de renseignements ou pour acheter un billet, communiquez avec l'AOCNA
(613) 828-9737, (613) 829-3511, (613) 563-1133

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
HEURES D'OUVERTURE POUR LA BILLETTERIE DU CNA
lundi au samedi : 10:00 à 21:00
www.nac-cna.ca
755-1111 ticketmaster
Canada



Extraordinaire! Délicieux à se tordre de rire... (Josée Bournival, Salut Bonjour)

Jean Lapointe : Monumental! (Paul-Henri Goulet, Journal de Mtl)

Jean Lapointe... Séduisant! (Jean Beaunoyer, La Presse)

«Le personnage dégage une chaleur certaine». (Marie-Christine Trottier, R-C. Montréal ce soir)

26 - 27 AVRIL (20 h)
Studio du Centre National des Arts

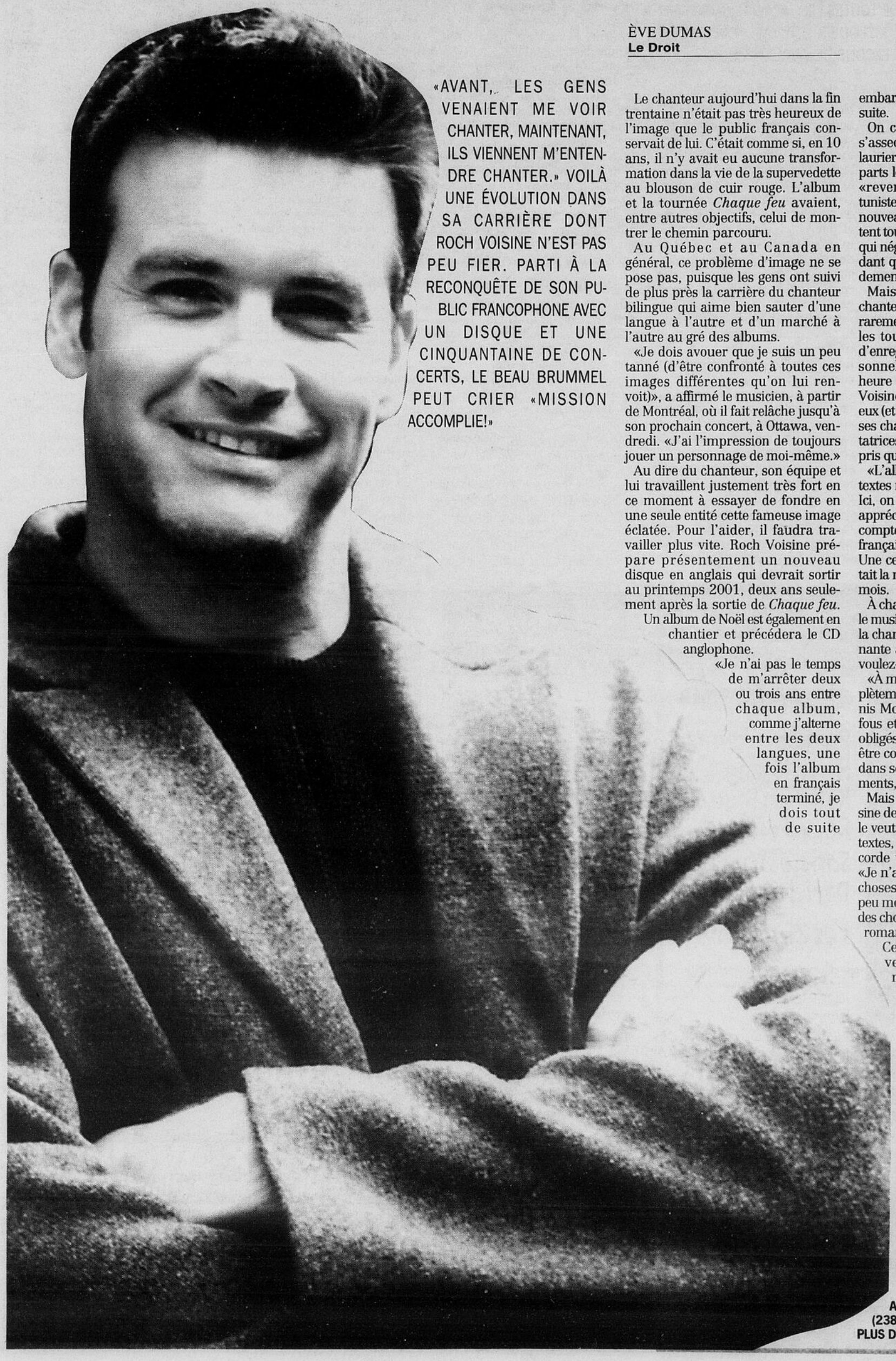
En collaboration avec :
SPEC PLUS — LeDroit — CJRC 1150 RADIO MEDIA — Bonjour dimanche
Radio-Canada Télévision — cktf 104,1 énergie

ticketmaster
Internet : www.ticketmaster.ca
755-1111

Billets :
GUICHETS DU CNA
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. St-Joseph, Hull

LA FIN D'UNE TOURNÉE DE RECONNAISSANCE

Roch Voisine



«AVANT, LES GENS VENAIENT ME VOIR CHANTER, MAINTENANT, ILS VIENNENT M'ENTENDRE CHANTER.» VOILÀ UNE ÉVOLUTION DANS SA CARRIÈRE DONT ROCH VOISINE N'EST PAS PEU FIER. PARTI À LA RECONQUÊTE DE SON PUBLIC FRANCOPHONE AVEC UN DISQUE ET UNE CINQUANTAINE DE CONCERTS, LE BEAU BRUMMEL PEUT CRIER «MISSION ACCOMPLIE!»

ÈVE DUMAS
Le Droit

Le chanteur aujourd'hui dans la fin trentaine n'était pas très heureux de l'image que le public français conservait de lui. C'était comme si, en 10 ans, il n'y avait eu aucune transformation dans la vie de la supervedette au blouson de cuir rouge. L'album et la tournée *Chaque feu* avaient, entre autres objectifs, celui de montrer le chemin parcouru.

Au Québec et au Canada en général, ce problème d'image ne se pose pas, puisque les gens ont suivi de plus près la carrière du chanteur bilingue qui aime bien sauter d'une langue à l'autre et d'un marché à l'autre au gré des albums.

«Je dois avouer que je suis un peu tanné (d'être confronté à toutes ces images différentes qu'on lui renvoit)», a affirmé le musicien, à partir de Montréal, où il fait relâche jusqu'à son prochain concert, à Ottawa, vendredi. «J'ai l'impression de toujours jouer un personnage de moi-même.»

Au dire du chanteur, son équipe et lui travaillent justement très fort en ce moment à essayer de fondre en une seule entité cette fameuse image éclatée. Pour l'aider, il faudra travailler plus vite. Roch Voisine prépare présentement un nouveau disque en anglais qui devrait sortir au printemps 2001, deux ans seulement après la sortie de *Chaque feu*.

Un album de Noël est également en chantier et précédera le CD anglophone.

«Je n'ai pas le temps de m'arrêter deux ou trois ans entre chaque album, comme j'alterne entre les deux langues, une fois l'album en français terminé, je dois tout de suite embarquer sur l'anglais.» Et ainsi de suite.

On connaît le sort des artistes qui s'asseoient trop longtemps sur leurs lauriers. Les étiquettes fusent de toutes parts lorsqu'ils réintègrent le marché: «revenants», «*has-been*», «opportunistes». Les choses bougent vite, les nouveaux courants musicaux emportent tout sur leur chemin et les vedettes qui négligent de faire signe de vie pendant quelques années sombrent rapidement dans l'oubli.

Mais ce n'est pas le cas de notre chanteur au charisme ravageur, qui a rarement pris le temps de souffler entre les tournées, l'écriture, les séances d'enregistrement et les tragédies personnelles. Les fans de la première heure n'ont jamais abandonné Roch Voisine. C'est d'ailleurs encore pour eux (et elles, majoritairement) qu'il écrit ses chansons, ces spectateurs et spectatrices qui, comme lui, ont vieilli et pris quelques cheveux gris.

«L'album *Chaque feu* comprend des textes moins légers, plus conséquents. Ici, on est très américains dans notre appréciation de la musique, la mélodie compte avant tout. Mais pour le public français, le texte est très important.» Une certaine Lara Fabian nous chantait la même ritournelle, il n'y a pas six mois.

À chaque marché sa recette, donc, et le musicien ne s'en cache pas, il connaît la chanson et applique la formule gagnante à ses propres productions. Que voulez-vous, il faut survivre!

«À moins d'arriver avec un son complètement nouveau, comme l'a fait Alanis Morrissette en se disant "je m'en fous et je fais ce que je veux", on est obligés de se conformer un peu. Il faut être conscient des nouveaux courants, dans son approche, dans ses arrangements, si on veut passer à la radio.»

Mais cela n'empêche pas Roch Voisine de s'exprimer à peu près comme il le veut. Il n'y a qu'à se rabattre sur les textes, département dans lequel il s'accorde une liberté d'expression totale. «Je n'ai plus envie de faire les mêmes choses. J'oserais dire que je suis un peu moins fleur bleue qu'avant. J'écris des choses un peu plus pesantes, moins romancées.»

Ceux qui assisteront au concert vendredi prochain, au Centre national des arts, seront à même de constater la progression d'une carrière maintenant vieille de 15 ans. Le spectacle, un des derniers de la tournée, est un joyeux pot-pourri de chansons récentes et d'incontournables, et il comprend une première partie acoustique, assumée par M. Voisine lui-même.

ROCH VOISINE SERA EN CONCERT VENDREDI, À L'OPÉRA (SALLE SOUTHAM) DU CENTRE NATIONAL DES ARTS, POUR OFFRIR UNE SUPPLÉMENTAIRE DE SON SPECTACLE DU 30 OCTOBRE 1999. LES BILLETS SONT EN VENTE AUX GUICHETS DU CNA, À LA COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS, CHEZ TICKETMASTER (755-1111) ET AU TERMINUS VOYAGEUR DE HULL (238, BOUL., SAINT-JOSEPH). POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 770-4415.

ENCORE SURVOLTÉE, APRÈS 30 ANS



Christian Côté
ccote@ledroit.com



Diane Dufresne
Merci
(Sismik/BMG)
★★★★ 1/2

Pas facile de résumer une carrière aussi imposante, faite d'élans de passion et de pure folie pour la musique. La diva (une vraie de vraie, celle-là) Diane Dufresne, utilise toutefois le meilleur moyen de le faire en nous livrant un inventaire de ces 30 et quelques années où elle a marqué au fer rouge un show-business québécois en éclosion. À sa façon, elle remercie tous ceux et celles qui l'ont appuyée pendant tout ce temps.

Et c'est sur trois disques que la Dufresne remet à jour ses succès d'antan. Mais il ne s'agit pas ici que d'une simple compilation où l'on se contenterait d'aligner les vieux tubes les uns après les autres. On retrouve bien sûr plusieurs versions originales, dont les mémorables *J'ai rencontré l'homme de ma vie*, *Tiens-toé ben j'arrive* ou *Survoltée* parmi de nombreuses autres.

Merci est aussi composé de versions en concert, souvent inédites sur disque, dont quelques-unes (incroyable *Le parc Belmont*) captées lors de sa collaboration avec l'Orchestre symphonique de Québec, à la fin des années 80, ou une version allongée et hallucinée d'*En écoutant Elton John*.

L'auditeur est, après tout ses souvenirs, invité à faire connaissance avec de nouveaux morceaux enregistrés en 1999 et réalisés par deux frères de Gatineau, Martin et André Courcy. Le duo s'est de plus affairé à remixer selon l'air du temps présent, trois morceaux légendaires (*Oxygène*, *Rock pour un gars d'bicyc'* et *Les hauts et les bas d'une hôtesse de l'air*). Grâce à ce coup d'air bénéfique, les trois chansons se voient accorder une nouvelle vie.

Voilà donc, sans l'ombre d'un doute, une production hors norme qui fera l'histoire. Indispensable.



No Doubt
Return of Saturn
(Interscope/Universal)
★★★ 1/2

Sans l'ombre d'un doute, le quatuor californien est de retour en force. *Ex-Girlfriend,* le premier extrait de ce quatrième album, est là pour en témoigner. Et malgré les cheveux roses de la chanteuse et les allures bigarrées des autres membres du groupe, on dirait que No Doubt a vieilli, dans le bon sens du terme. Gwen Stefani, la voix du groupe, vient de franchir le cap des 30 ans. Le titre de l'album, *Return of Saturn* fait d'ailleurs référence à cette même longue période que prend la planète Saturne à faire une rotation complète autour de la Terre. Délaissant quelque peu les rythmes ska-pop qui l'avaient menés à la célébrité sur son précédent album (*Tragic Kingdom,* en 1995), le groupe se concentre un peu plus à faire de la musique variée où les accents «punkisants» ne sont toutefois pas très loin. Ce que No Doubt a perdu en énergie juvénile, il le regagne en double au niveau de la sincérité du contenu.

Stefani, qui compose les textes, y parle de vie et de mort, du mariage, de relations amoureuses qui éclatent en morceaux et même d'enfants. On est loin de l'esprit adolescent qui les habitait il n'y a pas très longtemps.

ÉCOUTE RAPIDE



Mireille Mathieu
Mes plus grands succès, Volume 1
(Coeur de Lion/Musicor)

Le souvenir de la chanteuse à la coiffure immuable refait surface, et cela «grâce» à une compilation toute baignée de rose et qui retrace bien des années de succès mielleux. *Mon Credo, Acropolis Adieu* et bien sûr *La Paloma Adieu*, subissent tous ici une ressuscitation inespérée. Et attention, la Mireille devrait récidiver en septembre prochain, alors qu'un deuxième pan du corpus de la chanteuse paraîtra.



Artistes variés
Bande sonore du film
High Fidelity
(Hollywood/Universal)

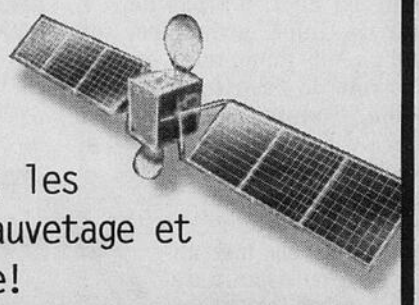
Une bande sonore d'un film mettant en vedette un disquaire se devait de faire honneur à l'époque révolue du disque en vinyle. Les vieux loups Bob Dylan, Velvet Underground, Elvis Costello et des contemporains comme Stereolab et Royal Trux sont dispersés sur ce long jeu, pardon, ce compact digne de susciter des souvenirs.

MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
SCIENCES & TECHNOLOGIE
NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE & TECHNOLOGY

LE RENDEZ-VOUS DES TOUCHE-À-TOUT!



Ce week-end de Pâques, il n'y a pas que le Lapin de Pâques qui vous rend visite mais vos parents et amis aussi. Samedi et dimanche, profitez-en pour venir célébrer le Jour de la planète au Musée des sciences et de la technologie en explorant l'utilisation de satellites pour la météorologie, la cartographie, les opérations de sauvetage et bien plus encore!



LE MUSÉE SERA OUVERT LUNDI DE PÂQUES.

LE JOUR DE LA PLANÈTE EST PRÉSENTÉ PAR IOGEN

MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
1867, boul. St. Laurent, Ottawa 613-991-3044
www.sciences-tech.smnst.ca
Canada

COLLOQUE D'HISTOIRE MILITAIRE CANADIENNE
Ottawa-Hull, 5 au 9 mai 2000

Inscrivez-vous dès MAINTENANT !



LE CANADA ET LA GUERRE
DE L'AN 1000 À L'AN 2000

Renseignements :
(613) 990-7675

Organisé par :
Serge Bernier, directeur, Histoire et patrimoine, Défense nationale
J. L. Granatstein, directeur général du Musée canadien de la guerre
Professeur Norman Hillmer de l'Organisation pour l'histoire du Canada

Entrée libre aux activités suivantes

L'Office national du film du Canada est fier de présenter en primeur, à Ottawa :

Traître ou patriote
un film de Jacques Godbout

Le samedi 6 mai à 20 h
L'Université d'Ottawa - Auditorium des anciens
85, rue Université (Centre universitaire)

HISTRIONS présente une lecture-spectacle :

La vie militaire d'antan : entre l'héroïsme et la comédie avec les textes de Rainer Maria Rilke et Georges Courteline.

Le dimanche 7 mai à 20 h
L'Université d'Ottawa - Studio Léonard Beaulne
135, rue Séraphin-Marion

Défense nationale Defence
2000 Canada
LeDroit
www.ledroit.com
EVOLVING MEDIA & DESIGN INC.
L'Organisation des musées militaires du Canada Inc.
LOMOR PRINTERS LIMITED
Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre
Université d'Ottawa
University of Ottawa
PROMOMEDIA GROUP INC.
Canada

UN VENT DE FRISSONS ET DE RÊVES

Aventures pour adolescents publiées chez Vents d'Ouest



«(LA) RÉALITÉ N'EST PAS CELLE QUE TU CROIS.» CETTE PHRASE, TIRÉE DU *SECRET DES BRUMES*, RÉSUME À ELLE SEULE CE QUE RÉSERVENT AUX LECTEURS ADOLESCENTS LES QUATRE NOUVEAUTÉS DE LA MAISON D'ÉDITION VENTS D'OUEST.

VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

D'Alfred à Zabi, en passant par Maude, Andréane et Pascal ainsi que par Chloë, tous les personnages vont vivre des aventures qui vont les entraîner bien au-delà de leurs rêves et de leurs désirs les plus fous.

Dans *Le secret des brumes*, de Michel St-Denis, Alfred va voir sa vie prendre un tournant tragique quand sa mère va l'entraîner de force loin de la ville et de ses fréquentations douteuses. Élise espère rétablir les ponts avec son fils en l'emmenant au chalet où elle a grandi. Un accident de la route les plonge toutefois dans un univers fantastique où passé, présent et futur se confondent. Où le temps semble suspendu, comme si le monde se trouvait dans l'attente d'une grande révélation.



Dans ce monde parallèle, Alfred rencontrera pour la première fois son grand-père, décédé bien avant sa naissance, refera la connaissance de sa mère sous les traits d'une fillette et entrera même en contact avec celui qu'il aurait pu devenir... Car le lecteur averti comprendra rapidement qu'il suit Alfred dans son délire, à la suite de l'accident, que ce dernier lutte entre la vie et la mort.

Si l'astuce paraîtrait éculée en littérature fantastique pour adultes, elle est utilisée pour la première fois, me semble-t-il, en littérature jeunesse. Et elle fonctionne à merveille: bien que je ne sois pas une adepte de ce genre de romans, j'ai grandement apprécié dériver avec Alfred et sa mère dans ce monde imaginaire.



Michel St-Denis marie de façon ingénieuse «fiction» et «réalité», dosant habilement les moments où Alfred «vit» et «rêve».

Pas surprenant que l'auteur ait mérité le Prix littéraire de l'Abitibi-Témiscamingue 1999 avec ce premier roman, fort réussi.

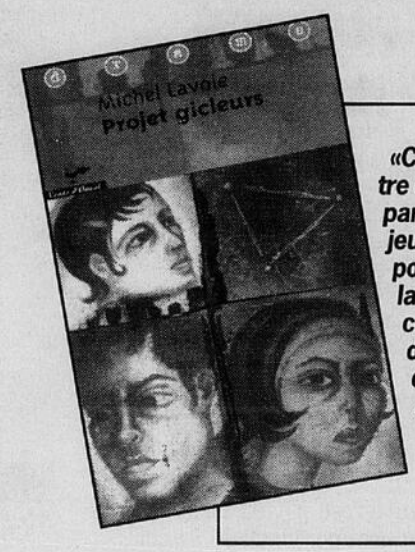
L'HORREUR, SELON MICHEL LAVOIE

Le Gatinois Michel Lavoie nous avait habitués, jusqu'à maintenant, à des histoires émouvantes, parfois larmoyantes, de jeunes mères célibataires, entre autres. Son plus récent roman, *Projet gicleurs*, en surprendra sûrement plusieurs, par le style mais aussi par le thème abordé, qui tranche radicalement avec tout ce qu'on a lu de l'auteur.

Pascal, Andréane et Maude sont trois étudiants modèles qui vont décider, pour souligner la fin de l'année scolaire et de leurs études secondaires, de sauter la clôture, de vibrer pendant quelques instants au rythme du danger, de l'interdit. Ce qui devait être un tour pendable (déclencher les gicleurs pour provoquer la cohue dans l'école) va néanmoins se transformer en vrai cauchemar pour le trio. Car une fois sur leur lancée, les trois adolescents vont découvrir un aspect de leur personnalité qu'ils ne connaissaient pas et qui va les mener beaucoup plus loin que ce qu'ils avaient planifié au départ.

S'il admet s'être inspiré d'événements réels pour écrire ce roman, Michel Lavoie m'a également avoué s'être fait peur en relisant son texte. On peut aisément le croire: il s'agit d'un roman terrifiant, choquant, profondément dérangeant, qui aborde la thématique de la violence, de la haine et de la vengeance de façon franchement crue.

Certains passages sont grandement perturbants, notamment lorsque Maude surprend Pascal et Andréane en train de faire l'amour. C'est pourquoi les éditeurs n'ont pas hésité à classer d'eux-mêmes le roman pour les lecteurs de 14 ans et plus. Il faut certes une certaine maturité pour non pas apprécier, mais comprendre cette histoire qui laisse en bout de ligne un goût amer dans la bouche, quand on sait que certains jeunes poussent le jeu jusqu'à mourir... pour vrai.



«Chaque fois que la télévision montre des scènes d'attentats perpétrés par des jeunes en mal de vivre, des jeunes comme lui qui désirent tuer pour réveiller la conscience populaire, (Pascal) les enregistre sur cassette pour les écouter des dizaines de fois, pour s'imbiber du courage de ces jeunes, de leur authenticité, pour s'extasier de leur volonté de dénoncer haut et fort les tricheries des adultes.»

AIMER, COMME DANS UN RÊVE

Avec *Un amour en chair et en os*, Sylvie André s'adresse pour sa part directement aux adolescentes. L'auteure nous relate le quotidien de Chloë et surtout les rêves de celle-ci. Car Chloë est amoureuse de l'amour et s'invente des scénarios romantiques avant de s'endormir. Mais voilà que Michaël se fait de plus en plus présent dans sa vie et prend de plus en plus de place dans ses rêves. Pourtant, la réalité n'est pas toujours à la hauteur du rêve, Chloë va vite s'en rendre compte.



On apprécie bien l'idée de base exploitée par l'auteure. Quelle adolescente, en effet, n'a pas déjà, à l'instar de Chloë, scénariser ses rêves d'amour, notamment en prenant le rôle de l'actrice principale d'un film? Son apprentissage de l'amour se trouve cependant noyé dans un maelström d'histoires parallèles, entre la vie qu'elle invente pour son professeur de français et les écarts de conduite du «chum» de sa mère. Trop, c'est (malheureusement) comme pas assez.

UNE ZABI PLUS VIVANTE QUE JAMAIS

Après *Béquilles noires et flamants roses*, Micheline Gauvin nous revient avec *Opération Violoncelle*, une nouvelle aventure de la très sympathique Zabi, une jeune handicapée qui n'a pas les pieds dans la même bottine! Cette fois, Zabi et son ami Simon enquêtent sur le vol du violoncelle de tante Hermine. Une enquête pleine de rebondissements qui va les entraîner aux quatre coins de Hull (suivre dans sa tête les déplacements des personnages parce qu'on connaît les lieux où se déroule l'action ajoute toujours un certain plaisir à la lecture d'un roman, je trouve).



D'accord, certains moments peuvent paraître tirés par les cheveux, mais on passe rapidement par-dessus ces quelques invraisemblances, car il est impossible de résister très longtemps à cette charmante dynamo qu'est Zabi.

Soulignons également l'excellent travail des concepteurs qui créent des pages couvertures attrayantes (c'est particulièrement le cas avec *Opération Violoncelle*) qui permettent, à mon avis, à Vents d'Ouest de se démarquer des autres maisons d'édition.

***LE SECRET DES BRUMES*, MICHEL ST-DENIS, VENTS D'OUEST, 164 PAGES.**

***PROJET GICLEURS*, MICHEL LAVOIE, VENTS D'OUEST, 98 PAGES.**

***UN AMOUR EN CHAIR ET EN OS*, SYLVIE ANDRÉ, VENTS D'OUEST, 164 PAGES.**

***OPÉRATION VIOLONCELLE*, MICHELINE GAUVIN, VENTS D'OUEST, 144 PAGES.**



LA NAISSANCE D'UNE VRAIE ROMANCIÈRE

Les Oiseaux de verre d'Andrée Laberge

«ÇA DONNERA CE QUE ÇA DONNERA!» S'EST DIT L'ÉPIDÉMIOLOGISTE QUÉBÉCOISE ANDRÉE LABERGE, CHERCHEUSE EN SANTÉ PUBLIQUE, QUAND ELLE A FINALEMENT PLONGÉ DANS L'ÉCRITURE, UNE PASSION QUI LA CONSUMAIT DEPUIS TOUJOURS.

LISE LACHANCE
Le Soleil

Quel bonheur, pour nous, qu'elle se soit abandonnée à ce rêve d'enfance! *Les Oiseaux de verre* marque la naissance d'une vraie romancière. Une auteure à l'écriture forte, dense, sensuelle. Et élégante.

Pas étonnant que les deux éditeurs qu'elle a approchés aient accepté son manuscrit. La Courte échelle ayant mis une semaine seulement à réagir, c'est elle qui a le privilège de publier ce premier roman. Puisque cette maison est surtout connue pour sa littérature jeunesse, précisons que le livre d'Andrée Laberge s'adresse aux adultes, même si une partie de la narration porte sur l'enfance et en épouse toute la fraîcheur, la naïveté, l'humour.

Les oiseaux de verre dont l'image a été retenue pour le titre du roman, ce n'est pas uniquement le mobile agité par le vent dans la chambre de la protagoniste et qui lance des éclats d'arc-en-ciel sur les murs. Ce sont aussi les personnages eux-mêmes, dans leur fragilité. Trois êtres en quête d'amour, qui rêvent de s'envoler, chacun à sa manière.

SENSIBILITÉS EXACERBÉES

Il y a tout d'abord une femme dans la trentaine, tourmentée, brisée. Elle collectionne les amants aux yeux gris comme la mer avant l'orage – et comme ceux de son père parti avec sa maîtresse alors qu'elle était petite. Un père qu'elle adorait et dont l'abandon est vécu comme une brûlure. Il avait promis de revenir la chercher. Elle n'a cessé de l'attendre et de rêver du paradis promis. Jamais elle n'a fait son deuil. Impossible, donc, de cicatriser la plaie. Cette douleur fait d'elle un être déchiré entre un besoin immense d'amour et le rejet de tout attachement à un homme par peur d'un nouvel abandon.

Cependant, ce n'est pas parce qu'elle refuse de se laisser apprivoiser que l'amour ne vient pas à elle. Un homme l'aime au premier regard, la désire comme un fou, ressent pour elle cet amour inconditionnel qu'elle veut et craint tout à la fois. Lui aussi est un handicapé de la vie. «Nos corps, nos âmes s'étaient déjà reconnus. Son histoire débouchait sur moi. La mienne sur elle», raconte-t-il dans ce roman à trois voix.

Il vit dans cette relation son «absolution» et sa «punition». Car si la jeune femme s'intéresse aux yeux gris parce qu'ils sont prometteurs d'une blessure nouvelle qui lui fera oublier temporairement la souffrance initiale, cet homme écorché trouve dans le regard noir de celle qu'il aime un rappel de sa propre fille et, *ipso facto*, de son propre tourment.

La troisième voix est celle d'une amie de la protagoniste. Elle est prête à tout. Et ce n'est pas peu dire. Au début du livre, elle revit pour la vingtième année consécutive le rituel d'une terrasse à la mode de l'avenue Cartier, à Québec. C'est là que, au retour des beaux jours, elle assiste à un cérémonial dont le scénario est coulé dans le béton: dès que son amie repère un homme aux yeux gris, elle se croise les jambes, relève sa jupe sur ses cuisses et, mine de rien, entreprend le processus de séduction. Puis elle quitte les lieux avec sa conquête.

Il s'agit d'une aventure ponctuelle, «d'un fragile échafaudage de certitudes et de peurs érigé pour se protéger de la menace de l'abandon», analyse le témoin, qui accepte toujours de jouer ce rôle.

TENDRESSE ET VIOLENCE

À la fois tendres et violents, les trois principaux personnages sont très intenses. Le nouveau couple, dont la relation tumultueuse ne se termine pas au bout de quelques heures ou de quelques jours, est traversé de passions mais obsédé, en même temps, par ses angoisses existentielles. «Le pire, ce n'est pas d'être vide et de glace, c'est de le savoir», note la protagoniste qui se décrit comme «un piano désaccordé». Son amoureux souffre qu'elle lui accorde uniquement l'accès à son corps. C'est dans son âme qu'il voudrait pénétrer.

Ce chassé-croisé d'émotions et de désirs paroxystiques se déroule à Québec et se dénoue sur un coup de théâtre.

SES PROPRES FANTASMES

Un premier roman est-il toujours autobiographique? «L'histoire est fictive, mais je puise dans mes propres émotions, mes propres fantasmes, mes propres peurs. Les personnages sont très intenses. Je me retrouve dans chacun d'eux», souligne Andrée Laberge.

On ne s'étonne pas de l'entendre dire qu'elle a été marquée par Anne Hébert et Agota Kristof, deux femmes aussi passionnées qu'elle. «J'ai lu tous les livres d'Anne Hébert à plusieurs reprises, sauf sa poésie. Son écriture me touche et me dérange. Elle est saccadée. On a l'impression d'entendre les tourments des personnages. Elle est aussi très poétique et, en même temps, très violente. J'aime ces extrêmes. Je m'y retrouve», reconnaît-elle.



Andrée Laberge

Quant à l'écrivaine suisse d'origine hongroise Agota Kristof, Andrée Laberge est fascinée par le dépouillement de son style dans la Trilogie des jumeaux que constituent *Le grand cahier*, *La preuve* et *Le troisième mensonge*. «Elle n'utilise presque pas de qualificatifs. Elle ne parle pas d'émotions, mais l'écriture est si forte qu'elle soulève des émotions intenses.»

La chercheuse au Centre de santé publique de Québec, qui a fait une maîtrise en service social avant d'obtenir un doctorat en épidémiologie à l'Université Laval, avoue que la rédaction de son premier roman a été pour elle un moment privilégié. Partagée entre travail, famille et écriture, elle passait quelquefois deux, trois et même six semaines sans rédiger une ligne. Aussi parle-t-elle de «jouissance» quand, une journée, elle pouvait consacrer 10 ou 12 heures à son besoin viscéral d'écrire.

«Je suis très émue de voir mon livre. C'est la concrétisation d'un rêve aussi vital que d'avoir eu ma fille. Je ne pouvais passer à côté de cela», affirme Andrée Laberge qui, avec son mari Pierre, a adopté il y a six ans une petite latino-américaine, Susana. Une autre passion.

Forte de l'expérience fraîchement acquise, l'épidémiologiste prendra six mois de congé à compter du 1er avril afin de terminer le manuscrit auquel elle vient de s'atteler.

***LES OISEAUX DE VERRE*, D'ANDRÉE LABERGE. LES ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE, MONTRÉAL, 192 PAGES.**

Poussins duveteux, agneaux nouveau-nés et chocolat: voilà les rites du printemps au Musée de l'agriculture !



Participez à une chasse aux trésors, à une chasse aux oeufs de Pâques ou à un concours de dessin. Suivez ensuite l'arôme de boulangerie et venez voir la confection du pain de Pâques. Toutes les activités ont lieu entre 10 h et 16 h, du 21 au 24 avril et sont comprises dans le droit d'entrée du Musée.

Musée de l'agriculture Agriculture Museum

Promenade de la Ferme expérimentale et Prince of Wales, Ottawa
613-991-3044
Site web : www.agriculture.smnst.ca

Canada

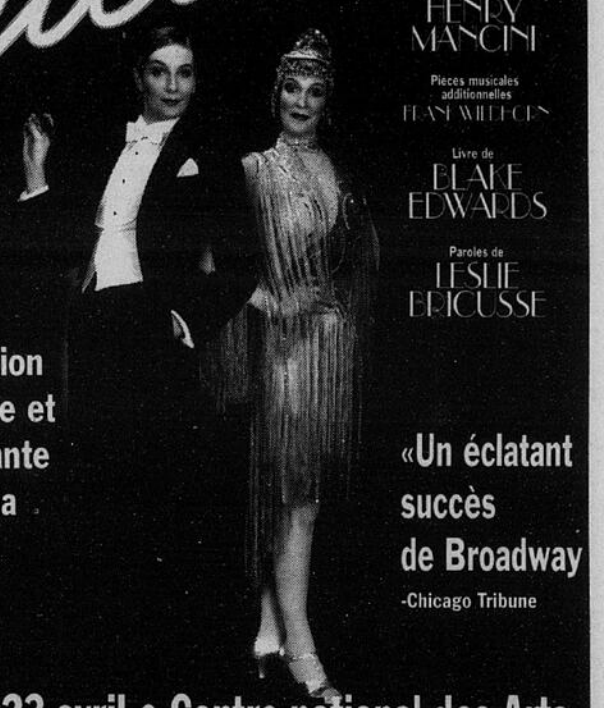
BILLETS EN VENTE MAINTENANT !

La comédie hilarante de Blake Edwards, créateur des films de la PANTHÈRE ROSE!

TOURNÉE NATIONALE

Victor Victoria

Musique de HENRY MANCINI
Pièces musicales additionnelles FRANK WILDHORN
Livre de BLAKE EDWARDS
Paroles de LESLIE BRICUSSE



«... une démonstration éblouissante et époustouflante de l'art de la scène.» -Variety Magazine

«Un éclatant succès de Broadway» -Chicago Tribune

Les 22 et 23 avril • Centre national des Arts

Billets en vente dans tous les comptoirs Ticketmaster, à la billetterie du CNA ou portez à votre compte en composant le : 755-1111

VIA Rail Canada · CJOH CTV · Bass Clef Entertainments · Majic 100 CIMJ-FM · The Ottawa Sun

lire

HILDEGONDE, LA FEMME DEVENUE MOINE

Le Secret d'Hildegonde de Jacques Gauthier

LA VIE DE MOINE POSSÈDE EN SOI QUELQUE CHOSE DE MYSTÉRIEUX, DE VAGUEMENT MASOCHISTE, QUELQUE CHOSE DE DIFFICILE À SAISIR. UN CONCEPT SPIRITUEL PEU PALPABLE POUR QUI N'A PAS LA FOI OU LE DÉSIR DE SE SACRIFIER.



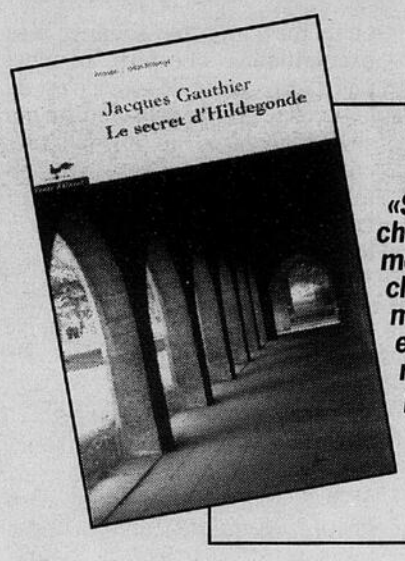
MARIE-PAULE VILLENEUVE
Le Droit

La chose intrigue et fascine quand elle est racontée par Jacques Gauthier, professeur à l'université Saint-Paul et qui a vécu lui-même à l'abbaye cistercienne d'Oka comme moine.

Le roman, *Le Secret d'Hildegonde*, est basé sur la véritable histoire d'une jeune fille qui, pendant une bonne partie de sa vie, a vécu déguisée en homme. Née à Cologne, en Germanie (Allemagne), en 1170, Hildegonde avait une jumelle qui est morte dans un couvent. Plutôt révoltée au début de sa jeunesse, Hildegonde suivra pourtant les voies du Seigneur pour se soumettre à la dure règle des moines. Elle fut finalement admise dans la communauté des cisterciens à l'abbaye de Schönau.

Un pèlerinage vers Jérusalem amorcé avec son père, qui l'avait forcée à revêtir des habits d'homme pour sa protection, se terminera plutôt mal avec la mort de ce dernier et la fuite de celui désigné pour la protéger.

Démunie, loin de chez elle, Hildegonde entreprendra son chemin de croix qui la mènera à Vérone pour remettre une lettre au pape et à Schönau pour entrer dans cette communauté qu'elle avait vue en rêve.



«Sa plume glissait sur le parchemin. Elle suivait le mouvement de la phrase latine. Le parchemin absorbait merveilleusement bien l'encre épaissie d'une eau de gomme. Son écriture redonnait vie au manuscrit pour l'unique gloire de Dieu.»

Personne ne soupçonnera que, sous la bure du jeune moine copiste qui se tue également aux tâches domestiques, se cache une jeune femme forcée de cacher ses règles, désolée de vivre dans le mensonge, mais fidèle aux derniers désirs de son père de la voir vivre en homme. Passionnée et mystique, Hildegonde, devenue frère Joseph, a vécu seulement 18 ans. C'est en la lavant pour l'ensevelir que les moines découvrirent qu'elle était une femme. Certains y ont vu l'oeuvre de Satan, mais plusieurs l'ont vite associée à un être extraordinaire, un don de Dieu. Sur sa tombe, des fidèles venaient y chercher réconfort et on lui a même attribué plusieurs miracles. Elle a figuré dans certains catalogues comme la bienheureuse vierge Hildegonde, novice.

Plus que la vie d'un moine, le roman de Jacques Gauthier est une oeuvre d'histoire des mentalités religieuses au XII[e] siècle, époque déterminée par la montée du christianisme, des pèlerinages en Terre sainte et des abbayes, courroies de connaissances et d'idées, tant du point de vue de l'organisation de la vie que de l'architecture.

Il s'attarde également à la sainte visionnaire Hildegarde de Bingen, abbesse qui a alimenté la pensée d'Hildegonde tout au long de sa vie.

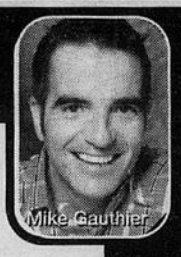
S'il s'agit de son premier roman, Jacques Gauthier avait déjà peaufiné son style avec plusieurs parutions dont le très beau récit *Le Voyage de l'absente* publié l'an dernier aux Écrits des Hautes-Terres.

La richesse du style et la précision historique du *Secret d'Hildegonde* en font un document riche non seulement du point de vue théologique, mais du point de vue psychologique et humain.

mpvilleneuve@ledroit.com

***LE SECRET D'HILDEGONDE*, JACQUES GAUTHIER, VENTS D'OUEST, 165 PAGES.**

LeDroit cktf 1041 énergie
le grand décompte
avec Mike Gauthier et Anne-Marie Wittenshaw
DIMANCHE DE 9H À 12H


Mike Gauthier


Anne-Marie Wittenshaw

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTE EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com/decompte.htm

TOP 30 ANGLAIS

1.	1.	MARIA MARIA	SANTANA
5.	2.	I TRY	MACY GRAY
2.	3.	I'M OUTTA LOVE	ANASTACIA
3.	4.	ONLY GOD KNOWS WHY	KID ROCK
10.	5.	BE WITH YOU	ENRIQUE IGLESIAS
7.	6.	BETTER MAN	J.GAINES & SOUL ATTORNEYS
9.	7.	YOU SANG TO ME	MARC ANTHONY
13.	8.	SEXBOMB	TOM JONES
14.	9.	THE BAD TOUCH	BLOODHOUND GANG
4.	10.	OTHERSIDE	RED HOT CHILI PEPPERS
12.	11.	THIS TIME AROUND	HANSON
6.	12.	AMERICAN PIE	MADONNA
8.	13.	NEVER LET YOU GO	THIRD EYE BLIND
18.	14.	WHEN	SHANIA TWAIN
11.	15.	IS ANYBODY HOME ?	OUR LADY PEACE
19.	16.	HE WASN'T MAN ENOUGH	TONI BRAXTON
20.	17.	THONG SONG	SISQO
15.	18.	RUN TO THE WATER	LIVE
29.	19.	OOPS... ! I DID IT AGAIN	BRITNEY SPEARS
22.	20.	PRIVATE EMOTION	RICKY MARTIN
23.	21.	CRASH AND BURN	SAVAGE GARDEN
24.	22.	SHACKLES (PRAISE YOU)	MARY MARY
25.	23.	CAN'T STOP	JACKSOUL
27.	24.	I WANNA BE LIKE YOU	BIG BAD VOODOO DADDY
26.	25.	S CLUB PARTY	S CLUB 7
30.	26.	THE ONE	BACKSTREET BOYS
21.	27.	IT FEELS SO GOOD	SONIQUE
---	28.	(MUCHO MAMBO) SWAY	SHAFT
---	29.	MY WORLD IS YOU	OLIVER HAZE
---	30.	PARTY ALL NIGHT	MYTOWN

TOP 20 FRANÇAIS

3.	1.	LE MENTEUR	NICOLA CICCONE
1.	2.	TENDRE FESSE	ÉRIC LAPOINTE
2.	3.	QUAND JE PENSE À TOI	CHRIS DE BURG
5.	4.	JUSTE POUR TE PLAIRE	SYLVAIN COSSETTE
6.	5.	LES NOTES	NATALIE LORIO
7.	6.	PSYCHOLOGUE	KEVIN PARENT
4.	7.	TU DIS RIEN	LOUISE ATTAQUE
9.	8.	COMME-TOI	INFINI-T
12.	9.	JE VOUS EMMERDE	KATERINE
11.	10.	SOLEDAD	PASCAL OBISPO
13.	11.	ROCK POUR UN GARS DE BICYCLE (REMIX)	DIANE DUFRESNE
18.	12.	J'IRAI OU J'IRAI PAS	LUC DE LAROCHELLIÈRE
14.	13.	LES PARFUMS DE SA VIE	FLORENT PAGNY
15.	14.	JE RESTERAI MOI	JODIE RESTHER
16.	15.	SI TU M'AIMES ENCORE	MITSOU
17.	16.	RIEN DE NOUVEAU	FRANCIS CABREL
20.	17.	SEPTIÈME CIEL	JANE FOSTIN
10.	18.	TOMBÉE DE TOI	ISABELLE BOULAY & FRANCE D'AMOUR
23.	19.	LOIN DE CHEZ MOI	BRUNO PELLETIER
21.	20.	QUI EST CET HOMME	LAURENCE JALBERT

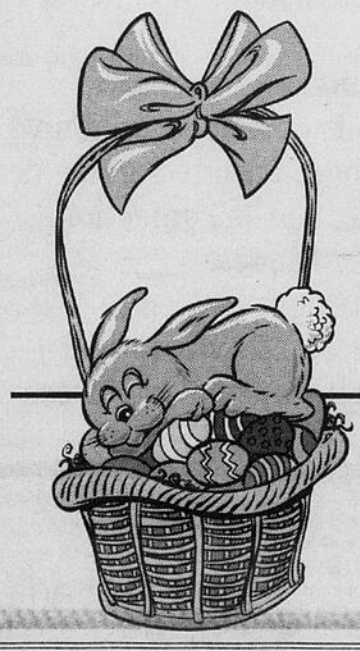
La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

AVIS IMPORTANT
À TOUS NOS LECTEURS ET ANNONCEURS
LeDroit
www.ledroit.com

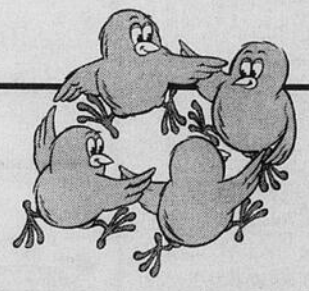
TOUS les bureaux du quotidien LeDroit seront **FERMÉS LE LUNDI 24 AVRIL 2000** comprenant :

- Service des petites annonces
- Service de la publicité
- Service aux abonnés
- Kiosque LeDroit situé dans le mail des Promenades de l'Outaouais.

Il n'y aura pas de publication du journal (livraison à domicile et vente en kiosque) à cette date.



JOYEUSES PÂQUES À TOUTES ET TOUS !



LeDroit vous revient le mardi 25 avril.

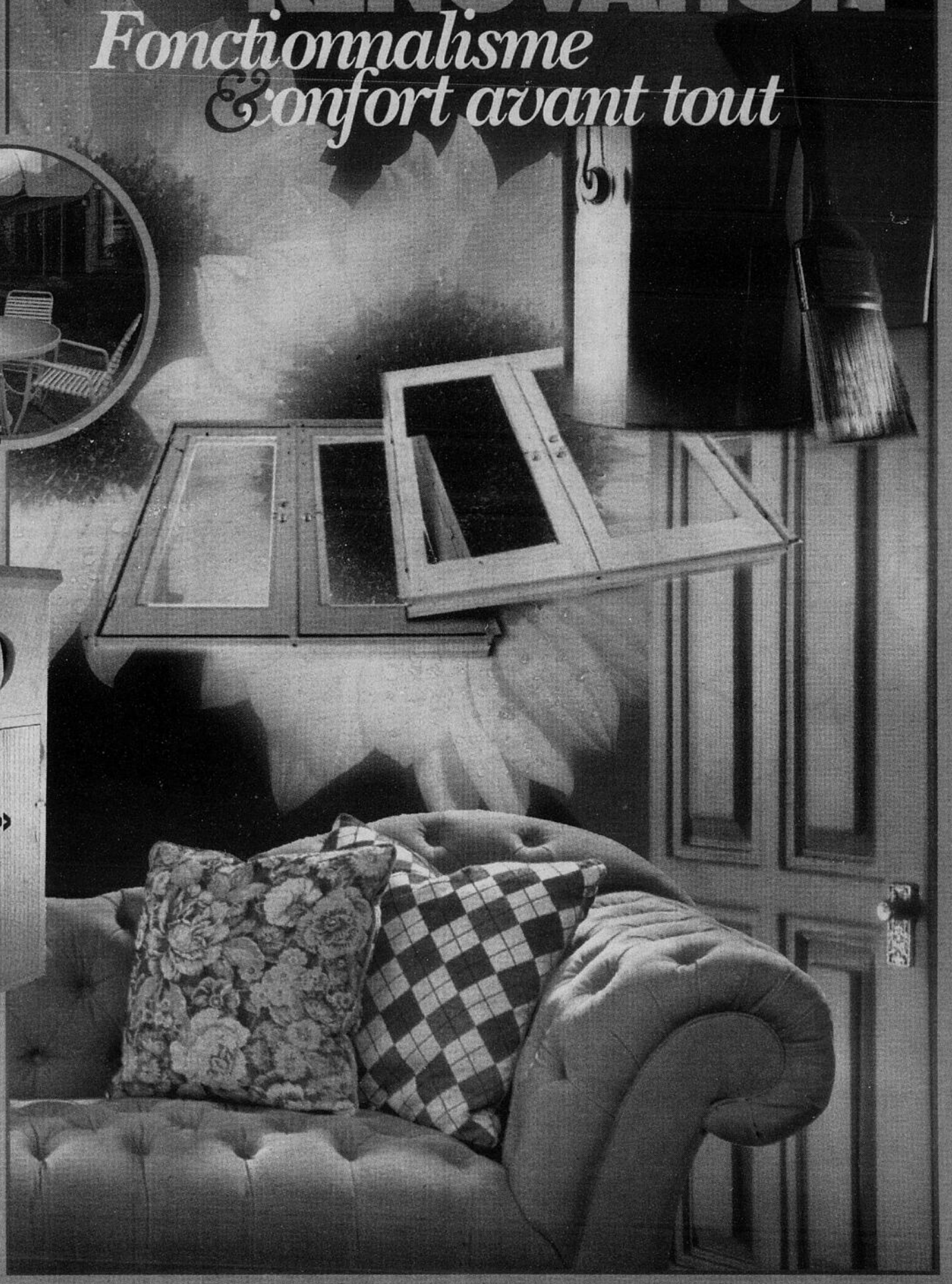
A17

Habitation

Spécial

DÉCORATION & RÉNOVATION

Fonctionnalisme & confort avant tout



HORTICULTURE

Prolongez la vie de vos lis et de vos hydrangées

A35



DÉCO

L'aménagement de votre cour

A31

BRICOLAGE

Le retour aux « bécosses »

A33

LeDroit

www.ledroit.com

CAHIER PUBLICITAIRE

Samedi 22 avril 2000

1 CHARTAT de la vraie construction
669-0333

2 junic
595-5962

3 LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
561-4663

4 Qualitech construction
775-2727

5 LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
986-1128

6 RICHCRAFT Constructeurs de maisons de qualité
682-7000

7 du Barry
568-2555

8 Les Habitations Bouladier
663-6222

9 CONSTRUCTION CHARTRO
669-4722

10 VALBEC
328-6739

11 LES HAUTEURS
663-0003

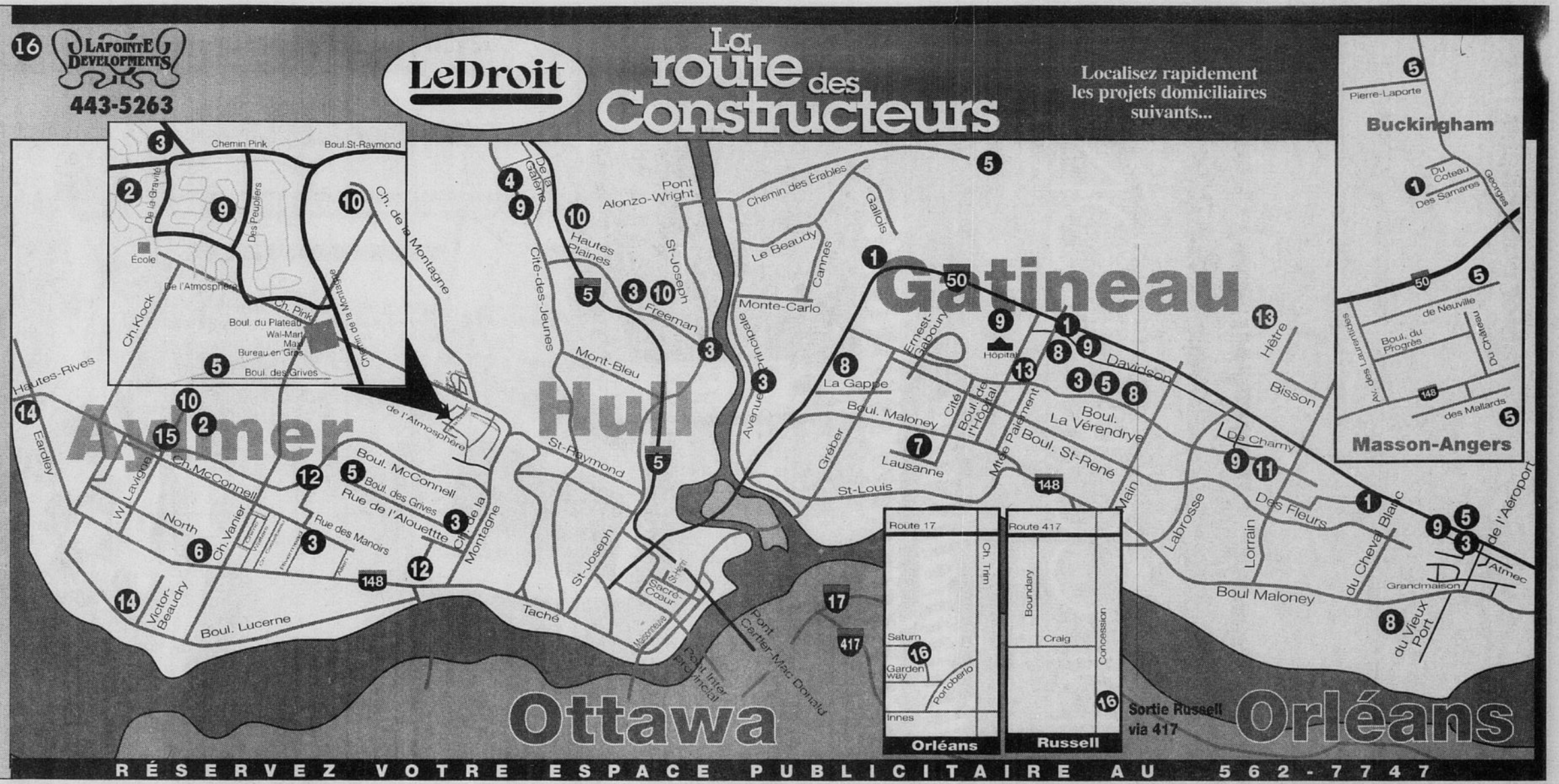
12 LES MAISONS LEMAY
664-8452

13 CDM
243-6364

14 LES HABITATIONS BGP
682-9456

15 Le groupe Koval
682-2000

16 LAPOINTE DEVELOPMENTS
443-5263



RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AU 562-7747

Votre rénovation est-elle pratique et adaptable?

Demandez-vous si votre rénovation est pratique et adaptable. Alors que vous n'avez d'autre choix que de faire les rénovations d'entretien — vous devez entretenir votre maison pour protéger votre investissement — des rénovations de mode de vie et même certains projets de rénovation d'amélioration de l'efficacité thermique peuvent ne pas être pratiques, voire faisables. Ayez des attentes claires. Apprenez à distinguer ce qui est souhaitable de ce qui est essentiel.

SPÉCIAL DÉCORATION RÉNOVATION

Presque toutes les rénovations que vous entreprendrez augmenteront, ou du moins protégeront, la valeur de votre maison. Toutefois, les rénovations de la cuisine et de la salle de bains ainsi que la peinture seront les plus rentables lorsque viendra le temps de vendre. Si vos taxes foncières et vos primes d'assurance augmentent, cette majoration est généralement faible.

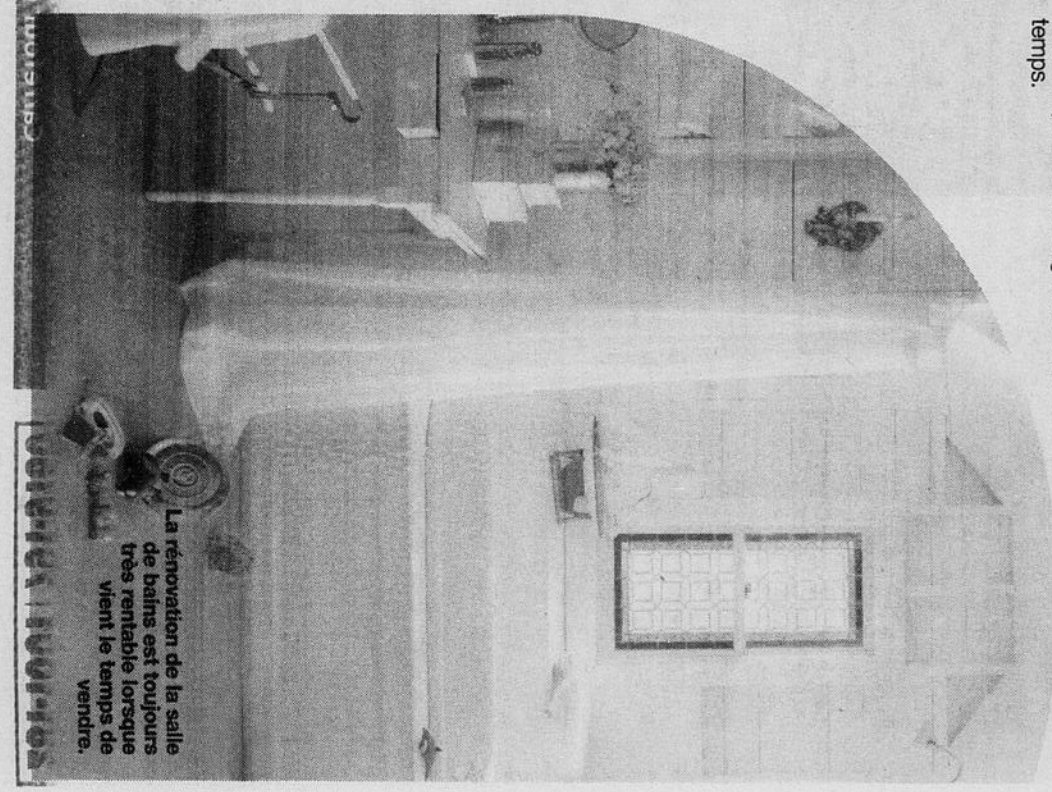
La rénovation doit être adaptable. Il est préférable de penser à long terme, lorsque vous rénovez. Vos besoins peuvent changer avec le temps.

Essayez d'intégrer dans votre conception le plus de souplesse et d'utilité à long terme.

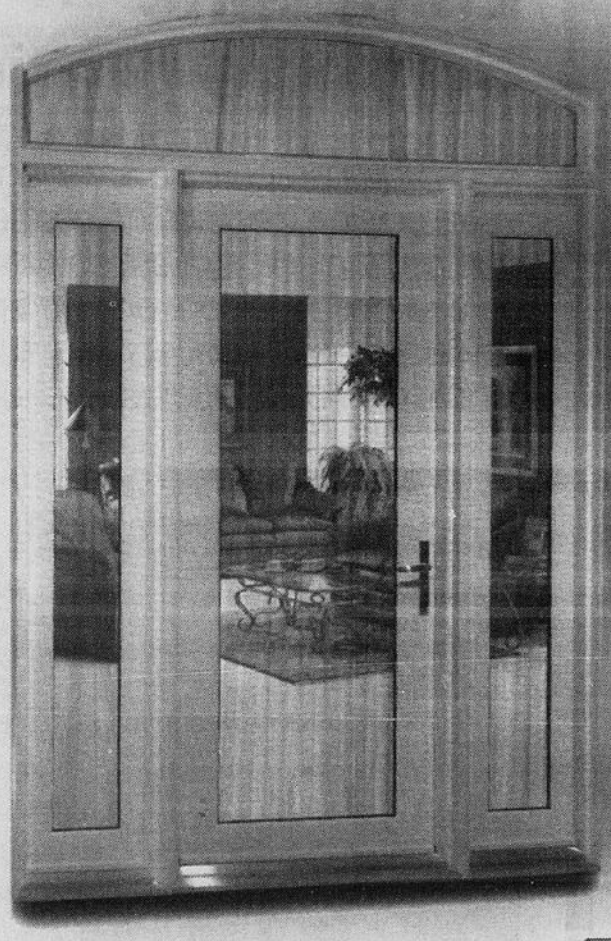
Par exemple, il est possible qu'un jour vous souhaitiez convertir une chambre d'enfant en bureau ou en salle de bains. Si vous installez le câblage et la plomberie dès maintenant, vous épargnerez temps et argent et ce sera un atout de plus si vous désirez vendre entre-temps.

Ce type de planification fait partie de ce que la SCHL appelle Bâti-Flex. Il ne s'agit pas seulement de se préparer en vue de changements futurs. En installant des poignées de porte de type levier, des planchers antidérapants et des portes extra-larges, vous contribuez à rendre les activités à la maison plus confortables et sûres.

Source: Société canadienne d'hypothèques et de logement.



La rénovation de la salle de bains est toujours très rentable lorsque vient le temps de vendre.



Porte 100 % PVC à multi-chambres offrant une bonne efficacité thermique. (Photo PVC Architectural)

Une seule porte: plusieurs choix!

L'acquisition d'une nouvelle porte d'entrée représente un grand nombre de choix à effectuer. On doit déterminer d'abord la dimension de la porte. Est-ce que ce sera une porte simple, une porte double ou encore une porte avec latéraux?

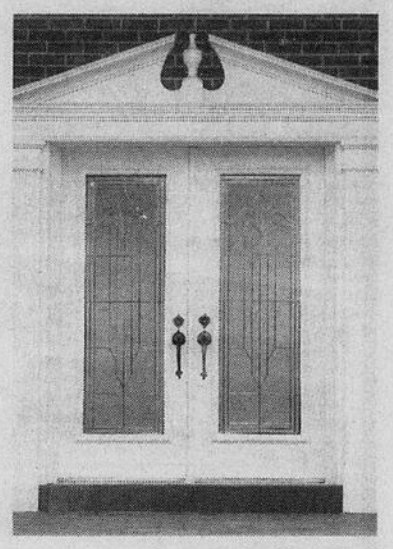
SPÉCIAL DÉCORATION RÉNOVATION

Il faudra ensuite choisir le matériau. Pour ce faire, il est important d'analyser les caractéristiques des produits offerts sur le marché. Actuellement, l'acier et le PVC proposent chacun des avantages qu'il faut considérer. La résistance, le rendement énergétique, l'aspect esthétique, la durabilité font partie des critères importants. De plus, certains modèles sont recouverts d'un fini qui doit être de haute qualité, extrêmement résistant et d'une grande durabilité.

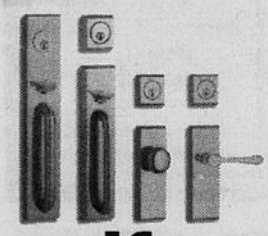
Si on désire des moulures, on peut opter pour un modèle de porte avec moulures incorporées. On peut aussi ajouter des moulures supplémentaires selon nos exigences.

De nos jours, il est fréquent de prévoir des fenêtres pour la porte d'entrée. Outre la grandeur de la fenêtre de la porte, et de la présence de fenêtres au niveau des latéraux s'il y a lieu, il faudra déterminer le type de verre, ses qualités énergétiques, et la présence ou l'absence d'ornementation. Si on opte pour des fenêtres décoratives, il faudra déterminer les formes, les textures, les teintes, les biseaux et les motifs. Les vitraux pourront être rehaussés de baguettes ou lignes décoratives.

Finalement, il restera à choisir une quincaillerie qui soulignera la beauté de la porte en la complétant avec élégance. Naturellement, il importe de choisir un système de verrouillage sécuritaire pour un ensemble parfait.



Porte parée d'un vitrail au motif élaboré à l'aide de baguettes de laiton. (Photo Baylite)



La quincaillerie de porte en laiton massif

Vous cherchez une façon facile de rehausser le coup d'oeil de votre maison? Ajoutez de la quincaillerie de portes attrayante et résistante, et le tour est joué. Profitez-en pour choisir de la quincaillerie de qualité qui regroupera des qualités de solidité, sécurité et style.

La quincaillerie de porte en laiton massif présente des qualités exceptionnelles de solidité. De plus, ce type de quincaillerie est disponible en différents finis élégants pour exprimer votre goût personnel et rehausser n'importe quelle porte. On peut donc trouver des poignées, ensembles d'entrée et verrous à pêne dormant avec un fini laiton clair, laiton luisant, laiton satin, chrome clair et chrome satin.

Assurez-vous que le fini est garanti de ne pas corroder, ternir ou se décolorer. Le fini devrait également être conçu pour résister aux plus rudes environnements incluant les rayons UV, les températures de froid intense, l'humidité corrosive et les jets salins. Ainsi, vos serrures auront toujours une aussi belle apparence que le jour où vous les avez achetées.

N'oubliez pas, cependant, que le but principal des serrures est de protéger votre foyer et votre famille. Il est donc très important de sélectionner des serrures de premier choix pour la sécurité. Assurez-vous que le verrou à pêne dormant, le système de clé et le mécanisme de verrouillage sont tous conçus pour accorder une sécurité incomparable. Il existe même des systèmes électroniques d'entrée sans clé fonctionnant avec un code personnel de sécurité facile à programmer et à utiliser.

Ces produits sont disponibles dans toutes les bonnes quincailleries et serrureries.

ON VOUS CONSTRUIT SUR VOTRE TERRAIN
ON VOUS RÉNOVE SELON VOS BESOINS
DÉFI CONSTRUCTION
GESTION DE VOTRE PROJET
MAISON PERSONNALISÉE
RÉNOVATIONS TOUS GENRES
MAISON CLÉ EN MAIN
DESSIN DE PLAN PERSONNALISÉ
FINANCEMENT SUR PLACE
QUÉBEC – ONTARIO
(819) 281-1001 | (613) 791-9160

La SERRURERIE DESJARDINS
Depuis 17 ans
Le spécialiste de la quincaillerie décorative
VENTE INSTALLATION SERVICE à la boutique et à domicile
• Rustique
• Classique
et autres
VASTE CHOIX
• Poignées de portes
• Poignées d'armoires
• Cadenas
• Serrures de haute sécurité (tel que Medeco et +)
Là où la sécurité plaira aux plus sophistiqués
725 B, boul. de la Carrière, Hull • Tél. : 777-5277
Carrefour du Casino

Ginette Chassé Séguin
Portes • Fenêtres • Rénovations
Agrandissement de maison
avant
après
• Service de plans
• Gestion de projets
819.682.6600
Si interurbain 1-877-595-6600
Entrepreneur général licencié RBQ # 820-0694-5487

Locataire aujourd'hui... propriétaire demain!



épargnez jusqu'à 5,000

La Croisée
COMMUNAUTÉ DU GOLF
AYLMER

Accumulez votre versement initial pendant que vous êtes locataire

- Meilleure Valeur
- 12 modèles à visiter
- Communauté du Golf
- Occupation Rapide

- **Maisons unifamiliales**
- **Maisons en rangée et jumelées**
- **Maisons style high ranch**

RICHCRAFT
Bâtisseurs de maisons de qualité



Maisons unifamilales, jumelées et en rangée

682-7000

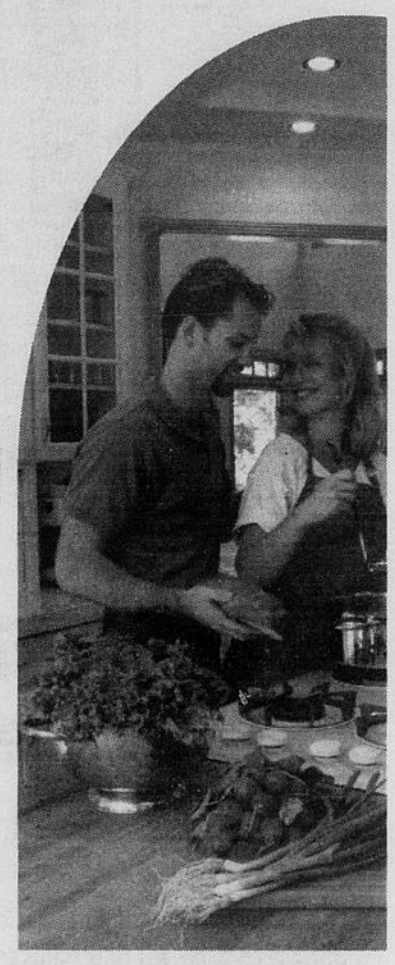
La cuisine doit être pratique

Vous vous préparez à aménager votre cuisine de rêve ? Alors sachez que cette pièce, qui est souvent la plus utilisée de la maison, doit être non seulement esthétique, mais aussi fonctionnelle et sécuritaire.

Avant d'entreprendre des travaux de rénovation ou de transformer complètement votre cuisine, comparez l'efficacité et l'aspect sécuritaire des nombreux modèles et accessoires offerts sur le marché.

Vos travaux devront tenir compte des dimensions de la pièce.

S'il s'agit d'une pièce minuscule, vous pouvez placer un comptoir à l'endroit où se trouve le mur de la pièce adjacente et abattre ce mur de façon à ce que les gens puissent converser avec vous lorsqu'ils sont assis de l'autre côté.



SPÉCIAL
DÉCORATION
RÉNOVATION

Dans n'importe quelle cuisine, il faut s'arranger pour que les activités comportant certains risques, comme le transport d'une casserole brûlante, puissent se faire sans gêner la circulation.

Il est essentiel de déterminer une zone de travail en forme de triangle entre le réfrigérateur, la cuisinière et l'évier, afin de pouvoir transférer rapidement et sans danger les ustensiles, casseroles et aliments utilisés pour la cuisson.

Il faut prévoir des plans de travail et des espaces pour les ustensiles de cuisson. Il devrait y avoir un comptoir résistant à la chaleur de chaque côté de la cuisinière ou à proximité.

Plusieurs incendies éclatent lorsque les gens laissent tomber un récipient brûlant parce qu'ils n'ont aucun endroit où le déposer.

Pour éviter de brûler la surface des comptoirs laminés ou en bois, ajoutez un revêtement en céramique ou utilisez des plaques en céramique ou un plan de travail amovible lorsque vous faites la cuisine.

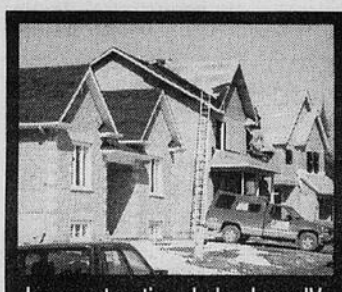
Vous devrez aussi tenir compte d'autres facteurs importants si des personnes âgées ou handicapées habitent avec vous ou s'il y a de jeunes enfants à la maison : l'endroit où se trouvent les sources d'éclairage, les appareils électriques et leur emplacement, les couleurs choisies pour le plancher et le dessus des comptoirs, les économies d'énergie et l'aménagement des espaces de rangement de façon à les rendre plus accessibles.

Autres conseils

- La distance totale entre les pointes du triangle de travail ne devrait pas excéder huit mètre;
- il faut prévoir un espace minimum de 30,4 cm à 48 cm pour les jambes sous le comptoir du coin repas;
- les endroits réservés à la circulation doivent être assez larges pour deux personnes — au moins 122 cm dans la partie prévue pour la préparation des aliments et au moins 91,4 cm entre les armoires qui se font face ;
- la pièce doit être bien éclairée et offrir des sources d'éclairage supplémentaires au-dessus de l'évier, de la cuisinière et des plans de travail.

Les appareils électroménagers :

- Le lave-vaisselle devrait être installé à moins de 91,4 cm de l'évier ;
- il faut prévoir suffisamment d'e space entre le lave-vaisselle et les comptoirs et autres électromé nagers placés à proximité pour pouvoir le charger et le décharger (un dégagement vertical de 53 cm est recommandé). Le réfrigérateur devrait s'ouvrir en face d'un comptoir pour pouvoir y déposer rapidement les ali ments afin d'économiser l'énergie ;
- le micro-ondes devrait être placé à une hauteur de 91,4 cm à 137 cm et offrir une surface de travail adjacente ;
- une ventilation adéquate est essentielle.



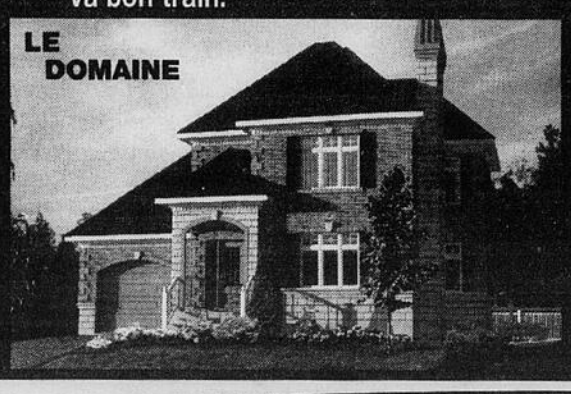
La construction de la phase IV va bon train.

NOUVEAUX MODÈLES

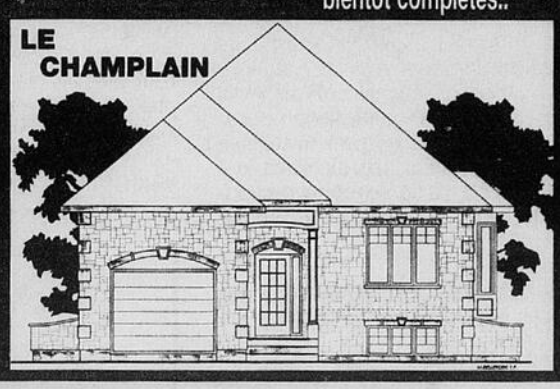


Les nouveaux modèles seront bientôt complétés..

LE DOMAINE



LE CHAMPLAIN



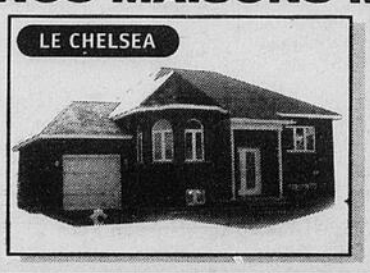
EN CONSTRUCTION

NOUVELLE PHASE IV MAINTENANT EN VENTE
VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES

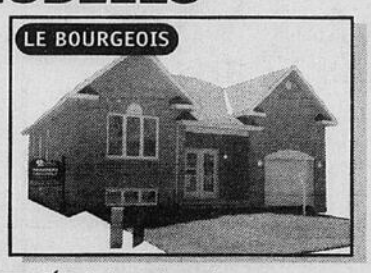
LE KINGSMERE



LE CHELSEA



LE BOURGEOIS



HEURES DE VISITE
Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

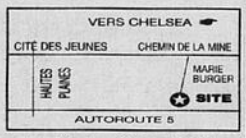
Une visite qui respire la nature au Domaine du Parc, ça vous dit?

Informez-vous! Lou Beausoleil

- Frais de notaire payé
- Financement au meilleur taux
- Suivi de la construction de votre maison

Qualitech construction
#RBQ 2929-3842-76

Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines
LE DOMAINE DU PARC
Près des écoles, grands parcs, piste cyclable
www.visite3d.com/qualitech



775-2727

Nouvelles tendances dans les meubles

L'industrie du meuble évolue à son propre rythme. C'est-à-dire très lentement. Deux expressions semblent encore définir l'état d'esprit des consommateurs et guider les manufacturiers : valeurs sûres et retour aux sources. Beaucoup de meubles contemporains se parent d'éléments empruntés à d'autres époques.

Les manufacturiers s'inspirent de styles anciens et les servent à la moderne. Ils réinterprètent, par exemple, les styles Queen Anne, Empire et Régence, en les mettant au goût du jour. Ils ne font pas des copies conformes.

Dans plusieurs collections, on sent le poids de l'influence des meubles inspirés du courant *Arts & Crafts,* populaires au tournant du siècle. Les lignes sont simples et épurées. L'accent est mis sur le bois, qui est moins teint, moins laqué et plus près de son aspect naturel.

On sent particulièrement cette influence chez Shermag, dont deux divisions offrent des collections d'inspiration *Arts & Crafts :* Scotstow, avec la collection *Glasgow,* et Nadeau, avec *Arrowcroft.*

SPÉCIAL
DÉCORATION
RÉNOVATION

Les meubles *Arts & Crafts* sont très populaires aux États-Unis. Comme les meubles de style *Mission,* aux lignes très pures, sont déjà bien connus, Shermag a tenté de se distinguer en s'inspirant aussi d'autres styles qui rejetaient le style *Victorien* au début du siècle. Celui de l'Écossais Mackintosh et de l'école de design Glasgow, qui a précédé le style *Mission,* est très présent dans la collection *Glasgow.*

On croit que les meubles d'inspiration *Arts & Crafts* seront aussi bien accueillis au Québec qu'aux États-Unis. Il y a dix ans, les Québécois étaient influencés par ce qui se passait en Europe. Or, tout comme les Américains, ils recherchent maintenant une interprétation plus contemporaine des meubles de bois. Ils désirent un mobilier qui ne passera pas de mode et qui a un style, sans être moderne ni pépère.

Autres matériaux

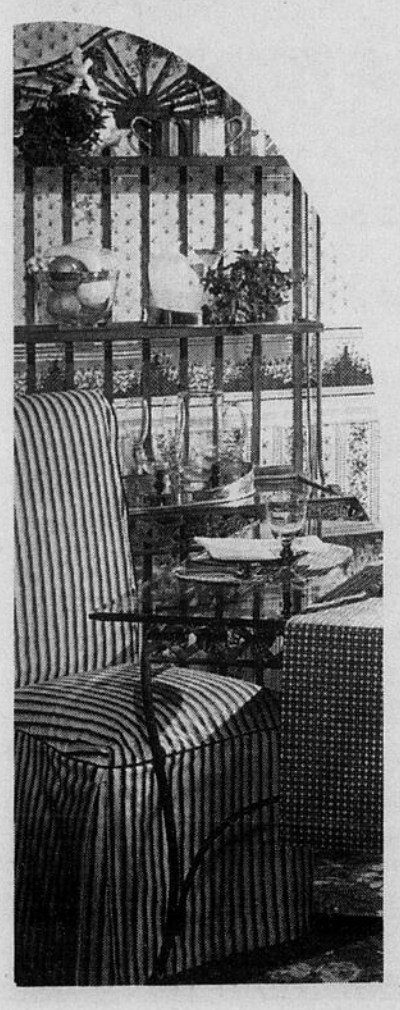
Le bois, qu'il soit lisse, vieilli ou rugueux, règne donc en maître, ce qui pousse les manufacturiers de meubles en mélamine à innover. Depuis trois ou quatre ans, les produits en mélamine blanche sont associés au bas de gamme. Maintenant, les panneaux de mélamine de qualité ressemblent au grain du bois et certains en ont même la texture.

Le fer forgé, l'acier brossé et le métal demeurent largement utilisés dans la fabrication de lits, de tables d'appoint et de tables et de chaises de salles à manger informelles. Roy & Bénot a même décidé de diminuer son recours au bois, pour des raisons d'efficacité mais aussi parce que le métal décore par ailleurs plusieurs meubles de bois... et de mélamine. Le haut d'une huche ou certains éléments d'un lit, au lieu d'être en bois travaillé, peuvent ainsi comprendre des petits empiècements de métal.

Les meubles rembourrés, de leur côté, se trouvent moelleux et enveloppants. Ce qui ne les empêche pas d'être fort élégants.

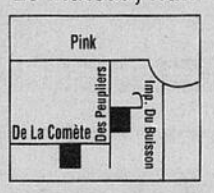
À surveiller : le retour des sectionnels. Ceux-ci s'avèrent toutefois plus petits et plus stylisés, ne comprenant souvent que deux pièces (une causeuse et un récamier ou une chaise longue). Les sectionnels, si populaires à la fin des années 70, ne sont plus cachés au sous-sol. Habillés de cuir ou de tissus de qualité, ils trouvent maintenant place au salon.

Les meubles d'appoint sont plus audacieux. Les consommateurs préfèrent plus de sobriété en ce qui concerne leurs meubles principaux, mais ils peuvent très bien les marier avec des meubles d'appoint plus contemporains ou originaux.

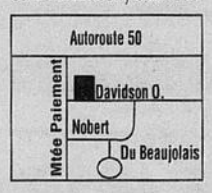




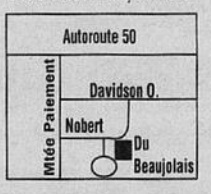
LE MALBEC À PARTIR DE 109 900$

Le Plateau, Hull


772-4722

Carré Davidson, Gatineau


669-4141

Les Grands Ravins, Gatineau


669-4722

CONSTRUCTION
CHARTRO
669-4722

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT


3 c.c., 1 870 pi.ca., grande salle familiale, cuisine moderne, inst. Laveuse/sécheuse au r.d.c., couvre-planchers de qualité supérieure, magnifique salle de bain au 2e étage, foyer, garage double.
Le Boisbriand
117 rue Chartrand, Aylmer


4 c.c., 2 000 pi.ca., pièces grande dimension, inst. Laveuse/sécheuse à l'étage, bel agencement de céramique et bois franc, salle de bain adjacente à la chambre des maîtres, foyer, garage double.
La Romaine
119 rue Chartrand, Aylmer

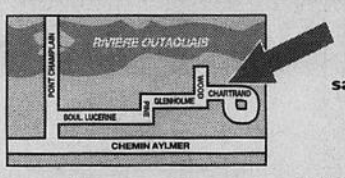

3 c.c., 1 600 pi.ca., grande salle familiale, cuisine très aérée, inst. Laveuse /sécheuse au r.d.c, salon démarqué («Sunken»), bel agencement de céramique et bois franc, garage double.
Le Boisbriand
121 rue Chartrand, Aylmer



4 c.c., 2 000 pi.ca., pièces grande dimension, inst. Laveuse/sécheuse à l'étage, planchers de qualité supérieure, salle de bain adjacente à la chambre des maîtres, foyer, garage double.
La Romaine
125 rue Chartrand, Aylmer


3 c.c., 1 800 pi.ca., très grande cuisine, immense salon et salle à manger, ainsi que de spacieuses chambres à coucher, couvre-planchers tout simplement splendide, garage double.
Le Bromont
127 rue Chartrand, Aylmer


3 c.c., à l'étage avec super salle de bains + très grande cuisine et salon à concept ouvert. Semi sous-sol aménagé avec salle familiale et 1 c.c. + salle de bain 3 mcx, garage double, terrain paysagé.
Le Laurier Plus
133 rue Chartrand, Aylmer



MAISONS OUVERTES
samedi et dimanche
de 14 h à 16 h
ou en tout temps
sur rendez-vous

Bureau des ventes (819) 682-7757

Lynn Arsenault
Gérante de projet
(819) 775-8129 (cell.)

Réginald Gagné
Représentant des ventes
(819) 712-1212 (cell.)

Réjean Parisien Ltée
représenté par JEVLAM INC. (Projet Pardomi)
#RBQ 2592 35 33-93

Le Duo
Jevlam · Parisien

Locataire aujourd'hui... propriétaire demain!



épargnez jusqu'à 5,000

La Croisée
COMMUNAUTÉ DU GOLF
AYLMER

Accumulez votre versement initial pendant que vous êtes locataire

Meilleure Valeur
12 modèles à visiter
Communauté du Golf
Occupation Rapide

- Maisons unifamiliales
- Maisons en rangée et jumelées
- Maisons style high ranch

RICHCRAFT
Bâtisseurs de maisons de qualité



Maisons unifamilales, jumelées et en rangée

682-7000

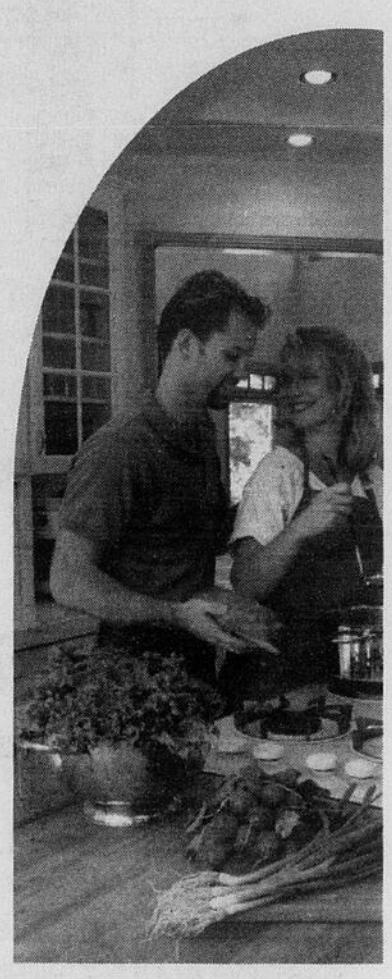
La cuisine doit être pratique

Vous vous préparez à aménager votre cuisine de rêve ? Alors sachez que cette pièce, qui est souvent la plus utilisée de la maison, doit être non seulement esthétique, mais aussi fonctionnelle et sécuritaire.

Avant d'entreprendre des travaux de rénovation ou de transformer complètement votre cuisine, comparez l'efficacité et l'aspect sécuritaire des nombreux modèles et accessoires offerts sur le marché.

Vos travaux devront tenir compte des dimensions de la pièce.

S'il s'agit d'une pièce minuscule, vous pouvez placer un comptoir à l'endroit où se trouve le mur de la pièce adjacente et abattre ce mur de façon à ce que les gens puissent converser avec vous lorsqu'ils sont assis de l'autre côté.



SPÉCIAL
DÉCORATION
RÉNOVATION

Dans n'importe quelle cuisine, il faut s'arranger pour que les activités comportant certains risques, comme le transport d'une casserole brûlante, puissent se faire sans gêner la circulation.

Il est essentiel de déterminer une zone de travail en forme de triangle entre le réfrigérateur, la cuisinière et l'évier, afin de pouvoir transférer rapidement et sans danger les ustensiles, casseroles et aliments utilisés pour la cuisson.

Il faut prévoir des plans de travail et des espaces pour les ustensiles de cuisson. Il devrait y avoir un comptoir résistant à la chaleur de chaque côté de la cuisinière ou à proximité.

Plusieurs incendies éclatent lorsque les gens laissent tomber un récipient brûlant parce qu'ils n'ont aucun endroit où le déposer.

Pour éviter de brûler la surface des comptoirs laminés ou en bois, ajoutez un revêtement en céramique ou utilisez des plaques en céramique ou un plan de travail amovible lorsque vous faites la cuisine.

Vous devrez aussi tenir compte d'autres facteurs importants si des personnes âgées ou handicapées habitent avec vous ou s'il y a de jeunes enfants à la maison : l'endroit où se trouvent les sources d'éclairage, les appareils électriques et leur emplacement, les couleurs choisies pour le plancher et le dessus des comptoirs, les économies d'énergie et l'aménagement des espaces de rangement de façon à les rendre plus accessibles.

Autres conseils

- La distance totale entre les pointes du triangle de travail ne devrait pas excéder huit mètre;
- il faut prévoir un espace minimum de 30,4 cm à 48 cm pour les jambes sous le comptoir du coin repas;
- les endroits réservés à la circulation doivent être assez larges pour deux personnes — au moins 122 cm dans la partie prévue pour la préparation des aliments et au moins 91,4 cm entre les armoires qui se font face ;
- la pièce doit être bien éclairée et offrir des sources d'éclairage supplémentaires au-dessus de l'évier, de la cuisinière et des plans de travail.

Les appareils électroménagers :

- Le lave-vaisselle devrait être installé à moins de 91,4 cm de l'évier ;
- il faut prévoir suffisamment d'e space entre le lave-vaisselle et les comptoirs et autres électromé nagers placés à proximité pour pouvoir le charger et le décharger (un dégagement vertical de 53 cm est recommandé). Le réfrigérateur devrait s'ouvrir en face d'un comptoir pour pouvoir y déposer rapidement les ali ments afin d'économiser l'énergie ;
- le micro-ondes devrait être placé à une hauteur de 91,4 cm à 137 cm et offrir une surface de travail adjacente ;
- une ventilation adéquate est essentielle.

NOUVEAUX MODÈLES

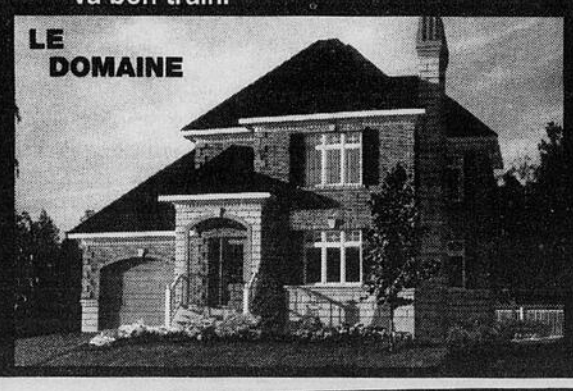


La construction de la phase IV va bon train.

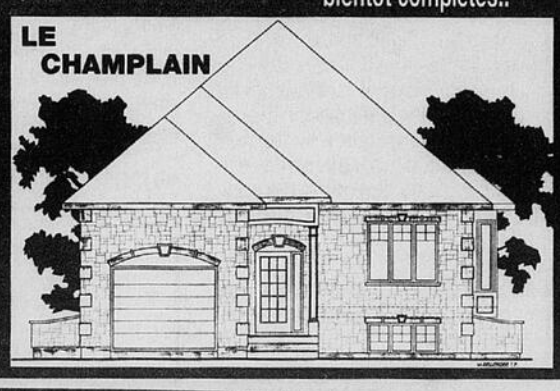


Les nouveaux modèles seront bientôt complétés..

LE DOMAINE



LE CHAMPLAIN



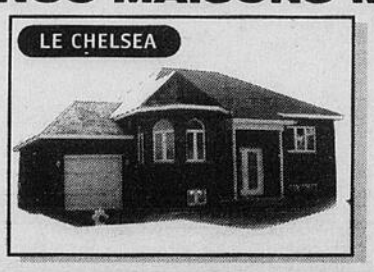
EN CONSTRUCTION

NOUVELLE PHASE IV MAINTENANT EN VENTE
VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES

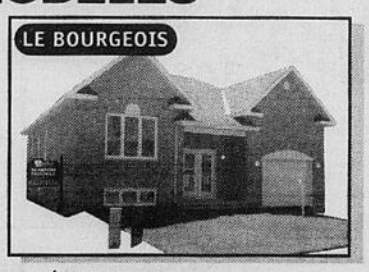
LE KINGSMERE



LE CHELSEA



LE BOURGEOIS

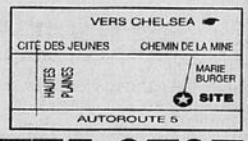


HEURES DE VISITE
Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

Une visite qui respire la nature au Domaine du Parc, ça vous dit?

Informez-vous! Lou Beausoleil

- Frais de notaire payé
- Financement au meilleur taux
- Suivi de la construction de votre maison



Qualitech construction
#RBQ 2929-3842-76

Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines
LE DOMAINE DU PARC
Près des écoles, grands parcs, piste cyclable
www.visite3d.com/qualitech

775-2727

Nouvelles tendances dans les meubles

L'industrie du meuble évolue à son propre rythme. C'est-à-dire très lentement. Deux expressions semblent encore définir l'état d'esprit des consommateurs et guider les manufacturiers : valeurs sûres et retour aux sources. Beaucoup de meubles contemporains se parent d'éléments empruntés à d'autres époques.

Les manufacturiers s'inspirent de styles anciens et les servent à la moderne. Ils réinterprètent, par exemple, les styles Queen Anne, Empire et Régence, en les mettant au goût du jour. Ils ne font pas des copies conformes.

Dans plusieurs collections, on sent le poids de l'influence des meubles inspirés du courant *Arts & Crafts,* populaires au tournant du siècle. Les lignes sont simples et épurées. L'accent est mis sur le bois, qui est moins teint, moins laqué et plus près de son aspect naturel.

On sent particulièrement cette influence chez Shermag, dont deux divisions offrent des collections d'inspiration *Arts & Crafts :* Scotstow, avec la collection *Glasgow,* et Nadeau, avec *Arrowcroft.*

SPÉCIAL DÉCORATION RÉNOVATION

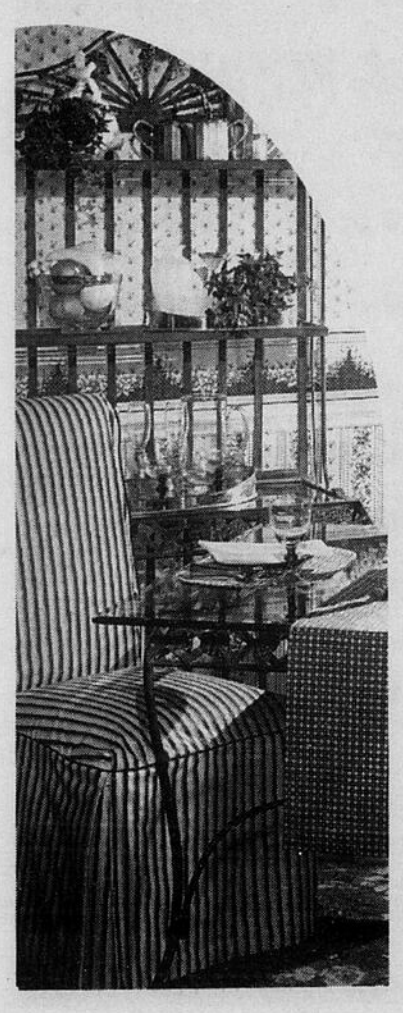
Les meubles *Arts & Crafts* sont très populaires aux États-Unis. Comme les meubles de style *Mission,* aux lignes très pures, sont déjà bien connus, Shermag a tenté de se distinguer en s'inspirant aussi d'autres styles qui rejetaient le style *Victorien* au début du siècle. Celui de l'Écossais Mackintosh et de l'école de design Glasgow, qui a précédé le style *Mission,* est très présent dans la collection *Glasgow.*

On croit que les meubles d'inspiration *Arts & Crafts* seront aussi bien accueillis au Québec qu'aux États-Unis. Il y a dix ans, les Québécois étaient influencés par ce qui se passait en Europe. Or, tout comme les Américains, ils recherchent maintenant une interprétation plus contemporaine des meubles de bois. Ils désirent un mobilier qui ne passera pas de mode et qui a un style, sans être moderne ni pépère.

Autres matériaux

Le bois, qu'il soit lisse, vieilli ou rugueux, règne donc en maître, ce qui pousse les manufacturiers de meubles en mélamine à innover. Depuis trois ou quatre ans, les produits en mélamine blanche sont associés au bas de gamme. Maintenant, les panneaux de mélamine de qualité ressemblent au grain du bois et certains en ont même la texture.

Le fer forgé, l'acier brossé et le métal demeurent largement utilisés dans la fabrication de lits, de tables d'appoint et de tables et de chaises de salles à manger informelles. Roy & Bénot a même décidé de diminuer son recours au bois, pour des raisons d'efficacité mais aussi parce que le métal décore par ailleurs plusieurs meubles de bois... et de mélamine. Le haut d'une huche ou certains éléments d'un lit, au lieu d'être en bois travaillé, peuvent ainsi comprendre des petits empiècements de métal.



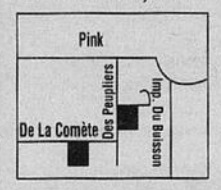
Les meubles rembourrés, de leur côté, se trouvent moelleux et enveloppants. Ce qui ne les empêche pas d'être fort élégants.

À surveiller : le retour des sectionnels. Ceux-ci s'avèrent toutefois plus petits et plus stylisés, ne comprenant souvent que deux pièces (une causeuse et un récamier ou une chaise longue). Les sectionnels, si populaires à la fin des années 70, ne sont plus cachés au sous-sol. Habillés de cuir ou de tissus de qualité, ils trouvent maintenant place au salon.

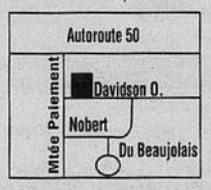
Les meubles d'appoint sont plus audacieux. Les consommateurs préfèrent plus de sobriété en ce qui concerne leurs meubles principaux, mais ils peuvent très bien les marier avec des meubles d'appoint plus contemporains ou originaux.



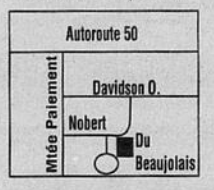
LE MALBEC À PARTIR DE 109 900$

Le Plateau, Hull


772-4722

Carré Davidson, Gatineau


669-4141

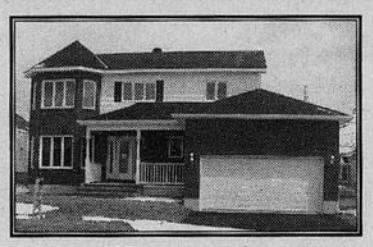
Les Grands Ravins, Gatineau


669-4722

CONSTRUCTION CHARTRO
669-4722

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT


3 c.c., 1 870 pi.ca., grande salle familiale, cuisine moderne, inst. Laveuse/sécheuse au r.d.c., couvre-planchers de qualité supérieure, magnifique salle de bain au 2e étage, foyer, garage double.
Le Boisbriand
117 rue Chartrand, Aylmer


4 c.c., 2 000 pi.ca., pièces grande dimension, inst. Laveuse/sécheuse à l'étage, bel agencement de céramique et bois franc, salle de bain adjacente à la chambre des maîtres, foyer, garage double.
La Romaine
119 rue Chartrand, Aylmer

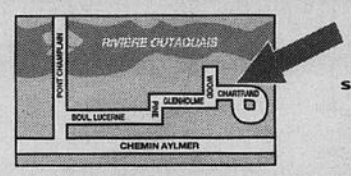

3 c.c., 1 600 pi.ca., grande salle familiale, cuisine très aérée, inst. Laveuse /sécheuse au r.d.c, salon démarqué («Sunken»), bel agencement de céramique et bois franc, garage double.
Le Boisbriand
121 rue Chartrand, Aylmer



4 c.c., 2 000 pi.ca., pièces grande dimension, inst. Laveuse/sécheuse à l'étage, planchers de qualité supérieure, salle de bain adjacente à la chambre des maîtres, foyer, garage double.
La Romaine
125 rue Chartrand, Aylmer


3 c.c., 1 800 pi.ca., très grande cuisine, immense salon et salle à manger, ainsi que de spacieuses chambres à coucher, couvre-planchers tout simplement splendide, garage double.
Le Bromont
127 rue Chartrand, Aylmer


3 c.c., à l'étage avec super salle de bains + très grande cuisine et salon à concept ouvert. Semi sous-sol aménagé avec salle familiale et 1 c.c. + salle de bain 3 mcx, garage double, terrain paysagé.
Le Laurier Plus
133 rue Chartrand, Aylmer



MAISONS OUVERTES
samedi et dimanche
de 14 h à 16 h
ou en tout temps
sur rendez-vous

Bureau des ventes (819) 682-7757

Lynn Arsenault
Gérante de projet
(819) 775-8129 (cell.)

Réginald Gagné
Représentant des ventes
(819) 712-1212 (cell.)

Réjean Parisien Ltée
représenté par JEVLAM INC. (Projet Pardomi)
#RBQ 2592 35 33-93

Le Duo Jevlam - Parisien

Simplement comparez... ET VOUS VERREZ !

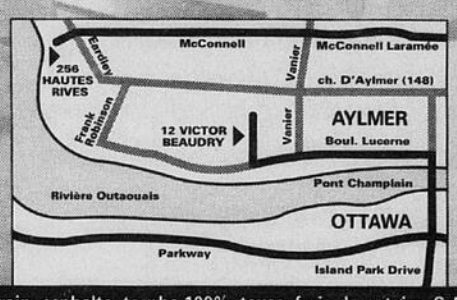


SEMI-DÉTACHÉ À PARTIR DE
*102,500 $ M.212
Devenez propriétaire pour aussi peu que
740 $ / mois

UNIFAMILIALE À PARTIR DE
*121,500 $ M.512
Devenez propriétaire pour aussi peu que
880 $ / mois

LES HABITATIONS BGP
#RBQ: 2516-9160-81

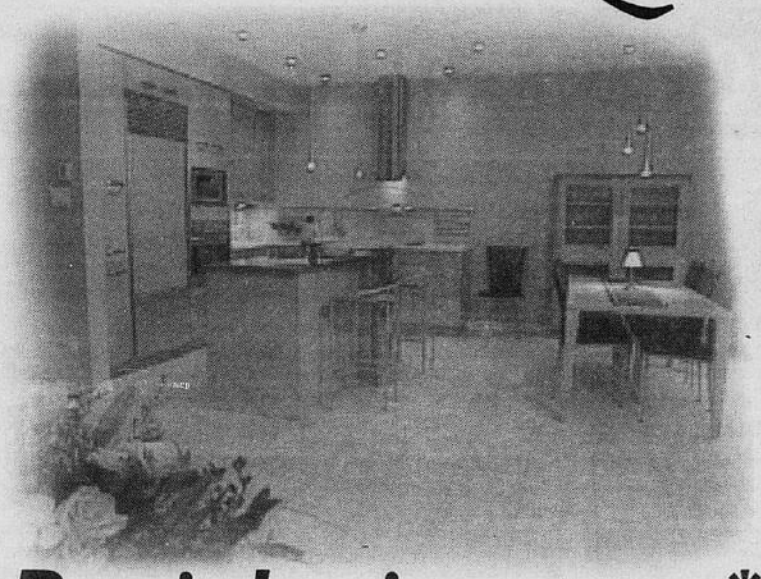
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi, 13h00 à 18h00
Samedi et dimanche, 12h00 à 17h00
Fermé vendredi
Disponible sur rendez-vous après les heures d'ouverture.



Pour plus d'information
TÉLÉPHONEZ MAINTENANT
682-3378 Village Lucerne | 682-2224 Village Eardley

*Prix comprend : terrain, asphalte, tourbe 100%, taxes, frais de notaire, S.A.C. et beaucoup plus...

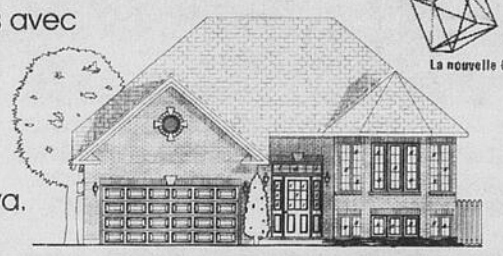
MAGNIFIQUE!



Boni de signature*

Terrasse de l'Ambassade, ce projet domiciliaire de 66 maisons avec garage, vous offre une communauté exclusive en bordure du boisé du terrain de golf, Royal Ottawa.
Venez voir!

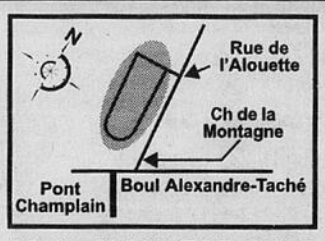
Maître constructeur
PLATINE
La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ



La nouvelle GARANTIE DES MAISONS NEUVES APCHQ

Maisons en inventaire pour possesion immédiate!

LES MAISONS LEMAY HOMES
Depuis 1958



Hull (819) 595-2482
Richard Emond

Terrasse de L'Ambassade

* voir vendeur pour détails

Peintures Laurentide et National

Des fiches pour la collection Harmonies

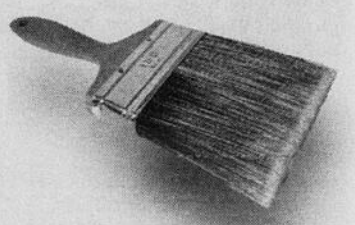
Fortes du succès remporté avec les deux premières séries de cartes de couleurs qu'elles avaient proposées, les Peintures Laurentide et National ont décidé de récidiver en offrant des fiches de la Collection Harmonies.

Au cours de l'année, Société Laurentide lancera huit fiches d'inspiration à collectionner, inspirées des toutes dernières tendances en décoration. La première de cette série, la fiche des bleus Perle d'eau, est disponible dès maintenant chez tous les détaillants de peinture Laurentide et National.

couleurs à travers la tradition chinoise du Feng Shui.

La série complète sera introduite à raison d'une fiche par mois. Elles feront honneur aux familles de couleurs les plus populaires en décoration, soit les bleus avec Perle d'eau, les verts avec Al Fresco , les jaunes avec Amandes et miel, les orangés avec Dunes et épices, les roses avec Rosée matinale, les palettes vives avec Jardin fleuri, les palettes exotiques avec Étoffes et mosaïque et, enfin, les naturelles avec Bois, cuir et pierre.

SPÉCIAL DÉCORATION RÉNOVATION



La fiche, tout comme les autres fiches de cette série, contient une foule de conseils pratiques, de trucs et d'idées qui facilitent l'harmonisation des couleurs en décoration. Elle traite également de l'influence psychologique des

MANOIRS CHAMPLAIN

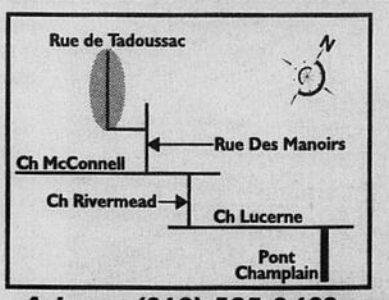
TERRAINS À VENDRE
½ ACRE (100' x 200' min.)

- Hydro sous-terrain
- Eau municipale
- Gaz naturel
- Secteur paisible et de renommée
- À seulement 2 min. Du Pont Champlain

FINANCEMENT DISPONIBLE
"à 0% d'intérêt* sur achat de terrain"

MAISONS "CUSTOMS" À CONSTRUIRE

LES MAISONS LEMAY HOMES

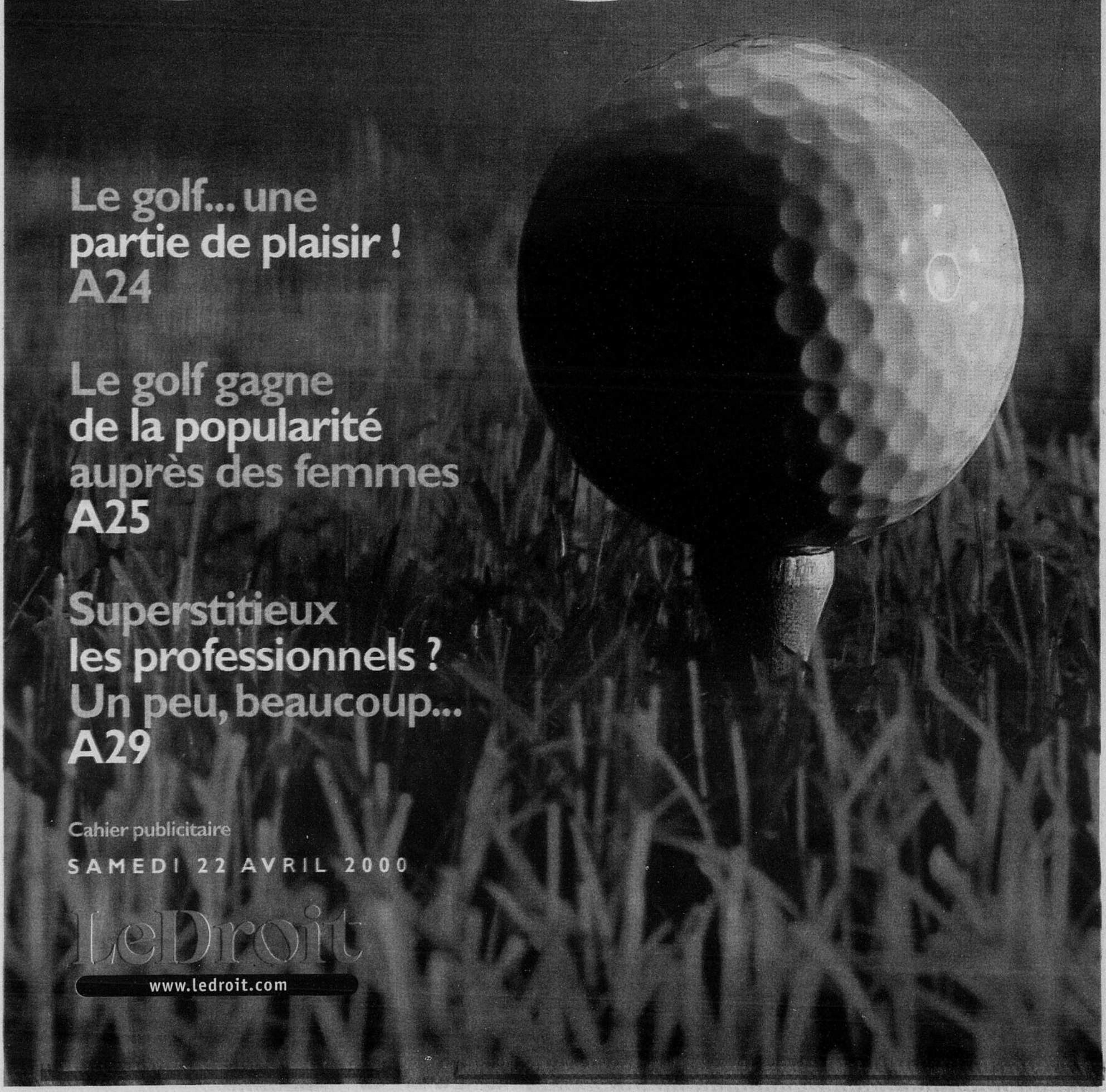


Aylmer (819) 595-2482

* avec mise de fonds de 25% comptant et autres conditions - voir vendeur

A23

golf



Le golf... une partie de plaisir !
A24

Le golf gagne de la popularité auprès des femmes
A25

Superstitieux les professionnels ? Un peu, beaucoup...
A29

Cahier publicitaire

SAMEDI 22 AVRIL 2000

LeDroit

www.ledroit.com



Le golf, un sport à la fois passionnant et formateur



Golf

DES LEÇONS DE GOLF

Pour le plaisir **de bien jouer**

18

LA CITÉ
GOLF CLUB

- Terrain **public** 18 trous
- Normale 70
- 6,043 verges
- Carte de 20 parties 360$

TOURNOIS - BAR - CASSE-CROÛTE - 2 SALLES DE RÉCEPTION

850 McGill, Hawkesbury, Ontario K6A 1R6
613-632-6010/5500
Télécopieur : 613-632-6011

"GOLD SPORT PASS"

PLUS DE 200 SUPER RABAIS SUR DROITS D'ENTRÉE

SPÉCIAL 2 pour 1 et plus!

• NATION • **HERITAGE** • POPLAR GROVE • **GATINEAU** • MALONE •
OUTAOUAIS • **CHÂTEAU MONTEBELLO** • IROQUOIS
• **MONT STE-MARIE** • **BUCKINGHAM** • **EDELWEISS VALLEY**
• OAKS OF COBDEN • MOUNTAIN CREEK • CASSELVIEW
• **MONTPELLIER** • **CHAMPLAIN**
• ET BEAUCOUP PLUS!

34,95$ + taxes

Adventure Prizes Inc.

595-1188

En vente chez
Chuck Browns, Pro Golf,
Sports Experts,
Intersport Buckingham,
Tommy & Lefebvre,
Gatineau Golf Club,
Marc Sport

Depuis quelques semaines déjà, les terrains de golf ont commencé à être envahis par tous ces amateurs de plaisirs et de plein air. Au cours de la saison froide, nombre de nouveaux joueurs et joueuses ont décidé de prendre des leçons de golf tandis que d'autres ont pris quelques heures de cours pour corriger des petits problèmes d'élan ou améliorer leur technique.

Le golfeur (ou la golfeuse) qui en est à ses tout débuts, a énormément avantage à prendre des leçons de golf d'un professionnel qui est membre de l'Association professionnelle de golf du Québec. Lors des leçons, on apprend au golfeur toutes les techniques de base (tenue du bâton, élan, utilisation des divers bâtons, étiquette, sécurité et autres). Ces instructeurs professionnels appliquent des méthodes d'enseignement éprouvées et utilisent un plan de cours bien précis. L'étudiant profite d'un très bon encadrement tout au long de son apprentissage. Les leçons se donnent soit en privé, en semi-privé ou en groupe.

Certains golfeurs prennent quelques leçons de golf avec un professionnel pour corriger un mouvement ou se perfectionner, raffiner leur jeu.

Plusieurs clubs de golf au Québec offrent des camps pour les juniors. Ces sessions de formation visent à susciter l'intérêt des jeunes pour le sport du golf, à leur apprendre à frapper et utiliser les bâtons, et, aussi, à leur enseigner la concentration, l'étiquette et le respect des autres.

Dans tout cours de golf, l'accent est mis sur la coordination et le rythme des mouvements; le focus est axé sur l'élan plutôt que sur le résultat qui, de toute façon, vient avec la pratique et les bonnes méthodes de jeu.

En sachant bien jouer, le golf devient une partie de plaisir que l'on partage entre amis. Et, il y a tout ce décor agréable à l'œil et cette atmosphère bien spéciale qui ne se retrouve qu'entre gens qui partagent une même passion.

Westboro Land Rover
225-245 ch. Richmond 728-5813

Votre départ

Discovery
SÉRIE II 1999
V8, aut., ABS, 4 roues motrices en permanence, ens. clim. et nombreuses autres caractéristiques.
PRIX ORIGINAL
47 595$**
MAINTENANT
39 900$**
OU CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE 499$*

Votre arrivée

Modèle d'essai no 3635

LAND ROVER
Tout est possible^MC

*Contrat de 36 mois, acompte de 9 500 $. Première mensualité, dépôt de garantie, **Transp. 895 $, frais adm., immatric. et toutes taxes en sus.

Notre priorité: une performance inégalée otto's

A25





Golf

Le golf est de plus en plus populaire chez les femmes

Au Canada, le nombre de golfeurs per capita est le plus élevé au monde. Et en ce qui concerne l'âge, les pros sont formels : le couple dans la trentaine qui fait du ski en hiver passe la belle saison sur le gazon. Ce sont les femmes qui gagnent le plus de terrain : 40 % des nouveaux joueurs et le quart de tous les golfeurs sont maintenant des golfeuses.

Les femmes se mettent au vert. Mais le mâle s'accroche à ses derniers privilèges. Aujourd'hui encore les femmes ne forment pas encore une clientèle fidèle car il y a un problème d'accessibilité. Les résistances se retrouvent surtout dans les clubs privés où, trop souvent, une femme ne peut être membre que si son mari est déjà actionnaire du club. D'autres histoires à dormir debout : des clubs où le bar est strictement réservé aux hommes, où la terrasse extérieure est divisée selon les lois de l'apartheid, où les hommes bénéficient des meilleures heures de départ... Heureusement, ces mauvaises habitudes tendent à changer.

Beau, bon, mais cher

L'engouement pour le golf est bien réel, autant chez les pros que chez les amateurs. De quoi réjouir les médecins car, si le golf ne demande qu'une vigueur musculaire modérée, ses bienfaits en aérobie et au niveau cardio-respiratoire sont considérables. Il fait chuter l'anxiété et aide à contrôler le poids et l'insomnie. Et à la satisfaction du loisir accompli s'ajoute le plaisir des yeux. Certains clubs bénéficient d'un véritable décor de carte postale. Le golf, noblesse oblige, ne permet pas toutes les exubérances. On ne rigole pas avec l'étiquette. Le knickerbocker, célèbre pantalon des années 30 popularisé par Tintin et par Goofy, a certes disparu, mais jeans, shorts, robes légères et velours côtelés ne sont pas permis pour autant. Une ouverture cependant : sur la plupart des parcours privés, les femmes ont délaissé la jupe pour le bermuda (mais pas plus de cinq pouces en haut des genoux !) et portent polos ou chemisettes.

Les cols mous apparaissent, tout comme les polos sans manches, et les couleurs et motifs sont plus osés. Dernier hit : le polo de soie. Les grands maîtres américains de la mode golf (Antigua, Sansabelt, Wilson, Ben Hogan, Aureus, Julia Clark et Joni pour les femmes), qui se réunissent chaque année en Floride, se disputent un marché où il y a désormais place pour l'innovation. Le Canada a aussi ses designers : Albatros, Skinetik, Joff , et Audvik, qui a adopté le chic lin mélangé et les couleurs givrées.

Mais l'étiquette ne s'arrête pas aux vêtements. Sous peine de passer pour une débutante, il faut savoir que le 19e trou n'est autre que le bar. Les « 19e » les plus cotés au monde : le club XIX au Pebble Beach de Californie, le Jigger Inn de St-Andrews, le club Mauna Lani à Hawaï, le bar du Copenhagen au Danemark (au milieu d'une réserve de cerfs) et le bar du Kawana au Japon (avec vue sur le mont Fuji et sur le Pacifique).

Sport complet, sport parfait, le golf a tout pour plaire aux femmes éprises de grands espaces.

Golf des Érables

Par 3 - 9 greens - champ de pratique - pitching green - bunker - bar terrasse

Vous connaissez ? Venez pratiquer, on vous attend.

Démarrez votre saison GOLF en beauté

217, chemin des Érables Gatineau **827-2936**

École de Golf

Michel Dagenais/Yvan Dolan

C.P.G.A. 827-1599





Club de golf Pontiac inc.

• Parcours exécutif enchanteur

• 9 trous avec départ double

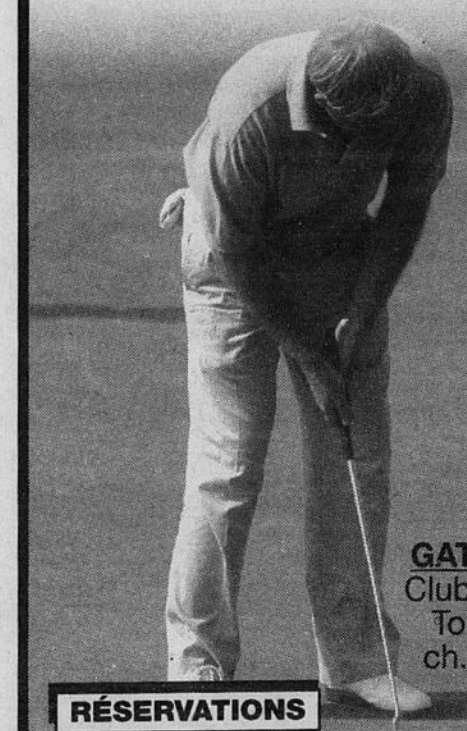
Osez l'essayer!

819-456-2716

1010, chemin Cléo-Fournier
East Aldfield, Québec

ÉLIMINEZ JUSQU'À 10 COUPS SUR VOTRE GOLF CET ÉTÉ?

OUI C'EST POSSIBLE AVEC L'AIDE DE NOS PROFESSIONNELS.



INDIVIDUELLES

- 1 cours (40 min.) ..... 50$
- série de 3 ..... 140$
- Série de 5 ..... 220$

GROUPE

- Série de 5 leçons d'une heure
- Maximum de 8 personnes par groupe

125$ par personne
balles, équipement et taxes incluses

École de golf
DANIELLE-NADON

CANADIAN PROFESSIONAL GOLFERS' ASSOCIATION CPGA 1911

MAINTENANT 3 EMPLACEMENTS POUR VOUS SERVIR

GATINEAU
Club de golf
Touraine
ch. Taché

AYLMER
Terrain de pratique
le Gatineau
Chemin Edey

ORLÉANS
Orléans Golf Académie
1705 st-Joseph

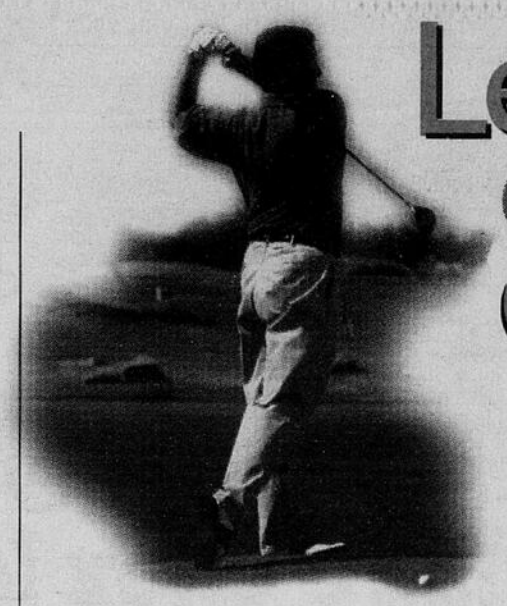
ASTAR
SESSION VIDÉO
50$

RÉSERVATIONS

Tél.: 613 837-4124 819 682-6934 Télécopieur: 613 837-1488

Site Web: ottawagolf.com/d.nadon

Les parcours de golf de



Du côté de l'Outaouais

1. Kingsway Park - ch. de la Montagne, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6079 verges, normale 72, Slope 112, professionnel Christian Lavoie, (819) 827-1855
Votre appréciation : .....

2. Gatineau - 255, ch. Edey, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6100 verges, normale 71, Slope 118, professionnel Jean Pilon, (819) 684-8601
Votre appréciation : .....

3. Champlain - ch. d'Aylmer, Aylmer, public, 18 trous, 5921 verges, normale 70, Slope 115, professionnel Geoff Baker, (819) 777-0449
Votre appréciation : .....

4. Rivermead - 150, ch. Rivermead, Aylmer, privé, 18 trous, 6206 verges, normale 72, Slope 121, professionnel André Harvey, (819) 777-9848
Votre appréciation : .....

5. Château Cartier - ch. d'Aylmer, Aylmer, public, 18 trous, 5889 verges, normale 71, Slope 112, professionnel Tony Dunn, (819) 777-8870
Votre appréciation : .....

6. Royal Ottawa - ch. d'Aylmer, Aylmer, privé, 27 trous, parcours principal, 6145 verges, normale 71, Slope 127; petits parcours, 2685 verges, normale 34, Slope 113, professionnel Paul Carrothers, (819) 777-0593
Votre appréciation : .....

7. Dôme - ch. des Hautes Plaines, Hull, public, 18 trous, 5465 verges, normale 70, Slope 118, professionnel Dany Lacombe, (819) 770-5557
Votre appréciation : .....

8. Tecumseh - ch. du Golf, Gatineau, semi-public, 18 trous, 6211 verges, normale 72, Slope 116, professionnel Gilles Cardin, (819) 663-5630
Votre appréciation : .....

9. Des Érables - ch. des Érables, Gatineau, public, 9 trous, 1127 verges, normale 27, professionnel Michel Dagenais et Yvan Dolan, (819) 827-2936
Votre appréciation : .....

10. Touraine - ch. Taché, Gatineau, public, 18 trous, 4200 verges, normale 65, professionnelle Danielle Nadon, (819) 827-1882
Votre appréciation : .....

11. Island Brae - Île Morrisons, Chapeau, semi-public, 9 trous, 2737 verges, normale 33, Slope 102, pas de professionnel, (613) 732-9022
Votre appréciation : .....

12. Pontefract - 37, rue Terry-Fox, Fort-Coulonge, public, 9 trous, 3335 verges, normale 36, Slope 130, pas de professionnel, (819) 683-3308
Votre appréciation : .....

13. Pine Lodge - Hôtel Pine Lodge, Bristol, public, 9 trous, 2235 verges, normale 33, pas de professionnel, (819) 647-2805
Votre appréciation : .....

14. Norway Bay - Norway Bay, 9 trous, 3300 verges, normale 38, pas de professionnel, (819) 647-2776
Votre appréciation : .....

15. Dunnderosa - Old Chelsea, public, 18 trous, 2534 verges, normale 54, pas de professionnel, (819) 827-1349
Votre appréciation : .....

16. Larrimac - Chelsea, semi-public, 9 trous, 5720 verges, normale 70, Slope 119, pas de professionnel, (819) 827-1506
Votre appréciation : .....

17. Pontiac - East Aldfield, semi-public, 9 trous, 3100 verges, normale 57 (28-29), pas de professionnel, (819) 456-2716
Votre appréciation : .....

18. Algonquin - 6, ch. du Golf, Messines, public, 18 trous, 6262 verges, normale 72, professionnel Peter Alexandrovitch, (819) 449-2554 ou 1 800 935-2554
Votre appréciation : .....

19. Le Sommet - 9, ch. Potvin, Messines, public, 9 trous, 1039 verges, normale 27, pas de professionnel, (819) 465-1065
Votre appréciation : .....

20. Mont Sainte-Marie - Lac Ste-Marie, public, 18 trous, 6263 verges, normale 72, Slope 126, Luc Desormeaux (directeur des opérations), pas de professionnel, (819) 467-3111
Votre appréciation : .....

21. Edelweiss - en face du centre de ski Edelweiss, semi-public, 18 trous, 6185 verges, normale 72, Slope 119, (819) 459-2331
Votre appréciation : .....

22. Mont-Cascades - Cantley, semi-public, 18 trous, 5866 verges, normale 70, Slope 114, professionnel Hugo Laplante, (819) 459-2980
Votre appréciation : .....

23. Buckingham - 105, rue Bélanger, Buckingham, semi-public, 18 trous, 5933 verges, normale 71, Slope 107, professionnel Eric Robillard, (819) 986-8035
Votre appréciation : .....

24. Club Vacances Royal - Notre-Dame-de-la-Salette, semi-public, 18 trous, 6281 verges, normale 72, pas de professionnel, (819) 766-2626
Votre appréciation : .....

25. Vallée de la Lièvre - Mont-Laurier, semi-public, 18 trous, 5900 verges, normale 71, Slope 120, professionnel Claude St-Germain, (819) 623-6890
Votre appréciation : .....

26. Montpellier - 440 av. Stéphane Richer, Montpellier (Lac Simon), public, 18 trous, 5620 verges, normale 71, Slope 121, professionnel Dick Lauzon, 1 (800) 927-4653
Votre appréciation : .....

27. Thurso - Route 317, au nord de Thurso, semi-public, 9 trous, marqueurs doubles, 6100 verges, normale 71, Slope 107, professionnel Gordie Ross, (819) 985-2315
Votre appréciation : .....

28. Héritage - Route 323, Notre-Dame-de-la-Paix, public, 18 trous, 6219 verges, normale 71, Slope 127, professionnel Pierre Charette (819) 522-6622
Votre appréciation : .....

29. Château Montebello - Montebello, semi-public, 18 trous, 5810 verges, normale 70, Slope 123, professionnel François Blambert, (819) 423-6341
Votre appréciation : .....

30. Montebello - Montebello, public, 9 trous, 2330 verges, normale 29, pas de professionnel, (819) 427-5459
Votre appréciation : .....

31. Arundel - 60, ch. du Golf, Arundel, semi-public, 18 trous, 6225 verges, normale 72, Slope 113, pas de professionnel, (819) 687-8383
Votre appréciation : .....

32. Carling Lake - à Pine Hill, 18 trous, 6327 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Jean Millaire, (450) 533-5333
Votre appréciation : .....

33. Lachute - rue Béthanie, Lachute, public, 36 trous, parcours numéro 1, 6005 verges, normale 72, Slope 117; parcours numéro 2, 6007 verges, normale 72, Slope 130, professionnel Michel Messier, (450) 562-5228
Votre appréciation : .....

34. Le Manoir - Mirabel, public, 27 trous. Parcours bleu, 9 trous, 2842 verges, normale 35. Parcours rouge, 9 trous, 3142 verges, normale 36. Parcours jaune, 9 trous, 3082 verges, normale 36. Parcours bleu-jaune, Slope 113; parcours rouge-jaune, Slope 116; parcours bleu-rouge, Slope 113. Parcours additionnel de 9 trous à normale 3. Professionnel Adrien Bigras, (450) 562-9206
Votre appréciation : .....

35 .Les Vieux Moulins, 511, ch. Boucher, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6028 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Neil Cascagnette, (819) 684-4465
Votre appréciation : .....

Du côté de l'Est ontarien

1. Cedarhill - prom. Cedarhill, privé, 18 trous, 5653 verges, normale 70, Slope 108, professionnel Dale Trafford, (613) 825-3154
Votre appréciation : .....

2. Ottawa Hunt - prom. Riverside, privé, 27 trous, parcours nord-sud, 5824 verges, Slope 121, parcours sud-ouest, 5900 verges, Slope 122, parcours ouest-nord, 5872 verges, Slope 122, professionnel Peter Haime, (613) 736-1134
Votre appréciation : .....

3. Hylands - ch. Alert, privé, 36 trous, parcours, sud, 5957 verges, normale 72, Slope 112; parcours nord, 6119 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Al Jensen, (613) 521-2411
Votre appréciation : .....

4. Capital Golf Centre - Route 31, public, 18 trous, 2215 verges, normale 54, (613) 521-2612
Votre appréciation : .....

5. Meadows - ch. Hawthorne, Gloucester, public, 36 trous, parcours sud, 9 trous, 2968 verges, normale 36; parcours ouest, 3190 verges, normale 36; parcours est, 3008 verges, normale 36;parcours nord, 2839 verges, normale 36. Slope — sud-ouest 111, ouest-est 105, sud-est 111, autres à venir, professionnel Darrell Buchanan, (613) 822-2582
Votre appréciation : .....

6. Pineview - ch. Blair, Gloucester, public, 36 trous, 6327 verges, normale 71, Slope 111; parcours exécutif, 3907 verges, normale 64, professionnel Tim Cole, (613) 746-4653
Votre appréciation : .....

7. Links O'Tay, 141, rue Peter, Perth, public, 18 trous, 6262 verges, normale 71, Slope 118, professionnel John Doolan, (613) 267-4504
Votre appréciation : .....

8. Mountain Creek - ch. White Lake, Arnprior, semi-public, 18 trous, 6306 verges, normale 70, Slope 112, professionnel Colin Orr, (613) 623-8919
Votre appréciation : .....

9. Arnprior - ch. Sand Point, Arnprior, semi-public, 18 trous, 6106 verges, normale 70, Slope 119, professionnel Darryl Lepage, (613) 623-3314
Votre appréciation : .....

10. Madawaska - 2 km à l'est d'Arnprior par la route 17, public, 18 trous, 5926 verges, normale 70, Slope 105, professionnel Warren Mooney, (613) 623-3852
Votre appréciation : .....

11. Edgewood - ch. Dunrobin, Woodlawn, public, 18 trous, 6029 verges, normale 71, Slope 107, (613) 832-2226
Votre appréciation : .....

12. Glen Mar - ch. Fernbank, Stittsville, public, 18 trous, 6130 verges, normale 72, Slope 115, pas de professionnel, (613) 257-5181
Votre appréciation : .....

Vers le VERT... à prix diverTEEssants!

Loch March Golf & Country Club est un Country Club public offrant le service et la qualité des clubs privés, dans un endroit de villégiature, sans les droits d'entrée exorbitants et les cotisations minimales qui y sont souvent associées. Ne possédant pas de membres, ce country club est facilement accessible en tout temps et offre à ses habitués des commodités spéciales, comme les livrets de laissez-passer.

QUELQUES MOTS SUR NOS FAMEUX LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER...

Les livrets de laissez-passer de compagnie comptent 48 laissez-passer, pour le prix de 40, entièrement transférables et rachetables par clients, employés, amis ou soi-même.

Nos livrets de laissez-passer 9 trous comptent 24 laissez-passer pour le prix de 20. Tout comme les livrets de compagnie, ils sont entièrement transférables.

DE RETOUR À LA DEMANDE GÉNÉRALE! Les livrets de laissez-passer 18 trous individuels comptent 6 laissez-passer pour le prix de 5. Cependant, veuillez noter qu'ils ne sont pas transférables.

Le prix des laissez-passer des livrets se compare avantageusement à celui de notre droit d'entrée quotidien. Les livrets de laissez-passer achetés après le 15 septembre seront valables à la fois pour l'année en cours et l'année suivante.

Nos livrets de laissez-passer : de quoi vous emBALLEr!

LOCH MARCH

DROIT D'ENTRÉE
LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER 9 ET 18 TROUS

LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER DE COMPAGNIE ENTIÈREMENT TRANSFÉRABLES

TOURNOIS

CHAMPS DE PRATIQUE

BANQUETS - MARIAGES
RÉUNIONS - SÉMINAIRES

HEURES DE DÉPART (613) 839-5885

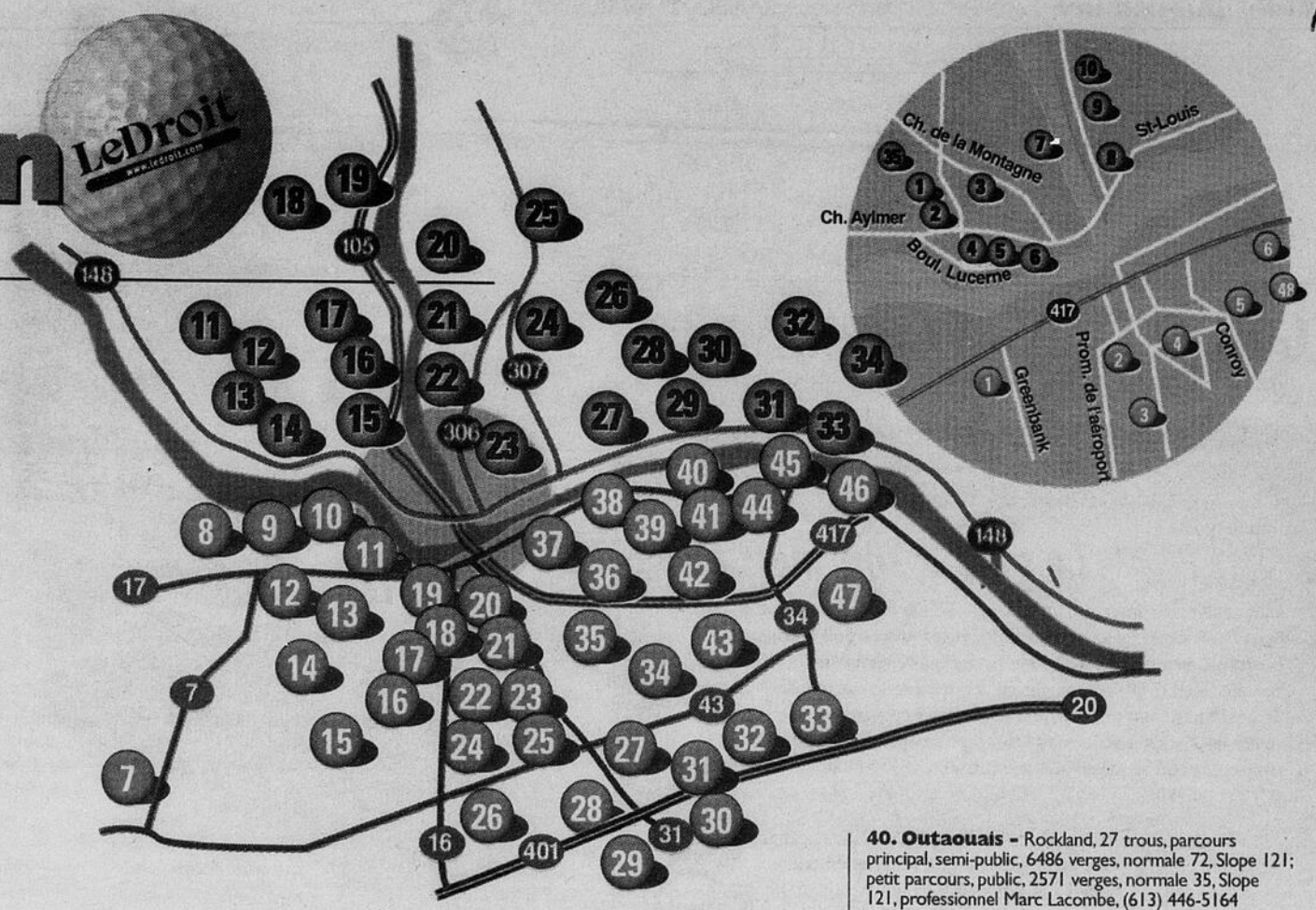
DANS
K

A27

urs de la région

LeDroit www.ledroit.com

tarien



13. Mississippi - Wilson Street Road, Appleton, semi-public, 18 trous, 5933 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Malcolm Trickey, (613) 257-3396
Votre appréciation : .....

14. Riverbend - ch. Franktown, Richmond, public, 36 trous, parcours régulier 5700 verges, normale 72, Slope 112; petit parcours, 3000 verges, normale 62, pas de professionnel, (613) 838-5121
Votre appréciation : .....

15. Richmond Centennial - 3797 Joy's Road, Richmond, public, 9 trous, 3100 verges, normale 36, Slope 102, pas de professionnel, (613) 838-4791
Votre appréciation : .....

16. Emerald Links - Route régionale 8, Manotick Station, semi-public, 18 trous, 5800 verges, normale 71, Slope 120, professionnelle Josée Pigeon-Laplante, (613) 822-6353
Votre appréciation : .....

17. Canadian - Route 7, à l'ouest de Stittsville, semi-public, 27 trous, parcours ouest (18 trous), 6200 verges, normale 72, Slope 118, parcours est (9 trous), 3100 verges, normale 35, professionnel Pam Leblanc, (613) 780-3565
Votre appréciation : .....

18. Irish Hill - ch. Carp, semi-public, 27 trous (ancien 18 : 6178 verges, normale 70; nouveau 9 : 2642 verges, normale 35), Slope 120, professionnel Dan Kolar, (613) 839-2663
Votre appréciation : .....

19. Kanata - prom. Campeau, Kanata, privé, 18 trous, 6481 verges, normale 70, Slope 125, professionnel Phil Rankin, (613) 592-1631
Votre appréciation : .....

20. Loch March - Old Carp Rd., Kanata, public, 18 trous, 6000 verges, normale 72, Slope 120, pas de professionnel, (613) 839-5885
Votre appréciation : .....

21. Eagle Creek - Dunrobin, ch. Greenland, public, 18 trous, 6181 verges, normale 72, Slope 123, professionnel Bob Farand (613) 832-0728
Votre appréciation : .....

22. Amberwood Village - Amberwood Village, près de Stittsville, semi-public, 9 trous, 2090 verges, normale 33, Slope 115, professionnel Mike Kennedy, (613) 836-2581
Votre appréciation : .....

23. Rideau View - prom. Rideau Valley, Manotick, privé, 18 trous, 6467 verges, normale 72, Slope 128, professionnel Paul Sherratt, (613) 692-4112
Votre appréciation : .....

24. Manderley - Old Highway 16, North Gower, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope 119, professionnel Warren Grant, (613) 489-2066
Votre appréciation : .....

25. Carleton - pr. Marina, Manotick, privé, 18 trous, 5971 verges, normale 71, Slope 118, professionnel Graham Gunn, (613) 692-35336467
Votre appréciation : .....

26. Rideau Glen - Old Highway 16, Kemptville, public, 9 trous, marqueurs doubles, 4750 verges, normale 66, Slope 112, professionnel Gordon Lay, (613) 258-3214
Votre appréciation : .....

27. Cloverdale Links - route 31, au nord de Winchester, public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope à venir, professionnel Joe Booth, (613) 774-0076
Votre appréciation : .....

28. Cedar Glen - Route 31, près de Williamsburg, semi-public, 18 trous, 5999 verges, normale 71, Slope 112, pas de professionnel, (613) 535-2323
Votre appréciation : .....

29. Upper Canada - Route 2, 11 km à l'est de Morrisburg, semi-public, 18 trous, 6332 verges, normale 72, Slope 118, professionnel Cody Barbeau, (613) 543-2003
Votre appréciation : .....

30. Morrisburg - pr. Laurier, Morrisburg, semi-public, 9 trous, marqueurs doubles, 5389 verges, normale 71, Slope 103, pas de professionnel, (613) 543-3282
Votre appréciation : .....

31. Iroquois - ch Golf Club, Iroquois, 1 km au sud de la route 2, semi-public, 18 trous, 6045 verges, normale 72, Slope 104, professionnel Stephen Martineau, (613) 652-4367
Votre appréciation : .....

32. Cornwall - Route 2, 6 km à l'est de Cornwall, privé, 18 trous, 6100 verges, normale 72, Slope 121, professionnel Bob Flaro, (613) 931-1300
Votre appréciation : .....

33. Summer Heights - ch. South Branch, Cornwall, 36 trous. Parcours sud, 3275 verges, normale 36. Parcours nord, 3240 verges, normale 36. Parcours ouest, 6000 verges, normale 72. Slope 121. Professionnel Don Fraser, (613) 938-8009
Votre appréciation : .....

34. Embrun - 1483 Notre-Dame, Embrun, public, 9 trous exécutif, 1500 verges, normale 28, Slope à venir, professionnel J.R. Bergevin, (613) 443-4653
Votre appréciation : .....

35. Metcalfe - 8th Line Road, Metcalfe, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope 118, pas de professionnel, (613) 821-3673
Votre appréciation : .....

36. Grey Hawk - ch. Boundary, près de la 417, Carlsbad Springs, public, 18 trous, 6015 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Jim Goddard, (613) 822-1725
Votre appréciation : .....

37. Poplar Grove - Route régionale 8, Edwards, 36 trous, parcours bleu-rouge, normale 70, Slope 106; parcours rouge-blanc, normale 70, Slope 110; parcours blanc-bleu, normale 72, Slope 109, professionnel Gilles Leduc, (613) 821-3500
Votre appréciation : .....

38. Camelot - Cumberland, route 17, privé, 18 trous, 6039 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Barry Laphen, (613) 833-0799
Votre appréciation : .....

39. Bearbrook - prom. Whispering Willow, 5 milles au sud-ouest de Navan, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 72, Slope 112, pas de professionnel, (613) 835-2383
Votre appréciation : .....

40. Outaouais - Rockland, 27 trous, parcours principal, semi-public, 6486 verges, normale 72, Slope 121; petit parcours, public, 2571 verges, normale 35, Slope 121, professionnel Marc Lacombe, (613) 446-5164
Votre appréciation : .....

41. Hammond - 5 milles à l'est de Navan, semi-public, 18 trous, 6400 verges, normale 72, Slope 116, pas de professionnel, (613) 488-2277
Votre appréciation : .....

42. Nation - 9th Mile Road, 10 km au sud de Wendover, semi-public, 18 trous, 5825 verges, normale 71, Slope 119, pas de professionnel, (613) 673-3333 ou 521-0954
Votre appréciation : .....

43. Casselview - Casselman, sortie 66 de la 417, semi-public, 18 trous, 6012 verges, normale 72, Slope 116, professionnel Roger Lacelle, (613) 764-4653
Votre appréciation : .....

44. Curran - Curran, public, 9 trous, 1200 verges, normale 27, pas de professionnel, (613) 673-2232
Votre appréciation : .....

***45.* La Cité -** 850 McGill, Hawkesbury, public, 18 trous, 5533 verges, normale 70, Slope 119, pas de professionnel, (613) 632-5500
Votre appréciation : .....

46. Hawkesbury - Route 17, 10 km à l'est de Hawkesbury, semi-public, 18 trous, 6357 verges, normale 72, Slope 121, professionnel Roger Lavigueur, (613) 632-4320
Votre appréciation : .....

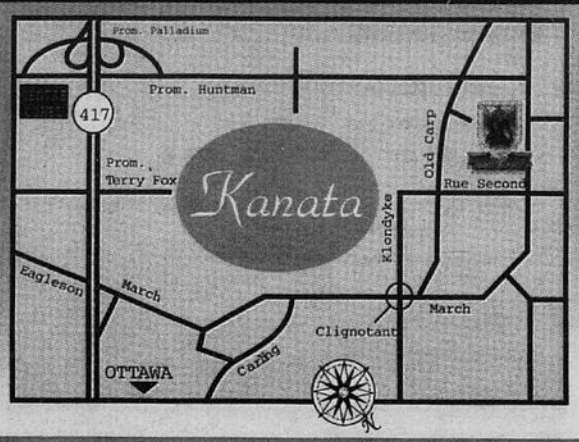
47. Glengarry - rue St-Paul, Alexandria, semi-public, 18 trous, 6260 verges, normale 72, Slope 125, professionnel Chris Learmonth, (613) 525-2912 ou 1 888 499-4653
Votre appréciation : .....

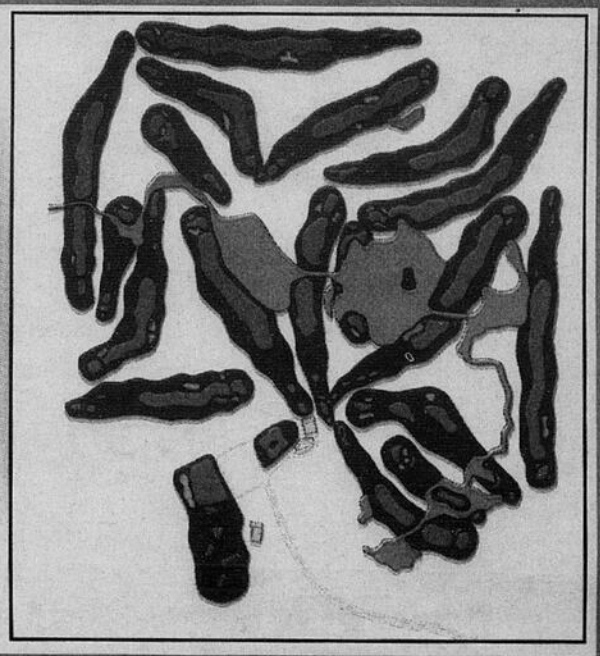
48. Raceview - 4740 High Rd, Gloucester, public, 9 trous, 2440 verges, normale 35, professionnel Marc Peterson, (613) 822-6742
Votre appréciation : .....

Loch MARCH

ANS LA VILLE DE
KANATA

Un Country Club
ouvert au public





DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

Du côté de l'Outaouais

1. Kingsway Park - ch. de la Montagne, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6079 verges, normale 72, Slope 112, professionnel Christian Lavoie, (819) 827-1855
Votre appréciation : .....

2. Gatineau - 255, ch. Edey, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6100 verges, normale 71, Slope 118, professionnel Jean Pilon, (819) 684-8601
Votre appréciation : .....

3. Champlain - ch. d'Aylmer, Aylmer, public, 18 trous, 5921 verges, normale 70, Slope 115, professionnel Geoff Baker, (819) 777-0449
Votre appréciation : .....

4. Rivermead - 150, ch. Rivermead, Aylmer, privé, 18 trous, 6206 verges, normale 72, Slope 121, professionnel André Harvey, (819) 777-9848
Votre appréciation : .....

5. Château Cartier - ch. d'Aylmer, Aylmer, public, 18 trous, 5889 verges, normale 71, Slope 112, professionnel Tony Dunn, (819) 777-8870
Votre appréciation : .....

6. Royal Ottawa - ch. d'Aylmer, Aylmer, privé, 27 trous, parcours principal, 6145 verges, normale 71, Slope 127; petits parcours, 2685 verges, normale 34, Slope 113, professionnel Paul Carrothers, (819) 777-0593
Votre appréciation : .....

7. Dôme - ch. des Hautes Plaines, Hull, public, 18 trous, 5465 verges, normale 70, Slope 118, professionnel Dany Lacombe, (819) 770-5557
Votre appréciation : .....

8. Tecumseh - ch. du Golf, Gatineau, semi-public, 18 trous, 6211 verges, normale 72, Slope 116, professionnel Gilles Cardin, (819) 663-5630
Votre appréciation : .....

9. Des Érables - ch. des Érables, Gatineau, public, 9 trous, 1127 verges, normale 27, professionnel Michel Dagenais et Yvan Dolan, (819) 827-2936
Votre appréciation : .....

10. Touraine - ch. Taché, Gatineau, public, 18 trous, 4200 verges, normale 65, professionnelle Danielle Nadon, (819) 827-1882
Votre appréciation : .....

11. Island Brae - Île Morrisons, Chapeau, semi-public, 9 trous, 2737 verges, normale 33, Slope 102, pas de professionnel, (613) 732-9022
Votre appréciation : .....

12. Pontefract - 37, rue Terry-Fox, Fort-Coulonge, public, 9 trous, 3335 verges, normale 36, Slope 130, pas de professionnel, (819) 683-3308
Votre appréciation : .....

13. Pine Lodge - Hôtel Pine Lodge, Bristol, public, 9 trous, 2235 verges, normale 33, pas de professionnel, (819) 647-2805
Votre appréciation : .....

14. Norway Bay - Norway Bay, 9 trous, 3300 verges, normale 38, pas de professionnel, (819) 647-2776
Votre appréciation : .....

15. Dunnderosa - Old Chelsea, public, 18 trous, 2534 verges, normale 54, pas de professionnel, (819) 827-1349
Votre appréciation : .....

16. Larrimac - Chelsea, semi-public, 9 trous, 5720 verges, normale 70, Slope 119, pas de professionnel, (819) 827-1506
Votre appréciation : .....

17. Pontiac - East Aldfield, semi-public, 9 trous, 3100 verges, normale 57 (28-29), pas de professionnel, (819) 456-2716
Votre appréciation : .....

18. Algonquin - 6, ch. du Golf, Messines, public, 18 trous, 6262 verges, normale 72, professionnel Peter Alexandrovitch, (819) 449-2554 ou 1 800 935-2554
Votre appréciation : .....

19. Le Sommet - 9, ch. Potvin, Messines, public, 9 trous, 1039 verges, normale 27, pas de professionnel, (819) 465-1065
Votre appréciation : .....

20. Mont Sainte-Marie - Lac Ste-Marie, public, 18 trous, 6263 verges, normale 72, Slope 126, Luc Desormeaux (directeur des opérations), pas de professionnel, (819) 467-3111
Votre appréciation : .....

21. Edelweiss - en face du centre de ski Edelweiss, semi-public, 18 trous, 6185 verges, normale 72, Slope 119, (819) 459-2331
Votre appréciation : .....

22. Mont-Cascades - Cantley, semi-public, 18 trous, 5866 verges, normale 70, Slope 114, professionnel Hugo Laplante, (819) 459-2980
Votre appréciation : .....

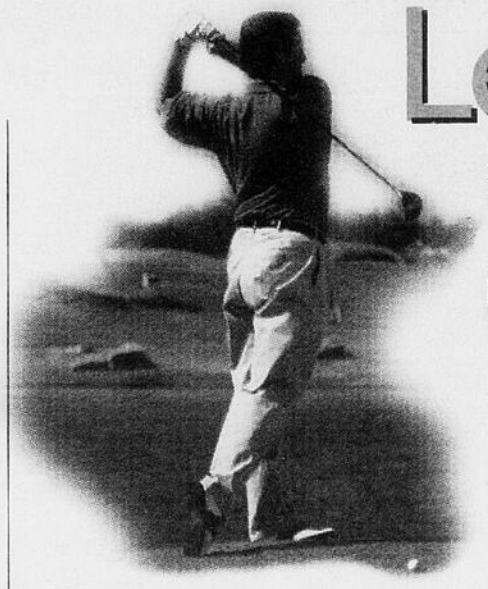
23. Buckingham - 105, rue Bélanger, Buckingham, semi-public, 18 trous, 5933 verges, normale 71, Slope 107, professionnel Eric Robillard, (819) 986-8035
Votre appréciation : .....

24. Club Vacances Royal - Notre-Dame-de-la-Salette, semi-public, 18 trous, 6281 verges, normale 72, pas de professionnel, (819) 766-2626
Votre appréciation : .....

25. Vallée de la Lièvre - Mont-Laurier, semi-public, 18 trous, 5900 verges, normale 71, Slope 120, professionnel Claude St-Germain, (819) 623-6890
Votre appréciation : .....

26. Montpellier - 440 av. Stéphane Richer, Montpellier (Lac Simon), public, 18 trous, 5620 verges, normale 71, Slope 121, professionnel Dick Lauzon, 1 (800) 927-4653
Votre appréciation : .....

27. Thurso - Route 317, au nord de Thurso, semi-public, 9 trous, marqueurs doubles, 6100 verges, normale 71, Slope 107, professionnel Gordie Ross, (819) 985-2315
Votre appréciation : .....



Les parcours de golf de

Du côté de l'Est ontarien

28. Héritage - Route 323, Notre-Dame-de-la-Paix, public, 18 trous, 6219 verges, normale 71, Slope 127, professionnel Pierre Charette (819) 522-6622
Votre appréciation : .....

29. Château Montebello - Montebello, semi-public, 18 trous, 5810 verges, normale 70, Slope 123, professionnel François Blambert, (819) 423-6341
Votre appréciation : .....

30. Montebello - Montebello, public, 9 trous, 2330 verges, normale 29, pas de professionnel, (819) 427-5459
Votre appréciation : .....

31. Arundel - 60, ch. du Golf, Arundel, semi-public, 18 trous, 6225 verges, normale 72, Slope 113, pas de professionnel, (819) 687-8383
Votre appréciation : .....

32. Carling Lake - à Pine Hill, 18 trous, 6327 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Jean Millaire, (450) 533-5333
Votre appréciation : .....

33. Lachute - rue Béthanie, Lachute, public, 36 trous, parcours numéro 1, 6005 verges, normale 72, Slope 117; parcours numéro 2, 6007 verges, normale 72, Slope 130, professionnel Michel Messier, (450) 562-5228
Votre appréciation : .....

34. Le Manoir - Mirabel, public, 27 trous. Parcours bleu, 9 trous, 2842 verges, normale 35. Parcours rouge, 9 trous, 3142 verges, normale 36. Parcours jaune, 9 trous, 3082 verges, normale 36. Parcours bleu-jaune, Slope 113; parcours rouge-jaune, Slope 116; parcours bleu-rouge, Slope 113. Parcours additionnel de 9 trous à normale 3. Professionnel Adrien Bigras, (450) 562-9206
Votre appréciation : .....

35 .Les Vieux Moulins, 511, ch. Boucher, Aylmer, semi-public, 18 trous, 6028 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Neil Cascagnette, (819) 684-4465
Votre appréciation : .....

1. Cedarhill - prom. Cedarhill, privé, 18 trous, 5653 verges, normale 70, Slope 108, professionnel Dale Trafford, (613) 825-3154
Votre appréciation : .....

2. Ottawa Hunt - prom. Riverside, privé, 27 trous, parcours nord-sud, 5824 verges, Slope 121, parcours sud-ouest, 5900 verges, Slope 122, parcours ouest-nord, 5872 verges, Slope 122, professionnel Peter Haime, (613) 736-1134
Votre appréciation : .....

3. Hylands - ch. Alert, privé, 36 trous, parcours, sud, 5957 verges, normale 72, Slope 112; parcours nord, 6119 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Al Jensen, (613) 521-2411
Votre appréciation : .....

4. Capital Golf Centre - Route 31, public, 18 trous, 2215 verges, normale 54, (613) 521-2612
Votre appréciation : .....

5. Meadows - ch. Hawthorne, Gloucester, public, 36 trous, parcours sud, 9 trous, 2968 verges, normale 36; parcours ouest, 3190 verges, normale 36; parcours est, 3008 verges, normale 36;parcours nord, 2839 verges, normale 36. Slope — sud-ouest 111, ouest-est 105, sud-est 111, autres à venir; professionnel Darrell Buchanan, (613) 822-2582
Votre appréciation : .....

6. Pineview - ch. Blair, Gloucester, public, 36 trous, 6327 verges, normale 71, Slope 111; parcours exécutif, 3907 verges, normale 64, professionnel Tim Cole, (613) 746-4653
Votre appréciation : .....

7. Links O'Tay, 141, rue Peter, Perth, public, 18 trous, 6262 verges, normale 71, Slope 118, professionnel John Doolan, (613) 267-4504
Votre appréciation : .....

8. Mountain Creek - ch. White Lake, Arnprior, semi-public, 18 trous, 6306 verges, normale 70, Slope 112, professionnel Colin Orr, (613) 623-8919
Votre appréciation : .....

9. Arnprior - ch. Sand Point, Arnprior, semi-public, 18 trous, 6106 verges, normale 70, Slope 119, professionnel Darryl Lepage, (613) 623-3314
Votre appréciation : .....

10. Madawaska - 2 km à l'est d'Arnprior par la route 17, public, 18 trous, 5926 verges, normale 70, Slope 105, professionnel Warren Mooney, (613) 623-3852
Votre appréciation : .....

11. Edgewood - ch. Dunrobin, Woodlawn, public, 18 trous, 6029 verges, normale 71, Slope 107, (613) 832-2226
Votre appréciation : .....

12. Glen Mar - ch. Fernbank, Stittsville, public, 18 trous, 6130 verges, normale 72, Slope 115, pas de professionnel, (613) 257-5181
Votre appréciation : .....

Vers le VERT... à prix diverTEEssants!

Loch March Golf & Country Club est un Country Club public offrant le service et la qualité des clubs privés, dans un endroit de villégiature, sans les droits d'entrée exorbitants et les cotisations minimales qui y sont souvent associées. Ne possédant pas de membres, ce country club est facilement accessible en tout temps et offre à ses habitués des commodités spéciales, comme les livrets de laissez-passer.

QUELQUES MOTS SUR NOS FAMEUX LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER...

Les livrets de laissez-passer de compagnie comptent 48 laissez-passer, pour le prix de 40, entièrement transférables et rachetables par clients, employés, amis ou soi-même.

Nos livrets de laissez-passer 9 trous comptent 24 laissez-passer pour le prix de 20. Tout comme les livrets de compagnie, ils sont entièrement transférables.

DE RETOUR À LA DEMANDE GÉNÉRALE! Les livrets de laissez-passer 18 trous individuels comptent 6 laissez-passer pour le prix de 5. Cependant, veuillez noter qu'ils ne sont pas transférables.

Le prix des laissez-passer des livrets se compare avantageusement à celui de notre droit d'entrée quotidien. Les livrets de laissez-passer achetés après le 15 septembre seront valables à la fois pour l'année en cours et l'année suivante.

Nos livrets de laissez-passer : de quoi vous emBALLEr!

LOCH MARCH

DROIT D'ENTRÉE
LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER 9 ET 18 TROUS

LIVRETS DE LAISSEZ-PASSER DE COMPAGNIE ENTIÈREMENT TRANSFÉRABLES

TOURNOIS

CHAMPS DE PRATIQUE

BANQUETS - MARIAGES
RÉUNIONS - SÉMINAIRES

HEURES DE DÉPART (613) 839-5885

DAN

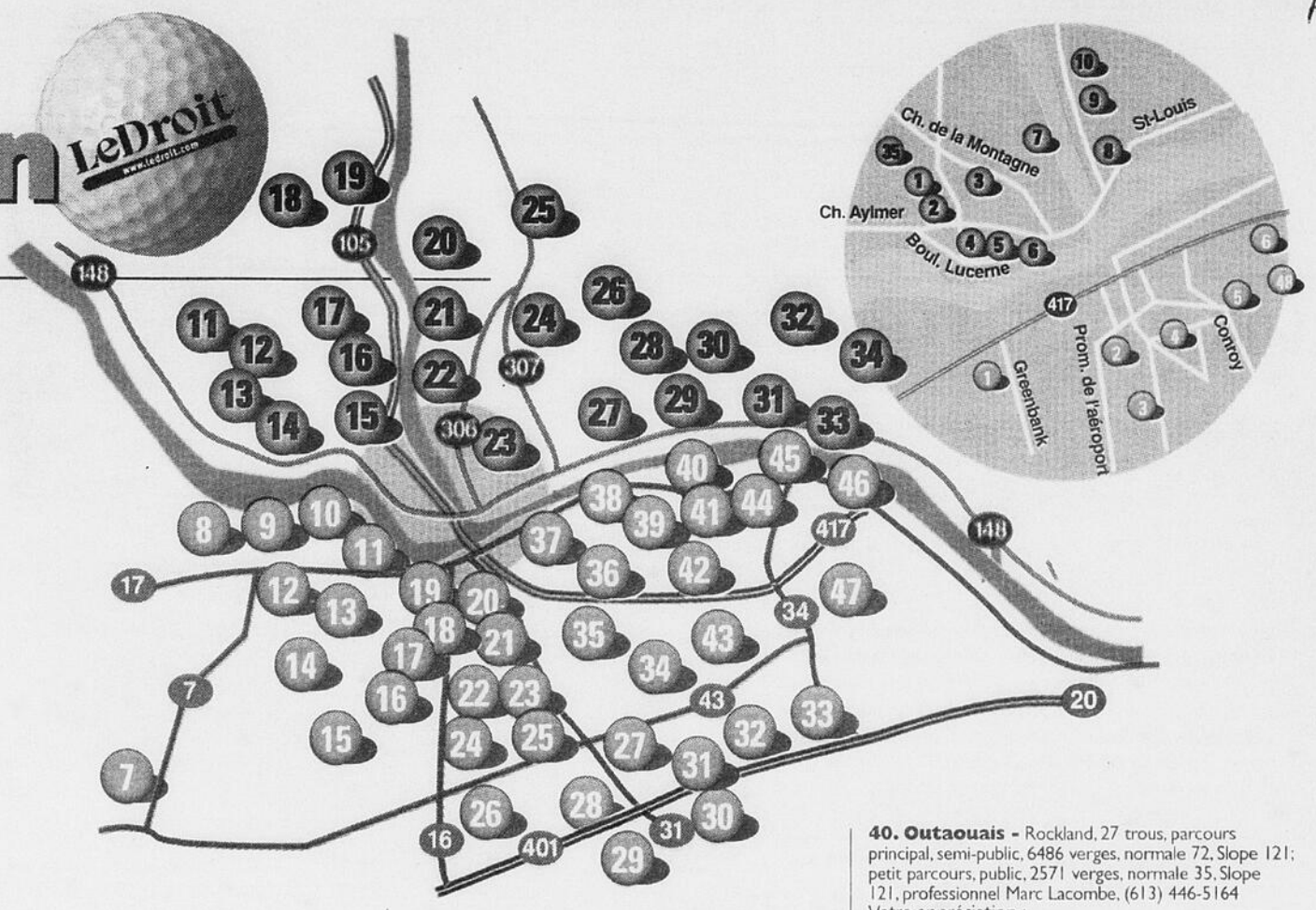
CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU T

A27

urs
le la région

LeDroit
www.ledroit.com

rien



13. Mississippi - Wilson Street Road, Appleton, semi-public, 18 trous, 5933 verges, normale 72, Slope 111, professionnel Malcolm Trickey, (613) 257-3396
Votre appréciation : .....

14. Riverbend - ch. Franktown, Richmond, public, 36 trous, parcours régulier 5700 verges, normale 72, Slope 112; petit parcours, 3000 verges, normale 62, pas de professionnel, (613) 838-5121
Votre appréciation : .....

15. Richmond Centennial - 3797 Joy's Road, Richmond, public, 9 trous, 3100 verges, normale 36, Slope 102, pas de professionnel, (613) 838-4791
Votre appréciation : .....

16. Emerald Links - Route régionale 8, Manotick Station, semi-public, 18 trous, 5800 verges, normale 71, Slope 120, professionnelle Josée Pigeon-Laplante, (613) 822-6353
Votre appréciation : .....

17. Canadian - Route 7, à l'ouest de Stittsville, semi-public, 27 trous, parcours ouest (18 trous), 6200 verges, normale 72, Slope 118, parcours est (9 trous), 3100 verges, normale 35, professionnel Pam Leblanc, (613) 780-3565
Votre appréciation : .....

18. Irish Hill - ch. Carp, semi-public, 27 trous (ancien 18 : 6178 verges, normale 70; nouveau 9 : 2642 verges, normale 35), Slope 120, professionnel Dan Kolar, (613) 839-2663
Votre appréciation : .....

19. Kanata - prom. Campeau, Kanata, privé, 18 trous, 6481 verges, normale 70, Slope 125, professionnel Phil Rankin, (613) 592-1631
Votre appréciation : .....

20. Loch March - Old Carp Rd., Kanata, public, 18 trous, 6000 verges, normale 72, Slope 120, pas de professionnel, (613) 839-5885
Votre appréciation : .....

21. Eagle Creek - Dunrobin, ch. Greenland, public, 18 trous, 6181 verges, normale 72, Slope 123, professionnel Bob Farand (613) 832-0728
Votre appréciation : .....

22. Amberwood Village - Amberwood Village, près de Stittsville, semi-public, 9 trous, 2090 verges, normale 33, Slope 115, professionnel Mike Kennedy, (613) 836-2581
Votre appréciation : .....

23. Rideau View - prom. Rideau Valley, Manotick, privé, 18 trous, 6467 verges, normale 72, Slope 128, professionnel Paul Sherratt, (613) 692-4112
Votre appréciation : .....

24. Manderley - Old Highway 16, North Gower, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope 119, professionnel Warren Grant, (613) 489-2066
Votre appréciation : .....

25. Carleton - pr. Marina, Manotick, privé, 18 trous, 5971 verges, normale 71, Slope 118, professionnel Graham Gunn, (613) 692-35336467
Votre appréciation : .....

26. Rideau Glen - Old Highway 16, Kemptville, public, 9 trous, marqueurs doubles, 4750 verges, normale 66, Slope 112, professionnel Gordon Lay, (613) 258-3214
Votre appréciation : .....

27. Cloverdale Links - route 31, au nord de Winchester, public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope à venir, professionnel Joe Booth, (613) 774-0076
Votre appréciation : .....

28. Cedar Glen - Route 31, près de Williamsburg, semi-public, 18 trous, 5999 verges, normale 71, Slope 112, pas de professionnel, (613) 535-2323
Votre appréciation : .....

29. Upper Canada - Route 2, 11 km à l'est de Morrisburg, semi-public, 18 trous, 6332 verges, normale 72, Slope 118, professionnel Cody Barbeau, (613) 543-2003
Votre appréciation : .....

30. Morrisburg - pr. Laurier, Morrisburg, semi-public, 9 trous, marqueurs doubles, 5389 verges, normale 71, Slope 103, pas de professionnel, (613) 543-3282
Votre appréciation : .....

31. Iroquois - ch Golf Club, Iroquois, 1 km au sud de la route 2, semi-public, 18 trous, 6045 verges, normale 72, Slope 104, professionnel Stephen Martineau, (613) 652-4367
Votre appréciation : .....

32. Cornwall - Route 2, 6 km à l'est de Cornwall, privé, 18 trous, 6100 verges, normale 72, Slope 121, professionnel Bob Flaro, (613) 931-1300
Votre appréciation : .....

33. Summer Heights - ch. South Branch, Cornwall, 36 trous. Parcours sud, 3275 verges, normale 36. Parcours nord, 3240 verges, normale 36. Parcours ouest, 6000 verges, normale 72. Slope 121. Professionnel Don Fraser, (613) 938-8009
Votre appréciation : .....

34. Embrun - 1483 Notre-Dame, Embrun, public, 9 trous exécutif, 1500 verges, normale 28, Slope à venir, professionnel J.R. Bergevin, (613) 443-4653
Votre appréciation : .....

35. Metcalfe - 8th Line Road, Metcalfe, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 71, Slope 118, pas de professionnel, (613) 821-3673
Votre appréciation : .....

36. Grey Hawk - ch. Boundary, près de la 417, Carlsbad Springs, public, 18 trous, 6015 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Jim Goddard, (613) 822-1725
Votre appréciation : .....

37. Poplar Grove - Route régionale 8, Edwards, 36 trous, parcours bleu-rouge, normale 70, Slope 106; parcours rouge-blanc, normale 70, Slope 110; parcours blanc-bleu, normale 72, Slope 109, professionnel Gilles Leduc, (613) 821-3500
Votre appréciation : .....

38. Camelot - Cumberland, route 17, privé, 18 trous, 6039 verges, normale 72, Slope 122, professionnel Barry Laphen, (613) 833-0799
Votre appréciation : .....

39. Bearbrook - prom. Whispering Willow, 5 milles au sud-ouest de Navan, semi-public, 18 trous, 6200 verges, normale 72, Slope 112, pas de professionnel, (613) 835-2383
Votre appréciation : .....

40. Outaouais - Rockland, 27 trous, parcours principal, semi-public, 6486 verges, normale 72, Slope 121; petit parcours, public, 2571 verges, normale 35, Slope 121, professionnel Marc Lacombe, (613) 446-5164
Votre appréciation : .....

41. Hammond - 5 milles à l'est de Navan, semi-public, 18 trous, 6400 verges, normale 72, Slope 116, pas de professionnel, (613) 488-2277
Votre appréciation : .....

42. Nation - 9th Mile Road, 10 km au sud de Wendover, semi-public, 18 trous, 5825 verges, normale 71, Slope 119, pas de professionnel, (613) 673-3333 ou 521-0954
Votre appréciation : .....

43. Casselview - Casselman, sortie 66 de la 417, semi-public, 18 trous, 6012 verges, normale 72, Slope 116, professionnel Roger Lacelle, (613) 764-4653
Votre appréciation : .....

44. Curran - Curran, public, 9 trous, 1200 verges, normale 27, pas de professionnel, (613) 673-2232
Votre appréciation : .....

***45.* La Cité -** 850 McGill, Hawkesbury, public, 18 trous, 5533 verges, normale 70, Slope 119, pas de professionnel, (613) 632-5500
Votre appréciation : .....

46. Hawkesbury - Route 17, 10 km à l'est de Hawkesbury, semi-public, 18 trous, 6357 verges, normale 72, Slope 121, professionnel Roger Lavigueur, (613) 632-4320
Votre appréciation : .....

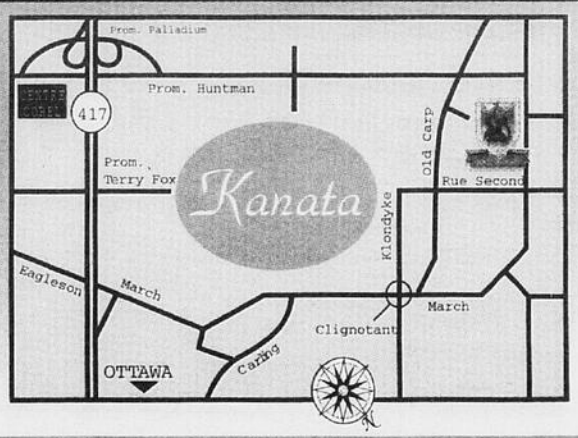
47. Glengarry - rue St-Paul, Alexandria, semi-public, 18 trous, 6260 verges, normale 72, Slope 125, professionnel Chris Learmonth, (613) 525-2912 ou 1 888 499-4653
Votre appréciation : .....

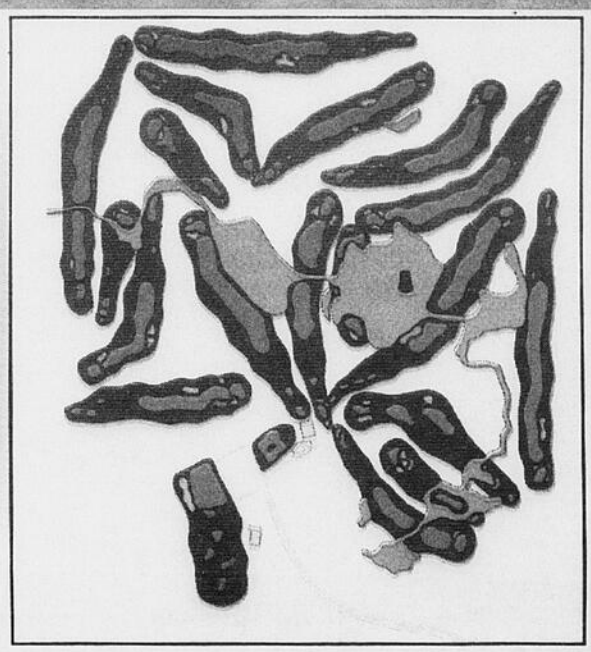
48. Raceview - 4740 High Rd, Gloucester, public, 9 trous, 2440 verges, normale 35, professionnel Marc Peterson, (613) 822-6742
Votre appréciation : .....

Loch MARCH

NS LA VILLE DE
KANATA

Un Country Club
ouvert au public





U TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

GOLF ET COUNTRY CLUB CAMELOT



Le seul club privé à participation exclusive d'Ottawa

Le golf à son meilleur!

Vous voulez vous inscrire à un club privé? Voilà l'occasion rêvée d'investir dans vous-même et dans votre avenir : optez pour le Golf et Country Club Camelot. Communiquez avec nous pour explorer la possibilité limitée de devenir membre désigné, ou encore achetez une action avec droit de vote déjà existante. Vous serez surpris de constater comme c'est bon marché si vous vous inscrivez maintenant! Nos prix sont plus bas que dans tout autre club privé du même calibre à Ottawa.

Pour une visite gratuite ou de plus amples renseignements :
(613) 833-0801
906, ch. Quigley Hill, Cumberland, Ont. K4E 1E7

Camelot

Ouverture le 1er mai



Le golf de montagne à son *meilleur !*

MONT STE MARIE

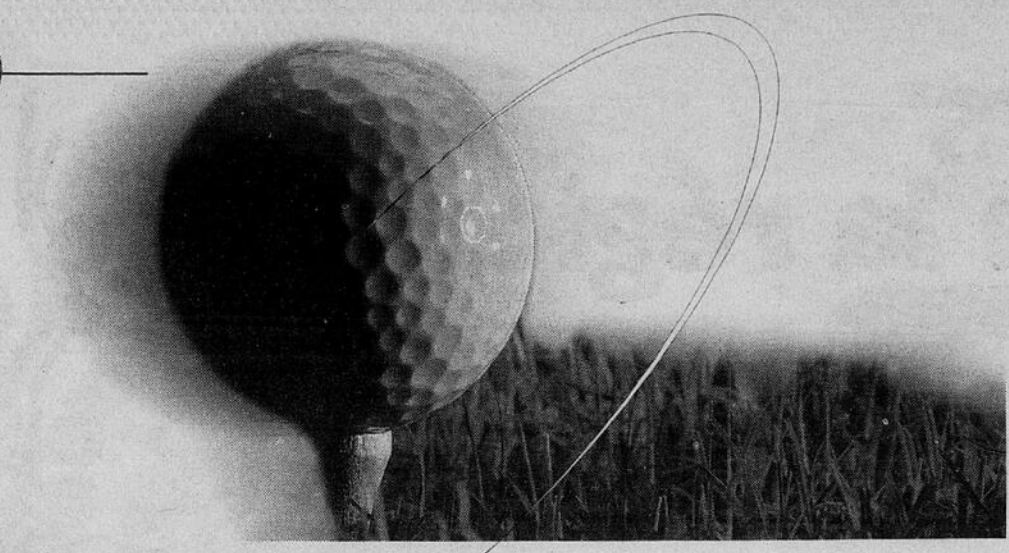
FORFAIT *Printemps*

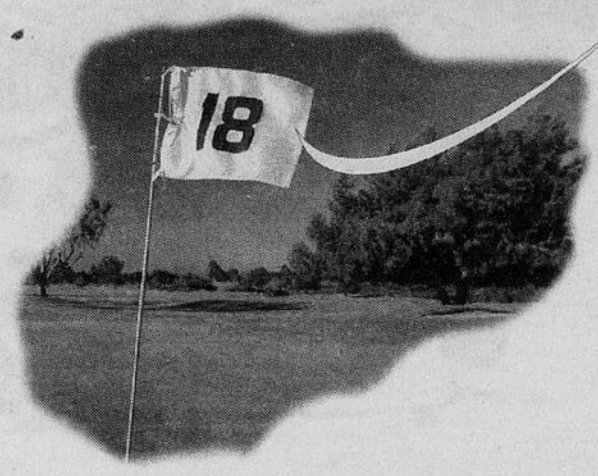
69 $* GOLF, VOITURETTE ET LUNCH !

POUR **2** PERSONNES

DU LUNDI AU VENDREDI EN TOUT TEMPS. APRÈS-MIDI LA FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS.

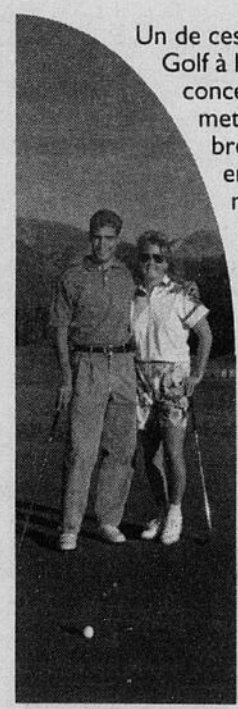
RÉSERVATION :
800 567.1256 819 467.3111





Du golf à la carte

Au-delà de la technique qu'exige la pratique du golf, ne pratique pas ce sport qui veut. Le golf n'est pas à la portée de toutes les bourses, mais il y a néanmoins moyen, depuis quelques années, d'économiser sur le prix de ses rondes de golf.



Un de ces moyens est Golf à la Carte, un concept qui permet à ses membres de défrayer beaucoup moins que le prix exigé en temps normal par les clubs de golf. Le principe est fort simple : il suffit d'en devenir membre (individuel) pour la somme de 199.97 $ et, par la suite, de débourser la somme de 8, 70 $ pour la plupart des rondes qu'on joue.

Golf à la Carte offre à ses membres la possibilité de jouer sur un peu plus d'une trentaine de terrains de golf situés en Outaouais, dans l'Est ontarien et dans les Laurentides. Les droits de jeu sont réservés par téléphone sur la base du premier arrivé, premier servi.

Golf à la carte existe depuis 1995. Plus d'un millier de membres en ont profité depuis. On peut s'informer sur les modalités d'en devenir membre en communiquant au (819) 246-3529 ou au 1-877-246-3529.

★★★ auberge La Cuillère à pot

Forfaits golf

2 jours de golf, départs garantis.
2 nuits, 2 déjeuners, 2 soupers table d'hôte.

Hors saison: À partir de **128 $** *par personne en occupation double*

En saison: À partir de **155 $** *par personne en occupation double*

Autres forfaits, tarifs de groupe disponible

Réservations/Informations:
1-800-567-6704
http://cuillere-pot.hypermart.net

Auberge la Cuillère à Pot - en face du Club de Golf Saint-Donat
41, route 329, Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

CLUB de GOLF ALGONQUIN

Tous les jeudis **golf 2 pour 1*** *Sur le prix régulier (18 trous)

Spécial - Golf et voiturette

sur semaine	les fins de semaine
29,56$ plus taxes par personne. (Non applicable lors d'un tournoi)	33,04$ plus taxes par personne. (Non applicable lors d'un tournoi)

Spéciaux pour la saison

Spécial du mois de mai - golf et voiturette

sur semaine	les fins de semaine
20$ plus taxes par personne. (Non applicable lors d'un tournoi)	25$ plus taxes par personne. (Non applicable lors d'un tournoi)

Sur présentation de ce coupon

Professionnel du Club Peter Alexandrovitch

www.golfalgonquin.ca

115 km au nord de Hull • Route 105, Messines, Québec • 449-2554 • 1-800-935-2554

A29

Golf

Je ne suis pas **superstitieux mais...**

Karrie Webb, la meilleure golfeuse du monde, s'épile les jambes avant chaque tournoi... Tiger Woods, le meilleur golfeur du monde, porte des chemises rouges le dimanche...



Voilà l'incarnation même de la superstition dans les sports : les deux meilleurs golfeurs de la planète estiment qu'avoir des jambes lisses ou arborer une couleur brillante est un gage de succès. De dire Webb : « Je dois le faire, même si je n'en ai pas besoin. » Woods, comme plusieurs autres golfeurs, associe le rouge avec les chiffres rouges utilisés dans le golf pour dénoter les oiselets et les rondes sous la normale.

Plusieurs golfeuses ne craignent pas d'afficher leurs petites fantaisies. Ainsi, la Canadienne Lorie Kane utilise un « huard chanceux » pour marquer sa balle et prétend qu'elle serait « perdue sans lui ». Liz Earley, une autre Canadienne membre de la LPGA, arbore un appât de pêche sur son sac, marque sa balle avec une pièce de cinq cents de 1961 et prend chaque jour le même petit déjeuner si elle joue bien. Pourtant, insiste-t-elle, « je ne suis pas superstitieuse ».

Les golfeurs ne sont pas les seuls à se refaire une confiance athlétique en recourant à divers objets fétiches. Tant et aussi longtemps qu'ils sont sur une lancée, plusieurs athlètes portent les mêmes vêtements, suivent le même itinéraire en voiture, mangent les mêmes repas et, à la limite, maintiennent la même hygiène corporelle.

Dans Golf, the *Mind-Body Connection*, le psychologue sportif Tom Saunders affirme que la superstition « fait partie intégrante de notre mythologie et de notre culture. »

Transporter trois tés Ping dans sa poche, comme le fait la Canadienne Gail Graham, vous permettra-t-il d'éviter le couperet après 36 trous ? Graham, championne du Masters australien en 1997, mangeait chaque jour du tournoi des rôties et des œufs brouillés au petit déjeuner et un sandwich au fromage grillé à l'heure du lunch. « C'est bon pour la confiance en soi, c'est une démarche mentale positive. On ne peut rien contre ses rivales ou contre le temps, mais voilà quelque chose que l'on peut faire. » Championne de la Classique du Maurier en 1996, Laura Davies a utilisé tout au long de la semaine le même crayon, les mêmes tés et le même marqueur de balle. Et les témoins de sa ronde victorieuse du dimanche étaient prêts à parier leur chemise que Laura avait, elle, porté la même plus d'une fois durant la semaine...

Certains golfeurs choisissent des balles arborant les chiffres 1, 2 ou 3 en rouge croyant qu'elles favoriseront les oiselets. Plusieurs optent pour des pièces de monnaie avec des chiffres bas (1960, 1961, 1962) tandis que d'autres croient que leur balle se transformera en fétiche si elle porte les noms de leurs enfants, de leur conjoint ou conjointe ou de leur équipe favorite.

À leur retour dans une ville où ils ont connu du succès, il faut s'attendre à ce que golfeurs et golfeuses réservent la même chambre, louent une voiture de la même couleur, mangent dans les mêmes restaurants et commandent les mêmes repas.

Bizarre, trouvez-vous ? Comment expliquer alors que vous choisissiez les mêmes numéros à la loterie depuis 15 ans ?

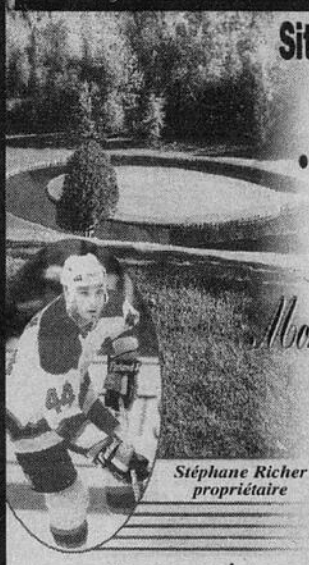
Les meilleures golfeuses au monde à Aylmer

Les meilleures golfeuses au monde se disputeront les honneurs de la Classique du Maurier du 7 au 13 août prochain sur le parcours du club de golf Royal Ottawa, à Aylmer.

Quelque 144 golfeuses sont attendues pour se disputer la bourse de 1,2 million de dollars US à l'enjeu. L'an dernier, c'est l'Américaine Karrie Webb qui avait remporté le tournoi avec une fiche cumulative de 277. Dawn Coe-Jones avait pour sa part été la meilleure Canadienne avec un score de 283, ce qui lui avait valu la quatrième place.

Les billets pour y assister sont déjà en vente. On peut s'en procurer en communiquant au (819) 777-4203 ou, sans frais, le (877) 577-8687.

Le golf en montagne par excellence!



Site féerique au bord du Lac Simon

- Terrain de 18 trous / normale 71
- 75 voiturettes motorisées
- Salle de réception pouvant accueillir jusqu'à 600 personnes
- Clinique de golf
- Boutique Pro

Montpellier, le paradis des golfeurs!

Stéphane Richer propriétaire

Tarif régulier 32$ (golf seulement)		
PRIX SPÉCIAUX, voiturette incluse		
	Week-end et jours fériés après 13 heures	Lundi au vendredi en tout temps
Mai – 15 juin	34 $	24 $
16 – 30 juin	34 $	28 $
Juillet – août	34 $	34 $
Septembre	34 $	24 $
Octobre	34 $	20 $

Du golf au maximum... à prix minimum

Club de Golf Montpellier

440, avenue Stéphane Richer
Lac Simon, Montpellier, QC
J0V 1M0

1-800-927-GOLF
819-428-GOLF

Golf à la Carte inc.

Jouez au golf

sur plus de **30 terrains**

pour seulement **8,70$** chaque partie

Coût d'adhésion 2000 **199,97$**

16 ans et moins **86,94$**

Outaouais 246-3529 • Laurentides 1-877-246-3529

Tecumseh AU CENTRE-VILLE



- Carte de membres
- Frais de jeux
- Location de salle
- Mardi - journée des dames (golf, souper, prix)
- Mercredi - journée des hommes (golf, souper, prix)

Une partie de golf, une conférence et pourquoi pas votre mariage!

Ouvert à l'année.

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR 663-4460

CLUB DE GOLF Touraine

- 18 trous publics;
- Carte de membre annuelle disponible;
- Réservez dès maintenant une date pour votre tournoi de golf;
- École de golf Danielle Nadon;
- **Soirée de "Golf et BBQ" tous les mercredis.**

(819) 827-1882



DU 10 AU 16 JUILLET PROCHAIN

130 golfeurs attendus
à la troisième Classique Eagle Creek

La saison de golf vient à peine de débuter que le propriétaire du terrain de golf Eagle Creek, André Lacasse, a déjà dans sa mire la troisième édition de la Classique Eagle Creek, qui aura lieu du 10 au 16 juillet prochain.

Quelque 15 000 spectateurs sont attendus à ce qui est devenu un des arrêts les plus prestigieux du circuit canadien de golf professionnel. Le gagnant de la Classique 1999, l'Américain Arron Oberholser, sera notamment de retour pour disputer la bourse de 125 000 $, ainsi que le représentant du terrain Eagle Creek sur le circuit, Todd Fanning.
Les quelque 130 golfeurs et plus qui y prendront part auront de nouveau à relever les défis d'un magnifique terrain — signé Ken Venturi — qui récompense les coups précis mais punit durement ceux et celles qui s'aventurent hors des allées.

« Eagle Creek, ça vaut le déplacement juste pour voir le parcours, le paysage qui l'entoure et les arrangements floraux », explique M. Lacasse.

Conçu en 1988 par Ken Venturi, ancien champion de l'Omnium des États-Unis, le parcours de 235 acres est situé près du village de Dunrobin, à une vingtaine de kilomètres à l'ouest d'Ottawa. En 1996, les éditeurs du Golf Course Ranking Magazine, revue qui classe les parcours de golf au Canada, attribuait au parcours Eagle Creek un prix de platine, le classant parmi les 10 meilleurs parcours en Ontario.
Pour tout renseignement sur les tarifs, il suffit de composer le (613) 832-0728. Pour se renseigner ou commander dès maintenant des billets pour assister à la Classique Eagle Creek, il faut composer le (613) 832-3804 ou visiter le site de la Classique sur Internet à http://www.ottawagolf.com/eagle-creek/classic/ .

PRÉPAREZ VOTRE COUP D'APPROCHE VERS...



... le seul tournoi majeur de la LPGA au Canada du 7 au 13 août 2000 au Club de golf Royal Ottawa

Venez voir les meilleures golfeuses professionnelles au monde s'affronter pour une bourse de 1,2 million $US.

Un rendez-vous à ne pas manquer!

Billets disponibles chez

ticketmaster.ca (613) 755-1111

Centre d'information Golf du Maurier
www.classiquedumaurier2000.com

LPGA 50th ANNIVERSARY 1950-2000

CLASSIQUE du Maurier

DE RETOUR POUR UNE 3E ANNÉE CONSÉCUTIVE

Approchez-vous des pros !

Venez voir les golfeurs professionnels du Circuit canadien à l'oeuvre !
Une chance inouïe pour tous les *vrais amateurs de golf* de la région.

La Classique Eagle Creek 2000

CLASSIQUE

Eagle Creek

Du 13 au 16 juillet 2000
au terrain de golf
Eagle Creek
Dunrobin, Ontario

LeDroit
www.ledroit.com

CIRCUIT CANADIEN

Pour commander vos billets

Par la poste :
Classique Eagle Creek,
109, Royal Troon Lane, Dunrobin, (Ontario) K0A 1T0
Téléphone : (613) 832-3804, Télécopieur : (613) 832-2955
http://www.eaglecreekgolf.ca

		Quantité	Total
Jeudi			
*Prévente**	15$		
Guichet	20$		
Vendredi			
*Prévente**	15$		
Guichet	20$		
Samedi			
*Prévente**	15$		
Guichet	20$		
Dimanche			
*Prévente**	15$		
Guichet	20$		
Laissez-passer pour la semaine			
*Prévente**	30$		
Guichet	40$		
Groupe (20 pers.)	25$		

* Les prix de la prévente s'appliquent aux achats de billets effectués avant le 1er juillet. Après cette date, les prix de vente au guichet s'appliqueront. Aucun remboursement possible. Stationnement gratuit sur les lieux.

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Province : .....

Code postal : .....

Téléphone : ( ) .....

Télécopieur : ( ) .....

Mode de paiement
❑ Visa ❑ MasterCard ❑ AMEX ❑ Chèque

No de carte : .....

Date d'expiration : .....

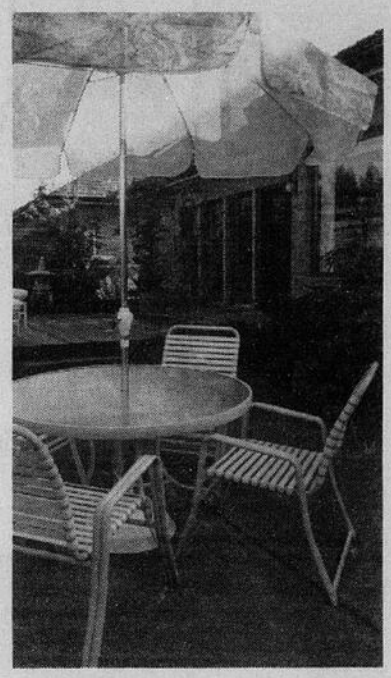
Signature : .....

Date: .....

Transporter le confort de l'intérieur à l'extérieur


Virginie GRAU — Jacynthe BROUILLETTE — Francine GAUTHIER — Joan LECLERC

Vous rêvez de ces longues journées ensoleillées, de ces soirées chaudes où le jour tarde à se coucher et qui nous incitent à demeurer dehors, à végéter dans un fauteuil douillet pour écouter le roucoulement des oiseaux ou lire un bon roman ? Cela se comprend. La vie en plein air est invitante, d'autant plus que nous pouvons en profiter que pendant quelques mois seulement.



C'est une impression de liberté que l'on éprouve lorsqu'on sort d'une pièce close pour passer sur la terrasse. Le grand air, la lumière vive, l'odeur de la terre, les parfums et les coloris des fleurs, tout cela nous procure des sensations agréables et nous invite à l'invasion.



Le bien-être que procure la terrasse n'est pas une question de dimension, ni de luxe. La plus petite terrasse peut produire cet effet magique. D'ailleurs, on constate souvent que la pièce la plus agréable de la maison ne peut rivaliser avec une simple terrasse ornée d'arbres ou de plantes, entourée d'une jolie clôture ou d'un mur et meublée avec goût et confort. Nulle part ailleurs, se sent-on aussi bien. Pourtant, de tels aménagements sont peu coûteux et n'exigent qu'un minimum d'entretien. Et les plaisirs qu'ils procurent compensent largement les dépenses qu'ils nécessitent.

Protégez votre intimité

Personne n'éprouve de scrupules à garnir ses fenêtres de rideaux ou de stores pour protéger son intimité. Mais quand il s'agit d'installer une clôture ou une haie autour de son jardin, on craint tout de suite d'insulter les voisins.

Bien des gens éprouvent ce sentiment de gêne au point de se priver d'une intimité tout à fait souhaitable. Cette réticence à élever des barrières tient peut-être à notre histoire. N'oublions pas que nous sommes les descendants de colons qui ont été habitués aux vastes horizons et pour qui l'espace avait une grande valeur.

S'il sont suffisamment élevés, s'ils sont bien conçus et bien situés, les clôtures et les écrans assurent l'intimité nécessaire à la vie en plein air. Placés aux limites de votre propriété, ils vous isolent du public.

Les clôtures et les écrans peuvent aussi être disposés à divers endroits dans le jardin même. Par exemple, lorsque l'on veut diviser un terrain trop grand ou de dimensions irrégulières. Ils délimitent alors des îlots plus intimes et plus agréables à ménager, un peu comme le font les murs dans une maison.

Les clôtures et les écrans sont, de nos jours, de conception si audacieuse et réalisés avec des matériaux si originaux — comme la résine ou le bambou teint — qu'ils peuvent s'harmoniser à tous les styles que vous voudriez donner à votre jardin. D'ailleurs, ils peuvent devenir des éléments décoratifs en eux-mêmes. On peut encore les utiliser comme support de plantes, comme paravent servant à dissimuler des coins moins jolis ou comme écran pour diriger l'air et la lumière.

Les merveilles de l'eau

Essentielle à la vie des plantes, l'eau trouve naturellement sa place dans tout jardin. Calme et paisible, elle offre au ciel un miroir où il se reflète. Éclairée par le soleil, elle semble vivante. Courant en liberté, elle nous apporte la musique de la nature.

L'eau rafraîchit l'air, attire les oiseaux et invite à la détente et à la paix. On s'imagine à tort que les fontaines décoratives doivent être des constructions élaborées et coûteuses. Elles peuvent être, au contraire, de conception très simple. Par exemple, un baquet galvanisé, enfoncé dans le sol, peut devenir un bassin qui abritera des poissons et des plantes aquatiques. On en camouflera le bord avec des plantes.

On peut aussi se contenter de creuser un trou dont on tapissera le fond et les parois avec un morceau de matière plastique, comme un rideau de douche, et dont on enfouira les bords sous la terre ou le gazon. Pour faire circuler l'eau, il suffit de se procurer de petites pompes qui se vendent bon marché. Elles peuvent servir, par exemple, à alimenter une fontaine ou une cascade artificielle. En laissant l'eau couler faiblement le long d'un mur, on parvient aussi à créer un microclimat pour une grotte entourée de fougères et de mousse. Amenez alors l'eau au sommet du mur par un tuyau de faible calibre et aménagez au pied du mur un puits de gravier pour retenir l'eau qui ne s'évapore pas en coulant.

Et vous voilà bien installé, confortable et prêt à affronter les canicules de l'été.

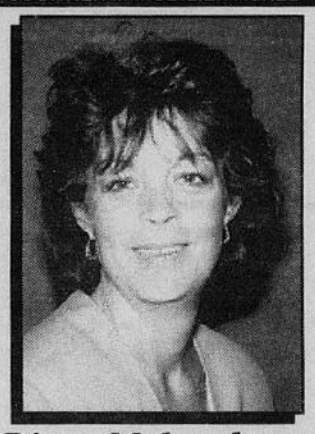
Francine Gauthier est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 281-

Le Château des Bois
Un luxe accessible
La vie de château à Aylmer sur un site des plus enchanteurs, près de la Marina, des terrains de golf et des pistes cyclables.
Luxueux condominiums de 2 chambres à coucher
1,300 pieds carrés à partir de 97,900$
PRIX RÉDUITS
Frais de notaire et décoration INCLUS!

• Construction de haute gamme • Plancher de ciment
• Boiseries coloniales • Bain romain ou tourbillon
• Douche sur pied • Salle de lavage
• Patio ou balcon • Remise
heures de visite - appartement modèle
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous.
684-9889
Soc. en comm. Les Conifères, 30, rue des Conifères, Aylmer, Qc


Tu «peintures» d'avoir de l'attention et de la qualité!
Peinture Cachemire, révolutionnaire!

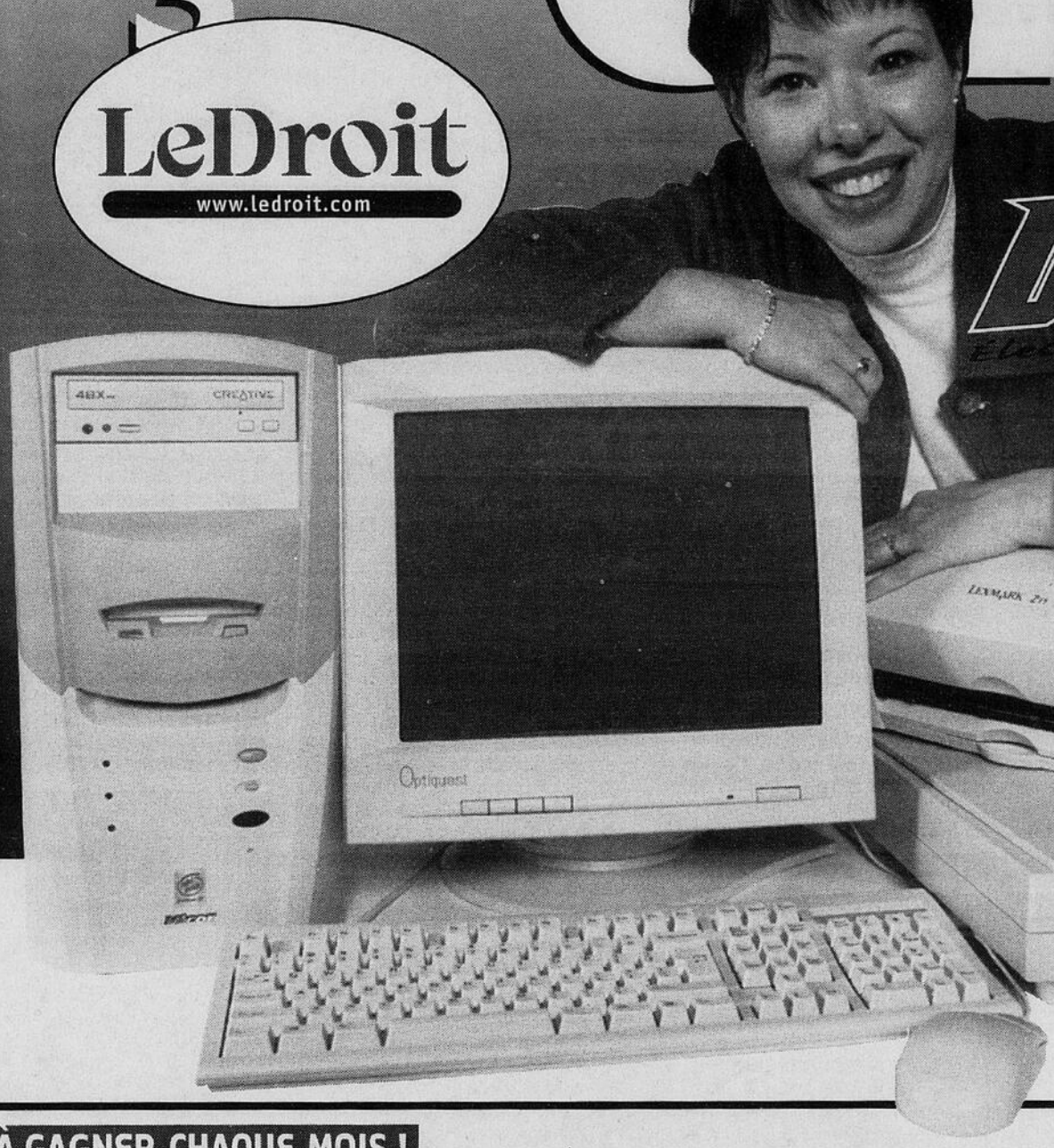

Qualité Suprême
Considérée comme une importante innovation des dernières années grâce à ses propriétés exceptionnelles :
- Fini feutré et pénétrant, 100% acrylique, résistant aux taches, lavable, durable.
- Absorbe totalement les reflets de la lumière, permettant d'avoir des surfaces aux couleurs solides, uniformes et d'une richesse exceptionnelle.
- Camoufle les imperfections et les coups de rouleau.
- Recommandé pour toutes surfaces, même les plafonds.
Procurez-vous CACHEMIRE chez nous!
Livraison gratuite
GÉO monTpetit Ltée. Depuis 1928
Pour un service en grand, c'est «Montpetit» magasin spécialisé en peinture et décoration.
DESIGNER CERTIFIÉ SUR PLACE ET À DOMICILE.
59 rue Eddy à Hull
(819) 777-3583

NOMINATION
RE/MAX Direct Inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Diane Moloughney
agent immobilier affilié
La direction et toute l'équipe de Re/Max Direct Inc. sont très fiers d'accueillir
Mme Diane Moloughney
au sein de leur équipe.
Mme Moloughney amène avec elle une vaste expérience dans l'immobilier et invite ses client(e)s et ami(e)s à la contacter au
682-1212
ou d'arrêter prendre un café avec elle à son bureau Re/Max Direct Inc., Galeries d'Aylmer 181 Principale, Aylmer.

A32

Entre nous ça clic !

LeDroit
www.ledroit.com



Le prix peut différer de l'illustration

Dumoulin
Électronique · Informatique

Adhérez au programme Prélèvements automatiques LeDroit et courez la chance de gagner un ordinateur Pentium III

Il y a 12 ordinateurs à gagner.



En prime le logiciel : Corel WordPerfect 8

À GAGNER CHAQUE MOIS !

Un ordinateur Pentium III de 2000$*

Comprenant : 64MO SDRAM PC-100 • disque rigide 10.2 • lecteur DC - 48 X
- *fax/modem - 56K V.90 • carte vidéo, carte de son • haut-parleurs KOSS*
- *imprimante couleur LEXMARK Z11 - 1200 ppp • numérisateur Plustek, modèle 1212U*
- *le logiciel WordPerfect 8 de Corel (ou une composante de qualité équivalente ou supérieure)*

** Valeur approximative*

Dumoulin
Électronique · Informatique
550, boul. de la Gappe, Gatineau • 819 246-2533

Les abonnés actuels du programme Prélèvements automatiques sont admissibles à ce concours.

Règlements complets du concours disponibles au quotidien LeDroit.

TOUS LES MEMBRES ACTUELS ET NOUVEAUX MEMBRES SONT ADMISSIBLES.

FORMULAIRE D'ADHÉSION AU PROGRAMME PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES LeDROIT
RENSEIGNEMENTS LeDROIT : 562-0555 OU 1-800-267-6961

❑ **OUI, JE M'ABONNE GRÂCE AU PROGRAMME PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES LeDROIT,**

JE COURS LA CHANCE DE GAGNER UN ORDINATEUR D'UNE VALEUR DE 2000$,

ET JE JOINS UN CHÈQUE NON SIGNÉ SUR LEQUEL J'AI INSCRIT, EN GROS, SPÉCIMEN.

POUR ADHÉRER : *Remplissez et signez le coupon et retournez-le à l'adresse indiquée. LeDroit prélèvera automatiquement sur votre compte bancaire la mensualité de 14,73 $ + taxes applicables le ou vers le 7 de chaque mois.*

LeDroit www.ledroit.com — Dumoulin *Électronique · Informatique*
550, boul. de la Gappe, Gatineau • 819 246-2533

Nom : ..... Prénom : .....

Numéro d'abonné : ..... Adresse : .....

.....

Ville : ..... Province : ..... Code postal : .....

Téléphone : rés. ( ) ..... bur. ( ) .....

Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours. S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : ..... Signature : .....

Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : ❑ Visa ❑ MasterCard Numéro de la carte : .....

Date d'expiration : ..... Signature : .....

Date : .....

Pour inclure un pourboire au livreur à votre paiement mensuel, veuillez inscrire le montant ici : [$] (montant mensuel)

Faites parvenir au quotidien LeDroit, Service des abonnements, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau, (Québec), J8T 6G3. tirage@ledroit.com

Fabriquez votre propre « *bécosse* »

Avant l'implantation de systèmes sanitaires tels les égouts et les fosses septiques et bien avant le développement de la plomberie, nos ancêtres bâtissaient des *bécosses* en retrait des maisons. Ces *bécosses* auraient été ainsi nommées par la déformation du mot anglais « Back house » que nos ancêtres unilingues prononçaient mal...

Bricolage



CLAUDE **RAINVILLE**

Cherchant à régler un problème de rangement dans une salle de bains exiguë, j'ai choisi de fabriquer un petit meuble de rangement tout en faisant un clin d'oeil à notre petite histoire du Québec. Ainsi, pour quelques dollars et quelques heures de plaisir, vous aurez votre... *bécosse* !

Pour réaliser ce projet, vous aurez besoin de :

- 1 morceau de 1"x 6 "x 8 ' de long
- 1 pièce de contreplaqué de 6 1/4 " x 30 " x 1/8 " ou 3/16 " d'épais

Liste des coupes

Pin

- 5 1/2 " x 27 " x 3/4 " — côté gauche
- 5 1/2 " x 27 " x 3/4 " — côté droit
- 5 1/2 " x 5 1/2 " x 3/4 " — plancher
- 5 1/4 " x 5 1/2 " x 3/4 " — plafond
- 5 3/8 " x 17 7/8 " x 3/4 « — porte
- 7 13/16 " x 5 1/2 " x 3/4 " — partie supérieure de la devanture
- 7 1/2 " x 7 1/2 " x 3/4" — toit

Contreplaqué

- 6 1/4 " x 24 3/8 "x 3/16 " — dossier
- 4 3/8 " x 3 3/4 " x 3/16 " — partie intérieure du toit

Taillez d'abord les deux côtés à 5 1/2 "de large. Pour la longueur, tracez un angle de 22,5 º pour obtenir une pente pour le toit. Vous aurez 27 "de long en avant et 24 3/4" en arrière.

- Coupez votre porte à 5 3/8 "de large x 17 7/8 "de long.
- Puis le plancher à 5 1/2 " x 5 1/2 ".
- Puis le séparateur papier mouchoir et papier hygiénique à 5 1/4 " x 51/2 "
- Enfin la section supérieure avant à 5 1/2 " x 7 13/16 " en biseautant la partie arrière de 22,5 º pour épouser la pente du toit.
- Reste le toit taillé dans une planche plus large pour obtenir 7 1/2 " x 7 1/2 "
- Le dossier est fait d'un contreplaqué de 3/16 "d'épais x 6 1/4" de large x 24 3/8 " de long.
- Un petit morceau de contreplaqué de 5 3/8 " x 3 3/4 " de même épaisseur sera collé ou cloué à l'intérieur du toit pour obtenir ce dernier sur son socle en pente.

Vous aurez à effectuer des feuillures sur plusieurs des composantes :

- En premier lieu, la partie arrière des deux côtés pour encaver le dos de contreplaqué. Une feuillure de 3/8 " de large x 1/4 " de profond est nécessaire;
- pour encaver le plancher, effectuez la même feuillure à l'arrière;
- pour accueillir la porte, une autre feuillure de 3/4 " de large x 1/4 " de haut à l'avant du plancher, de même qu'à l'avant du séparateur, est nécessaire entre les sections papier-mouchoir et papier hygiénique.

Collez la petite pièce de contreplaqué au centre du toit par l'intérieur. Puis, percez un trou rond ou ovale au centre du toit pour permettre d'y passer les papiers-mouchoirs. Un diamètre de 2 " est suffisant.

En laissant sortir votre lame de scie de 1/8 " sur votre banc de scie, rainurez la porte verticalement pour donner l'illusion qu'elle est faite de plusieurs planches.

Ne vous reste plus qu'à poncer vos composantes, à les clouer et à les coller. Des pentures et un petit loquet et une poignée quelconque ajouteront la touche finale à votre petit meuble de rangement.

Votre imagination vous permettra d'y ajouter une touche personnelle (éléments décoratifs, dessins, couleurs, etc.)

Bon projet!

Claude Rainville est ébéniste artisan. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au (819) 827-0419.



• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT
ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1er et le 30 avril 2000, obtenez 25 % de rabais
sur toutes vos petites annonces publiées dans les rubriques 400 à 477.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui.
Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces.
Coût minimum d'une annonce : 8,86$ (taxes incluses).

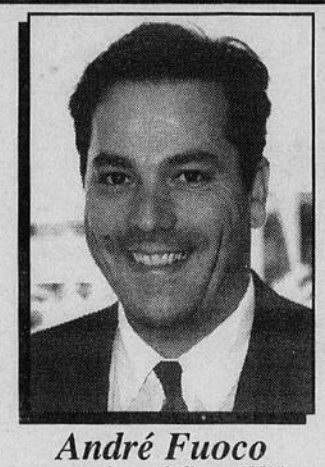
25% DE RABAIS

Offre spéciale du mois d'avril
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos petites annonces dans les rubriques :

LOGEMENTS	CHAMBRES	CONDOMINIUMS
400 À 435	440 À 467	470 À 477

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •
• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •
• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •

NOMINATION
RE/MAX Direct Inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



André Fuoco
agent immobilier affilié

La direction et toute l'équipe de Re/Max Direct Inc. sont très fiers d'accueillir
M. André Fuoco
au sein de leur équipe.

M. Fuoco amène avec lui onze années d'expérience dans l'immobilier et invite ses client(e)s et ami(e)s à le contacter au
778-4466
ou venir prendre un café avec lui à son bureau
Re/Max Direct Inc.,
Galeries d'Aylmer
181 Principale, Aylmer.

Nouveau protecteur pour le bois

Techni-Seal, une entreprise spécialisée dans des produits de protection pour le bois d'extérieur, vient de mettre sur le marché un nouveau scellant hydrofuge transparent pour bois traité.

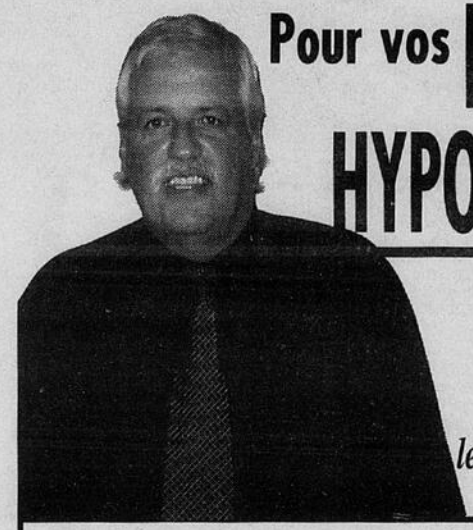
Ne contenant aucun polymère, ce nouveau scellant colore et protège le bois en profondeur plutôt que de former en surface une pellicule protectrice susceptible de fendiller ou de s'écailler sous l'effet des mouvements du bois, assure l'entreprise.

Présenté en version naturelle et dans six autres teintes, le scellant a pour principale caractéristique de laisser transparaître le grain et les veinures du bois application après application. Il convient aussi bien aux terrasses, aux galeries, aux clôtures et aux revêtements extérieurs neufs qu'aux surfaces existantes, pour autant qu'elles soient poreuses.

Contrairement aux teintures hydrofuges qui nécessitent une période de séchage du bois traité de quatre à six semaines, le scellant s'applique sans délai, compte tenu de ses propriétés microporeuses permettant au bois de perdre l'humidité qu'il contient. Les risques de fendillement et de grisonnement s'en trouvent ainsi sensiblement réduits.

Le scellant naturel est proposé à partir de 29,95 $ le contenant de 3,78 litres, et le scellant couleur à partir de 32,95 $ le contenant de 3,78 litres.

Pour vos **besoins HYPOTHÉCAIRES**



Je vous offre les meilleurs taux le meilleur service

Nick Kyriazis
Agent immobilier affilié

- Renouvellement
- Refinancement
- Pré-autorisation
- Premier achat

• Mes services sont gratuits

Centre Hypothécaire de L'Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

568-2262 poste 227

TERRAINS À VENDRE FERME LIMBOUR

- AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
- GAZ NATUREL
- ÉCOLE PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- PARCS ET PISTES CYCLABLES

À 3 MINUTES DE L'AUTOROUTE 50 PAR LE NOUVEAU BOUL. LAVÉRENDRYE



INFORMATIONS : 561-5491

Abonnez-vous au quotidien LeDroit et courez la chance de gagner 1 000$ en argent comptant.

1 000$

À gagner tous les mois !

Aucun coupon de participation requis.

Renseignez-vous : 562-0555 ou 1 800 267-6961 tirage@ledroit.com

Les tirages auront lieu les :
27 avril, 25 mai, 29 juin, 27 juillet, 30 août,
28 septembre, 26 octobre, 29 novembre, 28 décembre
Heure de tirage : 14 h

LeDroit
www.ledroit.com

Les fleurs de Pâques

Peut-être recevrez-vous cette fin de semaine des fleurs pour orner votre table ou peut-être vous les offrirez-vous, tout simplement ! Peu importe, Pâques demeure une occasion où les fleurs sont fort appréciées.

Les fleurs de Pâques typiques sont le lis blanc et les hydrangées roses ou bleues. Cette chronique vous aidera à les conserver plus longtemps et à savoir quoi faire après la floraison.

Horticulture



JOCELYNE **VOYER**

En premier lieu, exposez vos plants directement au soleil durant le jour et, le soir venu, déplacez-les pour mieux les admirer. Le lis de Pâques s'accommodera de la température moyenne de la pièce, mais les fleurs dureront plus longtemps à une température de 16 à 18° C. De même, afin d'en profiter le plus longtemps possible, placez le plant dans un endroit frais durant la nuit. Pincez les fleurs fanées.

Il est très difficile de conserver le lis après sa floraison et de vouloir continuer de le cultiver. La première raison est que la rusticité du *Lilium candidum* n'est pas appropriée à notre climat, c'est-à-dire que le bulbe ne peut passer l'hiver en terre et survivre. Sans période de repos occasionnée par le froid, par contre, il aura peine à refleurir.

Il est difficile de faire refleurir un lis de Pâques parce qu'il subit un forçage rigoureux pour fleurir au moment voulu. Un bulbe ou une plante forcée à fleurir pour une date spécifique est épuisée de ses réserves et peut mettre jusqu'à deux années avant de porter de nouvelles fleurs.

Pour sa part, l'hydrangée bien traitée restera fleurie durant un mois ou plus, même si elle est en pleine floraison quand on la reçoit. C'est une plante qui a besoin d'une lumière vive durant la journée et d'une température qui ne dépasse pas 21° C. La nuit, placez-la dans un endroit frais, entre 15 et 18° C, si possible.

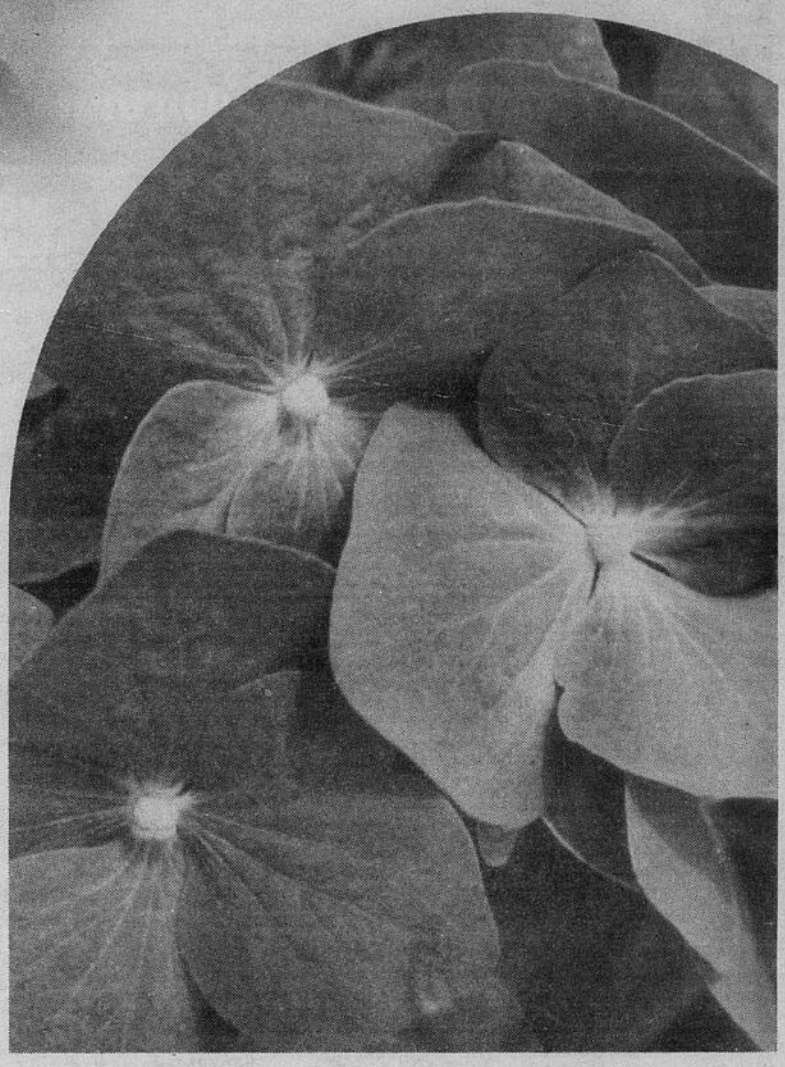
Vous pouvez tenter l'expérience de garder la plante pour l'année prochaine. Dans pareil cas, vous aurez à couper les tiges à mi-longueur lorsque les fleurs seront fanées et vous devrez rempoter. Détachez précautionneusement la vieille terre des racines et replantez votre plante dans un nouveau mélange de terre à empoter. Tenez la plante bien arrosée.

Au printemps, après le dernier gel, mettez le pot en plein air dans un endroit mi-ombragé. Tenez bien arrosé et ajoutez alternativement, toutes les deux semaines, une solution d'engrais 20-20-20, puis de sulfate de fer pour conserver au sol l'acidité qu'exige *Hydrangea macrophylla*. Elle passera ainsi l'été.

Vous pouvez la laisser à l'extérieur pour l'hiver, mais elle aura peu de chance de survivre à cause de sa zone de rusticité. Vous pouvez la rentrer, la tailler sévèrement et en mettre au repos pour la repartir le janvier d'après. Si vous aimez jouer et êtes amateur, vous aurez du plaisir à vivre cette expérience avec votre hydrangée.

Joyeuses Pâques.

Jocelyne Voyer est consultante en horticulture. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0745.



DOMAINE DE ROUVILLE

- DERNIÈRE PHASE -

Vendu à 65%

Options
Garage
Foyer
Climatiseur

Inclus
Structure d'acier/béton
Salle commune
Remises intérieures
Ascenseur
Frais notaire
TPS, TVQ, net
Salle d'exercices

Prochain projet :
50 unités de 1 100 p.c. à 1 600 p.c.
au bord de l'eau à la Marina de Rockland
INFORMEZ-VOUS!

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 h à 15 h
99, De Rouville, Gatineau

Alary
ET ASSOCIÉS INC.
Entrepreneur général

243-3063

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Pour rénover sans vous ruiner

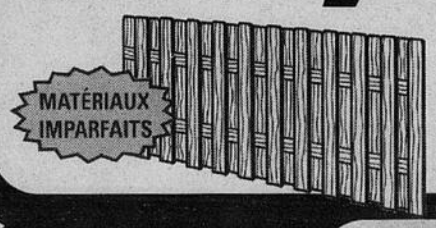
Vente spectaculaire dans toutes nos succursales!



PLANCHE À CLÔTURE ,99

Traité 1" X 6"

5 pi



6 pi 1.19

MOULURE MDF ÉCONOMIQUE 1.69

Longueur 8 pi

Naturel

Cadre 2 3/4"

1ère QUALITÉ

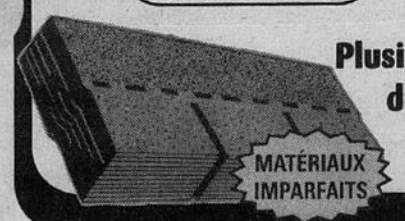
Plinthe 3" 1.79

BARDEAUX D'ASPHALTE à partir de 6.49

13700 paquets en inventaire

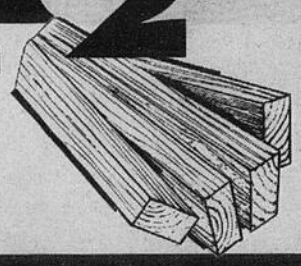
20 ou 25 ans

Plusieurs couleurs disponibles



PIN TRAITÉ 2.99

5/4" X 6" 8 pi



MOULURE O'GÉE Naturel 2.99

1ère QUALITÉ

2 3/4"

4" 3.69

PLANCHER FLOTTANT 1.29 pi

HDF- Laminé

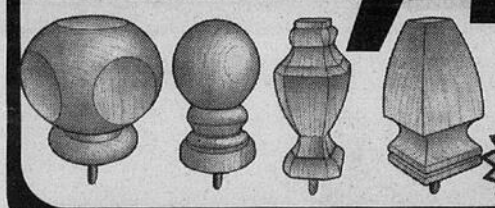
Choix de couleurs

100 000 pi en inventaire



BOULE DÉCORATIVE ,49

Traitée



MOULURE DÉCORATIVE Naturel 1.59 8 pi

3/4" Gorge

3/4" Quart de rond

1ère QUALITÉ

Coin extérieur

Arrêt de porte

Économisez SUR LE PRIX DE NOS MOULURES

Jusqu'à 50%

Bande de départ 10'	2.49
J-trim	2.99
Soffite Blanc	5.19
Fascia Blanc 10'	6.99
Coin extérieur	7.49

VINYLE 3.49 La feuille

1ère QUALITÉ

REVÊTEMENT DE VINYLE

Double 4 Blanc - 12' 6"

Prix au carré 41.88

REVÊTEMENT VERTICAL

Blanc - 10" X 12'

4.49

Garantie à vie tant que vous êtes propriétaire de la maison.

Gris, sable 12' 6" 3.89 La feuille

Prix au carré 46.68

PLANCHER FLOTTANT 1.69 pi

HDF - Laminé

11 500 tours 8mm

Chêne - Érable - Hêtre



Nos produits sont dégradés ou imparfaits sauf si spécifiés (1ère QUALITÉ) Prix argent comptant. En vigueur jusqu'au 6 mai 2000.

MASSON	STITTSVILLE	ST-ISIDORE	LACHUTE
185, Ch. Montréal Ouest	2105, Carp Road	4221, Stewart Glen Road	295, rue St-Jean
(819) 986-5720	(613) 836-6420	(613) 527-5090	(450) 562-8501

MATÉRIAUX À BAS PRIX **11 succursales pour mieux vous servir!**

TROIS-RIVIÈRES AURA SON ORCHESTRE DE CHAMBRE

Un concours permettrait de lui trouver un nom

À 22 ANS, L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES (OSTR) A AMPLEMENT L'ÂGE DE FÉCONDER. AINSI, À COMPTER DE LA PROCHAINE SAISON, IL COMPTERA UN ORCHESTRE DE CHAMBRE QUI DONNERA (AU MOINS) DEUX CONCERTS PARALLÈLEMENT À LA PROGRAMMATION RÉGULIÈRE DE LA FORMATION SYMPHONIQUE.

Presse Canadienne
Trois-Rivières

«Les concerts de l'orchestre de chambre auront lieu le dimanche, en fin d'après-midi, au Séminaire de Trois-Rivières. On veut aussi faire des concerts dans des écoles, en y envoyant des trios ou des quatuors. L'an prochain, on va commencer nos activités le 30 septembre pour finir en mai», indique Davis Joachim, directeur artistique de l'OSTR, qui veut aussi réaliser un disque cet été.

Pour lui permettre de mettre sur pied un orchestre de chambre, M. Joachim a prévu dans l'enveloppe budgétaire de la prochaine année un montant de 35 000 $ à 40 000 $. «Ce qui me réjouit, c'est que les corporations qui nous soutiennent regardent ce projet et sont très contentes qu'on crée cette aventure», maintient-il, tout en assurant que cette nouveauté ne fera pas sauter le budget.

En instaurant cet orchestre de chambre, M. Joachim note qu'il permettra à l'OSTR de remplir une partie de son mandat, soit celui de sillonner la région. «L'orchestre de chambre peut rayonner beaucoup plus facilement dans les petits endroits environnants», explique-t-il, en pointant sa taille qui est moins imposante qu'un ensemble symphonique.

> «Pour une formation de ce genre, les périodes baroque et classique offrent des répertoires de rêve.»
>
> – Davis Joachim

Avec un orchestre d'une vingtaine de musiciens au lieu de 55, M. Joachim est confiant de rejoindre d'autres municipalités, même si elles n'ont pas une salle de 1000 sièges. Il cite en exemple Victoriaville et La Tuque.

Pour une formation de ce genre, les périodes baroque et classique offrent des répertoires de rêve. «Comme les *Quatre saisons* de Vivaldi ou les *Concertos brandebourgeois* de Bach, qu'on ne peut pas jouer avec un orchestre symphonique, note-t-il. On peut aussi présenter des oeuvres qui n'ont jamais été entendues.»

Pour l'instant, le nouvel ensemble s'appelle simplement l'Orchestre de chambre de Trois-Rivières. Mais M. Joachim n'écarte pas l'idée d'avoir recours à un concours pour lui dénicher un nom.

Il est déjà prévu que la première saison de l'OCTR sera ponctuée par l'enregistrement de ses deux concerts pour radiodiffusion par la Société Radio-Canada. M. Joachim souligne que Radio-Canada sera un partenaire important l'an prochain. «Ces gens seront impliqués dans un programme de visibilité et dans le projet de disque dont je discute avec les musiciens. Radio-Canada est derrière tout cela», fait-il remarquer.

Présentement, le projet de disque est à l'étape de la planification du budget. «Radio-Canada nous offre le studio, la technique. Il s'agit de trouver comment on va payer le reste», observe M. Joachim. Ce disque qui mettrait en vedette l'OSTR porterait (probablement) sur un programme constitué d'ouvertures, parce que ce créneau n'est pas touché par les grandes formations. Donc, pas de risque de comparaison avec des formations plus importantes. «Ouvertures d'opéras et d'opérettes: des pièces accessibles que tout le monde va reconnaître. Toutes sortes d'ouvertures. Et là, on peut se démarquer parce que la compétition n'est pas grande», ajoute M. Joachim.

«Ce sera un moyen pour nous de faire des collectes de fonds pour produire d'autres disques. La réalité, c'est que la production d'un disque coûte 45 000 $, juste pour le cachet des musiciens. Avec les autres frais, on atteint facilement les 75 000 $», indique celui qui est lui-même musicien (guitariste).

LE CENTRE CULTUREL
L'auberge Symmes
présente...
"Le coeur au show!"

EN SPECTACLE INTIME

BIA — 4-5 Mai
Découverte de Pierre Barouh et coup de coeur francophone, cette chanteuse brésilienne porte tout l'exotisme de son payz dans le son de sa voix. Tout ceci avec un talent bouiversant.
20h30 - 18$

THÉÂTRE

Huguette Oligny — 12-13 Mai
La Dame de cent ans
Un texte inédit de Françoise Loranger
Une actrice magnifique...
Une auteure remarquable...
20h30 - 20 $

EN SPECTACLE INTIME

En spectacle intime — 2-3 Juin
Bourbon Gautier
C'est avec la chaleur et la bonne humeur qu'on lui connait, que Bourbon Gautier vient nous présenter les chansons de son nouveau disque
Combien 20 h 30 – 22 $

INFO : (819) 685-5033
AYLMER Télé-Québec 90.7 LeDroit Château Cartier

ET LES JUSTES

Quarante ans plus tard,
Une comédie toujours aussi féroce

Bousille et les justes
de Gratien Gélinas
mise en scène : Gilles Provost
décor : Pierre Desjardins
éclairages : Martin Émond
costumes : Judy de Boer
musique : Claire Poirier

Un regard très dur sur la fin des années 50 au Québec



avec
Michèle Vinet
Renelle Venne
Hélène Dubois
Loïse Aubin
Robert Waddell
Gaston Robitaille
Stéphane Picard
Roger Labelle
Gaétan Charron
et Luc Charette
dans le rôle de Bousille

du 27 mars
au 29 avril 2000

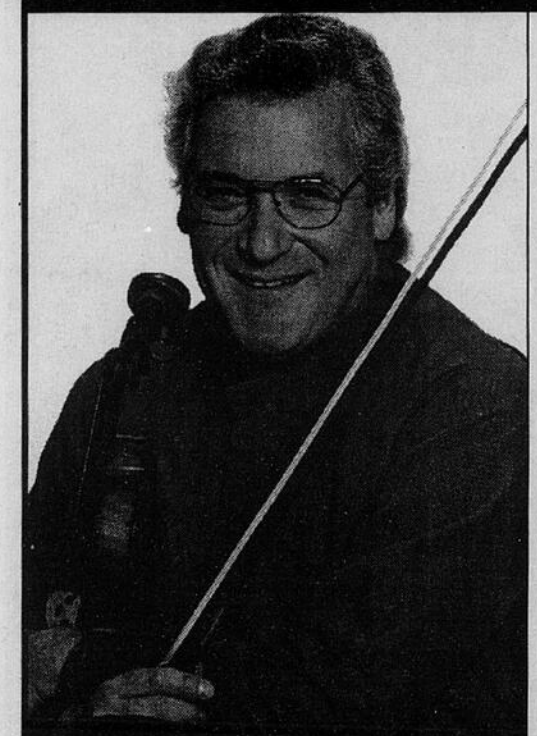
Ville de Hull

Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Hull
Réservations : 595-7455
Production communautaire

Gouvernement du Québec
Ministère de la culture et des communications
LeDroit

À L'AFFICHE au CNA

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
PINCHAS ZUKERMAN, DIRECTEUR MUSICAL



Seagram PRÉSENTE

Pinchas Zukerman
chef/violon

Ariel Shamai
violon

les 3 et 4 mai

Célébrez le printemps avec un bouquet de musiques de Mendelssohn!

Mendelssohn	Sinfonia nº 10 en si mineur
Mendelssohn	Concerto pour violon en mi mineur, opus 64
Mendelssohn	Symphonie nº 5 en ré majeur, opus 107 « Réformation »

Un programme Seagram Symphonia

CENTRE NATIONAL DES ARTS / NATIONAL ARTS CENTRE
HEURES D'OUVERTURE POUR LA BILLETTERIE DU CNA
lundi au samedi : 10:00 à 21:00
www.nac-cna.ca
755-1111 ticketmaster
Canada

CLARINETTE, PIANOS ET COMPAGNIE: DU MEILLEUR AU PIRE

DU MEILLEUR ET DU PIRE. DU MEILLEUR, COMME LE CONCERT DISCRET «AUX BEAUX-ARTS» PAR KIMBALL SYKES AVEC JEAN DESMARAIS AU PIANO; DU PIRE, COMME LE «RÉCITAL» DE PIANO DONNÉ PAR UN PIANISTE ITALIEN, FLAVIO MANGANARO, À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE. POUR LE RESTE, IL FAUT DIRE QUE LE PIANO ÉTAIT TRÈS PRÉSENT CETTE SEMAINE AVEC DES RÉCITALS DE DAVID JALBERT, DE GARRICK OHLSSON, CELA À CÔTÉ DU MODESTE «TRIO À CORDES» DE L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL.

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

AU CNA: LES PIANOS DE JALBERT ET D'OHLSSON

On peut raconter ce que l'on veut, mais le piano, ce magnifique instrument qui a si bien exprimé le XIX[e] siècle, n'est pas mort, loin s'en faut. Surtout lorsqu'on peut compter sur des musiciens comme David Jalbert et Garrick Ohlsson. Par contre, entre les mains d'un Manganaro, on ne donnerait pas cher de sa peau.

Au CNA, deux récitals se sont donnés le même jour. À midi, dans la série *Débuts* (CBC et CNA), il y avait David Jalbert, ce jeune doué de Rimouski, et le soir, dans la série *Récitals* il y avait Garrick Ohlsson, premier lauréat du Concours de Montréal en 1969 et de celui «Chopin» de Varsovie l'année suivante.

David Jalbert avec un programme attachant a décliné Jean-Sébastien Bach sur le mode romantique, aux silences étirés; son fils Jean-Chrétien avec une *sonate en la mineur* plus nettement articulé; du Chopin (*Polonaise-Fantaisie en la bémol majeur*) plus mielleux qu'il ne devrait l'être, en une première partie où les interprétations semblaient encore se chercher. Mais dans le second volet du récital, consacré entièrement à deux des *Regards* des *Vingt regards sur l'Enfant Jésus* que porta Olivier Messiaen, le piano se libéra des bonnes intentions interprétatives, trouva le ton juste, sonna franc et libéré. C'était le Jalbert que nous reconnaissions comme l'un des pianistes les plus intéressants de sa génération.

> Pour tant de pianistes le récital de piano est une lutte sans merci avec le «monstre noir».

Dire de Garrick Ohlsson que c'est un remarquable instrumentiste serait une redondance. Pour tant de pianistes le récital de piano est une lutte sans merci avec le «monstre noir». Ohlsson, lui, a l'assurance de celui qui d'emblée se saura victorieux. Il domine le piano. Mieux, il le possède. C'est quasiment physique. Et si ses interprétations sont préparées intellectuellement dans le moindre détail, elles passent avant tout par cette fermeté, ce muscle. C'est charnel, organique. Il n'était pas étonnant alors que son récital débuta par une transcription par Liszt d'une oeuvre pour orgue de J.S. Bach (*Fantaisie et fugue en sol mineur*). Ce fut cathédralesque.



Le pianiste Garrick Ohlsson

La *Sonate en si mineur* du même Liszt, pierre angulaire du répertoire virtuose romantique éblouit par sa construction, ses dimensions dynamiques, ses tempi fortement – mais toujours naturels – appuyés, par son jeu intense, par la beauté des couleurs pianistiques.

Tout cela fut admirable, profondément respiré. Il reste que le plaisir en était physique. Et je me plais à croire que cette sonate porte en elle un côté métaphysique qu'un Guilels sut lui donner et qui, ici, fut occulté.

Toute la seconde partie du concert fut consacrée à Chopin. Notons qu'on pourrait très bien vivre sans entendre cet *Allegro* (en la majeur), amorce d'un *Concerto no 3* qui n'a jamais été complété. Seule une courte partie centrale, en mineur, est de quelque intérêt musical.

Les trois valses choisies (opus 64, nos 1, 2 et 3) s'enlevèrent, tantôt légères et avec prestesse, tantôt avec langueur et avec *molto rubato*. Le *Nocturne no 13 en do mineur* dans son aspect désolé penchait plutôt vers la marche funèbre et le *Scherzo no 2 en si bémol mineur* final, éclata comme une cavalcade victorieuse, chargeant d'adrénaline tous les auditeurs dans l'Opéra du CNA, qui, grâce à ce récital somptueux ont pu entendre, brillant de tous ses feux, le Steinway, récemment acquis.

LE TAPAGE MANGANARO

J'avoue ne pas avoir goûté le récital de ce pianiste qui s'est exécuté sur le piano quelque peu fatigué de la Bibliothèque nationale. D'abord parce qu'il a enfilé à la queue leu leu neuf oeuvres sans le moindre sens de différences stylistiques, sans style tout court, comme un pianiste de bar qui aurait le goût malheureux du classique. Côté jeu, des mains et des pieds lourds, des accentuations à se tire-bouchonner, des maniérismes salonnards, des agglutinations de notes qui se faisaient et se défaisaient, sans la moindre trace de musique, tant de notes englouties, sous le magma sonore bruyant.

SUITE EN PAGE A39 →

Partagez le savoir
en contribuant au programme
LeDroit www.ledroit.com
dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au nouveau programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.
Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profitera à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désireront utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profitera-t-il aux écoles?

Pour chaque exemplaire du quotidien LeDroit acheté par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournira, grâce à ce fonds, un exemplaire supplémentaire sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc appliquée.

Voici comment vous pouvez participer :

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.
2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.
3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

Partagez le savoir grâce à une contribution au programme LeDroit en salle de classe !



OUI ! Je participe au programme LeDroit en salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ $.

Retournez à :
LeDroit en salle de classe
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom :.....
Adresse :.....
.....
.....
Province : .....
Code postal :.....

→ SUITE DE LA PAGE A38

LE TRIO À CORDES DE L'OCH

C'était le dernier exemplaire de la saison de *Musica da Camera*, organisé par l'Orchestre de chambre de Hull. C'était aussi le dernier événement de l'OCH qui a annulé son concert *Mozart à l'opéra* du 28 avril. On nous promet, par contre, l'annonce d'une saison 2000-2001 avec quatre concerts de l'OCH et quatre concerts consacrés à la musique de chambre.

Celui-ci présentait un trio à cordes, constitué de Geneviève Petit (violon), Wendy Desserud (alto) et Anne Content (violoncelle). Leur programme contenait trois oeuvres dont le court *Allegro* (D471), l'une des nombreuses oeuvres inachevées de F. Schubert, la *Sérénade opus 10* de Dohnanyi et ses couleurs, sa respiration hongroises en une écriture qui aspire au classique, de Van Beethoven enfin, son *Trio, opus 9 no 3*, celui que Haydn, après l'avoir entendu, avait peu apprécié.

Ce fut certainement un concert minutieusement préparé. L'exécution en était tout aussi consciencieuse, appliquée, mais cela allait de pair avec un côté timoré, un manque d'assurance. L'attention qu'elles portaient l'une à l'autre est certes appréciable, mais elle se faisait aux dépens de l'élan musical et de l'expressivité qui aurait dû être explorée plus à fond. Et puis, il y avait ces silences bien trop longs entre chaque mouvement. Cette recherche de concentration pieuse enlève de la poussée interne des oeuvres. Attaquez, Mesdames, la musique ne mord pas!

KIMBALL SYKES À LA CHAPELLE RIDEAU

Les mélomanes ont tort de ne pas se précipiter en hordes à la série de concerts hebdomadaires *Concert aux beaux-arts* organisé par la chaîne culturelle de Radio-Canada, car plus d'une fois on y récolte des perles, tel ce court récital du clarinette Kimball Sykes et du pianiste Jean Desmarais. Au programme, des oeuvres de premier intérêt: la *Sonate opus 120 no 1* de Johannes Brahms, l'*Adagio* pour clarinette et piano et l'époustouflant *Grand Duo concertant opus 48* pour ces mêmes instruments par Carl Maria Von Weber. Un Sykes en forme olympique, transformant avec une aisance absolue toute virtuosité en musique, et un Desmarais qui entourait cette démonstration accomplie par un dialogue pianistique soutenu: que demander de mieux, lorsqu'en plus cela se déroule sous les rayons d'un soleil couchant, filtrés à travers les vitraux de cette chapelle faite pour la musique.

FESTIVAL BACH, BIENTÔT

Signalons, exceptionnellement, l'initiative de la CBC consistant d'un Festival consacré à Jean-Sébastien à l'occasion du 250e anniversaire de sa mort. Il aura lieu à Almonte, durera cinq jours et l'on pourra y entendre le spécialiste de violon baroque David Greenberg, Sylvain Barrette (clavecin), Danielle Dubé (orgue), Jean Desmarais (piano), Robert Cram (flûte), Erika Raum (violon), Amanda Forsyth (violoncelle), Stewart Goodyear (piano), Luc Beauséjour (clavecin), Donna Brown (soprano), les chanteurs Cantata d'Ottawa, le trio James Gelfand, d'autres encore. Cela, du 3 au 7 mai.

Le Centre d'excellence artistique De La Salle présente

gala 2000

au profit de la Fondation ARTES



Billets :
120 $ apéritif, repas, spectacle et réception à 17 heures

30 $ (adultes) spectacle et réception
10 $ (étudiant et âge d'or)
à 20 heures

Réservations : 789-0053

LE SAMEDI 6 MAI À LA CITÉ COLLÉGIALE

Présidence d'honneur :
Son Excellence Monsieur José Duarte de Jesus, ambassadeur du Portugal

Présidence artistique :
Anik Bissonnette, première ballerine des Grands ballets canadiens et Louis Robitaille, directeur artistique des Ballets jazz de Montréal.

Radio-Canada Télévision
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
LeDroit www.ledroit.com
90,7 fm première chaîne Radio-Canada

Épluchez-les ...et régalez-vous.

Une petite annonce LeDroit, ça rapporte gros !

LeDroit
www.ledroit.com

POUR NOUS JOINDRE :
613 562-0222
1 800 267-9555
petitesannnonces@ledroit.com
www.ledroit.com
Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h.
Le samedi de 9 h à 13 h.

Expositions

Musée canadien des civilisations

Sous le signe de la croix
L'expression créative du christianisme au Canada
Jusqu'au 18 mars 2001

Jaillir de l'ombre
Perspectives photographiques des Premiers Peuples
Jusqu'au 25 mars 2001

Tableaux de guerre
Chefs-d'oeuvre du Musée canadien de la guerre
Jusqu'au 25 mars 2001

Verrerie – L'histoire du verre et de la verrerie au Canada
Jusqu'au 14 octobre 2001

Trésors sans pareils
L'histoire de la poupée au Canada
Jusqu'au 30 mars 2003

Musée des beaux-arts du Canada

Watteau et son monde
Le dessin français de 1700 à 1750
Jusqu'au 7 mai

Mexique, ma muse
Photographies, 1923-1986
Jusqu'au 7 mai

La Grande Guerre, au pays et à l'étranger
Jusqu'au 4 juin

Un art qui s'affirme
La sculpture inuit de la collection permanente
Jusqu'au 26 novembre

L'Art moderne mexicain, 1900-1950
Jusqu'au 17 mai

Musée canadien de la photographie contemporaine

Charles Gagnon
Observations
Jusqu'au 14 mai

Robin Collyer
Photographies
Jusqu'au 14 mai

La photographe Reva Brooks
Jusqu'au 14 mai

Musée canadien de la poste

Fluorescence
Jusqu'au 20 juin

Timbres jumeaux
Jusqu'au mois de juin

Musée canadien de la guerre

L'Art de guerre de C. Campbell Tinning
Jusqu'au 1er mai

Les purs Canayens
Affiches canadiennes de la Première Guerre mondiale
Jusqu'au 18 juin

Athènes
Jusqu'au 31 octobre

Les aventuriers de l'Empire – Les Canadiens et la guerre d'Afrique du Sud (1899-1902)
Jusqu'en novembre 2002

Musée canadien de la nature

Les mal-aimés
Exposition en cours

La pharmacie naturelle
Exposition en cours
Trouvailles et trésors

Musée national de l'aviation

Art en vol 99
Une passion pour les ailes

Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique

Musée national des sciences et de la technologie

Le doris de Shelburne
Jusqu'en juin

Ni vu ni connu
Jusqu'en avril 2001

Ordin@teurs
Exposition continue

Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930
Exposition continue

Connexions: le monde bien branché des communications
Exposition continue
Le Canada dans l'espace: destination Terre
Exposition continue
Amours, délices et ménage: un clin d'oeil aux travaux ménagers
Exposition continue

Énergie
Exposition continue

Le Panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes
Exposition continue

Musée de l'agriculture (Ferme expérimentale centrale, Ottawa)

Une grange des années 1920
Jusqu'en 2001

Le pain: toute une histoire
Jusqu'en 2004

Écomusée de Hull

Spirale de l'évolution de la vie sur terre

Insectarium de 5000 spécimens

Simulateur de tremblements de terre

Collection de minéraux

Archives nationales du Canada

La reliure au Canada, hier et aujourd'hui
Jusqu'au 30 avril

Les Archives au marché (Ottawa)

Fêtes et lumières
Jusqu'au 23 avril

Galerie d'art d'Ottawa

Revue 2000
Les étudiants interprètent la Collection Firestone d'art canadien
Jusqu'au 6 mai

Risqué: Esthétique de l'art érotique autochtone
Jusqu'au 14 mai

La Nouvelle Scène (Ottawa)

Adrien Asselin, Clément Bérini, Mirca Delanoë, Marie-Carmen Marcheterre
Jusqu'au 4 mai

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron (Ottawa)

Kittie Bruneau
Jusqu'au 30 avril

Galerie de l'Alliance française (Ottawa)

Je ne crois plus au père Noël
Claude Guénard
Jusqu'au 6 mai.

Galerie de l'hôtel de ville de Cumberland

Espaces imaginaires
Joan Waddell Beavis
Jusqu'au 28 avril

Centre d'exposition Art-image (Gatineau)

Histoires naturelles
Ariane Dubois
Jusqu'au 7 mai

Casino de Hull (La promenade du roi)

La roue d'hermès
Lise Godmaire
Jusqu'au 10 mai

Axe NEO-7 (Hull)

Corps de lumière
Marie-Jeanne Musiol
Du 16 avril au 26 mai

Foyer du Théâtre de l'Île (Hull)

Splendeurs de Charlevoix
Denise Pelletier
Jusqu'au 12 mai

Galerie d'Art Pierre Bernard (Hull)

Basque, Léon Bellefleur, Arist Gagnon
Jusqu'au 30 avril

Galerie Montcalm (Hull)

Mémoire du sacré
Rita Letendre
Jusqu'au 30 avril

Café Aux 4 Jeudis (Hull)

Dominik Sokolowski
Jusqu'au 13 mai

Bibliothèque municipale de Hull (rue Berri)

Exposition annuelle de l'Atelier de sculpture sur bois de Hull
Les 29 et 30 avril, de 13 h à 17 h

Centre d'exposition l'Imagier (Aylmer)

À proximité de l'eau
Jean-Pierre Gaudreau
Jusqu'au 7 mai

LaLa Bistro (Buckingham)

Exposition collective sous le thème *Poissons et/ou farces et attrapes*
Jusqu'au 29 avril

Message d'amour pour la
Fête des mères



Le samedi 13 mai 2000, LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre maman !

Maman
je t'aime

À gagner
Un souper gastronomique pour 6 à 8 personnes d'une VALEUR DE 500 $ servi chez vous par le réputé Traiteurs Joie de Vivre !

LeDroit
www.ledroit.com

Traiteurs Joie de Vivre
72, rue de Chalifoux, Gatineau
819 669-1840

Le tirage aura lieu le vendredi 12 mai 2000 à 11 h, à nos bureaux du 85, de la Savane à Gatineau.

Coût de votre message

2 lignes de texte :	2,86$	7 lignes de texte :	9,7[illegible]$
3 lignes de texte :	4,24$	8 lignes de texte :	11,[illegible]$
4 lignes de texte :	5,62$	9 lignes de texte :	12,52$
5 lignes de texte :	7,00$	10 lignes de texte :	13,90$
6 lignes de texte :	8,38$	Taxes en sus	

Chaque ligne additionnelle 1,38$ de plus (taxes en sus) • Payable à l'avance

Date limite pour placer votre message :
le mercredi 10 mai à 19 h.
Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir

562-0222 ou le 1 800 267-9555
Petitesannonces@ledroit.com

LES CONCERTS PONTICELLO

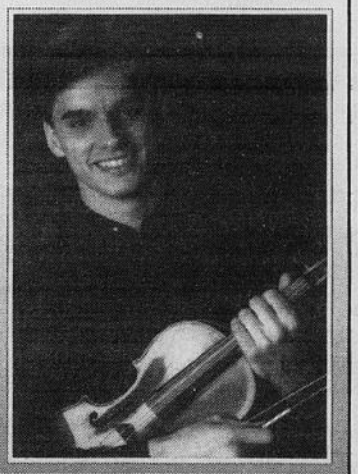
et GINSBERG GINGRAS et associés/& associates Inc.
présentent

Marc-André Gauthier
accompagné au piano par Louise-Andrée Baril
Fauré, Ravel, Saint-Saëns

ATTENTION!
Ce concert se tiendra le samedi soir à l'église St-James, à Hull

102,5 fm chaîne culturelle Radio-Canada

PARADIS BRAYLEY MONTPETIT
HUISSIERS DE JUSTICE



Samedi, le 29 avril 2000, 20h00
Billets: 14 $, 12 $ Famille: 28 $
Église St-James, 62 Promenade du Portage, Hull
Billets disponibles au Théâtre de l'Île et à la porte
Informations : 771-6454

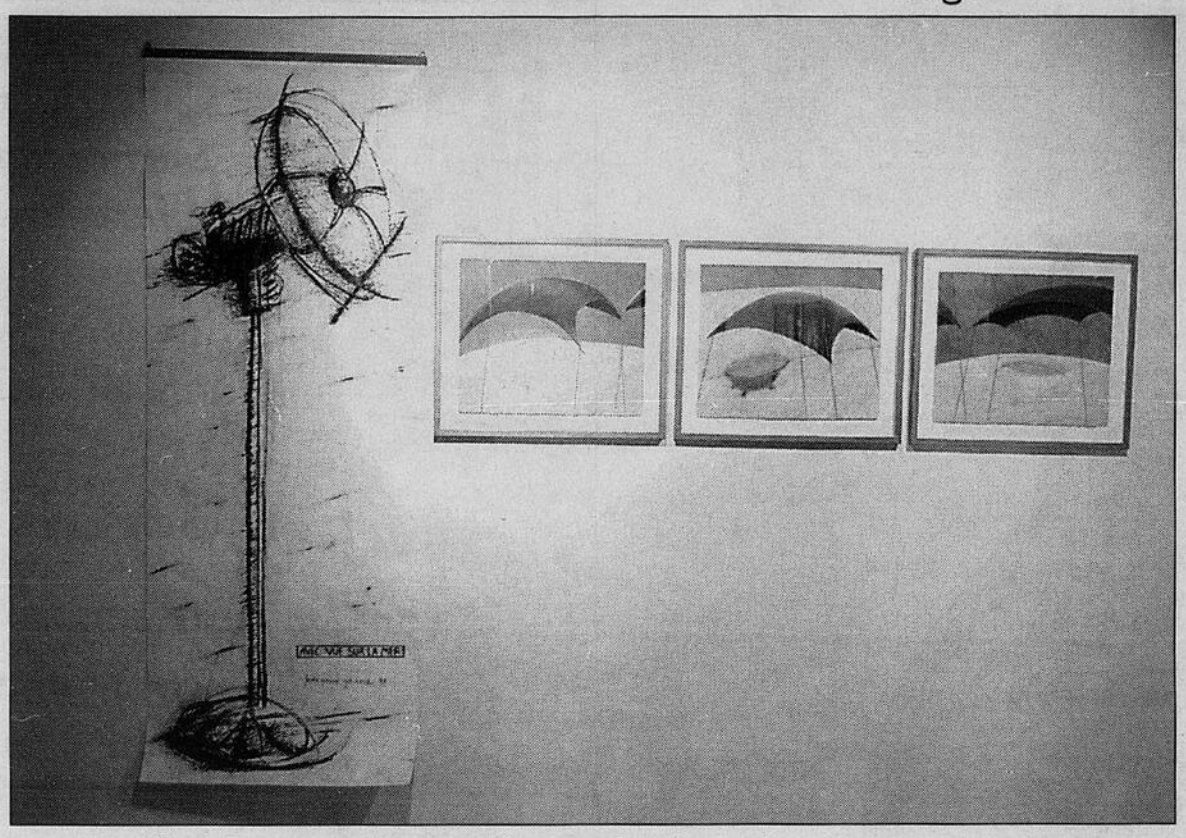
Conseil des arts et des lettres du Québec · Ville de Hull · LeDroit · Télé-Québec

L'ÉQUILIBRE EN QUESTION

Jean-Pierre Gaudreau à l'Imagier

JEAN-PIERRE GAUDREAU N'EST PAS UN INCONNU AU CENTRE D'EXPOSITION L'IMAGIER À AYLMER. DÉJÀ EN 1995, IL PRÉSENTAIT *APPUIS-LIVRES, APPUIS-RÊVES*, UN ENSEMBLE DE SCULPTURES JUMELÉES À DES POÈMES. L'ÉTÉ DERNIER, IL PARTICIPAIT AU COLLECTIF *JOUETS, OBJETS SECRETS DE L'ENFANCE*. IL REVIENT CE PRINTEMPS FAIRE PART DE SES RÉFLEXIONS *À PROXIMITÉ DE L'EAU*.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit



Le temps semble doux, mais peut-être cache-t-il une tempête qui approche.

L'artiste interpelle inlassablement le mouvement, le déséquilibre et les liens qui unissent les corps et les choses à leur environnement. Les éléments, surtout le vent et l'eau, qu'il a observés au cours d'un voyage en Asie du Sud-Est en 1998, servent de point de départ à son travail. Il propose une relecture intéressante de l'art du paysage en redessinant ses grandes lignes, en s'interrogeant sur ses limites et en livrant une relecture toute personnelle de la réalité.

Il incorpore également un côté ludique et dynamique à l'ensemble. Il démontre un certain sens de l'humour qui peut s'apparenter à un esthétisme de bande dessinée. Sa recherche est vivante et n'a rien à voir avec la morosité d'un certain quotidien. Après tout, ce sont ses souvenirs de voyage qu'il met en image comme s'il s'agissait de cartes postales ou de photographies captées sur le vif.

En organisant ses créations sous forme d'ensemble, Jean-Pierre Gaudreau a jumelé des œuvres de dimensions variables. Il amalgame les techniques, proposant des pastels à l'huile sur papier et des interventions sur photocopie. Cette façon de faire rehausse les contrastes entre les couleurs des pastels et les jeux d'ombre et de lumière du noir et du blanc.

Le pont résume assez bien sa démarche. Deux très grands dessins (intervention sur photocopie) représentent les structures métalliques d'un pont vietnamien servant au passage des bicyclettes. Le long tablier (pastels à l'huile) illustre les différents angles et mouvements des cyclistes où les rouges, les orangés et les bruns prédominent. Ici, l'idée de solidité ne fait pas de doute, contrairement à la série *Avec vue sur la mer*.

Cette fois, un immense dessin de ventilateur souffle sur trois tableaux de plage illustrant des abris contre le vent plantés dans le sable. À la manière de parasols, ces morceaux de tissus bleutés sont gonflés et soutenus par des branches ou des tiges de bambous. Le temps semble doux mais peut-être cache-t-il une tempête qui approche.

Un peu plus loin, un gilet de sauvetage en toile orangée supporte un pont de bois rempli de poissons à crêtes colorés. Cette pièce, présentée l'été dernier, est à la fois rigolote et inquiétante. Elle fait le lien avec les deux séries précédentes et les dessins suivants.

Gros temps, c'est le déséquilibre avec en plein centre un dessin noir et blanc de grande dimension qui empile un évier sur une colonne grecque dans une barque remplie d'eau. D'une part et d'autre, deux pastels colorés mettent en lumière un sportif ou un sauveteur entouré d'une bouée, de tuyauterie et d'un parapluie.

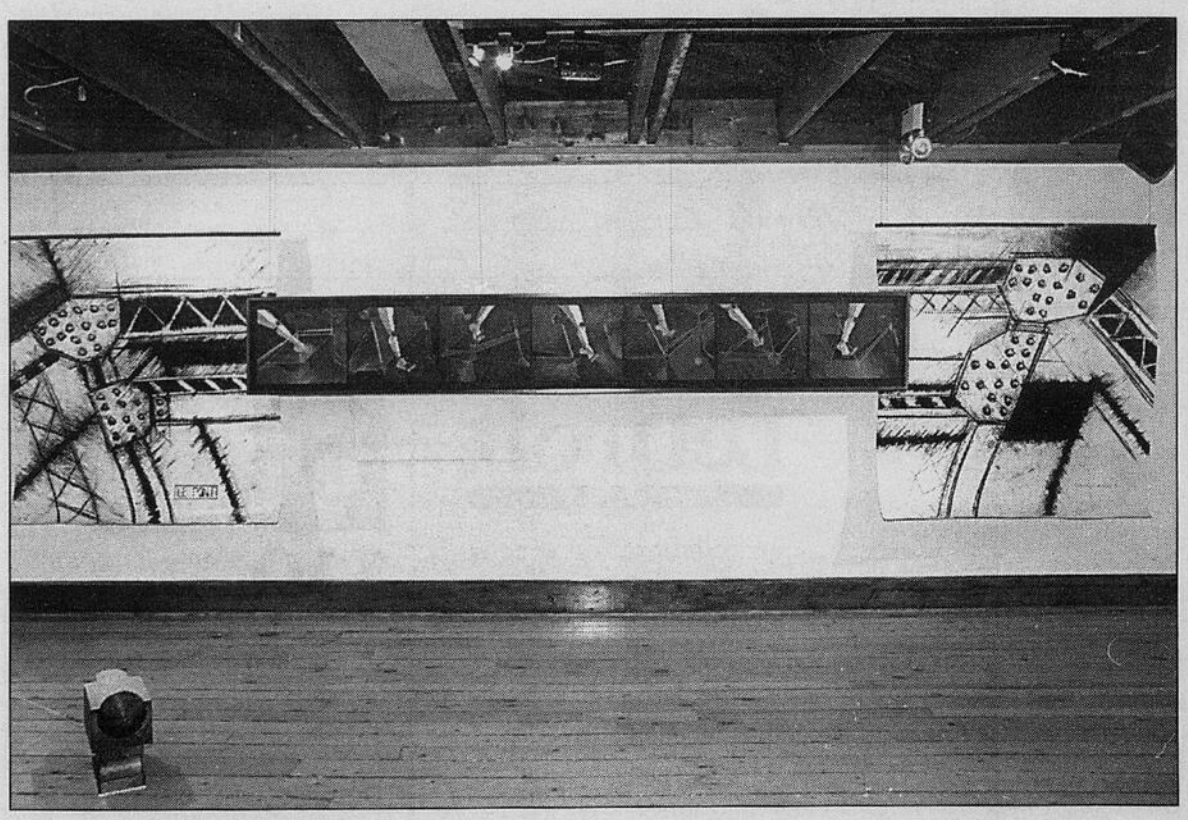
Le vent a pour sa part provoqué *Les dîners naufrages* où un repas à l'extérieur devient un activité complexe. Les tables, chaises, nappes et morceaux de vaisselle deviennent des objets entremêlés, désordonnés. Les pastels aux couleurs riches encadrent une grande illustration qui laisse deviner un verre, une main et les assauts du vent.

Une installation termine la visite. L'artiste de Saint-Grégoire dont le travail est abondamment présent à Trois-Rivières laisse ici entrevoir un questionnement récurrent chez lui, à savoir les supports – physique, moral, visuel... – et les moyens utilisés pour contrer les souffrances et les difficultés de la vie.

Une marchette bancale brodée de laine noire devient une sculpture reliée à une lourde enclume. L'équilibre est-il imaginaire ou réel? Sur le sol, un poème de Monique Juteau, *Une maman à la mer*, renvoie aux pastels à l'huile accrochés au mur où des marchettes déformées sont entourées d'animaux.

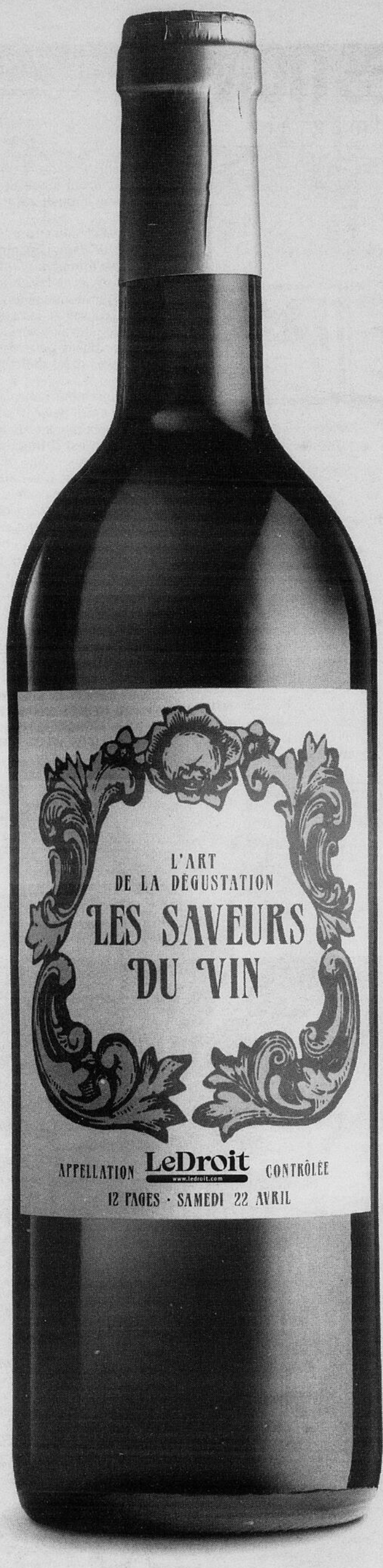
Jean-Pierre Gaudreau, un habitué de l'Imagier, réfléchit actuellement au monde animal en travaillant sur une nouvelle série de dessins.

À PROXIMITÉ DE L'EAU DE JEAN-PIERRE GAUDREAU SE POURSUIT JUSQU'AU 7 MAI AU CENTRE D'EXPOSITION L'IMAGIER (9, RUE FRONT À AYLMER). HEURES D'OUVERTURE: TOUS LES JOURS DE 13 H À 17 H. FERMÉ LE LUNDI. INFOS: 684-1445.



L'idée de solidité ne fait pas de doute.



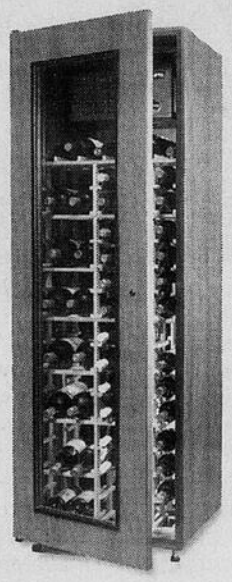


L'ART DE LA dégustation



Collectionnez les fascicules *L'art de la dégustation* offerts gratuitement chaque samedi dans *LeDroit*, jusqu'au 27 mai.

À GAGNER :



- **10 celliers Vinum accompagnés de chèques-cadeaux SAQ de 1000$**
- **2 chèques-cadeaux SAQ de 5000$ chacun**

Vinum design

celliers, verres, carafes...

Répondez à la question suivante :

À l'exception des pigments de la couleur, qu'est-ce qui différencie les vins blancs des vins rouges ?

La réponse se trouve dans le fascicule *Les saveurs du vin* inséré aujourd'hui dans *LeDroit*.

CONCOURS *L'ART DE LA DÉGUSTATION LeDROIT*
47, rue Clarence, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
ou Kiosque LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

Nom_____ **Prénom**_____ **Âge**_____

Adresse_____ **App.**_____

Ville_____ **Code postal**_____

Tél. (rés.) (____)_____

Tél. (travail) (____)_____

Courriel _____

Réponse du 22 avril_____

LeDroit
www.ledroit.com

en collaboration avec la

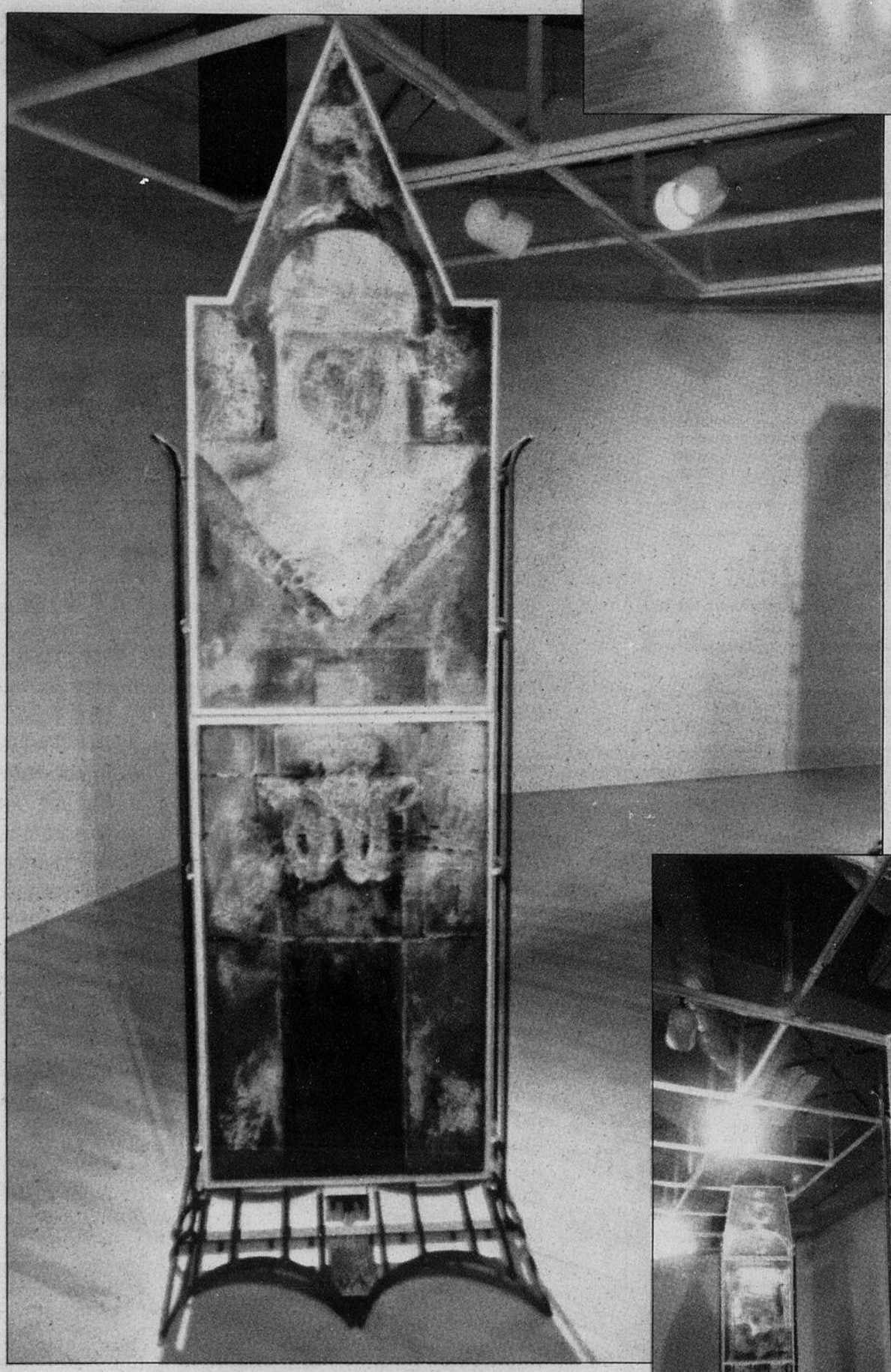
SAQ

Ce coupon sera publié les samedis jusqu'au 27 mai 2000 inclusivement. Les tirages auront lieu les 1er et 5 juin 2000. Les règlements du concours sont disponibles au quotidien *LeDroit*. La valeur totale des prix offerts est de 34000$. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

UNE SYNTHÈSE SOUS LE SIGNE DU SACRÉ

Mémoire du Sacré de Rita Rodrigue





UNE OEUVRE MONUMENTALE. UNE SYNTHÈSE D'EXPÉRIMENTATION. L'ARTISTE RITA RODRIGUE A MIS TROIS ANNÉES À LA CONCEPTUALISATION ET À LA RÉALISATION DE SON MÉGA-PROJET, *MÉMOIRE DU SACRÉ*, UNE EXPOSITION D'OEUVRES PICTURALES/SCULPTURALES PRÉSENTÉE À LA GALERIE MONTCALM, LA GALERIE D'ART DE LA VILLE DE HULL.

CLAUDE A. BOUCHARD
Collaboration spéciale

L'idée d'utiliser des matériaux recyclés lui est venue alors qu'elle visitait la boutique d'un brocanteur ou s'étalaient de vieux décors de théâtre et des structures d'acier rouillé abandonnées. De là naîtrait une oeuvre gigantesque qui témoigne de l'ingéniosité créatrice de l'artiste et illustre la synthèse qui résulte de 25 années d'exploration de diverses possibilités d'expression.

L'exposition présente des oeuvres qui, si elles ont surgi du concept de recyclage, rassemblent néanmoins tous les éléments des travaux antérieurs qui ont façonné l'enviable réputation artistique de Rodrigue. Un ésotérisme teinté de spiritualité qui se traduit par un jeu de couleurs chaudes; l'utilisation experte et réfléchie du papier-matière; un éventail de brillances qui se reflètent comme autant de faïences; des repérages discrets qui permettent au spectateur/lecteur de se situer vis-à-vis l'oeuvre qu'il observe.

Dès qu'il pénètre dans la Galerie, le spectateur est confronté à 11 oeuvres à majestuosité totémique. Chaque oeuvre est réalisée en acrylique et collage de papier-matière sur masonite montée sur bois et l'ensemble est soutenu par un support d'acier. Onze totems qui sont peints des deux côtés, chacun étant l'endroit ou l'envers de l'autre, et dont les faîtes s'élancent vers le ciel. Chaque panneau que retient un totem donné – car chacune des structures rassemble de quatre à sept panneaux – rejoint la thématique présentée dans l'ensemble de l'oeuvre; la fusion constante du sacré au sein du profane, communion qui n'admet aucune transgression. Chaque oeuvre-structure-totem constitue sa propre exposition et renferme la thématique de l'oeuvre dans son ensemble. Chacune est magistrale de par son format qui est d'environ 60 cm x 250 cm x 7,5 cm.

Le spectateur inattentif est surpris, traumatisé, voire menacé par la densité de la «forêt» au sein de laquelle il s'aventure. Pour s'y bien retrouver, le lecteur se doit de s'immerger dans le lieu, de se laisser pénétrer et baigner par l'ambiance et alors, et alors, pourra-t-il communier pleinement avec l'intensité de l'oeuvre qu'il attaque. Le dédale d'un passé est toujours empreint des labyrinthes de la mémoire et tous, tant que nous sommes, portons notre bagage de profane et de sacré.

À travers son exposition Rodrigue est constante et fidèle à elle-même. La richesse du coloris qu'elle utilise pour étaler et projeter sa vision, les bleus, les jaunes, les rouges, les noirs, les dorés qui rehaussent son iconographie est en accord de continuité avec ses travaux présentés antérieurement. Les influences absorbées au cours de voyages d'études en France déjà en 1984 et 1992, puis au Mexique en 1986, en Espagne en 1989, en Turquie en 1995, en Italie et en Australie en 1996 et 1999 constituent la somme des expositions à succès présentées au cours des années à Hull et à Ottawa, à Montréal, à Laval, à Paris, en Corée du Sud et en Australie. L'art de Rodrigue ne connaît pas de frontières.

Mémoire du Sacré rassemble quelque 68 oeuvres distinctes et qui sont réparties sur 22 surfaces. Pareille exposition se doit d'être visitée à plusieurs reprises, car une seule visite ne suffit pas à intégrer tous les éléments du contenu, ni la richesse de la présentation. L'exposition est magistrale et exige une lecture soignée et approfondie. Seul l'éclairage trop diffus ne rend pas justice à l'oeuvre.

L'EXPOSITION SE POURSUIT JUSQU'AU 30 AVRIL 2000, À LA GALERIE MONTCALM, À LA MAISON DU CITOYEN, AU 25, RUE LAURIER, À HULL.



SCRABBLE

Par Roger Hachez

N° 197

Partie régulière

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle (disponible par la poste).

Tirage	Solution	Position	Pts
1. ENEYBMU	bey (1)	H7	28
2. EMNU+ESL	mensuel	10E	77
3. UBITNEE	butiné	11B	26
4. E+HEIMGR	hégire (2)	11J	29
5. M+TLIEAE	matériel	N7	72
6. RTAEVZR	gavez	L11	56
7. RRT+PWOU	prao (3)	8L	27
8. RTUW+HPA	pauvret	13I	30
9. HW+O?SSL	o(u)h	14H	29
10. -SGOLAUA	soulagea	8B	60
11. -AAULNCS	canulas (4)	15B	86
12. IIV?OES	oi(s)ives	J2	79
13. RQUARTS	souquât	C7	32
14. RR+EMTIO	miroiter	3F	72
15. TJEEDEN	déjetés	B2	36
16. N+FWCRAI	farci	H1	39
17. NRW+XESI	ex (5)	C2	47
18. INRSW+KD	kiwis (6)	5G	46
19. DINR+OLF	fiel	L1	22
20. DNOR+NDN		1L	24
			917

1- n.m. Souverain vassal du sultan.
2- n.f. Ère de l'Islam.
3- n.m. Bateau de Malaisie à balancier unique.
4- du verbe CANULER. V. tr. Pop. Ennuyer, importuner.
5- n. Ex-conjoint.
6- n.m. Oiseau de Nouvelle-Zélande – Fruit exotique.

Notes :

Liste des mots contenant le K et le W

ARAWAK	KILOWATT	KWA	NETWORK	TAEKWONDO	WHISKEY
DRAWBACK	KIWI	KWACHA	PATCHWORK	TOMAHAWK	WHISKY
KAWA	KOWEITI	KWANZA	RICKSHAW	WALKMAN	WOK
KAWI	KOWEITIEN	MOHAWK	SWASTIKA	WALKYRIE	ZWIEBACK

OU+?

Ouf ouh oui out

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, LE SOLEIL, Chronique de Scrabble, 925 Chemin St-Louis, c.p. 1547, succ. terminus, Québec, Qc G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 235

Réponse de la dernière fois : MARASME, nom dont on remplace deux consonnes par deux autres pour former le nom qui signifie un bruit assourdissant, boucan, tintamarre. Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide de 3 lettres consécutives du mot recherché et le nombre de lettres qui le composent et une courte définition, trouvez ces mots qui identifient des métiers et professions (EX.: (**AVE**) 6 lettres on l'appelle aussi plongeur = L**AVE**UR

A- (**NAN**) 9 lettres celui qui élève des vers à soie dans une magnanerie
B- (**RIS**) 10 lettres = personne qui fabrique des pièces de prothèse oculaire
C- (**AUM**) 7 lettres = fabricant, vendeur d'accessoires de jeu de paume
D- (**POL**) 9 lettres = celui qui pratique, aime la polémique; argumentateur, pamphlétaire
E- (**STH**) 14 lettres = possède l'art de découvrir les sources cachées, les nappes d'eau souterraines
F- (**PEU**) 6 lettres = soldat du génie employé à la sape et à d'autres travaux
G- (**SCI**) 6 lettres = dont le métier est de scier la pierre, le bois
H- (**ICU**) 12 lettres = il exploite les forêts
I- (**EUR**) 12 lettres = se charge de transporter marchandises ou personnes par contrat
J- (**LTE**) 11 lettres = personne qui cultive de la vigne pour la production du vin; vigneron

– 2 –

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-1-

_ _ _ L
IN _ _ _ MÉ
VÉL _ _ _
GR _ _ _ T
HUM _ _ _ TÉ

-2-

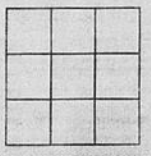
C _ _ _ UT
CÉP _ _ _ É
_ _ _ ER
MARS _ _ _
_ _ _ TÈRE

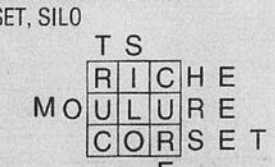
– 3 –

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

COMBLÉ, COMPTE, ÉTROIT, FROID, IBÈRE, VIPÈRE.





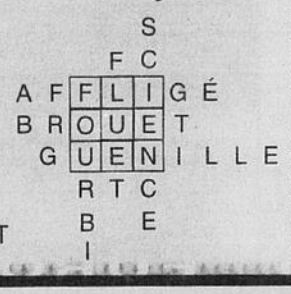
Solutions problèmes No 234

1
A- CRITIQUE
B- DÉTECTIVE
C- ÉLEVEUR
D- FACTURIER
E- FRUITIER
F- GYNÉCOLOGUE
G- JOAILLIER
H- LAMPISTE
I- MANUTENTIONNAIRE
J- MINEUR

2
DÉ **CEL** ER
CEL LE
FI **CEL** ER
CEL LE
PAR **CEL** LE

ALP E
SC **ALP**
P **ALP** ABLE
ALP HABET
CAT **ALP** A

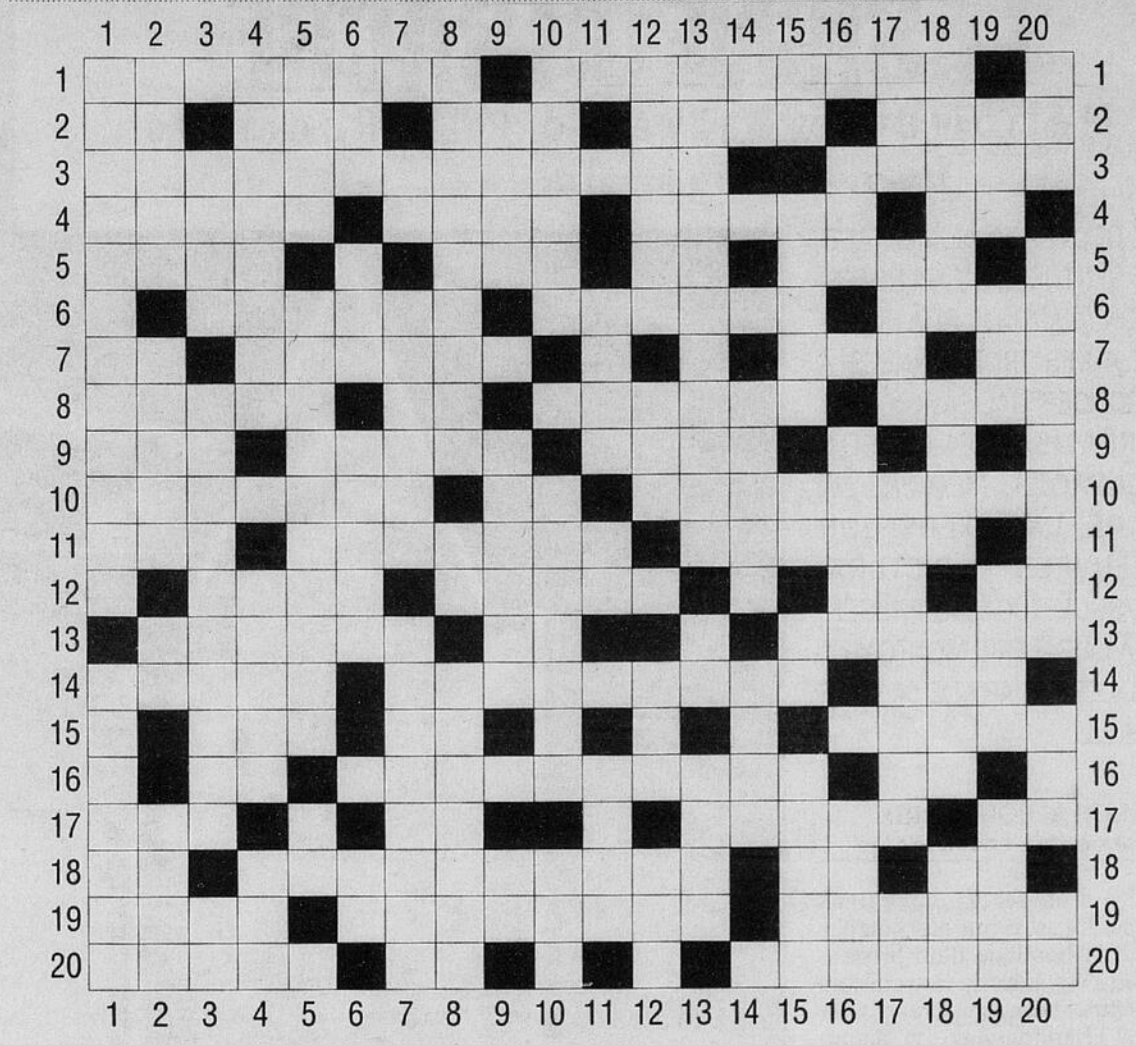
3



MOTS CROISÉS

B-203

© Édimédia Inc



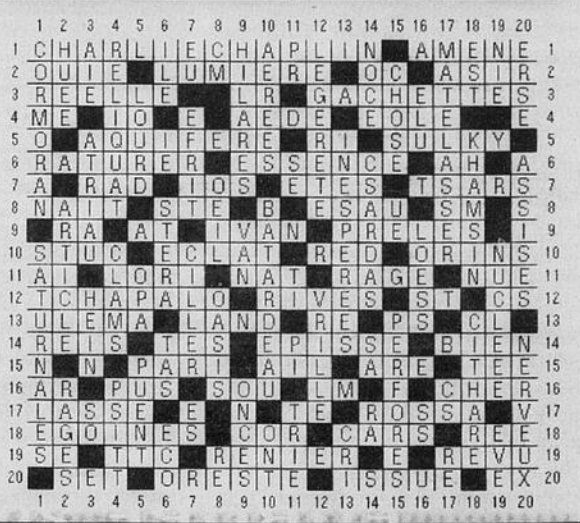
HORIZONTALEMENT

1- Chien de grande taille - Caractère de ce qui est très ancien
2- Cité engloutie - Est plaisant - Armée - Manqué - Spectacles
3- Mouvement de l'épaule amenant la main à décrire un cercle - Treillis d'osier
4- Autrement dit - Partie du monde - V. d'Italie - Scandium
5- Fondateur de l'Oratoire - Monnaie - Mesure - Élément
6- Plus haute - Résidu solide de l'orge - Préfixe qui multiplie
7- Interj. - Appendice mobile - Solution - Argon
8- Élément d'assemblage - Sert à lier - Habillée - Petit rongeur
9- Ne recule pas - Rendre plus rapide - Grand cerf
10- Vipère à museau arrondi - Prêtresse - Limite commune à deux systèmes
11- Une norme - Extinction de la douleur - Fibre synthétique
12- Histoire - Fucus - Langue - Platine
13- Altérations musicales - Personnel - Où il entre de l'antimoine
14- Double pli - À part - Étendue d'eau
15- Espace européen - Soldat - Cépage français
16- Il soigne - D'une aïeule - Technétium
17- Saison - Actinium - Riv. de France - Chrome
18- Article - Donner un accent anglais - Possessif - Note
19- Premières - Immondices - Grand moustique
20- Vin blanc - Personnel - Contents

VERTICALEMENT

1- Métamorphose supposée d'un homme en loup-garou - Outils de jardin
2- Mouche - Faciles - Cube - Cinq francs
3- S'esclaffer - Ancêtre de la bicyclette - Terminaison
4- Ensemble d'individus méprisables - Appeler de loin - Résine
5- Orifice - Pour une fin - Des gens
6- Préjudice - Un salut - Perdu - Gadolinium
7- Interj. - Couper - Remarquables
8- Chauve-souris - Convient - Qualité de ce qui est sec
9- Outil - Pont de Venise - Chrome
10- Patiente - Sont dotés de sabots - Trois
11- S'amuser - Article - Examen
12- Chasse à la bécasse - Montait pour se battre - Celle de Trenet - Personnel
13- Qui désavantage - Note - Mélodies
14- Astate - Greffer - Idiots
15- Id est - Parente - Erbium - Stère - Estonie
16- Démonstratif - Vocabulaire particulier à un groupe - Bande étroite quelconque
17- Douleur - Comm. du Morbihan - Aptitude à faire qqch sans peine - Praséodyme
18- Humaniste hollandais - Pour un test - Siège - Pour deux
19- Il est involontaire - Un peu de lumière - Préfixe qui divise - Pistolet à barillet
20- Au Japon - Plante aromatique - Trois - En matière de

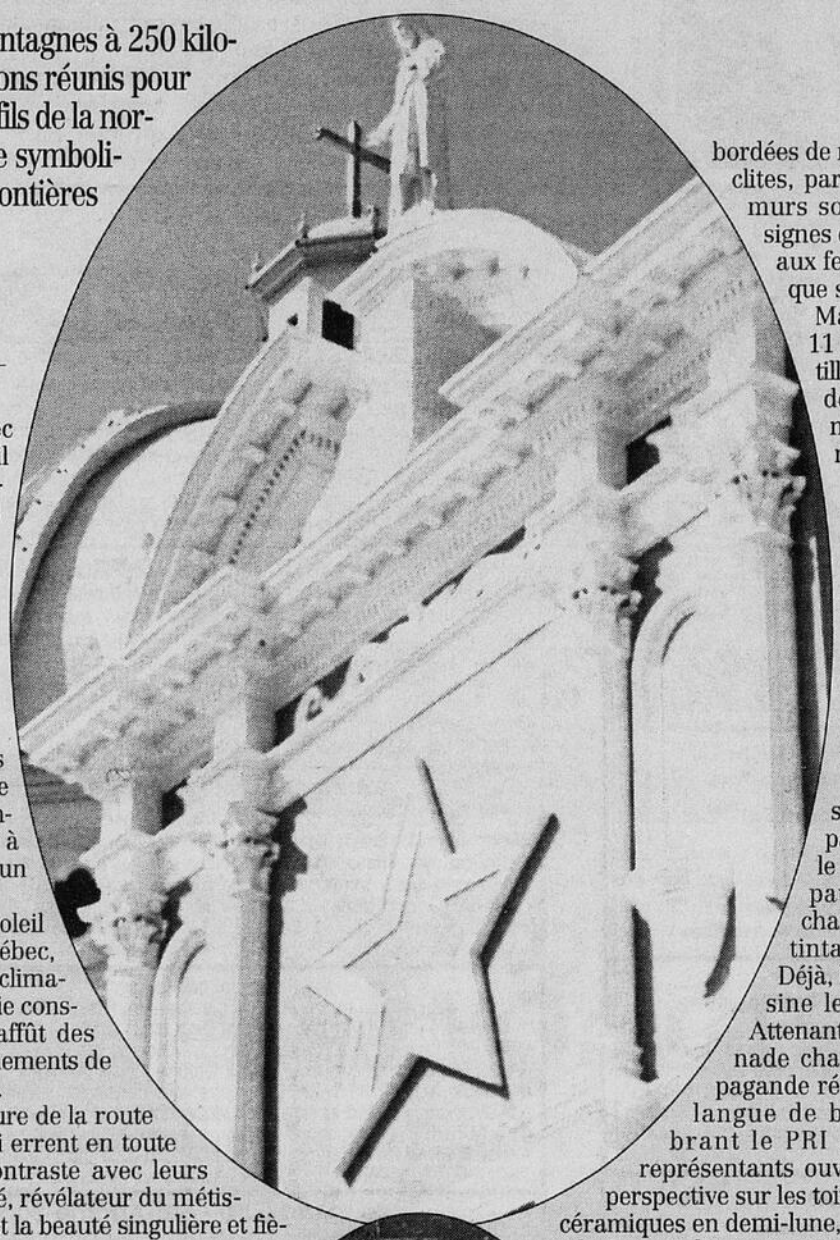
SOLUTION DU PROBLÈME B-202



Mariage de contrastes

C'est à Ometepec, village niché dans les montagnes à 250 kilomètres au sud-est d'Acapulco, que nous étions réunis pour célébrer un mariage de contrastes entre un fils de la nordicité et une fille des tropiques, un mariage symbolique entre les enfants de deux pays aux frontières opposées d'un voisin omniprésent.

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil



Pour des raisons qui ont tout à voir avec une pratique fervente du catholicisme, il fallait que ce mariage se célèbre au Mexique. Une cérémonie à l'image de ce pays contrasté où les habits démocratiques dissimulent une monarchie révolutionnaire, où l'opulence côtoie la pauvreté extrême, où la pollution et l'insalubrité offensent une nature encore libre et splendide, une contrée de montagnes et d'océans avec une mégapole urbaine au centre d'un essaim de villages à tradition rurale.

Une union improbable et pourtant nous descendions de l'avion pour joindre cette fête de l'amour. En tout, presque une cinquantaine de *gringos* qui répondaient à l'appel d'un fils ou d'un ami, voire d'un parent.

Trois heures de fourgonnette sous un soleil de plomb quand on quitte le froid du Québec, ça tient du supplice: heureusement, l'air climatisé fonctionne. Malgré la fatigue, l'œil épie constamment la luxuriante végétation, à l'affût des visages réels du Mexique, déparés des ornements de pacotille forgés pour les touristes à gogo.

Comme ces enfants qui jouent en bordure de la route au milieu des coqs, porcins et chiens qui errent en toute liberté. Des enfants dont l'indigence contraste avec leurs resplendissants visages café au lait cuivré, révélateur du métissage entre la finesse des traits espagnols et la beauté singulière et fière des Indiens.

Parlant d'enfance, la plupart des policiers avec la mitraillette en bandoulière qui toisent les visages pâles que nous sommes viennent à peine d'en sortir. Ça va, nous passons sans encombre.

C'est connu, les Mexicains conduisent à tombeau ouvert, au mépris des règles les plus élémentaires de sécurité, et piochent sur le klaxon avec plus d'ardeur et de célérité qu'un Romain surexcité. Afin d'éviter les hécatombes et de perdre trop d'animaux, les villageois érigent eux-mêmes des dos d'âne pour calmer les Villeneuve du Sud.

Quelques frousses plus tard, Ometepec nous ouvre ses portes. Les rues sont étroites, encombrées et cahoteuses, bordées de rangées de constructions hétéroclites, parfois abandonnées alors que les murs sont à peine dressés. Les seuls signes d'une aisance relative: des vitres aux fenêtres et une antenne parabolique sur le toit.

Mais le village d'un peu plus de 11 000 habitants est riche de la gentillesse, de la fierté et de l'amabilité de ses habitants qui, jamais, ne nous narguent ou s'impatientent de notre espagnol rudimentaire.

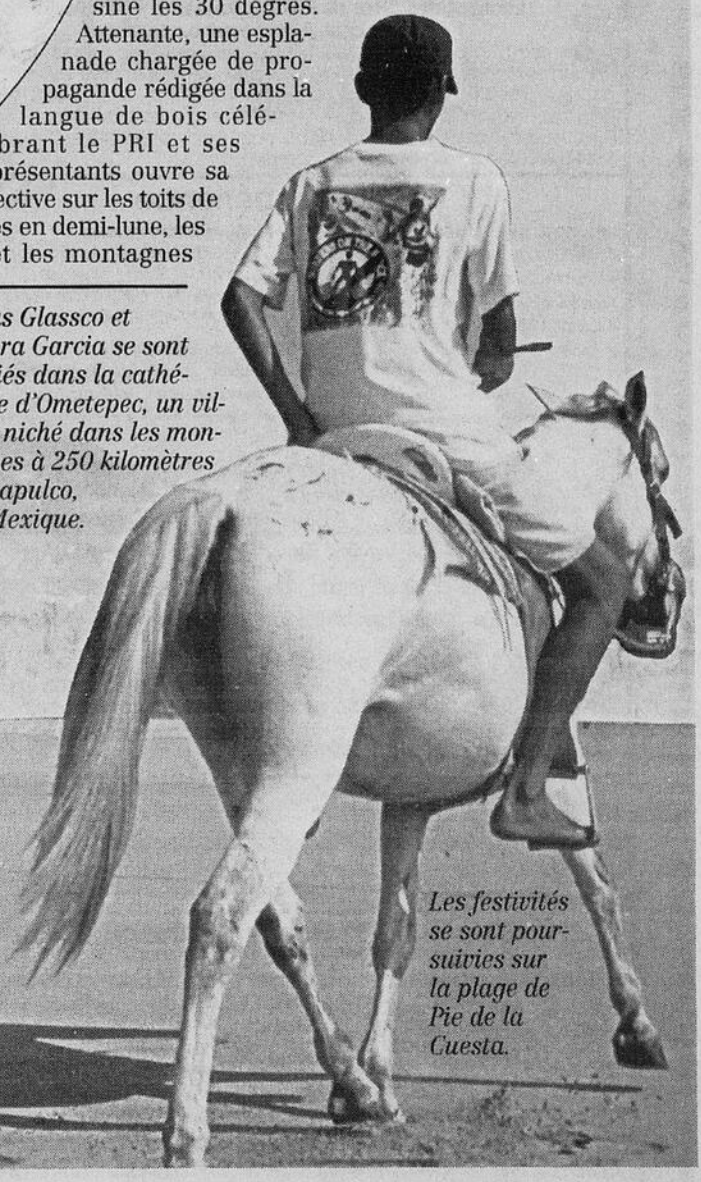
Les deux hôtels logent dans la rue principale. Pour les étoiles, on repassera, mais quiconque a déjà fréquenté une auberge de jeunesse s'en accommode. Un restaurant tout près offre un menu de tortillas qui n'ont rien à voir avec ceux de Taco Bell. Prudence, tout de même: les quesadillas — les *grilled cheese* mexicains — s'imposent.

Au matin, les étals à même le sol regorgent de fruits, légumes et pains pour le petit-déjeuner. Dans le parc de la place principale, une pause à l'ombre sous les arbres chargés d'oiseaux qui pépient d'un tintamarre presque insoutenable. Déjà, la chaleur qui avoisine les 30 degrés.

Attenante, une esplanade chargée de propagande rédigée dans la langue de bois célébrant le PRI et ses représentants ouvre sa perspective sur les toits de céramiques en demi-lune, les palmiers et les montagnes



Rufus Glassco et Dinora Garcia se sont mariés dans la cathédrale d'Ometepec, un village niché dans les montagnes à 250 kilomètres d'Acapulco, au Mexique.



Les festivités se sont poursuivies sur la plage de Pie de la Cuesta.

SUITE EN PAGE A47 →

EUROPE 2000 EUROPE 2000 EUROPE 2000

VOYAGES LA CHAUDIÈRE HULL: 771-6271 OTTAWA: 562-1555 GRACEFIELD: 463-4915

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

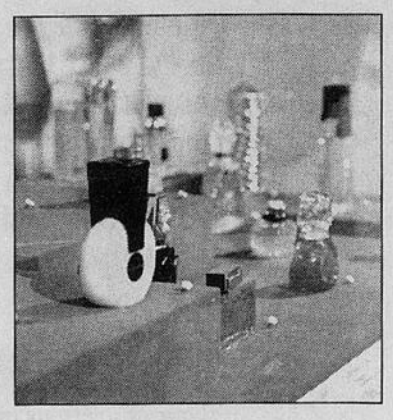
EUROPE 2000 EUROPE 2000 EUROPE 2000



En bref

Bureau de tourisme wallon à Québec

Depuis le 25 mars, l'Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles a pignon sur rue à Québec, dans les locaux mêmes de la Délégation Wallonie-Bruxelles situés au 43, rue Buade. L'ouverture de cette antenne touristique entre dans le cadre des accords de coopération liant la Belle Province aux deux entités fédérées de la Belgique francophone depuis de nombreuses années et encore redéfinis il y a à peine un an. Le nouveau bureau sera dirigé par Mme Nadine Droulans qui, en tant que chargée de mission, veillera à faire connaître aux Québécois et Québécoises les nombreux attraits touristiques de son pays et ce, en étroite collaboration avec des représentants belges déjà actifs à Montréal et à New York ainsi qu'avec Sabena, la compagnie aérienne belge. C'est d'ailleurs la décision de cette dernière de rouvrir ses liaisons directes entre Montréal et Bruxelles en mai 1998 qui a incité les autorités chargées de la promotion du tourisme en Belgique à ouvrir une représentation permanente au Québec. Tél: 692-4939



Musée du parfum à New York

Le milieu de la mode new-yorkais vient de s'enrichir d'une nouvelle Institution: le *Museum of Fragrance* (parfums), situé dans un petit loft de la 32e Rue Est et qui, sans prétention, offre au visiteur beaucoup de plaisir, tant du point de vue visuel qu'olfactif. Avec pas moins de 250 flacons en exposition, on apprend presque tout sur l'origine de ces parfums, de 1949 à la fin des années 1990, et sur leurs liens avec les tendances sociales d'alors. Ainsi, dans les années 1950, les femmes séduisaient les hommes avec des odeurs ayant pour noms *Hope* (espoir), *Ambush* (embuscade) et *Intimate* (intime). Vingt ans plus tard, en pleine période de libération de la femme, les experts en marketing se sont montrés à la page et ont nommé leurs parfums *Charlie*, *Blazer* et *Woman*. Le musée dispose également d'un centre d'appréciation olfactive où, comme il faut s'y attendre, le visiteur peut sentir les ingrédients les plus populaires de chaque décennie, et d'une autre section où il peut voir les annonces publicitaires consacrées aux parfums tout au long des années. Ce musée nouveau genre, qui a ouvert ses portes en novembre dernier, est unique en Amérique.

Destinations Vacances

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)
Évasion romantique, de retour aux vraies valeurs. Chambres luxueuses avec bain thérapeutique ou suite avec foyer au décor spécial, romain, oriental ou médiéval. 1er forfait : 2 nuits, 2 déj., 1 souper gastronomique de 6 services sur place à la chandelle. 2e forfait : sur semaine, 3 nuits gratuites, coucher, déjeuner. Chambres à partir de 40$ p.p. occ. Double.
1-800-661-4272, aubergelacaravelle.qbc.net

Auberge Champêtre - Ste-Adèle (AG)
Découvrez notre forfait «cocooning» ! 1 nuit dans une chambre mezzanine (2 étages) avec foyer, bois, surprise gourmandise, déjeuner, passeport, souper romantique parmi un choix de 3 restos à proximité, à partir de 74 $/p.p.o.d.
Spécial «réveil printanier» : ch. avec foyer et déjeuner à partir de 29,50 $/p.p.o.d., avec tourbillon (+ 10 $/p.p.)
Informez-vous et bienvenue !
1-800-363-2466 www.aubergechampetre.com

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe
La beauté d'un lac et des montagnes pour vos vacances. Gagnant du grand prix du tourisme du Québec. 21 ch. avec bain tourb. dble. App., condo disp., proxi. du parc linéaire (motoneige). Salle à manger sur place. Diff. forfaits disp., (Spéciaux groupes). Demandez nos dépliants. Prix à partir de 49 $ p.p. déj. inclus. **1-800-363-6478/1-819-326-7016**
www.auberge@watel.qc.ca

Miramont sur le lac****
Un trésor caché dans les Laurentides, superbe domaine, bord de lac et milieu boisé. L'endroit rêvé pour vos vacances en amoureux ou en famille. À partir de 32 $ p.p./j. occ. Dble sur semaine. Unités équipées de foyer, tourbillon double. FORFAIT MAGIE PRINTANIÈRE. À partir de 55 $ p.p./jour occ. Dble sur semaine 2 nuits minimum. CERTIFICAT CADEAU disponible. «LES TROIS CANARDSA, notre salle à manger, réputée pour sa cuisine gastronomique. Vendredi et samedi soir, souper dansant. Nouvelle salle de congrès, réceptions. ACTIVITÉS : Embarcations, terrains de jeux extérieurs, piscine intérieure. Tourbillon, saunas. **RESERVEZ TÔT AU 800-567-6707** ou **1 (819) 327-3330 http://www.mira-mont.com**
3199 ch. Du Village Rte 329 sud, St-Adolphe d'Howard, Qc J0T 2B0.

Le Huard (CH) - Ste-Agathe-Sud
Spécial : 2 nuits, la 3e est gratuite!
Vue sur le lac et la montagne
Luxueux chalet tout équipé, 2 ch. avec leur salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers.:
95 $ par jour - Pour 4 pers.: 160 $ par jour, semaine 2 pers. 550 $, 4 pers. 750 $. Pas d'animaux. **819-326-8440**

Auberge de la Sauvagine - Ste-Agathe (AG)
Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du Lac des Sables. Table d'Or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomique 2 jours. Piscine chauffée. Chalet.
1-800-787-7172 ou **1-819-326-7673** fax: **1-819-326-9351.**
www.polyinter.com/sauvagine

Hôtel Alpine Inn - Sainte-Adèle (HM) et (CV)
Coin de paradis, Charmant petit Hôtel de campagne, en plein nature. Suites Romantiques pour lune de miel, Grandes chambres champêtre, Lits King, Tourbillon double en face du foyer. Chalets: pour 2 à 6 pers. Cuisine Salon et Foyer en pierre. Forfait: massage au centre de massothérapie, Forfait: Souper inoubliable: *"aux Tourterelles"*. Petit dejeuner à volonté.
Tel. Sans frais: 1-877-257-4630 Pour album photo, visitez notre site: www.hotelalpineinn.com

Motel Cantolac – Ste-Adèle (HM)
Au cœur de Ste-Adèle, face au Chanteclerc. Pour vos forfaits théâtre, réservez dès maintenant pour avoir les meilleures places. À partir de 56 $ par personne, occupation double. (1 billet de théâtre + 1 nuit). Petit-déjeuner continental gratuit + 10% de rabais dans les restaurants de Ste-Adèle. Pièces de théâtre : Villa Salsa et Un cadeau du ciel. **Tél. : 1-800-561-8875**

Outaouais

Le Centre touristique de La Petite Rouge (CV)
Lauréat National Bronze 98 Petite Entreprise Touristique
www.petiterouge.com petiterouge@sympatico.ca **1-888-426-2191 (sans frais)**
Spécialiste des grands groupes regroupement social, rassemblement de familles, party de club de loisirs et sportifs. Incluant hébergement en chalet, repas, équipements sportifs et aide technique à votre organisation. Plage privé: pédalos, canots, kayaks de lac, tennis, vélos de montagne, shuffleboard, pétanque.... disponibilité pour grands groupes au printemps et à l'automne. **Vérifiez les disponibilités et réservez dès maintenant!**

Château Les Beaulne (CS) ★ ★ ★
Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1995-96-97
www.chateaulesbeaulne.com
Ce printemps nos spéciaux vous sont offerts jusqu'à la mi-juin, dans notre ancien monastère restauré en relais santé de 15 ch. pour des vacances de détente, de dorlotage, énergisantes. Profitez de nos diff. forfaits : Pâques, romantiques, spa, notre cuisine gastronomique et santé : 2 nuits/5 repas à partir de 190 $ p.p. occ. dble **(819-428-2244 ou 1-888-428-2244)** Membre «Relais Santé».

Vivez l'expérience
Hébergement (au bord du lac)
✓ Chalets avec cuisine équipée et auberge
✓ Repas table d'hôte à notre salle à manger
Activités en toutes saisons
✓ Canots • Pédalos • Chaloupes
✓ Sentiers pédestres
Autres services disponibles
✓ Massage • Réflexologie • Sauna
✓ Lignes de la main • Astrologie
✓ Consultations • Programme • Cours
✓ Forfaits • Certificats-cadeaux
Village Lac Dumouchel
576, route 315, Chénéville (entre Chénéville et Namur)
(819) 428-4298 www.lacdumouchel.com mail@lacdumouchel.com

ACCRÉDITÉ PAR AGRICOTOURS QUALITÉ • CONFORT

Gîtes et auberges du passant "Le plus grand réseau au Québec" B & B

Auberge Les Jardins de la Gare B&B - Laurentides
Lauréat du Choix du public - Meilleur accueil Laurentides 1999
Grand Prix du tourisme Laurentides 2000 – Hébergement 6 à 49 chambres.
Maison historique sur un site enchanteur surplombant la piste «Le p'tit train du Nord» 200 km de vélo, et le lac Raymond. Plage privée avec canots et pédalos. Différents forfaits à partir de 80 $/2 personnes incluant notre grand petit-déjeuner 5 services. Certificats cadeaux. Aussi chalets. **1-888-322-GARE(4273).** Internet : **http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html**

Québec

Condos à louer au Mont Ste-Anne au Québec.
Ski jusqu'au 30 avril !
À 1 km de la montagne, nous avons des condos ou chalets qui peuvent loger de 2 à 12 personnes. Prix à partir de 60 $ la nuit (taxes incluses). Nombre d'occupants illimité. Vous avez le choix d'apporter votre literie. 30 minutes du centre-ville de Québec.
Hélène et Gilles Nadeau
Tél. : (418) 826-0002 Téléc. : (418) 826-0001
Site Internet : www.quebecweb.com/helgi

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Signification des codes de types de destinations
Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA Camps de vacances : CDV Chalets : CH

Cantons de l'Est

AUBERGE QUILLIAMS****
Auberge classée 4 étoiles par Hébergement Québec située dans les Cantons de l'Est, face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités à Knowlton, 6 km. 3 Golfs, plage, sports aquatiques, équitation, vignobles, musées, zoo, et piste cyclable. 38 chambres et suites ensoleillées dont 22 avec foyer. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Salles de réunion de 10 à 100 personnes. Cuisine française raffinée et du terroir. Forfaits disponibles à partir de 159 $ pour 2, chambre, repas et service inclus. 50% de rabais sur la chambre la 2e nuit en P.A.M. sur semaine. Aussi forfait Romantique 1 ou 2 nuits. Certificats cadeaux disponibles. Membre C.A.A. Aut. 10, sortie 90, route 243 sud, à 5 km de la sortie. 55 minutes du pont Champlain. **Rés. : 1-888-922-0404. Internet www.aubergequilliams.com .**

Départ le vendredi (5 h 15 AM)
Retour : dimanche (22h)
Je voudrais voir **New York**
EN VIDÉO-CAR DE LUXE CLIMATISÉ
LA FÊTE DE DOLLARD (19-21 mai)
279$**/per. (4 occ.) tx incl. **319$ (3 occ.) **359$** (2 occ.)
Aussi départ le samedi / Retour le lundi
Chaque fin de semaine :
Du 5 mai jusqu'à la fin d'octobre 2000 !
Départ de Gatineau, avec arrêts à Ottawa.
3 jours pour seulement !
269 $/per. Occ. (4) tx. Inc.
occ. (3) 309 $ occ. : (2) 349 $
Incluant : 2 nuits au **Sheraton, Marriott, (ou ★★★★ similaire)**
2 déjeuners à l'hôtel.
1 souper (buffet) sous l'Empire State bldg.
1 dîner au Trump Tower sur la 5e Avenue.
La croisière vers la Statue de la Liberté
L'ascension de l'Empire State Building.
Le tour guidé de New York (4 hres)
Faites vite ! Les autobus se remplissent rapidement.

Et plus +++ avec votre guide...
Demandez notre itinéraire, par fax ou courrier !
Spécial ($) & traitement de faveur pour Organisateurs de gr. (8 &+)
Information et réservation : Robert
1 (819) 281-7183
tous les jours de **9 h à midi**
Interurbain faire le 237-7000 et après la tonalité faire le (819) 281-7183 Région de l'Outaouais
Votre guide et organisateur : **• pour Voyages Pottours**
• Détenteurs d'un permis du Québec
Robert Langlois
3639, Route 309 L'Ange-Gardien, Qc J8L 2W9
WASHINGTON ... AU SHERATON ... BOSTON
Départ : vendredi 5 h 15 a.m. — Retour : dimanche soir
3 jours par personne taxes incluses

299 $ (occ. 4)	**289 $** (occ. 4)
329 $ (occ. 3)	**319 $** (occ. 3)
369 $ (occ. 2)	**359 $** (occ. 2)
Dates : 16 juin	**Dates :** 2 juin
21 juillet	7 juillet
25 août	11 août
22 septembre	8 septembre
27 octobre	13 octobre

Inclus : 2 nuits à l'Hôtel, 4 repas, Tour Guidé, Musées & plus...

→ SUITE DE LA PAGE A45

qui découpent l'horizon.

Retour à l'hôtel pour enfiler les habits de circonstance. Le sourire narquois, les villageois regardent passer ces drôles de touristes engoncés dans de longues tenues, en plein soleil de midi. Une chance que la cathédrale n'est qu'à 10 minutes de marche.

Eh oui! Une cathédrale dans un village qui loge au milieu de nulle part. En construction depuis 15 ans, sur le site de l'ancienne église, elle devait être prête six mois avant le mariage. Bien sûr, les travaux n'étaient pas terminés, fin novembre.

Trônant au bout d'une rue perpendiculaire à la grande place, elle fascine par son architecture byzantine, ses deux tours semblables à celles de Notre-Dame de Paris et ses grandes embrasures sans porte.

À l'intérieur, un sol de marbre entouré de murs ocre, décorés de colonnades bleu pervenche aux ornements dorés et un plafond si haut qu'il en donne presque le vertige. Un dôme surmonte l'autel, d'où la lumière transperce à travers les vitraux.

Le marié, en smoking et le visage cramoisi, attend la mariée, toute de blanc vêtue, comme il se doit. La cérémonie, en espagnol, est ponctuée par les chants de la chorale féminine donc chaque membre a la tête couverte d'un châle blanc délicatement ouvré. Elle se rythme aussi au gré des hésitations des invités, en majorité protestants, qui vérifient du coin de l'œil les mouvements de la famille de la mariée pour s'asseoir et se lever au moment propice.

Trop chaud

Voilà, Rufus Glassco et Dinora Garcia, qu'un monde séparait, sont maintenant mari et femme. Mais avant de narrer leur histoire — palpitante comme dans les romans —, place à la *fiesta*... Minute! Trop chaud: il faut attendre la fin de l'après-midi.

Lorsque le soleil joue à cache-cache avec les montagnes, tous les invités se rassemblent, en plein air mais sous un toit, autour de tables qui encadrent la piste de danse. Dans un pays où le vin est une vue de l'esprit et le Coke, le fin des fins, c'est donc à la boisson pétillante qu'on reçoit. Pas pour longtemps: après le premier verre, des bouteilles de rhum des Antilles font leur apparition sur chaque table...

Le premier verre à peine entamé que, déjà, la Tequila arrive. À chaque fois que la bouteille se termine, une autre apparaît. Une chance, on sert le plat principal: le choix se fait entre un poulet fermier et un poulet mole, relevé d'une sauce chocolat, une spécialité mexicaine. La langue déliée par l'alcool, espagnol, anglais et français se mélangent en un espéranto qui se complète de forts gestes.

Une fois la bouffe expédiée, les mariachis qui avaient poussé leurs plus beaux airs romantiques entonnent maintenant des chansons rythmées par la sensualité. Ici, on danse avec une bouteille de Tequila en équilibre précaire sur la tête, là, on forme une ronde endiablée autour des mariés.

Les esprits embrumés, les noceurs reviennent par petites grappes vers l'hôtel. Pour certains, ce sera Morphée, pour d'autres, un dernier verre sur le parvis de l'hôtel. Trois heures du matin ou pas, le propriétaire du petit restaurant où nous avions lunché l'après-midi, en passant dans la rue, reconnaît sans peine ses clients. Une petite faim? On ouvre le restaurant, *no problema*.

Le lendemain, tous les *gringos* emplissaient trois fourgonnettes pour se rendre à Pie de la Cuesta, une plage splendide et déserte à 45 minutes au nord d'Acapulco. Quelques jours plus tard, une *cerveza* à la main, mon grand ami m'a de nouveau narré cette rencontre du destin au cœur du Mexique.

Coup de foudre

Cinq ans plus tôt, Rufus Glassco, Torontois francophile diplômé en anthropologie et en journalisme, tournait des images en vue d'éventuels documentaires. Avant de se rendre au Chiapas, il effectue un détour vers la renommée plage de farniente qu'est Zipolite, dans l'État d'Oaxaca. Il y rencontre Paco, un indien zapotec qui a parcouru le monde en tous sens en jouant au gigolo et qui parle couramment cinq langues.

Qui le présente à son tour à Dinora, une avocate du ministère de la Sécurité sociale à sa dernière soirée de vacances. «Nous avons dansé toute la nuit: ça a réellement cliqué», se remémore Rufus. Il la rejoint à Mexico quelques jours plus tard pour la journée des Morts, l'équivalent de notre halloween mais fête spirituelle et rituelle importante pour les Mexicains. Ceux-ci en profitent pour nettoyer la tombe de proches et y piqueniquer.

Le couple nouvellement formé se rend à Patzceraro, dans l'État du Michoacan, sur la petite île nommée Janitsio où la journée des Morts est flamboyante. Le soir venu, les habitants se rassemblent sur la tombe d'un être cher et y laissent des chrysanthèmes, de la nourriture, des cigarettes et un verre de Tequila. Puis, sur leur retour, ils sèment des pétales de fleurs jusqu'à leurs maisons afin que le disparu puisse retrouver son chemin.

Les deux amants ne se quitteront plus. Enfin, dans leurs pensées puisque lui doit revenir au Canada, «cassé et déprimé». Quelques mois plus tard, il accepte un contrat pour le Mali qui l'occupera pendant deux ans. D'un continent à l'autre, ils se voient, mais chaque fois la séparation est plus difficile. Avant de s'établir pour de bon à Toronto, Rufus doit demander la main de Dinora à ses parents et se convertir au catholicisme. D'où le mariage au Mexique — condition expresse au consentement — qui réunit la famille et les amis du Canada, des États-Unis, de l'Angleterre, de l'Argentine...

Alors que le soleil s'enfonce dans la mer et embrase le ciel, Rufus évoque la grand-tante de sa femme, qui s'est mariée 48 ans plus tôt avec un Texan, et qui assistait au mariage.

«J'ai compris que les différences ne font pas de différence. J'ai écouté mon cœur en me disant: "Nous devons essayer." Tout ce que je souhaite, c'est d'être comme ce couple dans 48 ans et de l'avoir rendue heureuse.»

Le paradis chaud
page 48



Un moment émouvant: la cérémonie du mariage.

CLUB VOYAGES®

Votre meilleur ATOUT...

Faites la paire et économisez 120$ par couple

Réservez 2 vols transatlantiques et faites la paire avec un plan achat-rachat Renault ou avec un minimum de 3 nuits d'hôtel et Club Voyages vous offre 120$ de rabais par couple.

Vols

Paris 579$ Départ 30 mai ♣ Retour 07 juin

Amsterdam 599$ Départ 31 mai ♣ Retour 08 ou 15 juin

Francfort 599$ Départ 02 juin ♣ Retour 10 ou 17 juin

Lyon 739$ Départ 02 ♣ Retour 24 juin au 09 juin

Bordeaux 749$ Départ 01 juin ♣ Retour 16 ou 23 juin

Auto

RENAULT EURODRIVE l'Europe en Liberté et PEUGEOT-TT

À partir de 669$

Réservez-tôt avant le 30 avril ! Plan achat-rachat 17 jours (modèle Twingo 1,2 ou 106 Open).

Hôtels

Nuits Gratuites ! Épargnez jusqu'à 30% dans plusieurs hôtels selectionnés en France, en Belgique et au Pays-Bas.

Hôtel à Paris à partir de 31$ par nuit*

Forfait

Paris 959$

Départ dimanche le 25 juin

Ce forfait inclut un vol pour Paris, 7 nuits à l'Hôtel de Reuilly, une mini-croisière sur la Seine ainsi que quelques petites surprises à bord d'Air Transat !

Sud

Cayo Coco 938$
Club TRYP Cayo Coco
Tout inclus ♣ 07 mai ♣ 1 sem.
2 enfants de moins de 12 ans y sont logés et nourris gratuitement ! †

Puerto Vallarta 1048$
Club Marival Nuevo Vallarta
Ch. supérieure ♣ Tout inclus ♣ 07 mai ♣ 1 sem.
2 enfants de moins de 7 ans y sont logés et nourris gratuitement ! †

Punta Cana 1168$
Allegro Bavaro Grand
Tout inclus ♣ 07 mai ♣ 1 sem.
2 enfants de moins de 12 ans y sont logés et nourris gratuitement ! †

www.clubvoyages.com
Depuis plus de 30 ans. Le plus important réseau de spécialistes en voyages au Québec.

GATINEAU
Club voyages Guertin
(819) 561-2220

HULL
Club voyages Guertin
(819) 777-1651
Club voyages Outaouais
(819) 776-0602

Les prix comprenant un hôtel sont par personne en occupation double. Les prix incluent les taxes et frais de dossiers, sont valides pour des réservations effectuées entre le 22 au 28 avril et sont sujets à disponibilité. * Réduction déjà calculée, valide pour minimum 4 nuits consécutives. † Lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes. Vacances Air Transat et Club Voyages sont détenteurs d'un permis du Québec.

AIR MILES Des voyages et bien davantage

COMPAGNIE d'ASSURANCE VOYAGEUR

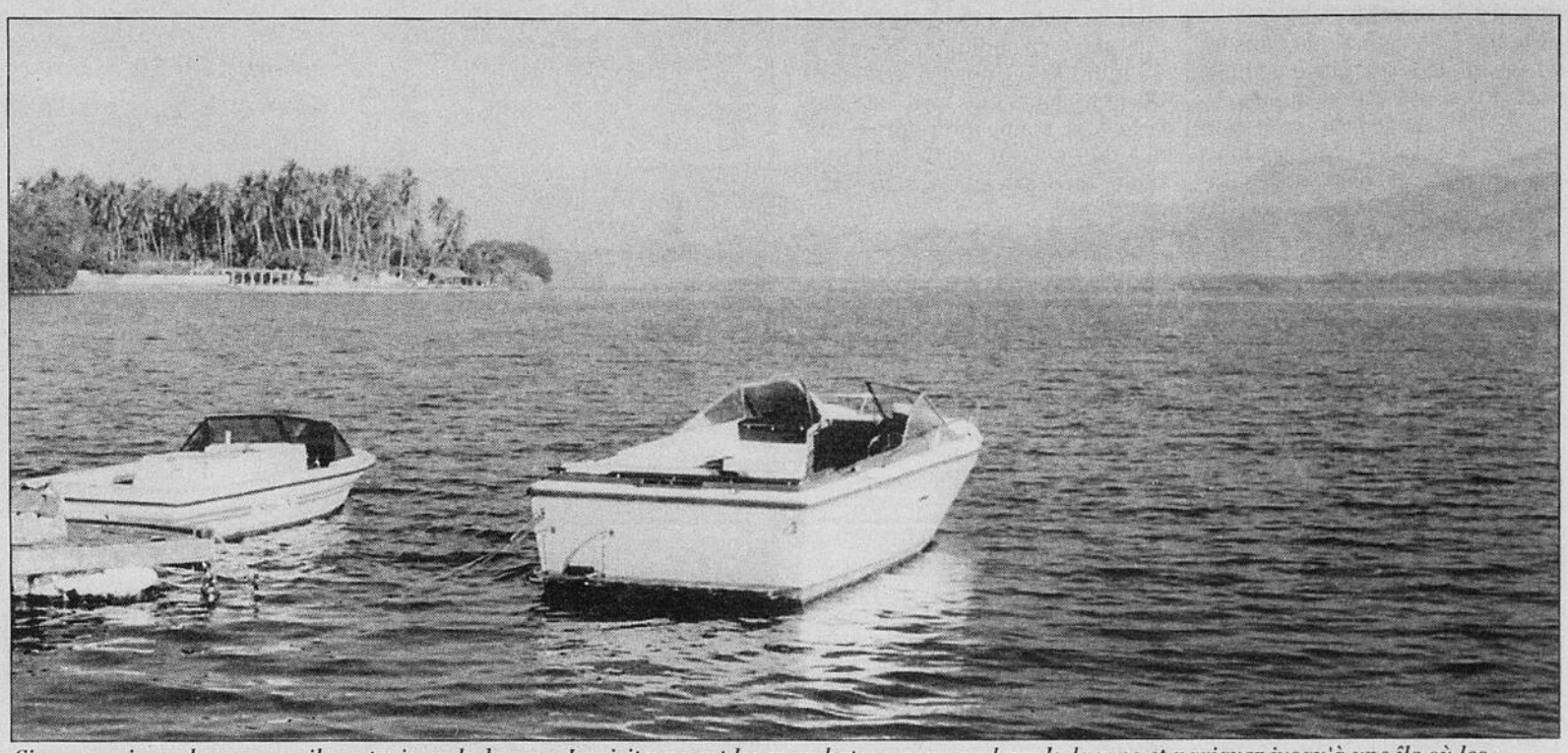
...c'est nous !

vacances air transat

La plage de Pie de la Cuesta

Le paradis entre la mer et la lagune

La seule mention d'Acapulco provoque généralement commentaires narquois et sourires entendus. Pourtant, il existe une plage de villégiature pratiquement inconnue située à peine à 40 minutes du centre-ville, un véritable havre de paix à peu de frais pour qui veut profiter du soleil en toute quiétude: Pie de la Cuesta.



Si vous craignez les vagues, il y a toujours la lagune. Le visiteur peut louer un bateau pour explorer la lagune et naviguer jusqu'à une île où les pêcheurs vendent crevettes et poissons frais du jour, qu'ils grillent sur place.

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

Ses couchers de soleil sont courus — d'où le nom, au pied du soleil —, sa tranquillité encore plus. Quant à son hospitalité, alors là... Pas de chaîne d'hôtels, seulement de discrètes *haciendas* comptant une vingtaine d'unités réparties sur un ou deux étages.

À l'*hacienda* Vayma, propriété du Français Philippe Parwin, les chambres charment autant par leur propreté irréprochable que leur coquetterie mise en valeur par les planchers de carrelage, les murs blanchis et les lits vastes couverts d'une tulle. Combien? À peine 50 $ la nuit et c'est pratiquement l'endroit le plus cher du coin...

Ce qui s'explique: ce sont surtout les Mexicains financièrement à l'aise qui fréquentent Pie de la Cuesta. Hors de la période estivale, pas un chat — normal dans un pays où le chien, surtout errant, déambule souverain.

Pas question toutefois de faire accroire qu'il s'agit du paradis sur terre. L'océan Pacifique déferle dangereusement sur la plage. Les vagues peuvent facilement atteindre trois, quatre mètres de hauteur... Et elles cassent à la toute fin, ce qui crée un ressac particulièrement entraînant — dans le mauvais sens du terme. Évidemment, batifoler reste une solution si l'on cherche seulement à se rafraîchir, mais à condition de ne jamais laisser l'eau monter plus haut que mi-cuisse.

Alors? Trois solutions possibles, si l'hédoniste écarte d'emblée la baie d'Acapulco, trop surpeuplée, encadrée et commercialisée. La première: la piscinette de l'*hacienda* où on peut s'immerger sans risque de noyade tout en dégustant une Tequila Sunrise, bien assis sur l'un des tabourets sous-marins prévus à cette fin. Plaisant mais pas très satisfaisant.

La deuxième: la lagune située de l'autre côté de la rue. En louant un bateau, il est possible de naviguer jusqu'à une île située au loin et où les pêcheurs vendent crevettes et poissons frais du jour, qu'ils grillent sur place. Très vaste et tranquille, cette lagune a servi de lieu de tournage à *Mosquito Coast*, de Peter Weir avec Harrisson Ford, et de *Rambo* (Sylvester Stallone). Les plus téméraires pourront louer une motomarine ou prendre des leçons de ski nautique. Mais pour ce qui est de s'y baigner, l'eau est plutôt stagnante.

Bon, reste la troisième: retour à la plage — non, je ne suis pas fou — pour y chercher les adolescents qui agissent à titre de sauveteurs non officiels. Ils se chargent d'extirper l'inconscient des flots tumultueux en échange de pesos que le téméraire de fortune sera fort heureux de débourser en échange de sa précieuse vie sauve. Toutefois, l'homme (ou la femme, peu me chaut) averti peut négocier pour une poignée de change une leçon gratuite de nage dans les vagues — si, si.

Ces baigneurs expérimentés connaissent le rythme des déferlantes. Et, surtout, la façon de les esquiver. En gros, il s'agit de présenter le dos, avant la cassure, et de donner un coup de poignet. Le nageur est aspiré vers la crête en douceur, comme flottant en apesanteur, si bien qu'il se retrouve en toute sécurité à l'arrière de celle-ci. Sensation divine et effrayante à la fois, puisqu'elle fait prendre conscience de la terrible vigueur du mur d'eau qui avance.

Une autre variante consiste à se laisser flotter en présentant les pieds vers la vague: même résultat. À tenter seulement accompagné des sauveteurs, pour des raisons évidentes.

C'est connu, les émotions, ça creuse. On peut manger sur place, la cuisine est excellente. Mais il y a mieux. À mi-chemin sur la route de la plage, un hôtel arbore la bannière 100 % *Natural*. Ces restaurants pullulent dans toutes les destinations soleil du Mexique. Or le détenteur des droits a justement installé sa petite famille à Pie de la Cuesta depuis peu.

Bien sûr, la cuisine est adaptée aux exigences nord-américaines — mais pas trop. Comme tout est lavé à l'eau pure, pas de danger de tourista. La salle en plein air trempe son extrémité dans la lagune — la perspective, quand la lune orangée se hisse dans le ciel et reflète dans l'eau, est magnifique. La musique, discrète, navigue entre les sonorités indigènes et le jazz de bon ton.

La table s'accompagne d'une spécialité de cocktails de jus de fruits et de légumes complètements hallucinants. Si bien qu'on peut également y manger un petit-déjeuner composé d'une plantureuse assiette de fruits frais — papaye, mangue, bananes, ananas, pommes et une espèce non identifiée — pour moins de 5 $.

Pour ceux qui tiennent absolument à aller en ville, le jour, il suffit de grimper dans l'autobus. Pour trois pesos (0,50 $), vous y serez en trois quarts d'heure. Avec, en prime et un peu de chance, ces enfants qui montent en cours de route pour un numéro de charme. Sous le masque de clown gribouillé, on devine le poids de leur perte d'innocence: impossible et moralement inacceptable de ne pas récompenser leurs efforts. Le retour s'effectue en taxi. Le bon négociateur s'en tirera à une dizaine de dollars pour la course.

Bref, une belle façon de goûter le meilleur du Mexique en toute quiétude et à peu de frais.

VOYAGE «PASSION OBERAMMERGAU» 2000

Voyage première classe accompagné,
de 17 jours, en Italie, Allemagne et Autriche.
Du 22 septembre au 8 octobre 2000.

IL RESTE SEULEMENT 15 BILLETS



Visitez Rome, Pérouse, Assise, Florence,
Venise, Vérone, Oberammergau, Munich,
Salzbourg, Vienne et Prague.

Coût : **4 189$** per personne,
occupation double

Comprend : transport aérien, déjeuner/souper
tous les jours et toutes les taxes.
et billets confirmés pour la pièce "Passion Play" du 30 sept.

Pour renseignements complets, veuillez communiquer avec
PÈRE ARMAND FOURNIER, MONTFORTAIN
741-4175 OU 747-7009
Permis #4078812

EUROPE



Europe vol seulement

Paris	Londres	Marseille
Départ 30 mai	Départ le 13 mai	Départ le 15 mai
Retour 7 juin	Retour 25 ou 28 mai	Retour le 23 mai
579$	569$	599$

Prix par personne taxes incluses. Conditions générales dans le Guide Achat-Europe 2000-2001. Détenteur d'un permis du Québec.

KILOMETRE VOYAGES

Réservez-tôt et économisez
jusqu'à 200$ par couple*
Informez-vous de notre promotion privilège

Ouest Canadien
Clin d'œil sur le Pacifique
Du 29 juin au 3 juillet
Whistler-Victoria-Vancouver
5 jours à partir de 1 199 $
(Si réservé au moins 60 jours avant le départ)

Des Rocheuses au Pacifique
Du 5 au 13 juillet 2000
Calgary-Banff-Canmore-Lac Louise-Jasper-Kamloops-Whistler-Victoria-Vancouver
Plusieurs excursions incluses, hôtels centre-ville et 9 repas inclus
1 969 $ (si réservé 60 jours avant le départ)

Tarifs par personne en occ. double. Places limitées.
* (sur circuits spécifiques, voir brochure Kilomètre Voyages 2000)

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

Promotion VCAA

Réservez votre voyage avant le 30 avril et obtenez un carte interurbain Bell ou un crédit maximum de 100$ sur votre renouvellement ou nouvelle adhésion au CAA-Québec.
Certaines conditions s'appliquent

778-2225
290, boul. St-Joseph, Hull

Falconbridge ne veut pas de conflit de travail

Presse Canadienne
Toronto

Le président de Falconbridge, Oyvind Hushovd, tient à tout prix à éviter un conflit de travail à sa mine de nickel de Sudbury, cet été, alors que la demande ne cesse de croître et que les stocks invendus se font rares.

«Il y a longtemps que les grands indicateurs du secteur du nickel n'avaient pas été aussi encourageants. La hausse du prix du nickel résulte surtout d'une demande active dans le secteur de l'acier inoxydable. Les stocks des producteurs et des clients sont à des niveaux très faibles, et c'est pourquoi nous prévoyons un marché vigoureux cette année», a-t-il dit, cette semaine, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de l'entreprise.

La compagnie minière a vu ses bénéfices grimper durant le premier trimestre, atteignant 109,5 millions $, alors que durant le même trimestre de l'an dernier elle avait essuyé des pertes de 8,3 millions $.

Au cours du premier trimestre, le prix obtenu pour le nickel a doublé, tandis que le prix moyen obtenu pour le cuivre a augmenté de 28 %.

Pour la première fois depuis 1994, Falconbridge «prévoit une croissance synchronisée dans toutes les régions économiques de la planète».

Les revenus consolidés ont atteint 666,6 millions $, en forte hausse par rapport à la même période l'an dernier, alors qu'ils n'atteignaient que 437,8 millions $.

Dans ce contexte de forte demande, un conflit de travail ne serait pas bienvenu. Aussi, la signature prochaine d'un contrat de travail aux mines de l'entreprise situées dans le nord de l'Ontario est «très importante», a dit M. Hushovd, en conférence de presse.

Actuellement, dans le monde, les réserves de nickel sont à un niveau extrêmement bas, a-t-il fait valoir, pour démontrer qu'une grève ou un lock-out surviendrait à un bien mauvais moment. «Le monde a besoin actuellement de ce nickel pour fonctionner», a-t-il ajouté.

La convention collective des 1250 travailleurs de Falconbridge arrive à échéance en août.

Un analyste du secteur, David Davidson, de la firme torontoise Newcrest Capital, a dit estimer que les bénéfices importants enregistrés par Falconbridge, de même que le prix élevé du nickel, vont se conjuguer pour accroître le pouvoir de négociation des syndicats. «Les attentes des syndicats seront très, très élevées», prévoit-il.

Falconbridge projette aussi accroître la capacité de production de sa mine située à Raglan, dans le nord du Québec, grâce à un investissement de 25 millions $.

Carrières & professions LeDroit

Les Assurances Groulx

Le cabinet de courtage «Les Assurances Groulx» recherche un
COURTIER OU TECHNICIEN(NE)
pour un poste permanent au sein du service commercial.

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE INNOVATRICE!

CRITÈRES D'EMBAUCHE
Une bonne connaissance des logiciels Word et Excel
Une bonne connaissance du français écrit
Un minimum de connaissance en assurance
Le bilinguisme est un atout

SALAIRES ET AVANTAGES SOCIAUX CONCURRENTIELS
FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE
Marc Dorval
Ressources humaines
540, boul. De L'Hôpital, suite 200, Gatineau, Québec J8V 3T2

TECCART

Teccart Outaouais, collège privé reconnu d'utilité publique par le Ministère de l'Éducation du Québec et spécialisé dans les domaines de l'informatique, de la réseautique, de l'électronique et des télécommunications est à la recherche d'un

SPÉCIALISTE DE NOVEL NETWARE 5
(contractuel)

Ce contrat est d'une durée de 90 heures à effectuer entre le 29 mai et le 4 août 2000, pour une moyenne de plus ou moins 8 heures de cours par semaine.

PROFIL RECHERCHÉ :

- Personne possédant minimum un diplôme d'études collégiales dans le domaine de l'informatique, l'électronique où les télécommunications et ayant une bonne expérience de l'enseignement auprès d'une clientèle jeune et adulte.
- Expérience en industrie un atout majeur.
- Personne capable de travailler à l'intérieur d'une équipe multi-disciplinaire.

Teccart offre d'excellentes perspectives d'emploi. La rémunération sera établie en fonction de l'échelle salariale en vigueur.

Si ce poste vous intéresse, veuillez communiquer avec nous dans les plus brefs délais, **AU PLUS TARD LE MARDI 25 AVRIL À 14 HEURES.**

Institut Teccart – Campus de Hull (Att. : Édouard Biot),
217, rue Montcalm Hull (Québec) J8Y 6X1
Tél. : 819.595.1115 - Télc. : 819.595.4882 - Courriel : ebiot@teccart.qc.ca

« Teccart Outaouais, un choix...une carrière! »

Fier partenaire de
MULTI Collège DE L'OUEST DU QUÉBEC

Hôpital Montfort

Pharmacien(ne)s

Vous serez responsable de la préparation et de la distribution des médicaments, en plus d'en contrôler l'utilisation. En outre, vous participerez au monitorage clinique de la pharmacothérapie et offrirez des soins pharmaceutiques aux patients.

Titulaire d'un baccalauréat en pharmacie avec résidence en pharmacie d'hôpital ou l'équivalent, vous avez un permis d'exercice de l'Ontario (ou êtes admissible à son obtention) de même qu'une expérience pertinente en pharmacie d'hôpital, et êtes bilingue (français et anglais). **Concours 00-067**

Thérapeutes respiratoires autorisé(e)s

(2 postes vacants)

Vous possédez un diplôme en thérapie respiratoire, êtes bilingue et membre de l'Ordre des thérapeutes respiratoires de l'Ontario ou en voie de le devenir. **Concours 00-066**

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 5 mai 2000, en mentionnant le numéro de concours, à la conseillère en gestion des ressources humaines.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront rejointes.

713, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1K 0T2. Télécopieur : (613) 748-4932; téléphone : (613) 746-4621 (2403)

Hôpital communautaire universitaire offrant des soins spécialisés complets dans les deux langues officielles

Hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

www.hopitalmontfort.com

Réseau de services en déficience intellectuelle

Le Pavillon du Parc : R.S.D.I., centre de réadaptation pour des personnes ayant une déficience intellectuelle, est à la recherche

D'ÉDUCATEURS(TRICES) ET D'INTERVENANT(E)S EN MILIEU RÉSIDENTIEL
(Pour combler ses besoins sur la liste de rappel)

NATURE DE LA FONCTION – ÉDUCATEUR(TRICE)

Personne qui, en regard des besoins des bénéficiaires et en fonction des programmes cadres et de la mission du Pavillon du Parc, assure les interventions d'adaptation et de réadaptation requises pour les bénéficiaires en vue de développer leur autonomie et de favoriser leur intégration physique, sociale et socioprofessionnelle dans la communauté.

QUALIFICATIONS REQUISES

Détenir un diplôme d'études collégiales en sciences humaines. Un diplôme en éducation spécialisée ou l'équivalent sera un atout.

NATURE DE LA FONCTION – INTERVENANT(E) EN MILIEU RÉSIDENTIEL

Personne qui, en collaboration avec l'équipe multidisciplinaire, partage la responsabilité de l'organisation matérielle de la résidence en organisant et participant à son entretien ainsi qu'à la préparation et au service des repas. Elle accomplit les tâches familiales et les travaux domestiques (excluant le grand ménage annuel) inhérents au maintien du bien-être des résidents. Elle peut être appelée à faire l'épicerie ainsi que les achats mineurs.

Elle voit au confort et aux besoins généraux des résidents et les accompagne, au besoin, dans leurs déplacements. Elle participe à l'identification des besoins et à la réalisation de certaines activités prévues aux plans d'intervention; elle renseigne les membres de l'équipe sur le comportement des résidents.

QUALIFICATIONS REQUISES

Cours reconnu de préposé aux bénéficiaires avec une année d'études collégiales.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 5 mai 2000 à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Pavillon du Parc : R.S.D.I.
768, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
J8Y 4B8
Télécopieur : (819) 770-1023

Royal Canadian Mint / Monnaie royale canadienne

LEADER MONDIAL DANS SON DOMAINE GRÂCE AUX GENS, À L'INNOVATION ET À LA QUALITÉ.

Avec son siège social et établissement de fabrication situé près du marché By, au centre-ville d'Ottawa, la Monnaie royale canadienne est une dynamique entreprise industrielle qui fabrique et vend en fonction de son marché canadien, mais aussi d'un marché international, des pièces de circulation, des produits de métaux précieux, des services d'affinage, des produits numismatiques et des médailles.

CHEF, STRATÉGIE EN MARKETING

Dans le cadre de ce poste à grande influence, vous serez appelé à contribuer à l'orientation stratégique et à la croissance des affaires, l'accent étant mis sur la stratégie. Vos principales fonctions consistent à identifier les nouveaux marchés et à reconnaître les occasions de ventes à développer; à effectuer et gérer les études de marché et à en analyser les résultats; à élaborer des plans de marketing visant un rendement élevé à moyen et à long terme; à exploiter et améliorer une base de données relatives à la clientèle, aux résultats et aux relations publiques, en plus d'assurer la gestion efficace de toutes les données sur les marchés et les ventes de produits de la MRC.

Vous comptez plus de cinq ans d'expérience en analyse de marketing, en gestion des marques et en développement de stratégie de marketing ainsi qu'une expérience de bonnes relations de travail avec les cadres supérieurs. Un diplôme en administration (préférablement en marketing) est fortement recommandé. Vous avez un esprit analytique, plaisant, aimez travailler avec les autres et savez communiquer efficacement par écrit et de vive voix.

CHEF, TRÉSORIER

À ce titre, vous assurerez la gestion de la trésorerie de la MRC et des activités connexes et veillerez à ce que les liquidités soient suffisantes pour répondre aux besoins de fonctionnement tout en les réduisant au minimum. Vos fonctions comprennent, entre autres, l'élaboration, la recommandation et l'exécution des stratégies en matière d'investissements du marché monétaire et de devises. Vous devrez aussi concevoir et mettre en œuvre les améliorations à apporter aux systèmes relatifs aux prévisions des mouvements et à la gestion du risque. La sensibilisation aux occasions de gestion du risque et de la trésorerie fera également partie de vos fonctions.

Vous comptez plus de trois ans d'expérience professionnelle en gestion du risque et de la trésorerie. Vous possédez un diplôme de premier cycle en administration axée sur les finances ou une maîtrise (MBA). Vous avez des connaissances pratiques des systèmes, des produits, des services et des technologies bancaires, ainsi que des connaissances approfondies des théories et des principes comptables et administratifs. Vous avez de fortes aptitudes à l'analyse et des connaissances supérieures du logiciel Microsoft Excel.

INGÉNIEUR(E) – SYSTÈME QUALITÉ

Faisant partie de l'équipe de la Qualité, vous serez responsable de la surveillance et du maintien de notre système qualité ISO 9001. Vous aurez à résoudre des problèmes liés à la fabrication et à la qualité des fournisseurs et vous effectuerez des analyses pour la Gestion de la production afin de l'aider à répondre quotidiennement aux exigences de qualité. Vous préparerez des plans de maîtrise des processus, vous formerez les employés en matière de maîtrise de la qualité et de plan qualité et vous contribuerez à l'exécution des audits de nos divers processus de fabrication. Vous jouerez également un rôle de premier ordre dans les activités d'amélioration continue de la Monnaie.

Vous êtes bilingue (français et anglais) et diplômé(e) en génie mécanique ou industriel, ou l'équivalent. Vous comptez de trois à quatre années d'expérience pratique progressive dans le domaine de la qualité et en ingénierie des procédés de fabrication, et vous avez une certaine expérience de la gestion du rendement des fournisseurs. Vous avez une bonne connaissance des outils et techniques de base en matière de qualité. Une excellente connaissance de la norme ISO 9001 est essentielle. Vous avez acquis des compétences dans la formation et la résolution de problèmes. Vous aurez peut-être à effectuer du travail par quart.

Nous offrons un environnement des plus agréables, des salaires compétitifs, un régime complet d'avantages sociaux et des possibilités de perfectionnement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ que nous traiterons en toute confidentialité, à la :
Monnaie royale canadienne, Ressources humaines,
320, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G8
Télécopieur : (613) 998-0272
Courriel : professions@remint.ca
www.remint.ca

La Monnaie royale canadienne offre des chances d'emploi égales à tous. Nous vous remercions de votre intérêt. Nous tenons toutefois à vous aviser que seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

Québec

Ministère des Transports

APPEL DE CANDIDATURES EMPLOIS OCCASIONNELS

pour l'équité en emploi

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN DES TRAVAUX PUBLICS, CLASSE NOMINALE

Technicienne ou technicien en génie civil
Nº de l'appel de candidatures : 1850-2631001-07
28 326 $ (à l'entrée en fonction)
39 649 $ (maximum de l'échelle)

Cet appel de candidatures vise à pourvoir à des emplois occasionnels dans la région administrative de l'Outaouais. Présentement, un emploi au ministère des Transports, à Campbell's Bay.

Principales fonctions : Sous la supervision fonctionnelle du chef du Centre de services et sous la supervision technique de l'ingénieur du Service de l'exploitation, participer à la préparation des plans, devis, mini-devis et divers documents techniques concernant les routes, ponts, viaducs, etc.; assurer le contrôle de la réalisation de divers travaux d'entretien du réseau effectués en régie et à contrat et apporter le soutien technique aux équipes sur le terrain.

Conditions d'admission: Détenir un diplôme d'études collégiales en technologie du génie civil ou être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigée pour l'obtention de ce diplôme **OU** détenir un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente **ET** avoir six années d'expérience pertinente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. **Avoir sa résidence principale dans la région de l'Outaouais** et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résidente ou de résident permanent. Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites au Fichier central du personnel occasionnel.

Inscription : Du 22 avril au 5 mai 2000. Seules les candidatures reçues pendant cette période d'inscription seront acceptées. Faire parvenir le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » accompagné d'une copie des attestations d'études au Secrétariat du Conseil du trésor, 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, bureau 7.200, Hull (Québec) J8X 4C2. Téléphone : (819) 772-3043; télécopieur : (819) 772-3349. Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor **(http://www.tresor.gouv.qc.ca)**.

Information sur l'emploi : Ministère des Transports
Mme Céline Verreault, (819) 772-3107
M. Pierre Chartier, (819) 772-3107

Renseignements importants

Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (http://www.tresor.gouv.qc.ca). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétence égale, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

Société du Musée canadien des civilisations — Canadian Museum of Civilization Corporation

Gestionnaire, dotation, programmes et politiques en ressources humaines

Travaillant dans un environnement culturel dynamique, vous aurez, sous la direction de la Directrice des ressources humaines, à concevoir, analyser, élaborer et gérer des programmes et politiques de RH incluant entre autres la dotation, l'évaluation des emplois, la formation et le perfectionnement, les compétences-clés, l'équité en matière d'emploi et les langues officielles. Ces programmes et politiques de RH permettront à l'organisation d'atteindre ses objectifs stratégiques. Vous aurez à gérer deux conseillers en RH ainsi qu'un adjoint.

Exigences :

- Baccalauréat en gestion de RH ou relations industrielles et une accréditation de APRHO ou de OCRIQ.
- Expérience minimale de 3 à 5 ans dans des fonctions similaires dans une organisation syndiquée.
- Habileté à gérer de nombreux dossiers simultanément.
- Fortes relations interpersonnelles et capacité de travailler sous pression.
- Connaissance des logiciels de traitement de textes, de chiffrier électronique, des systèmes d'information sur les ressources humaines et courrier électronique.
- Bilinguisme impératif (français et anglais).

La SMCC souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Faites parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 8818, avant 16 heures le 5 mai 2000 à :

Division des ressources humaines
Société du Musée canadien des civilisations
100, rue Laurier, C.P. 3100, succ. B
Hull (Québec) J8X 4H2
Télécopieur: (819) 776-7110

(Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.)

Bénéfice net de 11 millions $

Presse Canadienne
Toronto

La société Les distilleries Corby limitée a fait savoir à Toronto, cette semaine, qu'elle avait enregistré un bénéfice net de 11 millions $, soit 1,57 $ par action, lors du semestre clos le 29 février 2000, comparativement à un bénéfice net de 12,1 millions $ (1,74 $ par action) lors de la période équivalente de l'exercice précédent. Au cours de la période de six mois close le 29 février, les produits de Corby se sont élevés à 45 millions$, contre 50,4 millions $ un an plus tôt.

NÉGOCIATEUR REPRÉSENTANT EN TRANSPORT FORESTIER

Pour Région de l'Outaouais

Sommaire de l'emploi (mandat)
Négocier, taux et conditions de transport, soutenir et conseiller les membres, élaborer les stratégies de l'association.

Condition d'admissibilité
D.E.C. en transport (expérience en transport peut compenser)
Base informatique Excel
Langue anglaise serait un atout
Initiative
Facilité d'expression
Capable de travailler seul et en équipe

Rémunération
Selon expérience

Faire parvenir votre C.V. avant le 27 avril 2000 à :
Association transporteurs forestiers de la région 07
128, boul. Deleage,
Deleage, Québec J9E 2W4
Attention: Hector Lafrance



L'Office municipal d'habitation de Gatineau-Hull recherche :

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE

Service des immeubles
Poste temporaire

RÉSUMÉ DES TÂCHES

Le(la) technicien(ne) en architecture assistera le directeur du Service des immeubles en préparant des documents de soumission incluant plans et devis, en assurera le suivi et vérifiera les travaux. Il(elle) participera activement à la mise sur pied de l'entretien préventif de différents ensembles immobiliers gérés ou propriétés de l'Office municipal d'habitation de Gatineau-Hull.

EXEMPLES DE TÂCHES

- Effectuer les relevés sur place pour l'exécution des travaux;
- Préparer les dossiers de soumission, les plans et/ou croquis et les devis;
- Effectuer le suivi de l'exécution des travaux;
- Effectuer différents travaux de classement, relevés, etc. et mettre à jour différents travaux administratifs;
- Accomplir sur demande toute autre tâche connexe ou similaire aux tâches énumérées ci-dessus.

QUALIFICATION ET EXIGENCES

- Diplôme d'études collégiales dans le domaine approprié et au moins deux (2) ans d'expérience;
- Un minimum de huit (8) ans d'expérience pertinente pourrait remplacer l'absence de diplôme;
- Connaissance de l'anglais serait un atout;
- Posséder un sens social.

SALAIRE

Selon la convention collective en vigueur.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées et répondant aux qualifications et exigences requises doivent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le **5 mai 2000, 16 h** à l'adresse mentionnée ci-dessous :

Office municipal d'habitation de Gatineau-Hull
Service des immeubles
92, boul. St-Raymond, Bureau 302
Hull, Québec J8Y 1S7
Tél. : (819) 772-6644 * Téléc. : (819) 772-6641
Courriel ; omhgh@videotron.ca

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, mais seules les personnes retenues seront contactées.

Le Centre de ressources de la Basse-ville, organisme sans but lucratif offrant des services sociaux et communautaires aux résidantes et résidants de la Basse-Ville, est à la recherche d'un ou d'une :

COORDONNATEUR / COORDONNATRICE DE PROGRAMMES

Le ou la titulaire de ce poste, qui relève de la directrice, apportera un appui organisationnel à la directrice, participera à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques du Centre ainsi qu'au développement, à la coordination et à la supervision des programmes. Elle aidera aussi à la promotion des services, à la coordination des bénévoles et à la cueillette de fonds.

Le candidat idéal ou la candidate idéale possède un baccalauréat en travail social ou dans un domaine connexe et cinq ans d'expérience dans un environnement offrant des services sociaux et communautaires. La personne doit avoir de l'expérience dans le développement et la supervision de programmes, en intervention individuelle et de groupe et favoriser une approche structurelle et féministe. Elle a une compréhension des problématiques de la violence et de la pauvreté et une capacité à travailler auprès de divers groupes ethniques ainsi que dans une équipe multidisciplinaire. Elle a aussi une grande capacité d'adaptation. La personne maîtrise le français oral et écrit et a une bonne connaissance de l'anglais. Elle doit connaître le logiciel Corel Word Perfect.

Salaire 45 000 $ et bons avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à :

Centre de ressources de la Basse-Ville
Comité de sélection
40, rue Cobourg, Ottawa ON K1N 8Z6

ou par télécopieur au (613) 789-3443

Date limite pour la présentation des demandes : le 5 mai 2000

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats-candidates retenus-es pour l'entrevue.

Une entreprise dynamique de Hull est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES EN INFORMATIQUE

Nous recherchons une personne d'expérience qui pourrait assumer les fonctions suivantes :

- Rencontre de clients
- Analyses de besoins
- Participation à des activités promotionnelles

Les exigences :
- Expérience
- Dynamisme
- Autonomie et débrouillardise
- Leadership
- Connaissance du milieu de l'informatique

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Case 419
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (On) K1G 3J9

Nous désirons remercier toutes les personnes qui nous feront parvenir leur candidature; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

A51

Niveau record du déficit commercial américain

Associated Press
Washington

Le déficit commercial américain a atteint en février le niveau record de 29,2 milliards $, a annoncé cette semaine le département du Commerce américain.

Le déficit s'est creusé de 6,5 % en février par rapport au mois précédent, où il se montait à 27,4 milliards $

Le montant des importations a augmenté de 1,5 % à 113,4 milliards $.

Carrières & professions

LeDroit

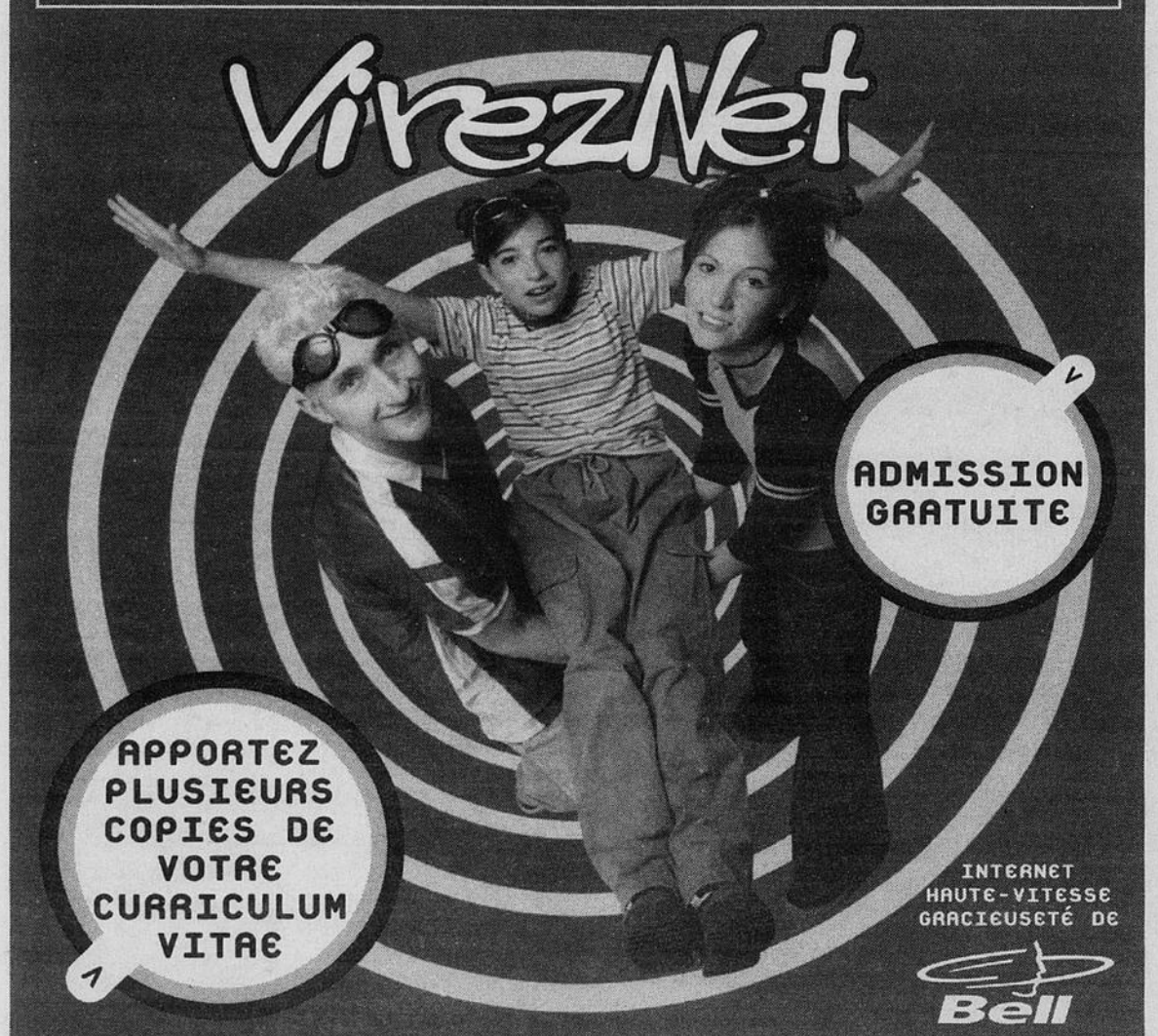
CAP VERS L'EMPLOI

LE 28 AVRIL 2000-8H30 À 17H00
SALLE DES BANQUETS
PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

une initiative rendue possible grâce à: Canada

SALON DE L'INFOROUTE ET DU MULTIMÉDIA
> DU 25 AU 28 AVRIL 2000
À LA MAISON DU CITOYEN ET AU PALAIS DES CONGRÈS DE HULL



HÉ, LES JEUNES !

UNE CARRIÈRE EN TECHNOLOGIE C'EST L'AVENIR ...
CAP VERS L'EMPLOI EST UNE OPPORTUNITÉ POUR LES JEUNES DES NIVEAUX COLLÉGIAL ET UNIVERSITAIRE DE RENCONTRER DES EMPLOYEURS.

CES ENTREPRISES SERONT PRÉSENTES AU CAP VERS L'EMPLOI:

Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada
MERCK FROSST — Découvrir toujours plus. Vivre toujours mieux.
RESEAU DE COMPETENCE.CA
PSC CFP
CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
CML AIC TECHNOLOGIES INC.
CML
Québec Emploi-Québec
TECCART
CACTUS
ePALS.com CLASSROOM EXCHANGE
MULTIDEV www.multidev.com
CML VERSATEL
CARREFOUR jeunesse emploi de l'Outaouais
Université d'Ottawa / University of Ottawa
COGNICASE
Université du Québec à Hull
Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
Systematix
Défense nationale / National Defence
150400- H00223

hppt://vireznet.org

AUPEL INC.

Un éditeur en croissance, spécialisé dans la fabrication d'agendas, est à la recherche d'un(e)

Réviseur(e) d'épreuves

Exigences :
- Expérience pertinente dans le domaine
- Maîtrise du français et de l'anglais

Fonctions :
- Révision des agendas, manuscrits et autres publications
- Vérification des épreuves avant l'impression

Opérateur(trice) de couteau Polar

Exigences :
- Expérience pertinente dans le domaine

Principales fonctions :
- Coupe d'agendas, le livres, de matériaux divers et de signatures

Plusieurs postes sont aussi à combler pour la période de la fin mai à septembre, avec possibilité de prolongation :

Superviseur de l'atelier de finition	**2-3**
Opérateur de couteau	**1-2**
Préposé à l'imposition	**1-2**
Préposé à la réception et à l'expédition	**1**
Opérateur d'assembleuse (collator)	**1-2**
Opérateur de duplicateur	**3-4**
Conducteur de presse offset (AB Dick 975PFA)	**1**
Préposé à l'assemblage manuel	**4-6**
Opérateur, sérigraphie et estampage à chaud	**1-2**
Infographiste	**1**

Rémunération : Salaire et avantages sociaux compétitifs selon les compétences et l'expérience.

Si vous désirez joindre notre équipe, faites parvenir votre C.V., avant le 1er mai, par télécopieur au 770-0829 ou à l'adresse suivante :
AUPEL INC., 220, rue Edmonton, Hull, Québec, J8Y 3S6

99-00-166

Personnes chargées de cours
Relations industrielles

Université du Québec à Hull

Le Département de relations industrielles de l'**Université du Québec à Hull** est à la recherche de candidats en vue de compléter sa banque de personnes chargées de cours pour les trimestres à venir.

Exigences générales : Dans tous les cas, le candidat devra démontrer une capacité à communiquer efficacement oralement et par écrit ainsi qu'à transmettre les connaissances et les habiletés pertinentes au contenu du cours.

Les domaines d'enseignement sont les suivants :

- **Gestion des ressources humaines**
- **Psychologie du travail**
- **Relations de travail**
- **Politiques publiques du travail**
- **Santé et sécurité au travail**

De l'information supplémentaire, tant sur l'Université du Québec à Hull que sur la description des programmes offerts en relations industrielles, est disponible sur internet à l'adresse suivante : **www.uqah.uquebec.ca**

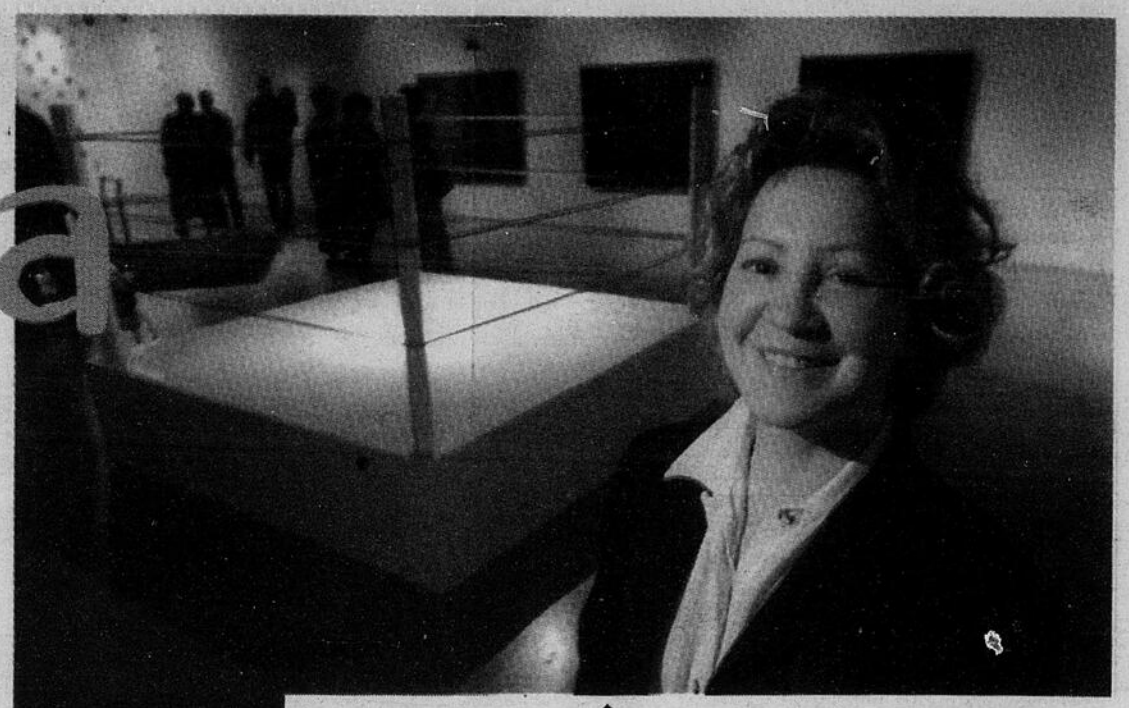
Qualifications pour l'enseignement : Les candidats doivent posséder une maîtrise en relations industrielles ou dans une discipline pertinente et avoir au moins quelques années d'expérience professionnelle ou de recherche dans le domaine pour lequel ils postulent. Les personnes n'ayant pas d'expérience d'enseignement reconnue devront se soumettre à une entrevue si leur candidature est retenue.

Les personnes intéressées doivent transmettre leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae détaillé ainsi qu'une attestation de leur grade/spécialisation (diplôme et relevé de notes) et de leur expérience professionnelle pertinente, **avant 16 h 30 le 12 mai 2000**, à l'attention de : **Monsieur André Beaucage, directeur du Département de relations industrielles, Université du Québec à Hull, case postale 1250, succursale B, Hull (Québec), J8X 3X7.**
Téléphone : 773-1780

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette offre s'adresse aux citoyens canadiens et aux résidents permanents et est accessible aux femmes et aux hommes. Le genre masculin est utilisé par souci d'allégement du texte. On doit l'interpréter dans son sens générique, à moins d'indication contraire.

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Agenda



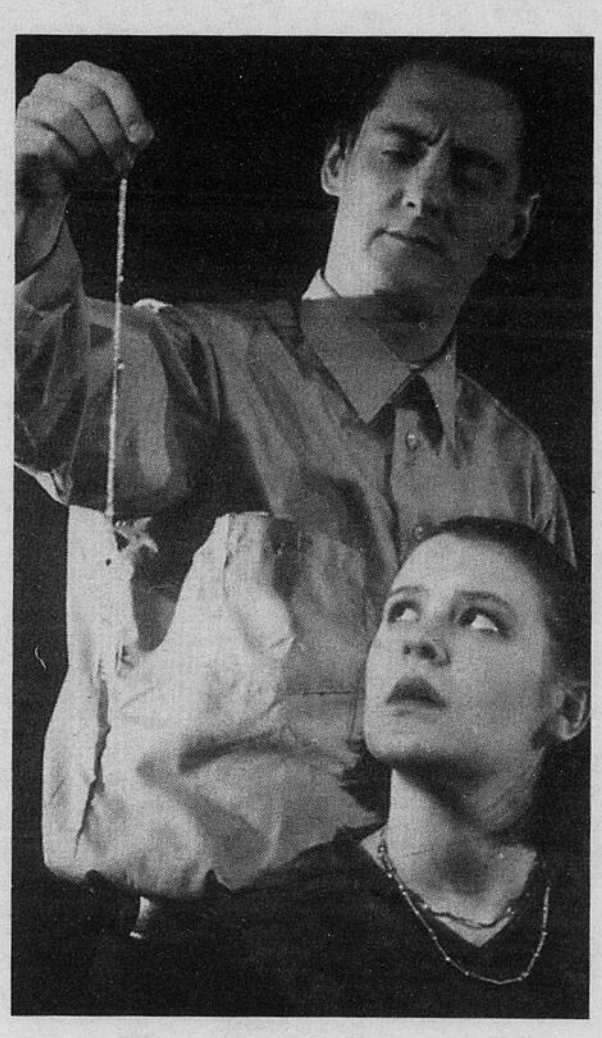
DERNIÈRES HEURES

Le fin du fin. Le fin du finissant. La fin des finissants. L'exposition des étudiants finissants en arts visuels de l'Université du Québec à Hull compte ses dernières heures. Les meilleurs travaux des futurs diplômés (ici Lynne Lalonde, primée parmi ses pairs) sont présentés à la galerie de l'UQAH, au local A-0112, pavillon Lucien-Brault, 101, Saint-Jean-Bosco, Hull. Dimanche, de midi à 16 h et mercredi de midi à 13 h et de 18 h à 19 h. Infos: 595-3900, poste 1824, 1827 ou 1830.



BERCEUSE DE L'ÂME

Le compositeur français Gabriel Fauré a écrit son *Requiem* comme on écrirait une berceuse pour l'âme qui s'endort. Une élégie de l'apaisement, intensément spirituelle dans ses motifs éthérés, ses contours insaisissables, ses chromatismes étranges, angoissants, ou sereins. Pinchas Zukerman trace la voie à l'Orchestre du CNA ainsi qu'à la Société chorale d'Ottawa, avec les solistes Kathleen Brett et Russelle Braun. Aussi au carnet, la Pavane de Fauré et le *Concerto pour piano nº 22* de Mozart, joué par la jeune prodige Helen Huang. À la salle Southam du CNA, Ottawa, mercredi et jeudi, 20 h. Billets: de 23,50 $ à 51,50 $. Infos: 755-1111.



LA POINTE DU CAP

Ci-gît Martin. Retrouvé noyé au Cap enragé. Qu'est-il arrivé à l'adolescent amoureux de Véronique, la blonde de Patrice? Récit aux ondes troubles sur les jeunes et l'autorité, *Cap enragé* a été mis au monde par l'auteur acadien Herménégilde Chiasson et le Théâtre L'Escaouette (Nouveau-Brunswick). La compagnie jette l'ancre à La Nouvelle-Scène pour quatre représentations scolaires ouvertes au public. Du mardi 25 au vendredi 28, à 10 h et à 13 h, au 333, King-Edward, Ottawa.
Infos: 562-0851.

SAMEDI

Centre national des arts
VICTOR\VICTORIA
À 15 h et 20 h, demain à 14 h et 19 h 30

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
GO SQUAD
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
FREEPHONIC
À 21 h

Café Le Coquetier (Hull)
CAPITAL B BLUES MACHINE
À 21 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
MIKE PLUME BAND
À 21 h 30

DIMANCHE

Empire Grill (Ottawa)
LAURA HILLARY & COMBO BEYONDO
À 18 h 30 et 22 h 30

MARDI

Bibliothèque nationale du Canada (auditorium)
SERGIO CARAM, PIANISTE
À 19 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
JULIE DOIRON & WOODENSTAR
À 21 h 30

MERCREDI

Centre national des arts
SERIE SIGNATURE
PINCHAS ZUKERMAN, CHEF
HELEN HUANG, PIANO
À 20 h, jeudi également
JEAN LAPOINTE (STUDIO)
À 20 h, jeudi également

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
RYMES WITH ORANGE
À 21 h

JEUDI

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
PLAINLY INSANELY + EXCITE BIKE
À 21 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
SHAWN PHILLIPS
À 21 h 30

VENDREDI

Centre national des arts
ROCH VOISINE
À 20 h

Auberge Symmes (Aylmer)
OTIS GRAND & THE BIG BLUES BAND
À 21 h

Maison Maxime (Gatineau)
DEUX SAISONS
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
UNDERSTOREY + BLUSTER
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
STARLING
À 21 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
THE NORTHERN PIKES
À 21 h 30